

Orijinal kullanım talimatları

Elektrikli forklift

RX60-60
RX60-70
RX60-80
RX60-80/900



Üreticinin adresi ve iletişim bilgileri



STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg, Almanya
Telefon: +49 (0) 40 7339-0
Faks: +49 (0) 40 7339-1622
E-posta: info@still.de
Web sitesi: http://www.still.de



Endüstriyel forkliftlerin işletmecisi şirketine yönelik kurallar

Bu kullanım talimatlarına ek olarak, endüstriyel forkliftlerin işletmecisi şirketlerine yönelik ek bilgiler içeren uygulama esasları da mevcuttur.

Bu kılavuz, endüstriyel forkliftlerin kullanımına ilişkin bilgiler sunar:

- Belirli bir uygulama alanı için uygun endüstriyel forkliftlerin nasıl seçileceğine ilişkin bilgiler
- Endüstriyel forkliftlerin güvenli kullanımına ilişkin ön koşullar
- Endüstriyel forkliftlerin kullanımına ilişkin bilgiler
- Endüstriyel forkliftlerin nakliyesi, ilk kez hizmete alınması ve muhafazasına ilişkin bilgiler

İnternet adresi ve QR kodu



Bu bilgilere <https://m.still.de/vdma> adresini web tarayıcınıza yapıştırarak veya QR kodunu taratarak istediğinizde ulaşabilirsiniz.



Yedek parça kataloğu

Yedek parça kataloğunu indirmeyi, <https://sparepartlist.still.eu> adresini web tarayıcısına kopyalayıp yapıştırarak veya yan tarafta görümlülenen QR kodunu tarayarak talep edebilirsiniz.

Web sayfasında řu parolayı girin: **Spareparts24!**

Bağlantıyı içeren bir e-posta almak ve yedek parça listesini indirmek için bir sonraki ekranda e-posta adresinizi ve forklift seri numaranızı girin.



1 Önsöz

Forkliftiniz	2
Forkliftin açıklaması	2
Genel	4
Uygunluk işareti	5
Uygunluk beyanının içeriğini yansıtan beyan	6
Aksesuarlar	7
Etiketleme noktaları	8
İsim etiketi	11
Seri numarası	12
StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) bilgileri	13
Lityum iyon akülerin isim etiketi	13
Forkliftin kullanılması	15
Hizmete alma	15
Kullanım amacı	15
Çekme sırasında uygun kullanım	15
Uygun olmayan şekilde kullanım	16
Kullanım alanı	16
-10°C'nin altındaki sıcaklıklarda park etme	17
Çalışma platformlarının kullanılması	18
Belgeler hakkında bilgiler	19
Belgenin kapsamı	19
Ek belgeler	20
Kullanım talimatlarının yayım tarihi ve güncelliği	21
Telif hakkı ve ticari marka hakları	21
Kullanılan sinyal terimlerinin açıklaması	22
Kısaltmalar listesi	22
Üniteler	25
Yönlerin tanımı	26
Örnek grafikler	26
Çevreyle ilgili konular	28
Ambalajlama	28
Bileşenlerin ve akülerin atılması	28

2 Güvenlik

Sorumlu kişilerin tanımı	30
İşletme şirketi	30
Uzman	30
Sürücüler	31

Güvenli kullanım için temel ilkeler	33
Şirket tesislerinde sigorta kapsamı	33
Değiştirme ve geriye dönük montaj	33
Tepe koruması ve tavan yüklerinde değişiklikler	35
Orijinal olmayan parçalarla ilgili uyarı	35
Hasar, arıza ve emniyet cihazlarının hatalı kullanımı	36
Tekerlekler	36
Tıbbi ekipmanlar	37
Gaz yayları ve akümülatörleri kullanırken dikkat gösterin	38
Çatal kollarının uzunluğu	38
Rezidüel risk	40
Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler	40
Forklift ve ek parçaların kullanılmasıyla ilgili özel riskler	41
Tehlikelere ve alınabilecek önlemlere genel bakış	44
Çalışanların karşı karşıya olduğu tehlikeler	46
Güvenlik testleri	48
Forkliftin düzenli muayenesi	48
Yalıtım testi	48
Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri	50
İzin verilen sarf malzemeleri	50
Yağlar	50
Hidrolik sıvısı	51
Akü Asidi	52
Soğutma suyu ve soğutma sıvısı	53
Sarf malzemelerinin atılması	54
Emisyonlar	55

3 Genel bakışlar

Genel bakış	60
Sürücü bölmesi	62
Kullanım cihazları ve ekran öğeleri	63
Gösterge ve kullanım ünitesi	63
Hidrolik ve tahrik fonksiyonları kullanım cihazları	64
İkili mini kumanda kolu	65
Üçlü mini kumanda kolu	66
Dörtlü mini kumanda kolu	67
Joystick 4Plus	68
Fingertip	69
Hareket yönü seçicisi ve gösterge modülü (varyant)	70

4 Çalışma

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler	72
Gözle kontroller ve fonksiyon kontrolü	72
Forkliftte girme ve forkliftten çıkma	76
Raflar ve bardaklıklar	78
MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması	78
Kolluğun ayarlanması	83
Direksiyon kolunun ayarlanması	84
Acil durdurma şalterinin kilidini açın	85
Sinyal kornasının kullanılması	85
Emniyet kemeri	86
Sürücü kabininin kullanımı	89
Fren sisteminin düzgün çalışıp çalışmadığının kontrol edilmesi	90
Direksiyon sistemi fonksiyonunun kontrolü	93
Acil kapatma fonksiyonunun kontrol edilmesi	93
Yük ölçümü sıfır ayarı (isteğe bağlı donanım)	94
Dikey kaldırma çubuğu konumunun (isteğe bağlı donanım) doğru çalışıp çalışmadığını kontrol etme	96
Otomatik çekme bağlantısının (isteğe bağlı donanım) kontrol edilmesi	96
Otomatik çekme bağlantısının (varyant) yağlanması	97
Açma	98
Anahtar şalterinin açılması	98
PIN koduyla erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım)	100
Aydınlatma	110
Aydınlatma donanımı için donanım iyileştirmesi	110
Aydınlatmanın açılması ve kapatılması	110
Geri hareket çalışma ışığını açma ve kapatma	111
Tepe lambasını açma ve kapatma	112
Tehlike uyarı ışıklarının açılması ve kapanması	112
Dönüş sinyal lambalarının açılıp kapatılması	113
İkili çalışma farlarının açılması ve kapatılması	114
STILL SafetyLight (isteğe bağlı donanım)	116
Gösterge-kullanım ünitesinin kullanılması	117
Göstergeler	117
Ekranların ayarlanması	119
Ekrandaki simgeler	121
Tarih veya saatin ayarlanması	125
Günlük kilometre ve çalışma saatlerinin sıfırlanması	126
Dil ayarı	126
Çeşitli donanım modellerini çalıştırmak için Softkeys	127
Blue-Q Verimlilik modunun konfigürasyonu	127

Blue-Q verimlilik modu	129
Fonksiyonun tanımı	129
Diğer enerji tüketen cihazları kapatma	130
Blue-Q Verimlilik modunun açılması ve kapatılması	130
Sürüş	132
Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları	132
Sürüş yolları	133
Sürüş programının ayarlanması	136
Sürat modu (isteğe bağlı donanım)	138
Sürüş yönünün seçilmesi	139
Küçük kumanda kollu modelde sürüş yönü şalterinin etkinleştirilmesi	140
"Sürüş yönü" için dikey basmalı butonun etkinleştirilmesi, Joystick 4Plus modeli	140
Fingertip modelinde sürüş yönü şalterinin etkinleştirilmesi	141
Hareket yönü seçicisi ve gösterge modülü modelinde sürüş yönü seçme kolunun etkinleştirilmesi	141
Sürüş modunu başlatma	142
Sürüş modunu başlatma, çift pedallı versiyon (isteğe bağlı donanım)	144
Servis freninin kullanılması	146
Mekanik el freninin etkinleştirilmesi	147
Direksiyon	149
Dönerken hızın azaltılması (Curve Speed Control)	150
Yük kaldırılmışken hız azaltma (isteğe bağlı donanım)	151
Park etme	152
Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması	152
Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım)	153
Kaldırma	154
Kaldırma sistemi değişkenleri	154
Otomatik kaldırma önleme (isteğe bağlı donanım)	154
Kaldırma çubuğu dikey konumu (isteğe bağlı donanım)	155
Kaldırma çubuğu tipleri	159
Kaldırma işlemi sırasında arıza	160
Hidrolik kilitleme fonksiyonu	161
Kaldırma sistemi kullanım cihazları	162
İkili mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme	164
Üçlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme	166
Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme	168
Kaldırma sistemini Joystick 4Plus kullanarak kontrol etme	169
Kaldırma sistemini Fingertip kullanarak kontrol etme	168
Çatal kollarının değiştirilmesi	173
Çatal uzatması (isteğe bağlı donanım)	175
Çift taraflı çatalları (isteğe bağlı donanım) kullanma	177

Yüklerin taşınması	179
Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları	179
Kapasite değeri plakası	179
Yük ölçümü (isteğe bağlı donanım)	185
Yükleri alma	187
Tehlikeli bölge	188
Sevkiyat paletleri	189
Asılı yükleri taşıma	190
Yük kaldırma	191
Yüklerin taşınması	194
Yükün indirilmesi	197
Yükselen ve alçalan eğimlerde sürüş	199
Asansörlerde kullanım	200
Yükleme köprüleri üzerinde sürüş	201
Ek parçalar	203
Ek parçaların takılması	203
Hidrolik sistemdeki basıncın boşaltılması	206
Ek parçaların kontrolüne yönelik genel talimatlar	208
İkili mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi	210
İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi	212
Üçlü mini kumanda kolu kullanarak ek parçaları kontrol etme	214
Ek parçaları üçlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme	216
Dörtlü mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaları kontrol etme	217
Ek parçaları dörtlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme	220
Ek parçaların Joystick 4Plus kullanılarak kontrol edilmesi	222
Ek parçaları Joystick 4Plus ve 5. fonksiyon ile kontrol etme	224
Ek parçaların Fingertip kullanılarak kontrol edilmesi	225
Ek parçaları Fingertip ve 5. fonksiyon ile kontrol etme	227
Kelepeç kilitleme mekanizması (isteğe bağlı donanım)	228
Ek parçalar kullanılarak yükün alınması	229
Yardımcı donanım	230
Ön cam sileceği/yıkayıcının kullanılması	230
Yıkama sistemin doldurulması	230
FleetManager (isteğe bağlı donanım)	231
Darbe tanıma (isteğe bağlı donanım)	231
STILL neXXt fleet (isteğe bağlı donanım)	231
12 V soket	232
Sürücü sabitleme sistemleri (varyantlar)	232
Tavan sensörü (model)	233
Kabin	239
Kabin kapısının açılması	239
Kabin kapısının kapatılması	240

Yan pencereleri açma	240
Yan camları kapatma	240
İç aydınlatmanın çalıştırılması	241
Arka cam ısıtıcısını çalıştırma	242
Radyo (isteğe bağlı donanım)	242
Isıtıcı (isteğe bağlı donanım)	243
Klima (isteğe bağlı donanım)	243
Yukarı itmeli tavan penceresi (isteğe bağlı donanım)	246
Pano (isteğe bağlı donanım)	246
Römork kullanımı	247
Çekilen yük	247
Karşı ağırlıktaki bağlantı pimi	248
Otomatik çekme bağlantısı	250
Römork çekme	258
Ekran mesajları	259
Ekran içeriği	259
Hata kodu tablosu	259
Genel mesajlar	263
Sürücüye özel mesajlar	273
Erkek akü konektörünün bağlanması ve bağlantısının kesilmesi	276
Erkek akü konektörünün bağlanması	276
Erkek akü konektörünün bağlantısının kesilmesi	277
Kurşun asitli akünün kullanımı	279
Akünün taşınmasıyla ilgili güvenlik düzenlemeleri	279
Akünün bakımı	282
Akü durumunun, asit seviyesinin ve asit yoğunluğunun kontrol edilmesi	284
Akü şarj durumunun kontrol edilmesi	285
Kurşun asitli akünün şarj edilmesi	282
Akü kapasitesini korumak için dengeleme şarjı	290
Jel akünün kullanılması	291
Akünün değiştirilmesi ve taşınması	296
Akü değiştirme hakkında genel bilgiler	296
Farklı bir akü tipine geçme	296
Akü kapağının açılması ve kapatılması	297
Akünün değiştirilmesi	299
PowerPlusLife akü	306
PowerPlusLife® akü	306
PowerPlusLife® sıcaklık izleme	307
PowerPlusLife® hata mesajları	308

Temizleme	309
Forkliftin temizlenmesi	309
Elektrik sisteminin temizlenmesi	311
Yük zincirlerinin temizlenmesi	312
Camların temizlenmesi	312
Temizlik sonrası	313
Acil durumlarda uygulanacak işlem	314
Acil durum kapatma	314
Forklift devrildiğinde yapılacak işlemler	316
Acil durum çekici	316
Sürüş yönü şalteri/sürüş yönü seçme kolu ile acil durum sürüşü	317
Acil durum indirme	318
Yayla çalışan frenin serbest bırakılması	319
Çekme	322
Forkliftin taşınması	326
Taşıma	326
Vinçle yükleme	328
Hizmet dışı bırakma	329
Forkliftin kapatılması ve saklanması	329
Kapattıktan sonra yeniden hizmete alma	331
5 Bakım	
Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri	334
Genel	334
Hidrolik ekipmanlarla çalışma	334
Elektrikli ekipmanlarla çalışma	333
Güvenlik cihazları	335
Ayarlanan değerler	335
Kaldırma ve krikoyla kaldırma	335
Forkliftin ön tarafında çalışma	336
Genel bakım bilgileri	338
Personelde aranan nitelikler	338
Bakım işlemleri hakkında bilgiler	338
Bakım - 1000 saatte/yılda bir	341
Bakım - 3000 saatte/iki yılda bir	344
Yedek ve yıpranan parça siparişi	344
Gerekli çalışma malzemelerinin kalitesi ve miktarı	344
Yağlama planı	346
Bakım verileri tablosu	347

Bakım noktalarına erişim sağlama	350
Sol yan kapağın sökülüp takılması	350
Zemin levhasının takılması ve sökülmesi	350
Ön sağ kapağın açılması/kapatılması	352
Arka kapağın sökülüp takılması	353
Çalışmaya hazır olma durumunun korunması	354
Soğutma suyu seviyesinin kontrol edilmesi	354
Soğutma sıvısının doldurulması ve soğutma suyu içeriğinin kontrol edilmesi	355
Radyatörün temizlenmesi ve sızdırmazlık kontrolünün yapılması	358
Akü durumunun, asit seviyesinin ve asit yoğunluğunun kontrol edilmesi	284
Isıtıcı veya klimaya bakım yapılması	361
Mafsalların ve kumandaların yağlanması	362
Emniyet kemerinin bakımı	363
Sürücü koltuğunu kontrol edin	364
Kapı mandalının kontrolü	365
Isıtıcının devridaimli hava filtresinin değiştirilmesi	365
Tekerlek ve lastiklerin servis bakımı	366
Sigortaların değiştirilmesi	368
Hidrolik yağı seviyesinin kontrol edilmesi	370
Hidrolik sistemin sızdırmazlığının kontrol edilmesi	372
Çubuk ve makara tekerleğinin yağlanması	373
Otomatik çekme bağlantısının yağlanması	373
6 1000 saatlik bakım/yıllık bakım	
Gerçekleştirilmesi gereken diğer işler	378
Kaldırma silindiri ve hidrolik bağlantılarda sızdırmazlık kontrolü yapılması	378
Çatal kollarının kontrol edilmesi	378
Çift taraflı çatal kollarının kontrolü	379
7 Teknik veriler	
Boyutlar	382
VDI veri sayfası	384
Elektrikli motorlar ve değişken hızlı tahrik üniteleri için çevresel tasarım gereksinimleri	388
Ergonomik boyutlar	389
Akü özellikleri	390
X-Line lityum iyon aküler için akü özellikleri	391
Sigorta ataması	392

1

Önsöz

Forkliftiniz

Forkliftiniz

Forkliftin açıklaması

Genel

RX60–60/70/80 serisindeki elektrikle çalışan karşı ağırlıklı forkliftlerin, 900 mm'lik yük ağırlık merkezi ile sekiz tona kadar yük kapasitesi vardır. Bu, forkliftin sürat modu ve PowerPlus-Life akü sayesinde 20 km/sa hıza çıkarılabilecek 17 km/sa hıza üst hıza ulaşabileceği anlamına gelir.

Bükülmeye ve eğilmeye dayanıklı kaldırma çubuğu, ağır yükler söz konusu olduğunda bile iç ve dış mekanda kullanım sırasında yüklerin güvenli şekilde taşınmasını sağlar. Ek olarak, güvenliği desteklemesi için sürücü bölmesi en güncel ergonomik tasarıma sahiptir. Konforlu çalışmayı sağlamak ve yorgunluğu önlemek için direksiyon kolunu ve sürücü bölmesi bir tarafa kaydırmıştır.

Forkliftin düşük ağırlık merkezi denge sağlar; forklift kullanım amacına göre kullanıldığında denge garanti edilir.

Forkliftte, uzun ömürlü hava soğutmalı akü bulunur. 1240 Ah değerinde yüksek akü kapasitesi ve yandan akü değiştirme sayesinde forklift, çok vardiyalı kullanıma uygundur. Ayrıca seri, tüm FleetManager4.x fonksiyonlarını destekler.

Fren sistemi

Forkliftin fren sistemi üç farklı frenden oluşur:

- Servis freni
- Rejeneratif frenleme
- El freni

Servis freni aşınmaz ve yağlı bir çoklu disk freninin üzerine yerleştirilmiştir. Bu çoklu disk freni, fren pedalı ile sert frenleme veya acil frenleme için servis freni olarak kullanılır. Normal çalışma modunda elektrikli yürüyüş motorunun rejeneratif freni etkili olur. Rejeneratif fren, forkliftin hızlanma enerjisini elektrik enerjisine dönüştürür. Bu yüzden forklift, gaz pedalı serbest bırakıldığı anda yavaşlar. Ayağın gaz pedalından tamamen çekilmesi, forkliftin tamamen durana kadar frenleme yapmasını

neden olur. Park freni, forkliftin park edildiği yerde sabit bir şekilde durmasını sağlar.

Direksiyon

Forklift, bir esnek aks ile donatılmıştır ve geri tepmesiz, hidrolik arka tekerlek yönlendirmesine sahiptir. Direksiyon açısına bağlı olan hız sınırı sayesinde köşeleri dönerken denge garantisi edilir. Atik direksiyon aksı, forkliftin kullanımını kolaylaştırır.

Hidrolik sistem

Direksiyon, tilt silindirleri ve kaldırma çubuğu tilt silindirlerinin tamamı elektrikle çalışan hidrolik pompa ile beslenir.

Elektrik orantılı teknolojiye sahip yön kontrol valf bloğu, son derece hassas hareketler ve yükün güvenli şekilde taşınmasını sağlar. Hidrolik işlevlerin parametre ayarı, yetkili servis merkezi tarafından tek tek yapılabilir.

Ek parçaları (varyant) etkinleştirmek için en fazla üç hidrolik devre kullanılabilir. Donanıma bağlı olarak hidrolik sistemdeki en üst basınç noktalarını düşürmek amacıyla kaldırma devresinde bir hidrolik akümülatör de bulunur.

Tahrik konsepti

RX60 60–80, bakım gerektirmeyen 80 Volt'luk üç fazlı tahrik tarafından çalıştırılır.

Güç, erişim kolaylığı için yan tarafa yerleştirilmiş bir akü tarafından sağlanır. İsteğe bağlı soğuk depo donanımı, -30°C'ye kadar düşük sıcaklıklarda forklifti çalıştırmak için mevcuttur.

Sürücü, Blue-Q verimlilik modunu kullanarak forkliftin enerji tüketimini ve performansını etkilemeye yardımcı olabilir. Mevcut uygulama için gerekli ayar, gösterge-kullanım ünitesi üzerinden seçilebilir.

Kullanım cihazları

Forklift, erişilebilir bir çalışma konseptinin özelliklerini taşır. Forklift satın alınırken çeşitli kullanım cihazları ve donanım modelleri sunulur:

Forkliftiniz

- İkili mini kumanda kolu
- Üçlü mini kumanda kolu
- Dörtlü mini kumanda kolu
- Joystick 4Plus
- Fingertip
- Tek pedal
- Çift pedal

Verimli çalışmayı sağlamak amacıyla eller direksiyon ve çalışma hareketlerinin kontrolü için her zaman boşta kalır. Bu amaç için uygulanması gereken kuvvetler, kompakt direksiyon simidi sayesinde minimuma indirilmiştir.

Yakıt seviyesi veya Blue-Q enerji tasarrufu modunun etkinleştirildiğini gösteren gösterge gibi kullanım bilgileri, gösterge-kullanım ünitesinde görüntülenir.

Sürüş modu için forklifte tek pedal veya çift pedal kullanım özelliği bulunur. Gaz pedalı, forklifti hızlandırmak ve frenlemek (rejeneratif frenleme) için kullanılır. Acil durumlarda veya ağır yükler taşırken sürücü, fren pedalına basıp servis frenini kullanarak da forklifti frenleyebilir. Çift pedal kullanımında forklift "ileri" sürüş yönü için bir pedala ve "Geri" sürüş yönü için bir pedala sahiptir. Hızlanma ve frenleme davranışları beş farklı sürüş programından ayrı ayrı seçilebilir.

Genel

Bu kullanım talimatlarında tanımlanan forkliftler yürürlükteki standartlara ve güvenlik talimatlarına uygundur.

Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa, kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır. Gerekli araç izin belgesi, uygun yetkili merciden alınmalıdır.

Forklift en gelişmiş teknolojiye sahiptir. Bu kullanım talimatlarına uymak, forkliftin güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlayacaktır. Bu kullanım talimatlarında belirtilen teknik özelliklere uyulduğunda forkliftin işlevi ve onaylı özellikleri korunmuş olacaktır.

Teknolojiyi tanıyın, anlayın ve güvenli şekilde kullanın - bu kullanım talimatları, gerekli bilgileri sunarken kazaların önlenmesine ve fork-

liftin garanti süresinden daha uzun süre çalışmaya hazır kalmasına yardımcı olur.

Bu nedenle:

- Forklift hizmete alınmadan önce, kullanım talimatlarını okuyun ve talimatlara uyun.
- Kullanım talimatlarındaki ve forklift üzerindeki güvenlik bilgilerine daima uyun.

Uygunluk işareti

Üretici, endüstriyel forkliftin pazara sunulma tarihinde geçerli olan ilgili direktiflere uygunluğunu belgelemek için uygunluk işaretini kullanır:

- CE: Avrupa Birliği'nde (AB)
- UKCA: Birleşik Krallık'ta (İngiltere)
- EAC: Avrasya Ekonomik Birliği'nde

Uygunluk işareti isim etiketine uygulanır. AB ve Birleşik Krallık pazarları için bir uygunluk beyanı yayınlanmıştır.

Endüstriyel forklift üzerinde yetkisiz olarak yapısal bir değişiklik veya ekleme yapılması güvenliği tehlikeye atabileceğinden uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.



Uygunluk beyanının içeriğini yansıtan beyan

Beyan

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg Almanya

Belirtilen makinenin aşağıda belirtilen direktiflerin en son geçerli sürümüne uygun olduğunu beyan ederiz:

Endüstriyel forklift tipi **bu kullanım talimatlarına göre**
Model **bu kullanım talimatlarına göre**

- "2006/42/AT Makine Direktifi" ¹⁾
- "2008, 2008 No. 1597 Makine Güvenlik Düzenlemelerinin Sağlanması" ²⁾

Teknik belgeleri düzenleme yetkisi bulunan personel:

Bkz. uygunluk beyanı

STILL GmbH

¹⁾ Avrupa Birliği, AB adayı ülkeler, EFTA (Avrupa Serbest Ticaret Birliği) üyesi ülkeler ve İsviçre pazarları için.

²⁾ Birleşik Krallık pazarı için.

Uygunluk beyanı belgesi, endüstriyel forklift ile birlikte verilmektedir. Gösterilen beyan, AT Makine Direktifi ve 2008, 2008 No. 1597 Makine Güvenlik Düzenlemelerinin Sağlanması hükümlerine uygunluğu açıklar.

Endüstriyel forklift üzerinde yetkisiz olarak yapısal bir değişiklik veya ekleme yapılması gü-

venliği tehlikeye atabileceğinden uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.

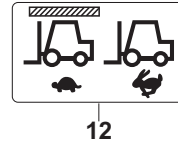
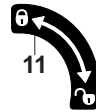
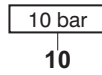
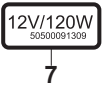
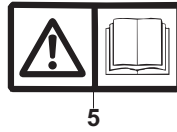
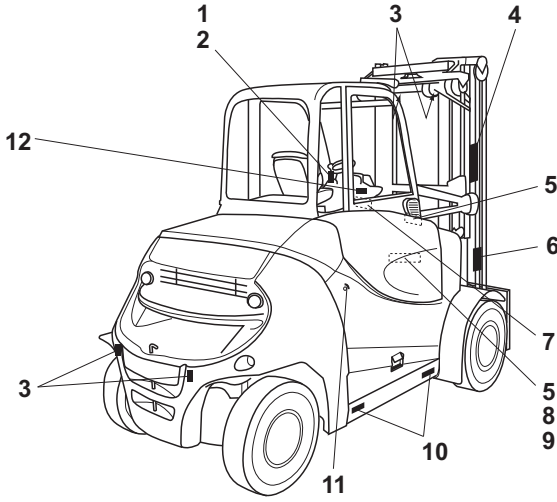
Uygunluk beyanı dikkatle saklanmalı ve gerekirse sorumlu yetkililere ibraz edilmelidir. Ayrıca endüstriyel forkliftin satılması durumunda, belge aracın yeni sahibine verilmelidir.

Aksesuarlar

- Kontak anahtarı için anahtar (iki parça)
- Kabin anahtarı (isteğe bağlı donanım)
- Acil durum indirme altıgen lokma anahtarı

- 1 Etiket bilgileri: Dikkat/Kullanım talimatlarını okuyun/Emniyet kemerini bağlayın/Forkliftten ayrılırken el frenini çekin/Yolcu taşımak yasaktır/Forklift tersilrken atlamayın/Forkliftin yattığı yönün tersine eğilin
- 2 Üretici etiketi yazısı
- 3 Etiket bilgileri: Temel kapasite değeri plakası
- 4 Etiket bilgileri: Ek parça için rezidüel yük kapasite değeri plakası (varyant)
- 5 Üretici etiketi yazısı
- 6 Etiket bilgileri: Hidrolik yağı tankı
- 7 Etiket bilgileri: Lastik dolum basıncı
- 8 Uyarı işareti: Çatalın altında durmayın/Çatalın üzerinde durmayın
- 9 Etiket bilgileri: StVZO (Alman Yol Trafığı Ruhsat Verme Düzenlemeleri) bilgileri (varyant)
- 10 Etiket bilgileri: İsim etiketi
- 11 Etiket bilgileri: Periyodik testler
- 12 Etiket bilgileri: Muayene etiketi
- 13 Uyarı işareti: Kesilmeden kaynaklanan tehlike/Yüksek sıvı basıncından kaynaklanan tehlike
- 14 Uyarı işareti: Çatalın altına yerleştirmeyin / Çatalın üzerine yerleştirmeyin / Kesilmeden kaynaklanan tehlike / Yüksek sıvı basıncından kaynaklanan tehlike
- 15 Uyarı işareti: Akümülatörü etkinleştirin /fren pedalı 30x /Kullanım talimatlarını okuyun
- 16 Etiket bilgileri: Akü servisi

Forkliftiniz

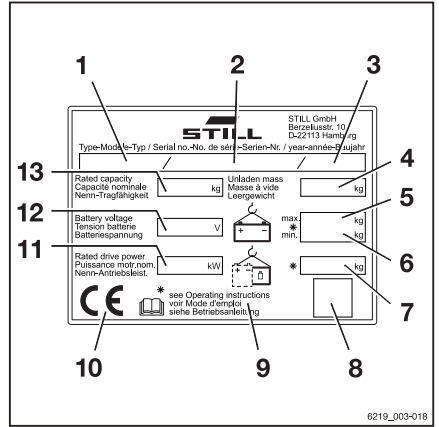


- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Etiket bilgileri: El freni serbest bırakıldı | 7 | Etiket bilgileri: 12 V soket |
| 2 | Etiket bilgileri: El freni devrede | 8 | Uyarı işareti: Kesilmeden kaynaklanan kısa devre riski |
| 3 | Etiket bilgileri: Kaldırma dışlısı sabitleme noktası | 9 | Uyarı işareti: Kesilmeden kaynaklanan tehlike |
| 4 | Üretici etiketi yazısı | 10 | Etiket bilgileri: Lastik dolum basıncı |
| 5 | Etiket bilgileri: Dikkat/Kullanım talimatlarını okuyun | 11 | Etiket bilgileri: Kilidi açmak için 90° sağa döndürün/Kilitlemek için 90° sola döndürün |
| 6 | Uyarı işareti: Kesilmeden kaynaklanan tehlike/Yüksek sıvı basıncından kaynaklanan tehlike | 12 | Etiket bilgileri: Tavan sensörü |

İsim etiketi

Varyant 1: 12.2021 tarihine kadar üretilen endüstriyel forkliftler

- | | |
|----|---|
| 1 | Model |
| 2 | Seri numarası |
| 3 | Üretim yılı |
| 4 | Kilogram cinsinden net ağırlık |
| 5 | Kilogram cinsinden maksimum izin verilen akü ağırlığı (yalnızca elektrikli forklift için) |
| 6 | Kilogram cinsinden minimum izin verilen akü ağırlığı (yalnızca elektrikli forklift için) |
| 7 | Kilogram cinsinden balast ağırlığı (yalnızca elektrikli forklift için) |
| 8 | Veri matris kodu |
| 9 | Daha ayrıntılı bilgi için kullanım talimatlarında verilen teknik verilere bakın |
| 10 | CE işareti |
| 11 | Kilovat cinsinden nominal tahrik gücü |
| 12 | Akü voltajı V |
| 13 | Kilogram cinsinden nominal kapasite |



6219_003-018

Forkliftiniz

Varyant 2: 12.2021 tarihinden sonra
üretilen endüstriyel forkliftler

- 1 İsim etiketi
- 2 Üretici
- 3 Model / seri numarası / üretim yılı
- 4 Net ağırlık
- 5 Maks./min. akü ağırlığı (yalnızca elektrikli forkliftlerde)
- 6 Balast ağırlığı (yalnızca elektrikli forkliftlerde)
- 7 "Veri matris kodu" yer tutucusu
- 8 Uygunluk işareti: CE işareti; AB, AB adayı ülkeler, EFTA (Avrupa Serbest Ticaret Birliği) üyesi ülkeler ve İsviçre pazarları için; UKCA işareti, Birleşik Krallık pazarı için; EAC işareti, Avrasya Ekonomik Birliği pazarı için
- 9 Nominal tahrik gücü
- 10 Akü voltajı (yalnızca elektrikli forkliftlerde)
- 11 Nominal kapasite



NOT

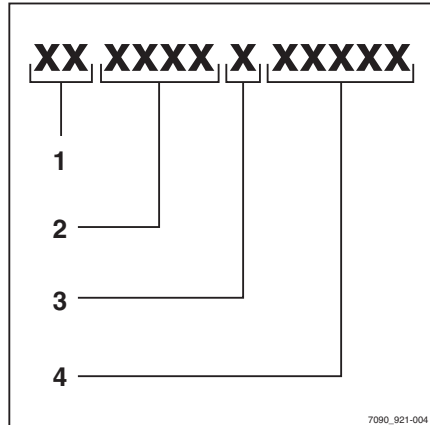
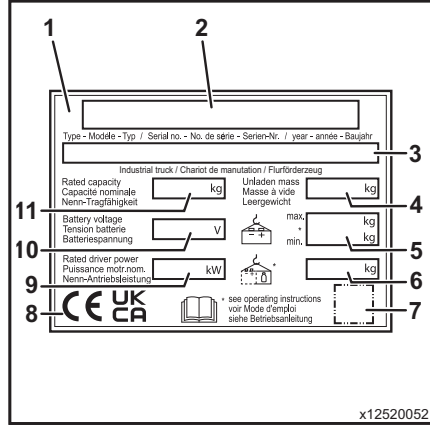
- İsim etiketinin üzerinde birden fazla uygunluk işareti bulunabilir.
- EAC işareti, isim etiketinin yakınında da bulunabilir.

Seri numarası

Seri numarası, forklifti tanımlamak için kullanılır. Seri numarası isim etiketi üzerinde gösterilir. Tüm teknik sorularınız için seri numarasını belirtin.

Seri numarası aşağıdaki kodlu bilgileri içerir:

- 1 Üretim yeri
- 2 Model
- 3 Üretim yılı
- 4 Seri numarası



StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme > Düzenlemeleri) bilgileri

Bu etiket forkliftin toplam ağırlığı ve yük dağıtımıyla ilgili bilgileri içermektedir.

StVZO-Angaben 0009384726

Leergewicht-StVZO kg

Zul. Gesamtgewicht kg

Zul. Achslasten v. kg h. kg

Nutzlast kg

1: Leergewicht-StVZO
2: Zul. Gesamtgewicht
3: Zul. Achslasten v.
4: Zul. Achslasten h.
5: Nutzlast

- 1 Dara ağırlığı (kg)
- 2 İzin verilen toplam ağırlık (kg)
- 3 İzin verilen ön aks ağırlığı (kg)
- 4 İzin verilen arka aks ağırlığı (kg)
- 5 Taşıma yükü (kg)

Lityum iyon akülerin isim etiketi

Varyant 1: 12.2021 tarihine kadar üretilen endüstriyel forkliftler >

- 1 Üretici
- 2 Teknoloji
- 3 Taşıma notları
- 4 Genel çalışma notları
- 5 Yetkili servis merkezi için veri matrisi kodu
- 6 CE işareti
- 7 Güvenlik bilgileri
- 8 Veriler/teknik veriler
- 9 Üreticinin adresi

STILL ION TECHNOLOGY

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg

Rechargeable Lithium Ion Battery
Produced by BMZ GmbH
IEC: 13IMP46/174/133-14

Nominal voltage:

Capacity:

Energy:

Capacity equivalent:

Weight:

PIN:

IS-PIN:

SN:

Customer order no.:

Still order no.:

Date:

Made in Germany

Safety Advertis for Lithium-Ion Batteries
Do not crush. Do not heat or incinerate.
Do not short-circuit. Do not dismantle.
Do not immerse in any liquid it may vent or rupture.

1: Üretici
2: Teknoloji
3: Taşıma notları
4: Genel çalışma notları
5: Yetkili servis merkezi için veri matrisi kodu
6: CE işareti
7: Güvenlik bilgileri
8: Veriler/teknik veriler
9: Üreticinin adresi

Forkliftin kullanılması

Hizmete alma

Hizmete alma, forkliftin ilk kullanım amacıdır.

Hizmete alma için gerekli adımlar modele ve forkliftin ekipmanına göre değişiklik gösterir. Bu adımlar, işletmeci şirket tarafından uygulanamayan hazırlık ve ayarlama çalışmaları gerektirir. Ayrıca "Sorumlu kişilerin tanımı" başlıklı bölüme bakın.

- Forklifti hizmete almak için yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

Kullanım amacı

Bu kullanım talimatlarında açıklanan forklift; yüklerin kaldırılması, taşınması ve istiflenmesi için uygundur.

Forklift, yalnızca bu kullanım talimatlarında gösterilen ve açıklanan kullanım amacına uygun olarak kullanılmalıdır.

Forklift bu kullanım talimatlarında belirtilen amaçlardan farklı bir amaç için kullanılacaksa tehlikeli durumları önlemek için önceden üreticinin ve gerekiyorsa yönetmelikler ile yetkili mercilerin onayı alınmalıdır.

Kaldırılabilir maksimum yük miktarı, kapasite değeri plakasında (yük şemasında) belirtilmiştir ve bu miktarın aşılması gerekir; "Yüklerin taşınması" başlıklı kısımdaki "Kapasite değeri plakası" bölümüne bakın.

Çekme sırasında uygun kullanım

Bu forklift geçici olarak römorkların çekilmesi amacıyla kullanılmayauygundur ve bunun için kullanılan bir çekme cihazı ile donatılmıştır. Bu geçici çekme işlemleri, günlük çalışma saatinin %2'sini geçmemelidir. Forklift düzenli olarak çekme için kullanılacaksa, üreticiye danışılması gerekir.

Römork kullanımı ile ilgili kurallara uyulmalıdır; bkz. bölüm "Römork kullanımı".

Forkliftin kullanılması

Uygun olmayan şekilde kullanım

Forkliftin kullanım amacı dışında kullanılmasıyla kaynaklanacak tehlikelerden üretici değil, işletmeci şirket veya sürücü sorumludur.

NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeci şirket" ve "sürücü" tanımlarına dikkat edin.

Forkliftin bu kullanım talimatlarında açıklanan amaçlar dışında kullanılması yasaktır.



UYARI

Forklift hareket ederken üzerinden düşülmesi durumunda ölüm tehlikesi vardır!

- Forkliftte yolcu taşınması yasaktır.

Forklift; patlama riski bulunan, korozyona neden olan veya özellikle tozlu yerlerde kullanılamaz.

Eğimli yüzeylerde veya rampalarda istifleme veya boşaltma yasaktır.

Kullanım alanı

Forklift, hem açık alanlarda hem de kapalı alanlarda kullanılabilir. Kamuya açık yollarda kullanıma ancak "StVZO" (Alman Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanımı varsa izin verilir.

Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır.

Zemin, yeterli yük kapasitesine sahip (beton, asfalt) sert bir yüzey olmalıdır. Rotalar, çalışma alanları ve koridor genişlikleri bu kullanım talimatlarında belirtilen teknik özelliklere uymalıdır; bkz. bölüm "Rotalar".

Yokuşlarda ve inişlerde sürüşe, belirtilen verilere ve teknik özelliklere uyulduğu takdirde izin verilir; bkz. bölüm "Rotalar".

Forklift, Tropik bölgelerden soğuk Kuzey bölgelerine (sıcaklık aralığı: -20°C ila +40°C) kadar, açık ve kapalı alanlarda kullanıma uygundur.

Bu forklift, soğuk hava depolarında kullanım için tasarlanmamıştır.

⚠ DİKKAT

Aküler donabilir!

Forklift ortam sıcaklığı -10°C 'den düşük olan bir yere uzun süre park edilirse aküler soğur. Elektrolit donarak akülerde hasara neden olabilir. Bu durumda forklift kullanıma hazır olmayacaktır.

- Ortam sıcaklığı -10°C 'nin altında olduğunda forklifti yalnızca kısa süreliğine park edin.

İşletmeci şirket, forklift çevresindeki ilgili uygulamalar için uygun yangın koruma önlemlerinin alınmasını sağlamalıdır. Yapılan uygulamaya bağlı olarak forklifte ek yangın koruma önlemleri sağlanmalıdır. Emin olmadığınız durumlarda ilgili yetkililerle iletişime geçin.



NOT

"İşletmeci şirket" teriminin sorumlu kişiler anlamında kullanıldığını lütfen unutmayın!

-10°C'nin altındaki sıcaklıklarda park etme

⚠ DİKKAT

Aküler donabilir veya kapanabilir!

Forklift, ortam sıcaklığı -10°C 'den düşük olan bir yere uzun süre park edilirse aküler soğur.

Kurşun-asit akülerde elektrolit donabilir ve akülerde hasara neden olabilir.

Bazı lityum iyon akü türleri belirli bir sıcaklıkta kapanır. Bu aküler, çalışma sıcaklığına ulaşılan kadar tekrar açılmaz.

Bu durumda forklift çalışmak için hazır değildir.

- Forklifti -10°C 'nin altındaki ortam sıcaklıklarında sadece kısa süreyle park edin.
- Takılı aküye ve ilgili kullanım talimatlarına dikkat edin.

Forkliftin kullanılması

Çalışma platformlarının kullanılması

⚠ İKAZ

Çalışma platformlarının kullanılması, ulusal yasalarla düzenlenir. Çalışma platformlarının kullanılmasına sadece kullanılacağı ülkenin kanunları çerçevesinde izin verilir.

- Ulusal mevzuata uyun.
- Çalışma platformlarını kullanmadan önce ulusal yasa düzenleyici yetkililere danışın.

Belgeler hakkında bilgiler

Belgenin kapsamı

- Orijinal kullanım talimatları
- Ek parçaların (isteğe bağlı donanım) orijinal kullanım talimatları
- Yedek parça listesi
- Forklift donanımına bağlı olarak "UPA" kullanım talimatları da sağlanabilir



NOT

"Endüstriyel forkliftlerin işletmeci şirketine yönelik kurallar" adlı bölümde verilen ek bilgilere başvurun.

Bu kullanım talimatlarında forkliftinizin belge basım tarihi sırasındaki tüm mevcut isteğe bağlı donanımlarının güvenli kullanımı ve doğru bakımı için alınması gereken tüm önlemler açıklanmaktadır. Müşteri ihtiyaçlarını karşılamak için üretilen özel modellerle (UPA) ilgili bilgiler, ayrı kullanım talimatlarında verilmiştir. Herhangi bir sorunuz varsa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Verilen alana isim etiketindeki üretim numarasını ve üretim yılını girin:

Üretim numarası:

Üretim yılı:

Lütfen tüm teknik sorgularda üretim numarasını belirtin.

Her forklift bir dizi kullanım talimatıyla birlikte sunulur. Bu talimatlar dikkatle saklanmalı, sürücü ve işletmeci şirket talimatlara her zaman ulaşabilmelidir. Saklama yeri "Genel Bakışlar" bölümünde belirtilmiştir.

Kullanım talimatları kaybolursa işletmeci şirket, üreticiden hemen yeni bir tane edinmelidir.

Kullanım talimatları, yedek parça listesinde bulunmaktadır ve yedek parça olarak yeniden sipariş edilebilir.

Ekipmanın çalıştırılmasından ve bakımından sorumlu olan personel, kullanım kılavuzu hakkında ayrıntılı bilgi sahibi olmalıdır.

Belgeler hakkında bilgiler

İşletmeci şirket, tüm kullanıcıların bu kullanım talimatlarını almasını, okumasını ve anlamasını sağlamalıdır.

Belgenin tamamını güvenli bir şekilde saklayın ve araç taşındığında veya satıldığında bir sonraki işletmeci şirkete devredin.



NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeci şirket" ve "sürücü" tanımlarına uyun.

Bu kullanım talimatlarını okuduğunuz ve bunlara uduğunuz için teşekkür ederiz. Herhangi bir sorunuz veya geliştirme öneriniz varsa ya da herhangi bir hata belirlediyseniz lütfen yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Ek belgeler

Bu endüstriyel forklift, standart ekipman ve isteğe bağlı donanımlardan başka **Customer Option** (Müşteri Seçeneği, **CO**) ile donatılabilir.

Bu CO şunlardan oluşabilir:

- Özel sensörler
- Özel bir ek parça
- Özel bir çeki tertibatı
- Özelleştirilmiş ek parçalar

CO ile donatıldığında endüstriyel forklifte ek belgeler verilir. Bu, ek sayfa veya ayrı kullanım talimatları şeklinde olabilir.

Standart donanımların ve isteğe bağlı donanımların kısıtlama olmadan çalıştırılması için bu endüstriyel forklifte yönelik orijinal kullanım talimatları geçerlidir. Orijinal kullanım talimatlarında yer alan kullanım ve güvenlik bilgileri, bu ek belgede geçersiz kılınmadığı sürece tamamen geçerli olmaya devam eder.

Personelin teknik nitelik gereklilikleri ve bakım süresi değişiklik gösterebilir. Bu, ek belgelerde tanımlanmıştır.

- Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Kullanım talimatlarının yayım tarihi ve güncelliği

Bu kullanım talimatlarının yayım tarihi ve versiyonu, başlık sayfasında bulunabilir.

STILL, forkliftleri geliştirmek için sürekli olarak çalışmaktadır. Bu kullanım talimatları değiştirilebilir ve bu kullanım talimatlarında yer alan bilgi ve/veya şekillere dayanarak herhangi bir hak talep edilemez.

Lütfen forkliftiniz ile ilgili teknik destek için yetkili servis merkezimize başvurun.

Telif hakkı ve ticari marka hakları

Alıntılar da dahil olmak üzere bu talimatlar, üreticinin açık yazılı onayı olmaksızın çoğaltılamaz, çevirisi yapılamaz veya üçüncü şahısların kullanımına sunulamaz.

Belgeler hakkında bilgiler

Kullanılan sinyal terimlerinin açıklaması

⚠ UYARI

Hayati riskleri engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.

⚠ İKAZ

Yaralanmaları engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.

⚠ DİKKAT

Maddi hasarı ve/veya imhayı engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.



NOT

Özel dikkat gerektiren teknik gereksinimler için.



ÇEVRE UYARISI

Çevrenin zarar görmesinin engellenmesi için.

Kısaltmalar listesi

Kısaltmalar listesi, her tür kullanım talimatı için geçerlidir. Burada sıralanan tüm kısaltmaların, bu kullanım talimatlarında mutlaka görüneceğini unutmayın.

Kısaltma	Anlamı	Açıklama
ArbSchG	Arbeitsschutzgesetz	Almanca AB mesleki sağlık ve güvenlik direktiflerinin uygulanması
Betr-SichV	Betriebssicherheitsverordnung	Almanca AB çalışma donanımı direktifinin uygulanması
BG	Berufsgenossenschaft	Şirket ve çalışanlar için Alman sigorta şirketi
BGG	Berufsgenossenschaftlicher Grundsatz	Almanca mesleki sağlık ve güvenliğe yönelik ilkeler ve test teknik özellikleri
BGR	Berufsgenossenschaftliche Regel	Almanca mesleki sağlık ve güvenliğe yönelik kurallar ve öneriler
DGUV	Berufsgenossenschaftliche Vorschrift	Almanca kaza önleme düzenlemeleri

Kısaltma	Anlamı	Açıklama
CE	Communauté Européenne	Ürüne özgü Avrupa direktifleriyle uyumluluğu doğrular (CE etiketi)
CEE	Commission on the Rules for the Approval of the Electrical Equipment	Elektrikli donanımın onaylanmasına dair kuralları belirleyen uluslararası kurum
DC	Direct Current	Doğru akım
DFÜ	Datenfernübertragung	Uzaktan veri aktarma
DIN	Deutsches Institut für Normung	Alman standartlaştırma kuruluşu
EG	Avrupa Topluluğu	
EN	Avrupa standardı	
FEM	Fédération Européenne de la Manutention	Avrupa Malzeme Elleçleme ve Depolama Donanımı Federasyonu
F _{max}	maximum Force	Maksimum güç
GAA	Gewerbeaufsichtsamt	İşçileri koruma, çevreyi koruma ve tüketiciyi korumaya yönelik düzenlemeleri izleyen/düzenleyen Alman kuruluşu
GPRS	General Packet Radio Service	Veri paketlerinin kablosuz ağlarda aktarılması
Kimlik no.	Kimlik numarası	
ISO	International Organization for Standardization	Uluslararası standartlaştırma kuruluşu
K _{pA}	Ses basıncı seviyelerinin ölçüm belirsizliği	
LAN	Local Area Network	Yerel alan ağı
LED	Light Emitting Diode	Işık yayan diyot
L _p	İş yerindeki ses basıncı seviyesi	
L _{pAZ}	Sürücü bölmesindeki sürekli ses basıncı seviyesi ortalaması	
LSP	Yükün ağırlık merkezi	Yükün ağırlık merkezi ile çatalların arka yüzü arasındaki mesafe
MAK	Maksimum iş yeri konsantrasyonu	İş yerindeki bir maddenin izin verilen maksimum hava konsantrasyonları
Maks.	Maksimum	Bir miktarın en yüksek değeri
Min.	Minimum	Bir miktarın en düşük değeri
PIN	Personal Identification Number	Kişisel kimlik numarası
PPE	Kişisel koruyucu ekipman	
SE	Super-Elastic	Süper elastik lastikler (dolgu kauçuk lastikler)
SIT	Snap-In Tyre	Gevşek jant parçaları olmadan basitleştirilmiş düzenek lastikleri

Belgeler hakkında bilgiler

Kısaltma	Anlamı	Açıklama
StVZO	Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung	Kamuya açık yollardaki araçların onaylanmasına yönelik Almanca düzenlemeler
TRGS	Technische Regel für Gefahrstoffe	Federal Almanya Cumhuriyetinde geçerli tehlikeli maddeler kararname
UKCA	United Kingdom Conformity Assessed	Birleşik Krallık'ta geçerli olan ürüne özgü direktiflere uygunluğu onaylanmıştır (UK-CA işareti)
VDE	Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e. V.	Alman teknik/bilim birliği
VDI	Verein Deutscher Ingenieure	Alman teknik/bilim birliği
VDMA	Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e. V.	Almanya Makine Mühendisleri Endüstri Birliği
WLAN	Wireless LAN	Kablosuz yerel alan ağı

Üniteler

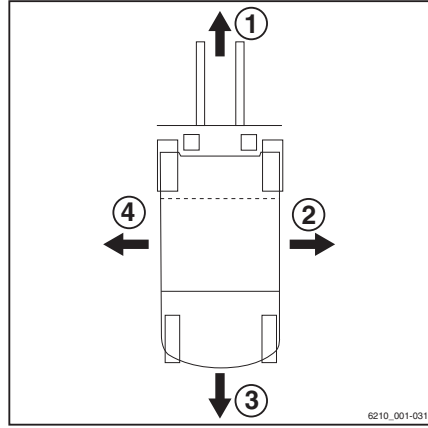
Ünite simgesi	Ünite adı	Açıklama
°C	Santigrat Derece	Sıcaklık birimi
°F	Fahrenhayt Derece	Sıcaklık birimi
A	Amper	Elektrik akımı birimi
Ah	Amper saat	Elektrik yükü depolama kapasitesi birimi (nominal kapasite)
dB	Desibel	Ses yoğunluğu birimi
cm	Santimetre	Uzunluk birimi (1 cm = 10 mm)
cm ³	Santimetreküp	Hacim birimi
g	Gram	Kütle birimi
s/g	Saat/gün	Günlük sürüş saati
kg	Kilogram	Kütle birimi (1 kg = 1000 g)
kg/m ³	Kilogram/metreküp	Yoğunluk birimi (bir gövdenin kütle hacim oranı)
km/sa	Kilometre/saat	Hız birimi
kN	Kilonewton	Kuvvet birimi (1 kN = 1000 N)
kW	Kilowatt	Elektrik güç birimi
kWh/sa	Kilowatt saat/saat	Enerji tüketimi
l	Litre	Hacim birimi
l/sa	Litre/saat	Tüketim birimi
l/dak	Litre/dakika	Tüketim birimi
m	Metre	Uzunluk birimi (1 m = 100 cm)
m/sn ²	Metre/saniye kare	Hızlanma birimi
dak	Dakika	Zaman birimi (1 dak. = 60 sn)
dev/dak	Devir/dakika	Devir hızı birimi
mm	Milimetre	Uzunluk birimi (1 mm = 10 ⁻³ m)
N	Newton	Kuvvet birimi (1 N = 10 ⁻³ kN)
Nm	Newton metre	Tork birimi
sn	Saniye	Zamanın temel ölçüm birimi
t	Ton	Kütle birimi (1 t = 1000 kg)
V	Volt	Elektrik gerilimi birimi

Belgeler hakkında bilgiler

Ünite simgesi	Ünite adı	Açıklama
W	Watt	Elektrik güç birimi
W/kg	Watt/kilogram	Kütle performansı (güç yoğunluğu)
Wh	Watt-saat	Elektrik çalışma birimi (nominal enerji)
Wh/kg	Watt-saat/kilogram	Kütlenin kilogram başına depoladığı enerji (enerji yoğunluğu)

Yönlerin tanımı

"İleri" (1), "geri" (3), "sağ" (2) ve "sol" (4) yönleri için sürücü bölmesinden görülen parçaların kurulum konumuna bakın; yük ön taraftadır.



Örnek grafikler

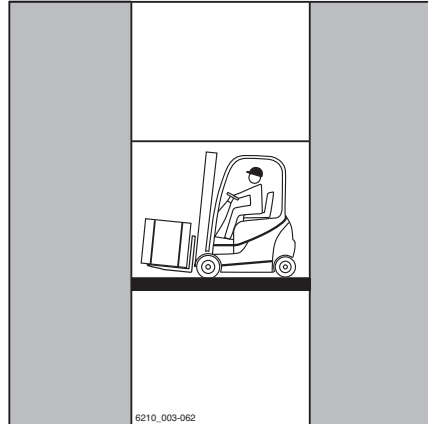
İşlevler ve işlemlere bakış

Bu belge, (genellikle dizele) bazı fonksiyon veya işlemlerin sırasını açıklamaktadır. Bu dizileri göstermek için bir karşı ağırlıklı aracın şeması kullanılmıştır.



NOT

Bu şemalar belgelenmiş aracın yapısal durumunu temsil etmezler. Bu şemalar sadece prosedürlerin açıklanması için kullanılır.

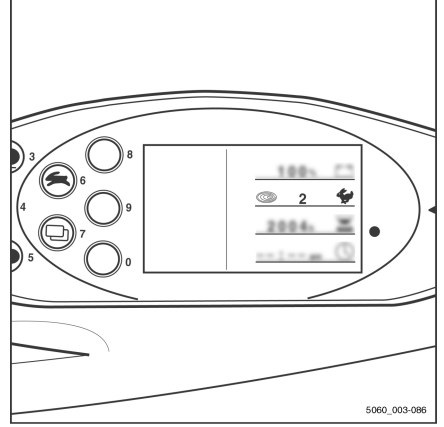


Çalışma ekranının görünümü



NOT

Çalışma ekranındaki çalışma durumu ve değerlerinin görünümü, örnek olarak verilmiştir ve kısmen forklift ekipmanlarına bağlı olarak değişir. Sonuç olarak, gerçek çalışma durumu ve değerlerini gösteren ekranlarda farklılık olabilir. Açıklamalar ile ilgili olmayan bilgiler gösterilmemiştir.



Çevreyle ilgili konular

Çevreyle ilgili konular

Ambalajlama

Forkliftin teslimatı sırasında belirli parçalar, sevkiyat sırasında zarar görmemeleri için ambalajlanmıştır. Bu ambalajlar ilk çalıştırmadan önce tamamen çıkarılmalıdır.



ÇEVRE UYARISI

Forkliftin teslim edilmesinden sonra ambalaj malzemeleri uygun şekilde atılmalıdır.

Bileşenlerin ve akülerin atılması

Forklift farklı malzemelerden oluşur. Bileşenlerin veya akülerin değiştirilmesi veya atılması gerekiyorsa bu işlemler şu şekilde yapılmalıdır:

- atılması,
- işlenmesi veya
- geri dönüştürülmesi gereklidir.



NOT

Aküler atılırken akü üreticisi tarafından sağlanan belgeye uygun hareket edilmelidir.



ÇEVRE UYARISI

Parçaların atılması konusunda bir atık yönetimi şirketi ile çalışmanızı öneririz.

2

Güvenlik

Sorumlu kişilerin tanımı

Sorumlu kişilerin tanımı

İşletme şirketi

İşletme şirketi, endüstriyel aracı kullanan ya da endüstriyel aracı kullananı çalıştıran özel ya da tüzel kişidir.

İşletmeci şirket, forkliftin yalnızca gerçek amaç için ve bu kullanım talimatlarında belirtilen güvenlik yönetmeliklerine uygun şekilde kullanılmasını sağlamalıdır.

İşletme şirketi, tüm kullanıcıların güvenlik bilgilerini okuduğundan ve anladığından emin olmalıdır.

İşletme şirketi, olağan güvenlik kontrollerinin planlanmasından ve uygun şekilde gerçekleştirilmesinden sorumludur.

Ulusal performans teknik özelliklerine uyulmasını öneririz.

Uzman

Kalifiye personel, servis mühendisi veya aşağıdaki gereklilikleri yerine getiren kişi olarak tanımlanır:

- Profesyonel deneyimini kanıtlayan mesleki ehliyete sahip olunması. Bu kanıt, mesleki ehliyet ya da benzer bir belgeden oluşmalıdır.
- Kalifiye personelin kariyerinin belirli bir dönemi boyunca forkliftler hakkında pratik deneyim edinmiş olduğunu gösteren profesyonel deneyim. Bu dönem boyunca bu kişinin, gerçekleştirilmesi gereken kontroller, risk değerlendirme sonuçları ve günlük kontroller de dahil olmak üzere bir dizi belirti hakkında bilgi edinmiş olması
- Söz konusu forklift testleri hakkında güncel bilgi sahibi olması ve uygun ehliyet gereklidir. Kalifiye personel, söz konusu testin ve benzer testlerin gerçekleştirilmesi konusunda deneyim sahibi olmalıdır. Ayrıca bu kişi, test edilecek olan endüstriyel forkliftle ve değerlendirilen riskle ilgili olarak en son teknolojik gelişmelerden haberdar olmalıdır

Sürücüler

Bu forklift sadece, en az 18 yaşında olan, sürüş eğitimi almış, sürüş ve yük taşıma becerilerini işletmecî şirkete veya yetkili bir temsilciye göstermiş ve özellikle forklift kullanmak üzere bilgilendirilmiş uygun kişiler tarafından kullanılabilir. Ayrıca, kullanılacak forklift hakkında özel bilgilere sahip olunması da gerekir.

Sürücü, BGG (Genel İşveren Sorumluluk Sigortası Kurumu Yasası) 925'e uygun şekilde eğitildiği takdirde, İşyeri Sağlık ve Güvenlik Yasası Madde 3 ve İşyeri Güvenlik Kuralları Madde 9 altında belirtilen eğitim gereksinimlerine uyum sağlanmış kabul edilir. Ülkenizin ulusal düzenlemelerine uygun hareket edin.

Sürücünün hakları, görevleri ve davranış kuralları

Sürücü, hakları ve görevleri dahilinde eğitilmiştir.

Gereken haklar sürücüye verilmelidir.

Sürücü koşullara, işe ve kaldırılacak yüke uygun koruyucu donanım (koruyucu kıyafet, emniyet ayakkabıları, emniyet kaskı, endüstriyel gözlük ve eldivenler) kullanmalıdır. Güvenli sürüş ve frenleme sağlamak için sağlam ayakkabılar giyilmelidir.

Sürücü kullanım talimatlarını iyi bilmeli ve bu talimatlar her zaman ulaşabileceği bir yerde olmalıdır.

Sürücü:

- kullanım kılavuzunu okumuş ve anlamış olmalı,
- Forklifti güvenli şekilde kullanma konusunda deneyim sahibi olmalıdır,
- Forklifti güvenle sürebilmek için gerekli fiziksel ve zihinsel yeterliliğe sahip olmalıdır.

⚠ UYARI

Yuşturucu, alkol ve verilen tepkileri etkileyen ilaçların kullanımı, forklift sürüş kabiliyetini olumsuz etkiler!

Yukarıda değinilen maddelerin etkisi altındaki kişilerin forklift üzerinde çalışmaları veya forklifti kullanmaları yasaktır.

Sorumlu kişilerin tanımı

Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engellenmesi

Çalışma saatleri boyunca forkliftten sürücü sorumludur. Sürücü yetkisiz kişilerin forklifti kullanmalarına izin vermemelidir.

Forkliftten ayrılırken, sürücü forklifti yetkisiz kullanıma karşı güvenceye almalıdır; örn. anahtarı çıkartarak.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Şirket tesislerinde sigorta kapsamı

Birçok durumda şirket arazisi kamu trafiğine kapalı sınırlı alanlardır.

NOT

İşveren sorumluluğu garantisini, kamuya açık trafiğin olduğu sınırlanmış bölgelerde meydana gelen olaylarda ortaya çıkan herhangi bir hasar durumunda, üçüncü taraflara karşı forkliftin sigortalı olmasını sağlayacak şekilde gözden geçirilmelidir.

Değişirme ve geriye dönük montaj

Forklift, direktiflerde veya bu talimatlarda listelenmemiş işler için kullanılacaksa forklifti gerektiği gibi bu amaca uygun şekilde dönüştürün veya tadil edin. Herhangi bir yapısal değişiklik, forkliftin performansını ve dengesini bozabilir ve kazalara neden olabilir.

Bileşenler ve özellikler üzerinde aşağıdaki değişikliklere yalnızca üreticinin yazılı onayı ile izin verilir (örnekler):

- Forkliftin dengesini veya yük kapasitesini ya da forkliftin çevresel görünümünü olumsuz etkileyen değişiklikler
- Frenleme
- Direksiyon
- Kullanım cihazları
- Güvenlik sistemleri
- Donanım modelleri
- Ek parçalar

Gerekirse ilgili makamlardan onay alın. Forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal düzenlemelere uyun

Üretici tarafından onaylanmamış sabitleme sistemlerinin montajı ve kullanımı önerilmez.

- Emniyet sistemlerini dönüştürmeden veya tadil etmeden önce yetkili servisle irtibata geçin.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Forklift üzerinde kaynak işi yapmak için sadece yetkili servise izin verilir.



⚠ UYARI

Akü kapağındaki ilave deliklerden dolayı patlama riski!

Patlayıcı gazlar sızabilir ve bu gazlar patlarsa ciddi yaralanmalara neden olabilir. Deliklerin tapalarla kapatılması, gaz sızıntısını önlemeye yetmez.

- Akü üst kapağında delik açmayın.

⚠ UYARI

Akü üst kapağındaki ilave delikler kaza riski oluşturur!

Akü üst kapağının sağlamlığı olumsuz etkilenir ve akü üst kapağı bozulabilir. Sürücü koltuğu akü üst kapağına düşebilir ve sürücünün kontrolsüz direksiyon ve sürüş manevraları yapmasına neden olabilir.

- Akü üst kapağında delik açmayın.

⚠ UYARI

Düşen yükten dolayı ölümcül yaralanma tehlikesi!

Forkliftte tepe koruması yoksa 1800 mm veya daha fazla kaldırma yüksekliğinden düşen yüklerin sürücüye çarpması riski vardır.

Forkliftin tepe koruması olmadan 1800 mm'nin üzerindeki kaldırma yüksekliğinde kullanılması yasaktır.

- 1800 mm ve üzerindeki kaldırma yüksekliklerinde, forklifti sadece tepe korumasıyla birlikte kullanın.

Üretici tasfiye olur ve şirket başka bir tüzel kişilik tarafından devralınmazsa işletmeci şirketin forkliftte sadece bağımsız olarak değişiklikler yapmasına izin verilir.

İşletmeci şirketin ayrıca aşağıdaki ön koşulları yerine getirmesi gerekir:

- Değişiklikle ilgili tasarım ve test belgeleri ve montaj talimatları kalıcı olarak arşivlenmeli ve her zaman erişilebilir olmalıdır.
- Kapasite değeri plakası, etiket bilgileri, tehlike uyarıları ve kullanım talimatları kontrol edilerek değişiklikle tutarlı olduklarından emin olunması ve gerekiyorsa bunlarda değişiklik yapılması gerekir.
- Değişikliklerin endüstriyel forkliftlerde zaman olan bir tasarım bürosu tarafından tasarlanması, kontrol edilmesi ve uygulanması gerekir. Tasarım ofisinin değişikliklerin

yapıldığı tarihte yürürlükte olan standartlara ve direktiflere uyması gerekir.

Aşağıdaki bilgileri içeren bir etiket, açıkça görülebilmesi için forklifte kalıcı olarak takılmalıdır:

- Değişiklik türü
- Değişiklik tarihi
- Değişikliği yapan şirketin adı ve adresi

Tepe koruması ve tavan yüklerinde değişiklikler

⚠ UYARI

Bir yükün düşmesine veya forkliftin devrilmesine bağlı olarak tepe korumasının düşmesi halinde, sürücü için potansiyel ölümcül sonuçlar doğabilir. Ölüm riski vardır!

Tepe koruması üzerinde yapılan kaynak yapma ve delme işlemleri, materyalin niteliklerini ve tepe korumasının tasarımını değiştirir. Yüklerin düşmesi veya forkliftin devrilmesi nedeniyle oluşan aşırı kuvvet, değiştirilen tepe korumasının bükülmesine ve sürücünün koruma altında olmamasına sebep olabilir.

- Tepe koruması üzerinde kaynak yapma işlemleri gerçekleştirilmeyin.
- Tepe koruması üzerinde delme işlemleri gerçekleştirilmeyin.

⚠ DİKKAT

Ağır tavan yükleri, tepe korumasına zarar verir!

Tepe korumasının sürekli dengesini sağlamak için, yalnızca yapısal tasarımın test edilmiş ve üreticinin onay vermiş olması durumunda, tepe korumasının üzerine bir tavan yükü monte edilebilir.

- Tavan yüklerinin monte edilmesi için yetkili servis merkezinden tavsiye alın.

Orijinal olmayan parçalarla ilgili uyarı

Orijinal parçalar, ek parçalar ve ekipmanlar bu araç için özel olarak tasarlanmıştır. Diğer şirketler tarafından sağlanan parçaların, ek parçaların ve aksesuarların tarafımızca özel olarak test edilip onaylanmamış olduğuna dikkatimizi çekeriz.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

⚠ DİKKAT

Bu nedenle söz konusu ürünlerin montajı ve/veya kullanımı forkliftin tasarımı özellikleri üzerinde olumsuz bir etki yaratarak aktif ve/veya pasif kullanım güvenliğine zarar verebilir.

Bu parçaları monte etmeden önce, üreticiden ve gerekiyorsa yetkili mercilerden onay almanızı öneririz. Üretici, onaylamadığı orijinal olmayan parçaların ve aksesuarların montajından kaynaklanan hasarlarla ilgili olarak herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.

Hasar, arıza ve emniyet cihazlarının hatalı kullanımı

Hemen giderilebilmeleri için forklift veya ek parça üzerindeki hasar veya başka hatalar denetleyiciye veya sorumlu filo yöneticisine hemen bildirilmelidir.

Çalışmayan ya da kullanımı güvenli olmayan forklift ya da ek parçalar gerekli onarımlar yapılmadan kullanılmamalıdır.

Güvenlik cihazlarını ve anahtarlarını çıkarmayın veya devre dışı bırakmayın.

Sabit ayarlar yalnızca üreticinin onayıyla değiştirilebilir.

Elektrik sistemi üzerindeki işlemlere (örn. radyo ya da ek far bağlanması, vs.) sadece üreticinin yazılı onayıyla izin verilmektedir. Elektrik sistemine yapılan tüm müdahaleler belgelenmelidir.

Çatı panelleri sökülebilir olsalar bile, düşen küçük parçalara karşı korunma sağlamak amacıyla tasarlandıklarından sökülmemelidirler.

Tekerlekler

⚠ UYARI

Dengenin bozulması riski vardır!

Aşağıdaki bilgi ve talimatlara uymamak, denge kaybına yol açabilir. Forklift devrilebilir, kaza riski!

Aşağıdaki faktörler, denge kaybına yol açabileceği için **yasaklanmıştır**:

- Aynı aks üzerinde farklı lastikler (örn. pnömatik lastikler ve süper elastik lastikler)
- Üretici tarafından onaylanmamış lastikler
- Lastikte aşırı aşınma
- Düşük kaliteli lastikler
- Jant parçalarının değiştirilmesi
- Farklı üreticilerden gelen jant parçalarının birleştirilmesi

Dengeyi sağlamak için aşağıdaki kurallara uyulmalıdır:

- Aynı aks üzerinde yalnızca eşit ve izin verilen aşınma seviyesindeki lastikleri kullanın
- Aynı aks üzerinde yalnızca aynı tip tekerlek ve lastik (örn. yalnızca süper elastik lastikler) kullanın
- Yalnızca üretici tarafından onaylanmış tekerlek ve lastikleri kullanın
- Yalnızca yüksek kaliteli ürünleri kullanın

Üretici tarafından onaylanmış tekerlek ve lastikleri yedek parça listesinde bulabilirsiniz.

Farklı tekerlek ve lastikler kullanılacaksa öncelikle üreticinin izni alınmalıdır.

- Bu hususla ilgili olarak yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Tekerlek veya lastikleri değiştirirken bu işlemin forkliftin bir tarafa yatmasına yol açmayacağından mutlaka emin olun (örn. sağ ve sol tekerlekleri her zaman aynı anda değiştirin).

Değişim, yalnızca üreticiye danışıldıktan sonra yapılabilir.

Bir aksta kullanılan lastik tipi değiştirilirse (örn. süper elastik lastiklerin pnömatik lastiklerle değiştirilmesi) yük şeması bu duruma uygun şekilde değiştirilmelidir.

- Bu hususla ilgili olarak yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Tıbbi ekipmanlar

⚠ İKAZ

Tıbbi cihazlarda elektromanyetik parazit meydana gelebilir.

Yalnızca elektromanyetik parazite karşı yeterli şekilde korunan ekipmanları kullanın.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Kalp pilleri veya işitme desteği gibi tıbbi ekipmanlar forklift çalışırken düzgün çalışmayabilir.

- Tıbbi ekipmanın elektromanyetik parazite karşı yeterli şekilde korunduğundan emin olmak için doktorunuza veya tıbbi ekipman üreticinize sorun.

Gaz yayları ve akümülatörleri kullanırken dikkat gösterin

⚠ İKAZ

Gaz yayları, yüksek basınç altında bulunmaktadır. Uygun olmayan biçimde sökülmesi, yüksek bir yaralanma riskine neden olur.

Rahat çalışabilmeniz için forkliftin çeşitli fonksiyonları gazlı yaylar tarafından desteklenebilir. Gazlı yaylar yüksek dahili basınçları (300 bara kadar) olan karmaşık bileşenlerdir. Aksi belirtilmediği takdirde hiçbir şart altında açılmazlar ve sadece basınç altında değilken takılabilirler. Gerekli olduğu takdirde, hizmet merkezi, sökme işleminden önce düzenlemelere uygun olarak gazlı yayın basıncını boşaltacaktır. Dönüşümden önce gazlı yayların basıncı boşaltılmalıdır.

- Hasar, yanal kuvvetler, bükülme, 80C°'nin üzerindeki sıcaklıklar ve aşırı kirlenmeden kaçının.
- Hasar görmüş veya arızalı gaz yayları derhal değiştirilmelidir.
- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

⚠ İKAZ

Akümülatörler yüksek basınç altında bulunmaktadır. Bir akümülatörün yanlış biçimde takılması, yüksek bir yaralanma riskine neden olur.

Üzerinde çalışmaya başlamadan önce akümülatörün basıncı boşaltılmalıdır.

- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Çatal kollarının uzunluğu

⚠ UYARI

Çatal kollarının yanlış seçilmesi nedeniyle kaza riski!

- Çatal kolları, yük derinliğiyle eşleşmelidir.

Çatal kolları çok kısaysa yük kaldırıldıktan sonra kollardan düşebilir. Ayrıca, frenleme gibi

dinamik kuvvetler sonucunda yükün ağırlık merkezinin değişebileceğini unutmayın. Çatal kolları üzerinde güvenli bir şekilde duran bir yük öne doğru hareket ederek düşebilir.

Çatal kolları çok uzunsa kaldırılacak yükün arkasındaki yükleme birimlerine takılabilir. Ardından yük kaldırıldığında bu diğer yük kaldırma birimleri düşer.

- Doğru çatal kollarının seçilmesiyle ilgili yardım almak için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Rezidüel risk

Rezidüel risk

Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler

Dikkatli çalışılmasına ve standartlara ve düzenlemelere uyulmasına rağmen, forklift kullanılırken ortaya çıkan diğer tehlikelerin ortaya çıkma olasılığı tamamen engellenemez.

Forklift ve diğer sistem bileşenleri güncel güvenlik gereksinimlerine uygundur. Endüstriyel forklift kullanım amacı doğrultusunda kullanılsa ve verilen tüm talimatlara uyulsa dahi bazı rezidüel riskler ortadan kaldırılamaz.

Forkliftin temsil ettiği tehlikeli alanın dar sınırları dışında bile rezidüel risk ortadan kaldırılamaz. Bir arıza, kaza, bozulma vb. durumunda derhal tepki verebilmek için tehlikeli alandaki kişilerin forklifte daha fazla dikkat etmeleri gerekir.

⚠ İKAZ

Forkliftin tehlike bölgesindeki tüm kişiler, forkliftin neden olduğu tehlikelere karşı dikkatli olmalıdır.

Ayrıca, bu kullanım talimatlarında yer alan güvenlik düzenlemelerine dikkatinizi çekeriz.

Riskler aşağıdakileri içerebilir:

- Sızıntılar ve hatların, konteynerlerin vb. malzemelerin delinmesi nedeniyle sarf malzemesi kaçacağı.
- Eğimli yerler, çok düz ya da engebeli yüzeyler ya da görüş alanının yetersiz olması nedeniyle kaza riski.
- Forklift üzerinde, özellikle sızıntı yapan sarf malzemeleri veya buzlu yüzeyler nedeniyle ve yağmurlu havada düşme, takılma, vb.
- Aküye ve elektriksel voltajlara bağlı yangın ve patlama riski
- Güvenlik düzenlemelerine uymamaktan kaynaklanan insan hataları
- Onarılmamış hasar veya arızalı ve yıpranmış bileşenler
- Yetersiz bakım ve test
- Hatalı sarf malzemelerinin kullanımı
- Test aralıklarının aşılması

İşletmeci şirket bu gereklilikleri ihmal eder veya bunlara kasıtlı olarak uymazsa bu bir

kazaya neden olabilir. Bu durumda üretici, sorumluluktan muafır.

Denge

Forkliftin dengesi en yeni standartlara göre test edilmiştir. Forklift uygun şekilde ve kullanım amacına uygun şekilde kullanılırsa forkliftin dengesi garanti edilir. Bu standartlarda yalnızca belirtilen çalışma kuralları ve kullanım amacına uygun kullanıldığında söz konusu olabilecek dinamik ve statik devrilme güçleri dikkate alınmaktadır. Hatalı veya yanlış kullanım nedeniyle devrilme momentini aşma ve dengeyi kaybetme tehlikesi asla göz ardı edilmemelidir.

Denge kaybı, aşağıdaki ilkelere uyarak önlenbilir veya en aza indirilebilir:

- Bağlama gibi işlemlerle kayma riskine karşı yükü daima sabitleyin.
- Dengesiz yükleri daima uygun konteynerlerle taşıyın.
- Köşeleri dönerken daima düşük hızda sürün.
- Yük alçaltılmış haldeyken hareket edin.
- Yana kayar yük mekanizması bulunan forkliftlerde, yükün ağırlık merkezi forklifte merkezi olarak konumlandırılacak şekilde yükleri hizalayın ve taşıyın.
- Yokuşlarda veya eğimli yollarda dönüş ve çapraz sürüş yapmaktan kaçının.
- Yokuşlarda veya eğimli yollarda hareket ederken yükün yokuş aşağı bakmasından daima kaçının.
- Asılı yükleri taşıırken daima çok dikkatli olun.
- Rampa kenarlarının veya basamakların üstünden geçmeyin.

Forklift ve ek parçaların kullanılmasıyla ilgili özel riskler

Forklift normalden farklı bir şekilde kullanılacaksa ve sürücünün forklifti kaza riski olmadan ve doğru şekilde nasıl kullanacağını bilmediği

Rezidüel risk

durumlarda üreticiden ve ek parça üreticisinden onay alınmalıdır.

Rezidüel risk

Tehlikelere ve alınabilecek önlemlere genel bakış

i NOT

Bu tablo, tesisinizdeki tehlikeleri değerlendirmeye yardımcı olmak amacıyla hazırlanmıştır ve tüm sürüş tipleri için geçerlidir. Eksiksiz olduğu iddia edilmemektedir.

- Forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal düzenlemelere uyun.

Tehlike	Eylem planı	Kontrol notu ✓ tamam - Geçerli değil	Notlar
Forklift ekipmanları yerel mevzuatlara uygun değil	Test etme	O	Emin olmamanız durumunda sorumlu fabrika müfettişine veya işverenin sorumluluk sigortası kurumuna başvurun.
Sürücünün beceri ve yetkinlik eksikliği	Sürücü eğitimi (oturarak ve ayakta)	O	DGUV ilkesi 308-001 VDI 3313 sürücü belgesi
Yetkili olmayan kişiler tarafından kullanım	Anahtarla erişim sadece yetkili kişilere aittir	O	
Forklift güvenli bir durumda değil	Düzenli kontrol ve hataların düzeltilmesi	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Çalışma platformları kullanılırken düşme riski	Ulusal düzenlemelerle uyumluluk (farklı ulusal kanunlar)	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve işveren sorumluluk sigortası kuruluşları
Yük nedeniyle görünürlükte azalma	Uygulama planlama	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Solunabilir havanın kirlenmesi	Dizel egzoz gazlarının değerlendirilmesi	O	Tehlikeli Maddelele Yönelik Teknik Düzenlemeler (TRGS) 554 ve Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
	LPG egzoz gazlarının değerlendirilmesi	O	Alman eşik sınırı değerleri listesi (MAK-Liste) ve Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)

Tehlike	Eylem planı	Kontrol notu √ tamam - Geçerli değil	Notlar
İzin verilmeyen kullanım (hatalı kullanım)	Kullanım talimatlarına bakın	○	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve Alman Sağlık ve iş güvencesi kanunu (ArbSchG)
	Sürücü için yazılı uyarı talimatı	○	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve Alman Sağlık ve iş güvencesi kanunu (ArbSchG)
	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), kullanım talimatlarına uyun	○	
Yakıt alma sırasında			
a) Dizel	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), kullanım talimatlarına uyun	○	
b) LPG	DGUV düzenlemesi 79, kullanım talimatlarına uyun	○	
Tahrik aküsünü şarj ederken	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), kullanım talimatlarına uyun	○	VDE 0510-47 (= DIN EN 62485-3): Özellikle - Yeterli havalandırma sağlayın - Yalıtım değeri izin verilen aralıkta
Akü şarj cihazlarını kullanırken	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), DGUV kuralı 113-001 ve kullanım talimatlarına uyun	○	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve DGUV kuralı 113-001
LPG'li forkliftleri park ederken	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), DGUV kuralı 113-001 ve kullanım talimatlarına uyun	○	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve DGUV kuralı 113-001

Rezidüel risk

Tehlike	Eylem planı	Kontrol notu ✓ tamam - Geçerli değil	Notlar
Sürücüsüz taşıma sistemlerini kullanırken			
Sürüş yolu kalitesi yetersiz	Sürüş yollarını temizleyin/boşaltın	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Yükleme ekipmanı hatalı/kaymış	Yükü palette yeniden konumlandırın	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Tahmin edilemez sürücü davranışı	Çalışan eğitimi	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Yollar engellenmiş	Rotaları işaretleyin Sürüş yolları üzerindeki engelleri kaldırın	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Yollar kesişiyor	Geçiş hakkı kuralını duyurun	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Mallar stoka yerleştirilirken ve stoktan ürün alınırken kişi algılanmaz	Çalışan eğitimi	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)

Çalışanların karşı karşıya olduğu tehlikeler

Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichVO) ve iş güvencesi kanunu (ArbSchG) uyarınca işletmeciler şirket, kullanım sırasındaki tehlikeleri tespit edip değerlendirmeli ve çalışanları korumak için gerekli iş güvenliği tedbirlerini (BetrSichVO) almalıdır. Bu nedenle işletmeciler şirket uygun kullanım talimatlarını (§ 6 ArbSchG) hazırlamalı ve bu kullanım talimatlarından sorumlu bir kişi belirlemelidir. Sürücüler, kendileri için geçerli olan kullanım talimatları hakkında bilgilendirilmelidir.

NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeciler şirket" ve "sürücü" tanımlarına dikkat edin.

Forkliftin tasarımı ve donanımı, CE uygunluğu için gereken standartlara ve yönergelere uygundur. Tasarım ve ekipman, Birleşik Krallık'ta

gereken UKCA uyumluluğu için gerekli olan standartlara ve direktiflere de uygundur. Bu nedenle tasarım ve ekipman, tehlike değerlendirmesinin gerekli kapsamının bir parçası değildir. Aynı durum, kendi CE ve UKCA etiketlerine sahip ek parçalar için de geçerlidir. Bununla birlikte, kullanımın yerel hükümlere uygun olmasını sağlamak için forklift tipini ve ekipmanlarını işletmeci şirket seçmelidir.

Tehlike değerlendirmesinin sonucu belgelenmelidir (§ 6 ArbSchG). Benzer tehlikeli durumların söz konusu olduğu forklift uygulamalarında sonuçlar özetlenebilir. Bu düzenlemelere uyulması konusunda tavsiyeler içeren "Tehlikelere ve alınabilecek önlemlere genel bakış" adlı bölüme bakın. Bu genel bakış bölümünde, uyumsuzluk durumunda kazalara en sık sebep olan başlıca tehlikeler belirtilir. Belirli kullanım koşullarının bir sonucu olarak başka büyük tehlikeler söz konusuysa bu tehlikeler de dikkate alınmalıdır.

Forkliftlerin kullanımı bir çok tesiste büyük ölçüde benzerlik gösterir, bu sayede tehlikeler bir genel bilgiler listesinde toplanabilir. İlgili işveren sorumluluk sigortası kurumu tarafından bu konuya ilişkin sağlanan bilgilere uyun.

Güvenlik testleri

Güvenlik testleri

Forkliftin düzenli muayenesi

İşletmecisi şirket, forkliftin yılda en az bir kez veya belirli olaylardan sonra bir uzman tarafından muayene edilmesini sağlamalıdır.

Bu muayenenin bir parçası olarak forkliftin teknik durumu, kaza emniyeti açısından tamamen kontrol edilmelidir. Ayrıca, forklift uygun olmayan kullanım nedeniyle gerçekleşmiş olabilecek hasarlara karşı kontrol edilmelidir. Bir test kaydı oluşturulmalıdır. Muayene sonuçları, en az iki muayene daha gerçekleştirilinceye kadar saklanmalıdır.

Muayene tarihi, forkliftin üzerindeki bir yapışkan etiketle belirtilir.

- Yetkili servis merkezinin forklift üzerinde periyodik testler gerçekleştirilmesi için gerekli düzenlemeleri yapın.
- Forklift üzerinde gerçekleştirilecek kontroller ile ilgili olarak FEM 4.004 talimatlarına uygun hareket edin.

Arızaların gecikmeden giderilmesinden işletmecisi şirket sorumludur.

- Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.

**NOT**

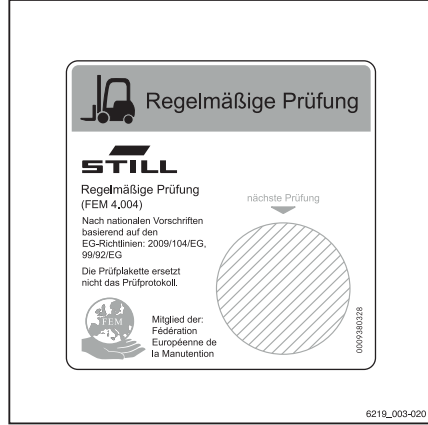
Buna ek olarak, kullanım ülkesinde geçerli olan ulusal düzenlemelere uyun.

Yalıtım testi

Forkliftin yalıtımı, yeterli yalıtım direncine sahip olmalıdır. Bu nedenle, FEM testinin bir parçası olarak DIN EN 1175 ve DIN 43539, VDE 0117 ve VDE 0510 standartlarıyla uyumlu şekilde yılda en az bir kere yalıtım testi uygulanmalıdır.

Yalıtım testinin sonuçları en az aşağıdaki iki tabloda belirtilen test değerlerine uygun olmalıdır.

- Yalıtım testi için yetkili servis merkezimize iletişime geçin.



Yalıtım testinin tam prosedürü, bu forkliftin atölye kılavuzunda açıklanmıştır.

i NOT

Forkliftin elektrik sistemi ve tahrik aküleri ayrı ayrı kontrol edilmelidir.

Tahrik aküsü için test değerleri

Bileşen	Önerilen test gerilimi	Ölçümler		Nominal gerilim U_{Batt}	Test değerleri
Akü	50 VDC	Batt+ Batt-	Akü tepsisi	24 volt	> 1200 Ω
	100 VDC			48 volt	> 2400 Ω
	100 VDC			80 volt	> 4000 Ω

Forkliftin tamamı için test değerleri

Nominal gerilim	Test gerilimi	Yeni forkliftler için test değerleri	Kullanım ömrü süresince minimum değerler
24 volt	50 VDC	Min. 50 k Ω	> 24 k Ω
48 volt	100 VDC	Min. 100 k Ω	> 48 k Ω
80 volt	100 VDC	Min. 200 k Ω	> 80 k Ω

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri

İzin verilen sarf malzemeleri

⚠ İKAZ

Sarf malzemeleri tehlikeli olabilir!

- Sarf malzemelerinin kullanımıyla ilgili genel bilgilere ve güvenlik bilgilerine uyun.
- "Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri" başlıklı bölüme bakın.
- Üretici tarafından sağlanan ilgili sarf malzemelerinin güvenlik veri sayfalarına dikkat edin.
- Yalnızca bu forklift ile kullanımı onaylanmış sarf malzemelerini kullanın. İzin verilen sarf malzemeleri, bakım verileri tablosunda bulunabilir.

Yağlar

**⚠ UYARI****Yağlar yanıcıdır!**

- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Yağların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Sigara içmek, ateş veya çıplak alev bulundurmak yasaktır!

**⚠ UYARI****Yağlar zehirlidir.**

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Buharı veya dumanı solunursa derhal temiz havaya geçin.
- Gözlerle temas etmesi durumunda, gözleri suyla iyice (en az 10 dakika) yıkayın ve bir göz doktoruna danışın.
- Yutulursa kusturmaya çalışmayın. Derhal tıbbi yardım alın.

**⚠ İKAZ**

Ciltle uzun süreli yoğun temas, cildin kurumasına ve ciltte tahrişe neden olabilir!

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Koruyucu eldivenler takın.
- Yağla temastan sonra cildi su ve sabunla yıkayın, ardından bir cilt bakım ürünü uygulayın.
- Islak kıyafet ve ayakkabıları hemen değiştirin.

⚠ İKAZ

Dökülen yağ, özellikle suyla birleştiğinde kayma riski yaratır!

- Dökülmüş yağ, yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.

**ÇEVRE UYARISI**

Yağ, suyu kirleten bir maddedir!

- *Yağları, geçerli düzenlemelere uygun bir şekilde daima kaplarda saklayın.*
- *Yağları dökmeyin.*
- *Dökülmüş yağ, yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.*
- *Eski yağlar düzenlemelere uygun bir şekilde atılmalıdır.*

Hidrolik sıvısı**⚠ İKAZ**

Bu sıvılar forklift aracının çalışması sırasında basınç altındadır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Sıvıları dökmeyin.
- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Sıvıların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri


⚠ İKAZ

Bu sıvılar forklift aracının çalışması sırasında basınç altındadır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Sıvıların ciltle temas etmesine izin vermeyin.
- Spreyi solumaktan kaçının.
- Basıncılı sıvıların cildinize nüfuz etmesi, bu sıvılar hidrolik sistemdeki sızıntılardan yüksek basınçla kaçak yapıyorsa özellikle tehlikelidir. Bu çeşit yaralanmalarda, acil tıbbi yardım gereklidir.
- Yaralanmaları önlemek için uygun kişisel koruyucu donanım (örn. koruyucu eldivenler, endüstriyel gözlükler, cilt koruma ve cilt bakım ürünleri) kullanın.


ÇEVRE UYARISI

Hidrolik sıvısı suyu kirleten bir maddedir.

- Hidrolik sıvısını mutlaka düzenlemelere uygun kaplarda muhafaza edin
- Dökülmemesine dikkat edin
- Dökülmüş hidrolik sıvıları yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır
- Kullanılmış hidrolik sıvılarını düzenlemelere uygun şekilde atın

Akü Asidi

⚠ İKAZ

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde zehirlidir.

- Hiçbir koşulda kesinlikle akü asidine dokunmayın veya yutmayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.

**! İKAZ**

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde aşındırıcıdır.

- Akü asidi ile çalışırken uygun PSA kullanın (kauçuk eldivenler, önlük ve endüstriyel gözlük).
- Akü asidiyle çalışırken asla saat ya da takı takmayın.
- Asidi elbiselerinize veya cildinize bulaştırmayın ya da gözlerinize temas ettirmeyin. Temas etmesi durumunda derhal bol miktarda temiz suyla yıkayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Akü asidinin dökülmesi halinde derhal bol suyla yıkayın.
- İlgili düzenlemelere uygun hareket edin.

**ÇEVRE UYARISI**

- Kullanılmış akü asidini yürürlükteki düzenlemelere uygun şekilde atın.

Soğutma suyu ve soğutma sıvısı**! İKAZ**

Soğutma suyu ve soğutma sıvısı, sağlığınız ve çevreniz için tehlikeli olabilir!

Soğutma suları, kimyasal korozyon önleyici ve soğutma sistemi koruyucu maddelerdir (ör. Glysantin). Soğutma sıvısı, su ve soğutma suyunun uygun miktarda karıştırılmasıyla elde edilir. Konsantr ve seyreltilmiş formdaki soğutma suyu yutulduğu takdirde sağlığınıza veya döküldüğü takdirde çevreye zararlıdır.

- Soğutma suyunu ve soğutma sıvısını sadece orijinal kaplarında muhafaza edin ve herhangi bir yere dökmeyin.
- Soğutma suyunu veya soğutma sıvısını boş gıda kaplarında, şişelerde veya diğer kaplarda asla saklamayın.
- Kullanıldığı ülkedeki ulusal düzenlemelere uyun.

**ÇEVRE UYARISI**

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri

- Dökülen soğutma suyunu veya soğutma sıvısını hemen yağ emici bir maddeyle temizleyin ve kullanıldığı ülkenin ulusal düzenlemelerine uygun olarak atın.
- Eski soğutma suyunu veya soğutma sıvısını kullanıldığı ülkenin ulusal düzenlemelerine uygun olarak atın.

Sarf malzemelerinin atılması



ÇEVRE UYARISI

Onarım, bakım ve temizlik sırasında ortaya çıkan materyaller forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal yönetmeliklere uygun şekilde toplanmalı ve atılmalıdır. Bu işlem yalnızca bu amaç için belirlenmiş alanlarda yapılmalıdır. Çevre kirliliğini önlemeye dikkat edilmelidir.

- Hidrolik yağı veya şanzıman yağı gibi dökülmüş sıvıları yağ emici bir maddeyle derhal temizleyin.
- Dökülen akü asidini derhal temizleyin.
- Kullanılmış yağın atılmasıyla ilgili ulusal düzenlemelere daima uyun.

Emisyonlar

Belirtilen değerler, standart bir forklift için geçerlidir ("Teknik veriler" başlıklı bölümdeki özellikleri karşılaştırın). Farklı lastikler, kaldırma çubukları, ek birimler vb. farklı değerler üretebilir.

Gürültü emisyonları

Değerler; EN 12001, EN ISO 3744 ve EN ISO 4871 gerekliliklerine bağlı olarak EN 12053 "Endüstriyel forkliftlerin güvenliği - Gürültü emisyonlarının ölçülmesine yönelik test yöntemleri" standardında belirtilen ölçüm prosedürlerine uygun olarak belirlenmiştir.

Bu makine, aşağıda belirtilen ses basıncı seviyesi emisyonuna sahiptir:

Sürücü bölmesindeki sürekli ses basıncı seviyesi

L_{pAZ}	Ölçüm belirsizliği K_{pA}
< 70 dB(A)	4 dB(A)

Bu değerler, benzer bir makinede test döngüsü sırasında çalışma koşulları ve rölanti için ağırlıklı değerlere göre belirlenmiştir.

Süre oranları:

- Kaldırma %18
- Rölanti %58
- Sürüş %24

Ancak, forklifte belirtilen gürültü seviyeleri, **2003/10/EC Direktifinin** (günlük kişisel gürültü kirliliği) en güncel sürümü uyarınca iş yerindeki gürültü emisyonlarının belirlenmesinde kullanılamaz. AB dışındaki ülkelerde yürürlükteki ulusal düzenlemelere uyun. Bu gürültü emisyonları, gerekirse işletmeciler tarafından doğrudan iş yerlerinde ve iş yerlerindeki gerçek koşullar altında (ek gürültü kaynakları, özel uygulama durumları, ses yansımaları) tespit edilmelidir.

NOT

Lütfen şu sorumlu kişinin tanımına uyun: "İşletmeciler şirketi".

Emisyonlar

Titreşimler

Makinenin titreşimleri, DIN EN 13059 "Endüstriyel forkliftlerin güvenliği - Titreşim ölçümüne yönelik test yöntemleri" ile DIN EN 12096 "Mekanik titreşim - Titreşim emisyon değerleri açıklaması ve onayı" standartlarına uygun olarak özdeş bir makine üzerinde belirlenmiştir.

Sürücü koltuğunun maruz kaldığı hızlanmanın frekans ağırlıklı etkin değeri

MSG 65 sürücü koltuğu	Ölçüm belirsizliği
0,31 m/sn ²	0,093 m/sn ²

Testler, forkliftin direksiyon simidi veya kullanım cihazları üzerindeki el ve kol titreşimlerinin genliğinin 2,5 m/sn²'den az olduğunu göstermektedir. Bu nedenle, bu ölçümler için bir ölçüm kılavuzu yoktur.

Sürücünün bir günlük kişisel titreşim yükü; sürüş güzergahı ve kullanım yoğunluğu gibi tüm ilave etkiler dikkate alınarak işletmeci şirket tarafından **2002/44/EC Direktifine** uygun olarak gerçek kullanım alanında belirlenmelidir. AB dışındaki ülkelerde yürürlükteki ulusal düzenlemelere uyun.



NOT

Lütfen "işletmeci şirketin" sorumlu kişi olarak tanımlandığını unutmayın.

Akü



UYARI

Yanıcı gazlar nedeniyle patlama riski!

Akü, şarj sırasında oksijen ve hidrojen karışımı (oksihidrojen gazı) yayar. Bu gaz karışımı patlayıcıdır ve yakılmamalıdır.

- Kısmen ya da tamamen kapalı çalışma alanlarında her zaman yeterli havalandırma olmasını sağlayın.
- Çıplak alevden ve sıçrayan kıvılcımlardan uzak durun.
- Sigara içmeyin.
- Akünün taşınmasına ilişkin güvenlik kurallarına uyun.

Radyasyon

DIN EN 62471:2009-03
(VDE 0837-471:2009-03) kılavuzlarına göre
STILL SafetyLight (isteğe bağlı donanım), fo-
tobiyolojik tehlike potansiyeli nedeniyle 2 nu-
maralı risk grubuna (orta risk) atanmıştır.

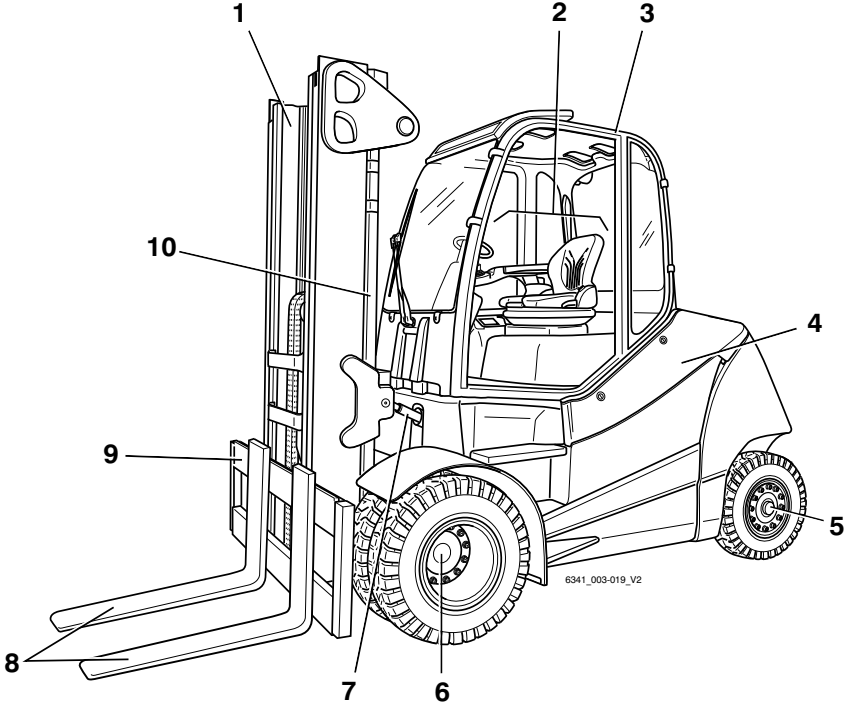
3

Genel bakışlar

Genel bakış

Genel bakış

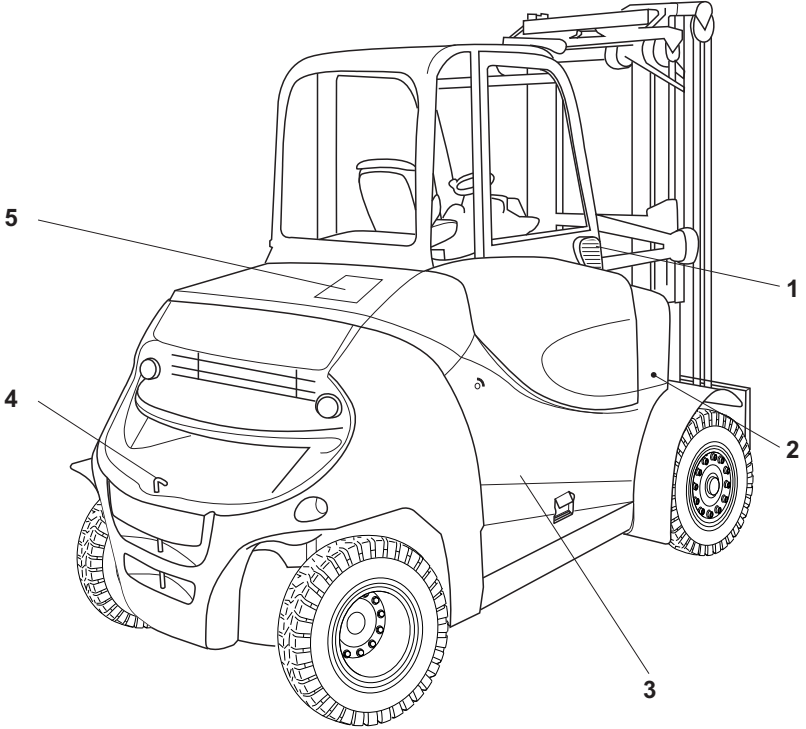
Sol taraf (sürüş yönünden bakıldığında)



- 1 Kaldırma çubuğu
- 2 Sürücü bölmesi
- 3 Tepe koruması
- 4 Sol kapak
- 5 Direksiyon mili

- 6 Tahrik mili
- 7 Yatırma silindiri
- 8 Çatal kolları
- 9 Çatal taşıyıcı
- 10 Kaldırma silindiri

Sağ taraf (sürüş yönünden bakıldığında)

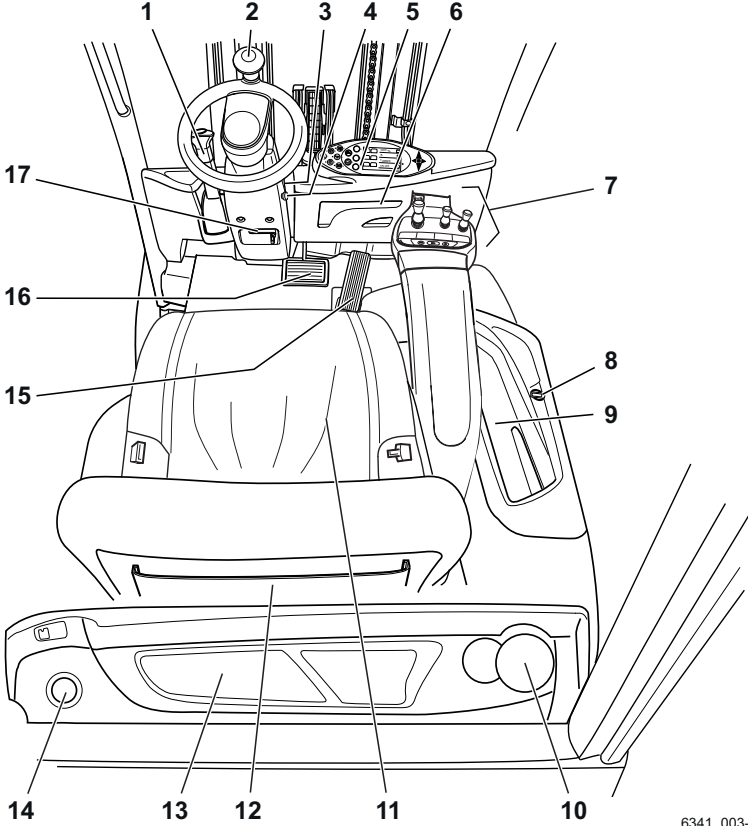


- 1 Isıtıcı için temiz hava filtresi
- 2 Kapak, sağ ön
- 3 Akü kapağı

- 4 Bağlantı pimi
- 5 Arka kapak

Sürücü bölgesi

Sürücü bölgesi



6341_003-054

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | El freni kolu | 10 | Şişe tutucu maksimum 0,5 litrelik şişeler içindir |
| 2 | Direksiyon simidi | 11 | Sürücü koltuğu |
| 3 | Kontak anahtarı | 12 | Saklama bölgesi/kapaklı saklama bölgesi (varyant) |
| 4 | Acil kapatma şalteri | 13 | Bölme |
| 5 | Gösterge-kullanım ünitesi | 14 | Ön cam yıkama deposu doldurma kapağı (varyant) |
| 6 | Kullanım talimatları için belge tutucu/saklama bölgesi | 15 | Gaz pedalı |
| 7 | Hidrolik ve tahrik fonksiyonları için kullanım cihazları | 16 | Fren pedalı |
| 8 | 12 V soket | 17 | Direksiyon kolunu ayarlama kolu |
| 9 | Bölme | | |

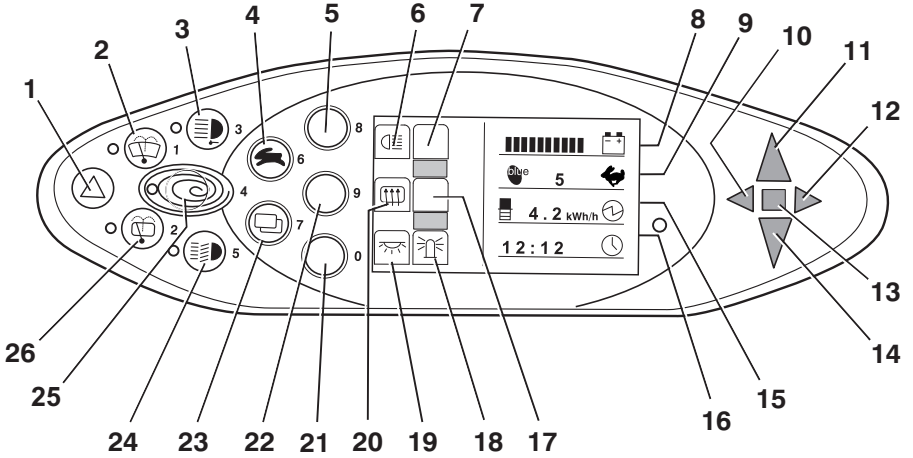


NOT

Forklift üzerindeki donanımlar, şekildeki donanımlardan farklı olabilir.

Kullanım cihazları ve ekran öğeleri

Gösterge ve kullanım ünitesi



- | | | | |
|----|-------------------------------------|----|---|
| 1 | Tehlike uyarı sistemi düğmesi | 15 | Güç değeri göstergesi |
| 2 | Ön cam sileceği düğmesi | 16 | Zaman göstergesi (dijital) |
| 3 | Çalışma ışığı düğmesi | 17 | Atanmamış |
| 4 | Sürüş programı seçicisi düğmesi | 18 | Tepe lambası ekranı |
| 5 | Aydınlatma softkey'i (yazılım tuşu) | 19 | İç lamba göstergesi |
| 6 | Aydınlatma simgesi | 20 | Arka cam kalorifer göstergesi |
| 7 | Atanmamış | 21 | İç aydınlatma/tepe lambası softkey'i (yazılım tuşu) |
| 8 | Akü şarj göstergesi | 22 | Arka cam ısıtıcısı softkey'i (yazılım tuşu) |
| 9 | Sürüş programı göstergesi (sayısal) | 23 | Menü değişim anahtarı |
| 10 | Sol yön göstergesi kontrol lambası | 24 | Aydınlatma düğmesi |
| 11 | İleri hareket ekranı | 25 | Blue-Q düğmesi |
| 12 | Sağ yön göstergesi kontrol lambası | 26 | Arka cam sileceği düğmesi |
| 13 | Arıza göstergesi | | |
| 14 | Geriye hareket ekranı | | |

i NOT

Softkeys (yazılım tuşları) (5, 21, 22) ve ilgili göstergeler (6, 7, 18, 19, 20), takılı yardımcı donanıma göre atanır.

Burada gösterilen atama örnektir ve forklift-te programlanan asıl atamadan farklı olabilir. Softkeys (yazılım tuşları) öğelerine menü gezinmesine göre açılan birden fazla fonksiyon atanabilir. Daha fazla bilgi için "Gösterge-kullanım ünitesinin kullanılması" başlıklı bölüme bakın.

Kullanım cihazları ve ekran öğeleri

- Bir sorunuz olursa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişim kurun.

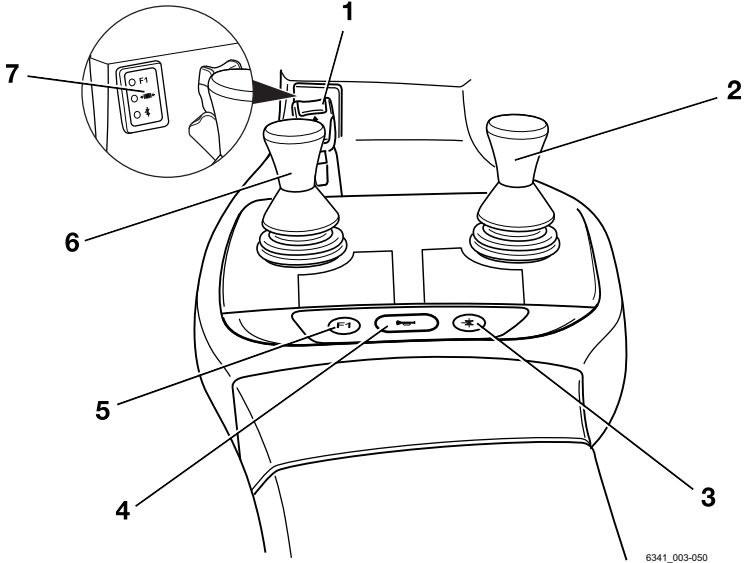
Hidrolik ve tahrik fonksiyonları kullanım cihazları

Forkliftin hidrolik ve tahrik fonksiyonlarını kullanmak için farklı kullanım cihazı modelleri mevcuttur.

Forklift, aşağıdaki kullanım cihazlarıyla donatılmış olabilir:

- İkili mini kumanda kolu
- Üçlü mini kumanda kolu
- Dörtlü mini kumanda kolu
- Joystick 4Plus
- Fingertip
- Mini konsol

İkili mini kumanda kolu



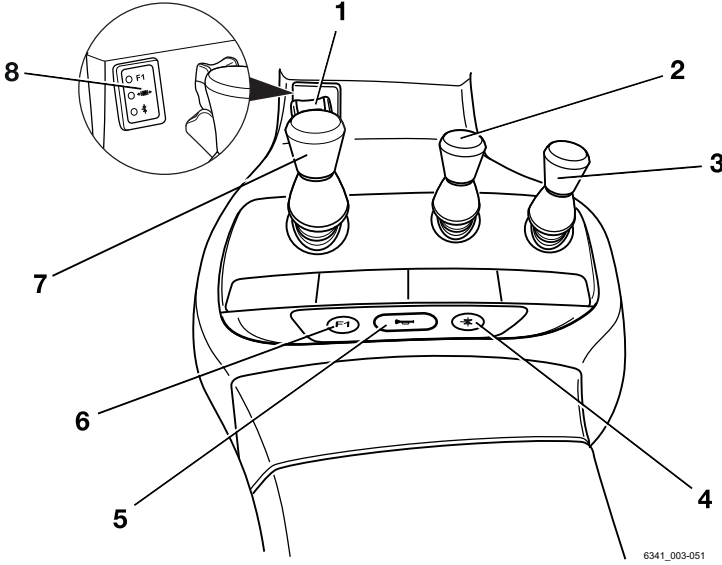
- | | | | |
|---|------------------------------------|---|--|
| 1 | Sürüş yönü şalteri | 5 | "F1" fonksiyon tuşu |
| 2 | "Ek parçalar" çapraz kumanda kolu | 6 | "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolu |
| 3 | "5. Fonksiyon" için fonksiyon tuşu | 7 | Hidrolik fonksiyonları için gösterge alanı |
| 4 | Sinyal korna butonu | | |

i NOT

- Yön şalteri (1) çift pedallı sürümde (varyant) çalışmaz. Sürüş yönü, çift pedallı sürümde yalnızca pedallarla seçilir.
- Yetkili servis merkezi, "F1" fonksiyon tuşuna (5) farklı fonksiyonlar atayabilir.

Kullanım cihazları ve ekran öğeleri

Üçlü mini kumanda kolu



6341_003-051

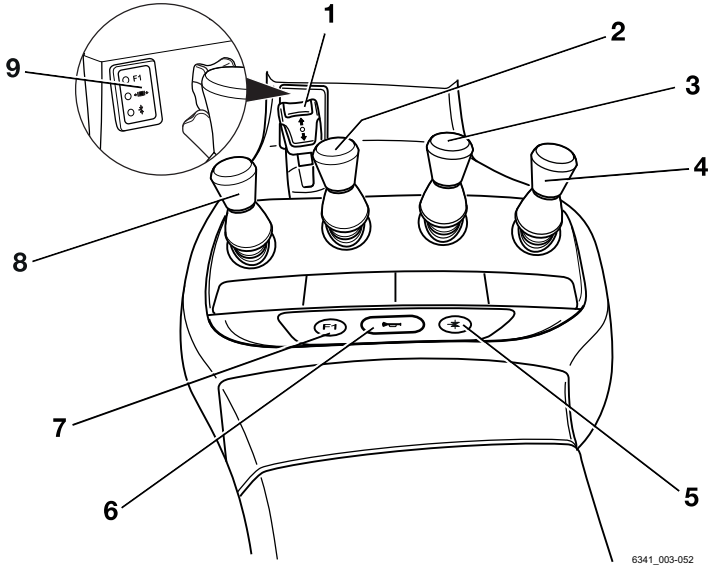
- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|--|
| 1 | Sürüş yönü şalteri | 5 | Sinyal korna butonu |
| 2 | "Yardımcı hidrolik 1" çalıştırma kolu | 6 | "F1" fonksiyon tuşu |
| 3 | "Yardımcı hidrolik 2" çalıştırma kolu | 7 | "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolu |
| 4 | "5. Fonksiyon" için fonksiyon tuşu | 8 | Hidrolik fonksiyonları için gösterge alanı |



NOT

- Yön şalteri (1) çift pedallı sürümde (varyant) çalışmaz. Sürüş yönü, çift pedallı sürümde yalnızca pedallarla seçilir.
- Yetkili servis merkezi, "F1" fonksiyon tuşuna (6) farklı fonksiyonlar atayabilir.

Dörtlü mini kumanda kolu



6341_003-052

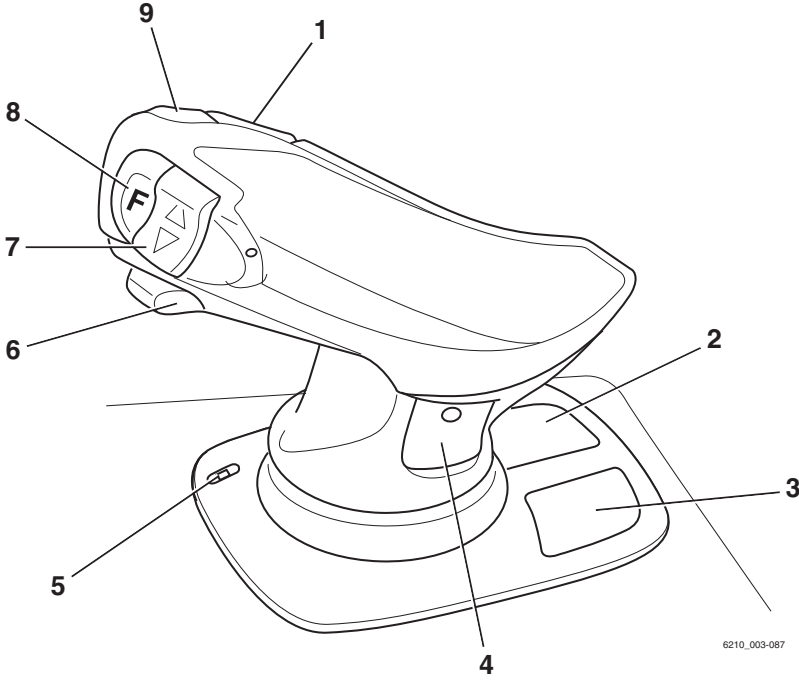
- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|--|
| 1 | Sürüş yönü şalteri | 6 | Sinyal korna butonu |
| 2 | "Yatırma" çalıştırma kolu | 7 | "F1" fonksiyon tuşu |
| 3 | "Yardımcı hidrolik 1" çalıştırma kolu | 8 | "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolu |
| 4 | "Yardımcı hidrolik 2" çalıştırma kolu | 9 | Hidrolik fonksiyonları için gösterge alanı |
| 5 | "5. Fonksiyon" için fonksiyon tuşu | | |

i NOT

- Yön şalteri (1) çift pedallı sürümde (varyant) çalışmaz. Sürüş yönü, çift pedallı sürümde yalnızca pedallarla seçilir.
- Yetkili servis merkezi, "F1" fonksiyon tuşuna (7) farklı fonksiyonlar atayabilir.

Kullanım cihazları ve ekran öğeleri

Joystick 4Plus



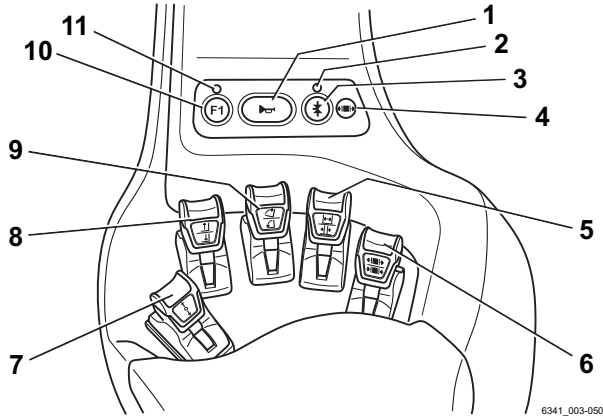
- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | "3. hidrolik fonksiyonu", kaldırma çubuğunu yatırma için yatay basmalı buton | 5 | Kelepçe kilitleme mekanizması için LED (varyant) |
| 2 | Temel hidrolik fonksiyonları için simgeler | 6 | "4. hidrolik fonksiyonu" için kaydırıcı (ör. yana kaydırma çerçevesi ileri/geri) |
| 3 | 5. hidrolik fonksiyonu ve kelepçe kilitleme mekanizması (varyant) için uyarı resimleri | 7 | "Sürüş yönü" için dikey basmalı buton |
| 4 | 3. ve 4. hidrolik fonksiyonları için uyarı resimleri | 8 | "F" vites kolu düğmesi |
| | | 9 | İşaret koması düğmesi |



NOT

- Çift pedallı varyantta "sürüş yönü" (7) için dikey basmalı buton kullanılamaz. Sürüş yönü, çift pedallı sürümde yalnızca pedallarla seçilir.

Fingertip



- | | | | |
|---|--|----|------------------------------------|
| 1 | Sinyal korna butonu | 7 | Yön şalteri |
| 2 | "5. Fonksiyon" LED'i | 8 | "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolu |
| 3 | "5. Fonksiyon" için fonksiyon tuşu | 9 | "Yatırma" çalıştırma kolu |
| 4 | "Kelepçe açma" LED'i | 10 | "F1" fonksiyon tuşu |
| 5 | "Yardımcı hidrolik 1" için çalıştırma kolu | 11 | "F1" için LED |
| 6 | "Yardımcı hidrolik 2" için çalıştırma kolu | | |



NOT

- Yön şalteri (7) çift pedallı sürümde (varyant) çalışmaz. Sürüş yönü, çift pedallı sürümde yalnızca pedallarla seçilir.
- Yetkili servis merkezi, "F1" fonksiyon tuşuna (10) farklı fonksiyonlar atayabilir.

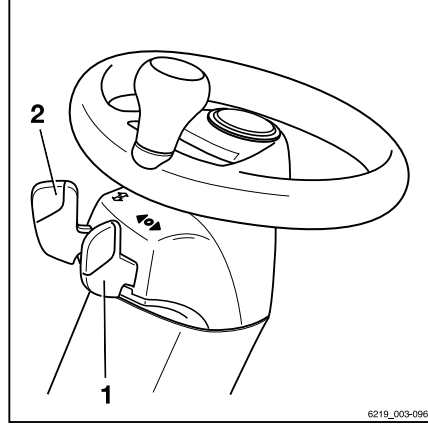
Kullanım cihazları ve ekran öğeleri

Hareket yönü seçicisi ve gösterge modülü (varyant) ▷

Hareket yönü seçicisi ve gösterge modülü, direksiyon simidinin altındaki direksiyon kolunda bulunur.

i NOT

Çalıştırma cihazındaki sürüş yönü şalteri arızalıysa ve forklift tehlikeli bir alanda durursa hareket yönü seçicisi ve gösterge modülündeki sürüş yönü seçme kolu acil sürüş için kullanılabilir. "Acil durumlarda uygulanacak işlem" başlıklı bölümdeki "Sürüş yönü şalteri/sürüş yönü seçme kolu ile acil durum sürüşü" başlıklı kısma bakın.



- 1 Sürüş yönü seçme kolu
- 2 Dönüş sinyal lambası anahtarı

4

Çalışma

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Gözle kontroller ve fonksiyon kontrolü



⚠ İKAZ

Forkliftten düşme nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Forkliftte tırmanırken sıkışma veya kayma ve düşme tehlikesi vardır. Forklift üzerindeki daha yüksek noktalara erişmek için uygun donanım kullanın.

- Forkliftte çıkmak için yalnızca bu amaç için belirtilen adımları uygulayın.
- Erişilemeyen noktalara ulaşmak için merdiven ya da platform gibi donanımlar kullanın.

Forkliftte veya ek parçada (isteğe bağlı donanım) hasar, çalışmayan anahtarlar veya güvenlik sistemleri ve önceden belirlenmiş ayar değerlerinin modifikasyonu, öngörülemeyen ve tehlikeli durumlara yol açabilir.

Aşağıdaki kontroller ve görevler, bu tür nedenlerin zamanında tespit edilmesini sağlar. Forkliftin günlük kullanımından önce aşağıdaki tabloda listelenen tüm kontrolleri ve görevleri baştan sona gerçekleştirmek önemlidir.

Forkliftte veya ek parçada (isteğe bağlı donanım) hasar ya da başka arızalar tespit edilirse forklift, düzgün bir şekilde onarılana kadar kullanılmamalıdır.

Her gün forklifti kullanmadan önce çalıştırmanın güvenli olduğundan emin olun:

Bileşen	Eylem planı
Çatal kolları, genel kaldırma aksesuarları	Deformasyon ve aşınma (örneğin bükülme, kırılma veya ciddi aşınma belirtisi olup olmadığını kontrol etmek için) olup olmadığını gözle kontrol edin. Kaldırma ve kaymayı önlemek için çatal kilitleme cihazlarının durumunu ve fonksiyonunu kontrol edin.
Kaldırma çubuğu makara hatları	Gres tabakası olduğundan emin olun.
Yük zincirleri	Zincirlerin sağlam olduğundan, yeterli ve eşit gerginliğe sahip olduğundan emin olmak için gözle kontrol edin.

Bileşen	Eylem planı
Ek parçalar (isteğe bağlı donanım)	Ek parçaların üreticiden gelen kullanım talimatlarına göre doğru şekilde monte edildiğinden emin olun. Ek parçaların sağlam ve sızdırmaz olduğundan emin olmak için gözle kontrol edin. Ek parçaların düzgün çalıştığından emin olmak için gerekli kontrolleri yapın.
Alt taraf	Sarf malzemelerinin sızıntı yapıp yapmadığını belirlemek için forkliftin altındaki alanı kontrol edin.
Tepe koruması, koruyucu ızgara (varyant)	Sağlam olup olmadığını gözle kontrol edin. Montajın sağlam şekilde yapılıp yapılmadığını kontrol edin.
Basamaklar	Temiz olduklarından emin olun (buzsuz, kaygan değil).
Cam panolar (varyant)	Sağlam olup olmadığını gözle kontrol edin. Temiz olduklarından (ve buzlu olmadıklarından) emin olun.
Tutacaklar	Montajın sağlam şekilde yapılıp yapılmadığını kontrol edin.
Bakım kapakları	Kapatma fonksiyonunu kontrol edin ve kapağı kapatın.
Akü	Sağlamlığını ve deformasyon olup olmadığını gözle kontrol edin. Akü tepsisinin akü taban çerçevesine güvenli ve doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Akünün düz olması gerekir.
Akü bağlantı montaj grubu	Erkek akü konektörü, soket bağlantısı ve kontaklarda sağlamlık ve deformasyon kontrolü yapın. Hasarlı veya deforme olmuş bileşenlerin yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın. Erkek akü konektörü ve soket bağlantısında nem veya sıkışmış olabilen yabancı maddeleri kontrol edin. Nem veya yabancı maddeleri basınçlı hava gibi yöntemlerle temizleyin.
Akü kapağı	Sağlamlığını ve deformasyon olup olmadığını gözle kontrol edin. Hızlı açılır kelepçe, kollar, kilit ve mandalın durumu ve fonksiyonunu kontrol edin. Kapatma fonksiyonunu kontrol edin ve kapağı kapatın.
Akü çerçevesi	Sağlamlığını ve deformasyon olup olmadığını gözle kontrol edin. Akü bölmesindeki mandal kamlarının akü taban çerçevesi deliklerine tam olarak geçmesi gerekir.
Akü kilidi	Durum ve fonksiyon kontrolü yapın. Akü kilidini tamamen aşağı döndürün.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Bileşen	Eylem planı
Bağlantı pimi, otomatik çekme bağlantısı (varyant)	Deformasyon ve aşınma (örneğin: bükülmüş, kopmuş, kırılmış) olup olmadığını gözle kontrol edin. Karşı ağırlıktaki emniyet burcunun sağlam olup olmadığını ve doğru bir şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Dingil çivisinin yerinde olup olmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin (zincir, halat, çatal pim). Bağlama ve ayırma işlemleri her vardiyada iki ila üç kereden daha sık yapılıyorsa yağlama yağı ağızındaki çekme bağlantısını (varyant) yeniden yağlayın.
Etiketleme, yapışkan etiketler	Yerinde, sağlam ve okunabilir olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı veya eksik yapışkan etiketleri, "Etiketleme noktaları" başlıklı bölüme uygun olarak değiştirin.
Sürücü koltuğu, emniyet kemeri	Sağlamlığını ve fonksiyonunu kontrol edin.
Aydınlatma, uyarı cihazları	Sağlamlığını ve fonksiyonunu kontrol edin.
Çalışma hidroliği	Mevcut tüm hidrolik fonksiyonları bir kez etkinleştirmek için tüm hidrolik kullanım cihazlarını bir kez etkinleştirin. Genel bir kural olarak: Hidrolik valfler uzun süre çalıştırılmamışsa fonksiyonları bozulabilir. Bu, hidrolik valflerin türü ve tasarımı ne olursa olsun geçerlidir. Bu, özellikle sık kullanılmayan ek parçaların hidrolik fonksiyonları için geçerlidir. Ek parça takılı olmasa bile bu hidrolik fonksiyonları da çalıştırın.
Antistatik kayış	Sağlam olup olmadığını gözle kontrol edin. Temiz olduğundan emin olun. Anti statik kayışın zemine yeterince temas etmek üzere yeterli uzunlukta olması gerekir.
Kaldırma ve tilt silindirleri, depo, valf bloğu, hortumlar, borular, bağlantılar	Hasar ve sızıntı olup olmadığını gözle kontrol edin. Sarf malzemelerinin sızıntı yapıp yapmadığını belirlemek için forkliftin altındaki alanı kontrol edin. Hasarlı bileşenlerin sadece yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
Tekerlekler, lastikler	Aşınma ve hasar olup olmadığını gözle kontrol edin. Yalnızca aynı üreticinin ürettiği aynı türden jantların takılı olduğundan emin olun. Farklı oranlarda lastik aşınması durumunda iki lastiği de değiştirin. "Lastikler" başlıklı bölümdeki güvenlik kurallarına uyun.
Aks	Aksta sarf malzemesi kaçığı olmadığından emin olun.

Bileşen	Eylem planı
Arka ağırlık kapağındaki egzoz hava ızgarası	Kirlenme veya kalıntılar olup olmadığını gözle kontrol edin. Gerekirse temizleyin.
Fren sistemi	Forkliftin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin. "Fren sisteminin düzgün çalışıp çalışmadığının kontrol edilmesi" bölümüne bakın.

- Herhangi bir hasar veya arıza varsa forklifti kullanmayın.
- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Forkliftte girme ve forkliftten çıkma

⚠ İKAZ

Kayma, forkliftin parçalarına çarpma ya da sıkışmaya bağlı olarak forklifte girerken ya da forkliftten çıkarken yaralanma tehlikesi!

Ayak boşluğu kapağı çok kirlili ya da kapağa yağ bulaşmışsa düşme riski vardır. Forkliftten çıkarken kafanızı tepe koruması direğine çarpma ya da kıyafetlerinizin sıkışması riski vardır.

- Ayak boşluğu kapağının kaymayan bir kapak olduğundan emin olun.
- Forkliftin içine ya da forkliftten dışarı atlamayın.
- Forklifti sıkıca tuttuğunuzdan emin olun.

⚠ İKAZ

Forkliftten aşağı atlandığında yaralanma tehlikesi vardır!

Forkliftten atarken kıyafetleriniz ya da takılarınız (örneğin saat, yüzük vb.) forkliftin bir parçasına takılırsa bu durum ciddi yaralanmalara neden olabilir (örneğin düşmelere bağlı yaralanmalar, parmakların kopması vb.). Forkliftten dışarı atlamak yasaktır.

- Forkliftten dışarı atlamayın.
- Çalışırken takı takmayın.
- Bol iş kıyafetleri giymeyin.

⚠ DİKKAT

Bileşenler, hatalı kullanım nedeniyle zarar görebilir!

Forkliftteki sürücü koltuğu, direksiyon simidi, el freni kolu gibi parçalar, forklifte girmek ya da forkliftten çıkmak için kullanılacak şekilde tasarlanmamıştır ve bu parçalar, hatalı kullanım nedeniyle zarar görebilir.

- Sadece forklifte girmek ve forkliftten çıkmak için özel olarak tasarlanan bağlantı parçalarını kullanın.

i NOT

Sürücünün forklifte binerken ve forkliftten inerken önce hangi ayağını kullandığı, bu eylemin güvenli bir şekilde yapıldığından emin olmak için önemlidir. Bu, basamak sayısına bağlıdır. Ön aksında tek tekerlek olan forkliftlerde iki basamak olur. Ön aksında iki tekerlek olan forkliftlerde üç basamak olur.

Tek tekerlekli ve iki basamaklı forkliftlere binme ve inme

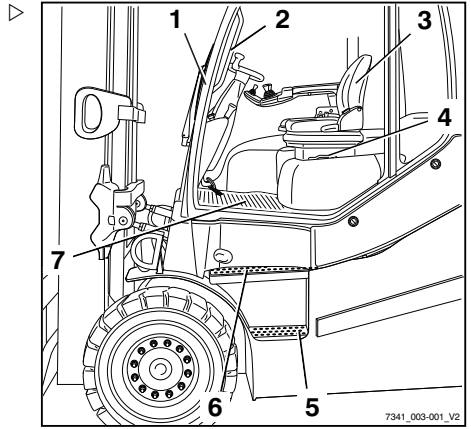
Forkliftte binerken ve forkliftten inerken destek için (2) ve (4) kollarını kullanın. Ayrıca, destek almak için tepe koruması direği de (1) kullanılabilir.

Forkliftte her zaman yüzünüz forklifte dönük olacak şekilde **binin**:

- Kolu (2) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Kolu (4) sağ elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sağ ayağınızı alt basamağa (5) koyun.
- Sol ayağınızı üst basamağa (6) koyun.
- Sağ ayağınızı ayak kısmına (7) koyun.
- Forkliftte girip sürücü koltuğuna (3) oturun.

Forkliftten her zaman geriye doğru giderek **inin**:

- Kolu (2) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sürücü koltuğunda ayağa kalkıp sol ayağınızı üst basamağa (6) koyun.
- Kolu (4) sağ elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sağ ayağınızı alt basamağa (5) koyun.
- Sol ayağınızı yere koyun ve forkliftten inin.

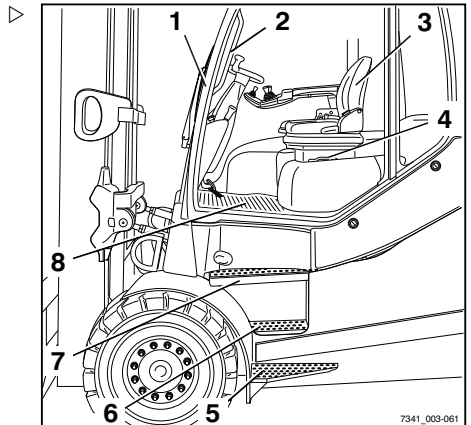


İki tekerlekli ve üç basamaklı forkliftlere binme ve inme

Forkliftte binerken ve forkliftten inerken destek için (2) ve (4) kollarını kullanın. Ayrıca, destek almak için tepe koruması direği de (1) kullanılabilir.

Forkliftte her zaman yüzünüz forklifte dönük olacak şekilde **binin**:

- Kolu (2) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Kolu (4) sağ elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sol ayağınızı alt basamağa (5) koyun.
- Sağ ayağınızı orta basamağa (6) koyun.
- Sol ayağınızı üst basamağa (7) koyun.
- Sağ ayağınızı ayak kısmına (8) koyun.
- Forkliftte girip sürücü koltuğuna (3) oturun.



Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Forkliftten her zaman geriye doğru giderek **inin**:

- Kolu (2) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sürücü koltuğunda ayağa kalkıp sol ayağınızı üst basamağa (7) koyun.
- Kolu (4) sağ elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sağ ayağınızı orta basamağa (6) koyun.
- Sol ayağınızı alt basamağa (5) koyun.
- Sağ ayağınızı yere koyun ve forkliftten inin.

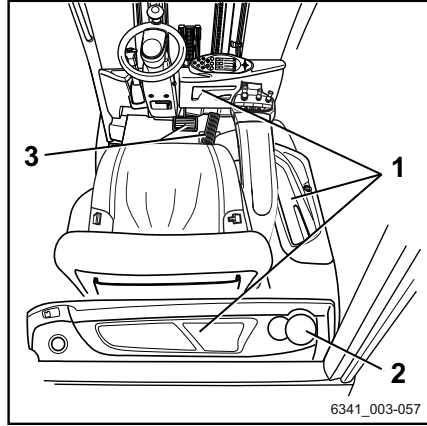
Raflar ve bardaklıklar

⚠ İKAZ

Kaza riski!

Direksiyonun döndürülmesi ya da frenleme nedeniyle ayak koyma yerine düşen nesnelere, pedalların (3) arasına kayabilir ve pedalların düzgün çalışmasını engelleyebilir. Daha sonra forklifti frenlemek mümkün olmayabilir.

- Depolama bölmesi yalnızca düşmeyecek nesnelere için kullanılmalıdır.
- Saklanan nesnelere forklift hareket ettiğinde, döndürülürken ya da durdurulurken raflardan (1) düşmeyeceğinden emin olun.
- Bardaklığa (2) maksimum 0,5 l hacmindeki şişeler koyulabilir.



MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması

⚠ UYARI

Koltuk veya koltuk sırtlığının aniden kayması, sürücünün kontrolsüz hareket etmesine neden olur ve kaza riski oluşturur. Bunun sonucunda direksiyon veya kullanım cihazları istenmeden devreye girer ve forklift ya da yükün kontrolsüz hareketler yapmasına neden olabilir.

- Koltuğu veya koltuk sırtlığını sürüş sırasında ayarlamayın.
- Sürücü koltuğunu ve koltuk sırtlığını tüm kullanım cihazlarını güvenli bir şekilde etkinleştirebileceğiniz şekilde ayarlayın.
- Sürücü koltuğu ve koltuk sırtlığının yerine tam olarak oturduğundan emin olun.



⚠ İKAZ

Bazı donanım modellerinde, forkliftteki baş mesafesi miktarı sınırlı olabilir.

Bu özel donanım modellerinde, sürücünün başı ile tavan panelinin alt kenarı arasındaki mesafe en az 40 mm olmalıdır.



NOT

Koltuk için ayrı kullanım talimatları varsa bu talimatlara uyulmalıdır.

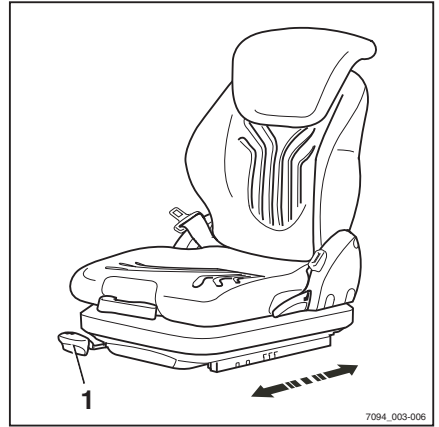
⚠ İKAZ

Optimum koltuk tamponlaması elde etmek için koltuk süspansiyonunu kendi ağırlığınıza göre ayarlamanız gerekir. Bu eylem planı, sırtınız için daha iyidir ve sağlığınıza korur.

- Yaralanmaları engellemek için sürücü koltuğunun dönme alanı içinde herhangi bir nesne bulunmadığından emin olun.

Sürücü koltuğunun hareket ettirilmesi

- Kumanda kolunu (1) kaldırın ve sabit konumda tutun.
- Sürücü koltuğunu istenilen konuma itin.
- Kumanda kolunu bırakın.
- Sürücü koltuğunun yerine tam olarak oturduğundan emin olun.



7094_003-006

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Koltuk sırtlığının ayarlanması



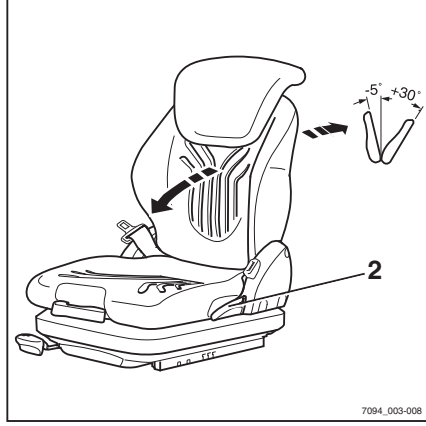
Koltuk sırtlığını çıkarırken baskı uygulamayın.

- Kumanda kolunu (2) kaldırın ve sabit konumda tutun.
- Koltuk sırtlığını istenilen konuma itin.
- Kumanda kolunu serbest bırakın.
- Koltuk sırtlığının yerine tam olarak oturduğundan emin olun.



NOT

Koltuk sırtlığının geriye tilt açısı, forkliftin yapısal durumuna göre kısıtlanabilir.



Koltuk süspansiyonunun ayarlanması



NOT

Sürücü koltuğu, farklı ağırlıklardaki sürücülere uygun olacak şekilde ayarlanabilir. Sürücü, koltuk süspansiyonunu en uygun şekilde ayarlamak için gereken ayarı koltukta otururken yapmalıdır.



NOT

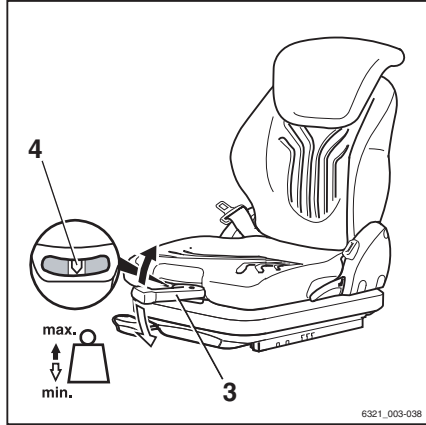
MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğu, 45 kg - 170 kg ağırlığındaki kişiler için tasarlanmıştır.



NOT

MSG 75 sürücü koltuğu, kumanda kolu (3) yerine elektrik şalterleriyle çalıştırılan elektrikli hava süspansiyonuyla donatılmıştır.

- Ağırlık ayarlama kolunu (3) tamamen açın.
- Sürücünün ağırlığını ayarlamak için kumanda kolunu yukarı veya aşağı pompalayın.
- Her yeni kaldırma işleminden önce ağırlık ayarlama kolunu ilk baştaki orta konuma getirin (bir klik sesi duyulur).
- Ayar işlemi tamamlandıktan sonra ağırlık ayarlama kolunu sonuna kadar katlayın.



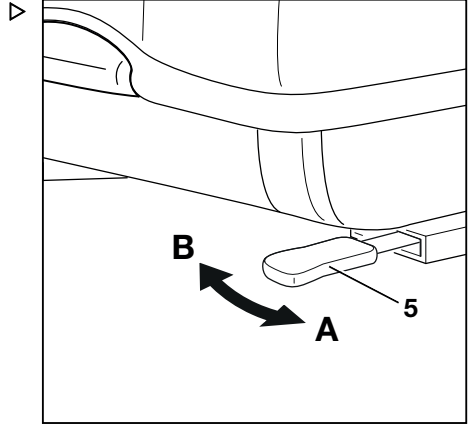
i NOT

Ok (4) gözetleme penceresinin orta konumuna geldiğinde sürücünün ağırlığı doğru olarak ayarlanmış demektir. Ağırlık ayarlama kolunu pompaladığınızda fark edilir boş strok oluyorsa minimum ya da maksimum ağırlık ayarına ulaşılmıştır.

Uzunlamasına yatay süspansiyonun ayarlanması

Uzunlamasına yatay süspansiyon, gerekirse sürücü koltuğunun sol tarafındaki kilitleme kumanda kolu (5) kullanılarak engellenebilir.

- A Uzunlamasına yatay süspansiyon etkinleştirildi
- B Uzunlamasına yatay süspansiyon engellendi
- Uzunlamasına yatay süspansiyonu etkinleştirmek için kilitleme kumanda kolunu (5) sola (A) itin.
 - Uzunlamasına yatay süspansiyonu engellemek için kilitleme kumanda kolunu (5) sağa (B) itin.

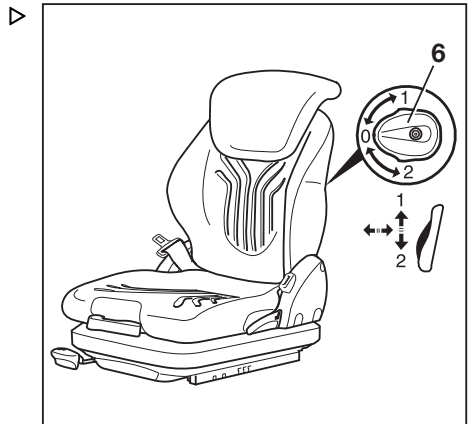
**i** NOT

Uzunlamasına yatay süspansiyon engellenirse süspansiyon konforu önemli ölçüde azalır. Darbeler, çok daha fark edilir hale gelir.

Bel desteğinin (isteğe bağlı donanım) ayarlanması**i** NOT

Bel desteği, farklı sürücülerin omurgasına uyacak şekilde ayarlanabilir. Bel desteğinin ayarlanması sırasında bombeli bir destek yastığı, sırtlığın üst veya alt kısmına hareket ettirilir.

- Bel desteği istediğiniz konuma gelene kadar döner düğmeyi (6) yukarı veya aşağı çevirin.

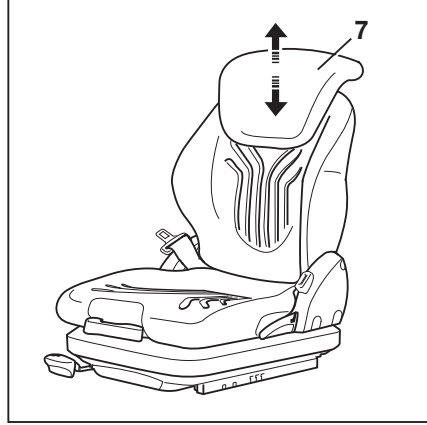


Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Sırtlık uzatmasının (isteğe bağlı donanım) ayarlanması ▷

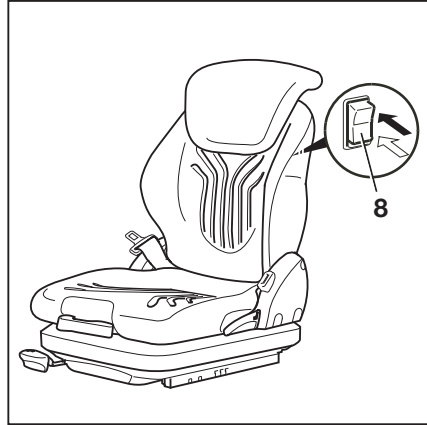
- Sırtlık uzatmasını (7) dışa doğru çekerek veya içe doğru iterek istenen konuma ayarlayın.

Sırtlık uzatmasını çıkarmak için uzatmayı yukarı doğru sıkıca iterek durma noktasına kadar getirin.

**Koltuk ısıtıcının (varyant) açılması veya kapatılması** ▷**NOT**

Koltuk ısıtıcı yalnızca sürücü, sürücü koltuğuna oturduğunda çalışır.

- Şalteri kullanarak koltuk ısıtıcısı (8) açın veya kapatın.



Kolluğun ayarlanması

⚠ UYARI

Kolluk aniden alçalırsa ve sürücünün kontrolsüz hareket etmesine neden olursa, kaza riski vardır. Bunun sonucunda direksiyon veya kumanda cihazları istemeden devreye girebilir ve forklift veya yükün kontrolsüz hareketler yapmasına neden olabilir.

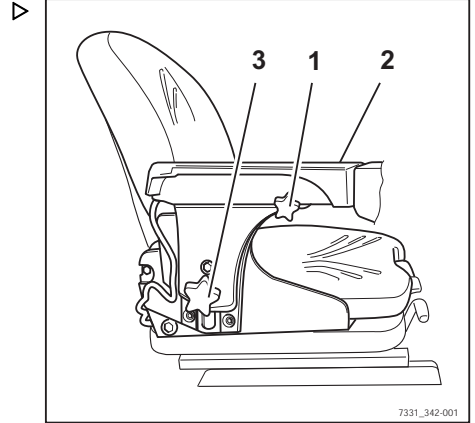
- Kolluğu sürüş sırasında ayarlamayın.
- Kolluğu tüm çalıştırma cihazlarının güvenli bir şekilde kullanılabilceği şekilde ayarlayın.
- Kolluğun güvenli bir şekilde sıkıldığından emin olun.

Kolluk boyunun ayarlanması

- Saat yönünün tersine çevirerek yıldız şekilli kolu (1) gevşetin.
- Kolluğu (2) istenilen konuma kaydırın.
- Saat yönünde çevirerek yıldız şekilli kolu sıkın.
- Kolluğun sıkıca bağlandığından emin olun.

Kolluğun yüksekliğinin ayarlanması

- Saat yönünün tersine çevirerek el çarkını (3) gevşetin.
- Kolluğu (2) istenilen konuma kaydırın.
- Saat yönünde çevirerek el çarkını sıkın.
- Kolluğun sıkıca bağlandığından emin olun.



Direksiyon kolunun ayarlanması

⚠ UYARI

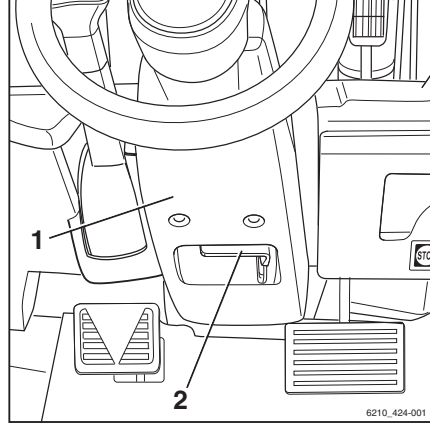
Kaza riski!

Hareket sırasında direksiyon kolunun ayarlanması, forkliftin kontrolden çıkmasına neden olabilir.

- Direksiyon kolunu sadece forklift durma konumundayken ayarlayın.
 - Direksiyon kolunun yerine oturduğundan emin olun.
-
- Direksiyon kolunu ayarı için kumanda koluna (2) basılı tutun.
 - Direksiyon kolunun (1) konumunu ayarlayın ve kumanda kolunu serbest bırakın.

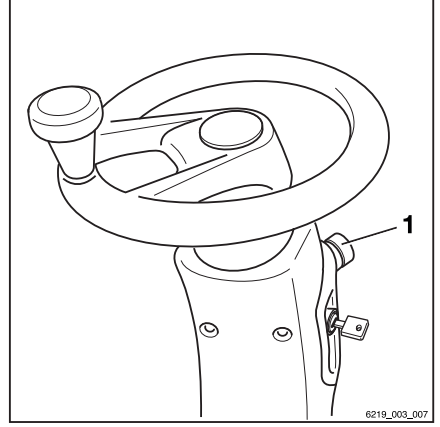
Direksiyon kolunu yerine oturduğunda kumanda kolu ilk konumuna geri oturur.

- Direksiyon kolunun yerine oturduğundan emin olmak için direksiyon kolunu yavaşça itin ve çekin.



Acil durdurma şalterinin kilidini açın

- Acil durdurma şalterini (1) dışarı çıkana kadar saat yönüne doğru çevirin.



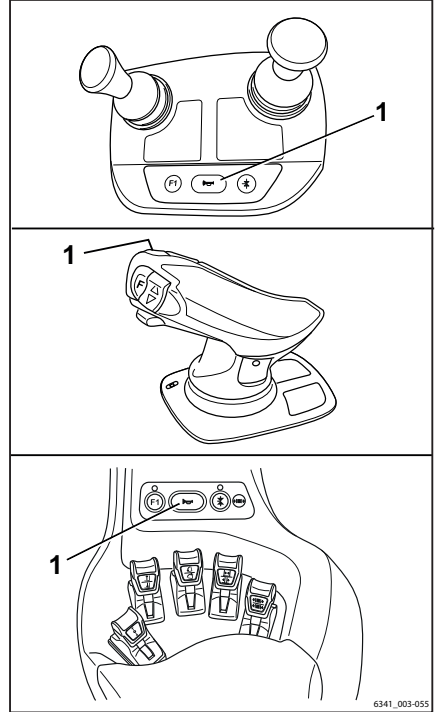
Sinyal kornasının kullanılması

i NOT

Sinyal kornası, insanları yaklaşan tehlikeye karşı uyararak veya sollama yapmak istediğinizi göstermek için kullanılır.

- Sinyal korna butonuna (1) basın.

Sinyal kornası çalar.



Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Emniyet kemeri



⚠ UYARI

Forklift onaylanan bir emniyet sistemi kullanılırken devrilsen bile sürücünün yaralanmasına neden olabilecek bazı rezidüel riskler bulunur.

Bu yaralanma tehlikesi, emniyet sistemi ve emniyet kemerinin birlikte kullanılmasıyla azaltılabilir.

Emniyet kemeri ayrıca arkadan çarpmalar ve rampadan düşmelerin sonuçlarına karşı da koruma sağlar.

- Öneri: Forklifti bir rampa üzerinde kullanırken sürücü kabinini, destekli kapıyı veya sınırlama braketini kullanmaya ek olarak emniyet kemerini takın.

⚠ UYARI

Yalnızca kapalı, sabit kapıları olan destekli kapılar (isteğe bağlı donanım), sınırlama braketleri (isteğe bağlı donanım) veya sürücü kabini (isteğe bağlı donanım) sürücü emniyet sistemi olabilir. Plastik kapılar (hava şartlarından korunma) bir emniyet sistemi oluşturmaz!

Kapılar açıksa veya sökülmüşse uygun bir alternatif emniyet sistemi (ör. emniyet kemeri) kullanmanız gerekir!

Emniyet kemerinin bağlanması

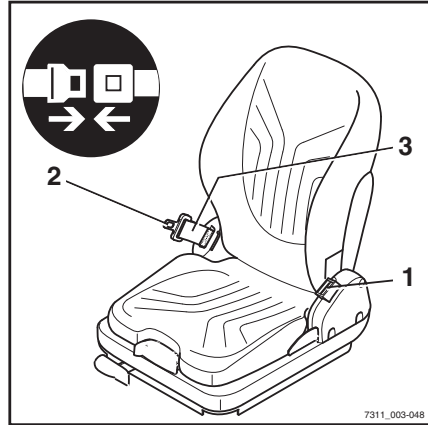
⚠ UYARI

Emniyet kemeri olmadan araç sürmek ölüm riski taşır!

Forklift devrildiğinde veya bir engele çarptığında sürücü, emniyet kemeri takmıyorsa forkliftten dışarı fırlayabilir. Sürücü forkliftin altına kayabilir veya bir engele çarpabilir.

Ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

- Aracı kullanmadan önce her seferinde emniyet kemerini takın.
- Emniyet kemerini takarken bükmeyin.
- Emniyet kemerini sadece bir kişinin güvenliğini sağlamak için kullanın.
- Tüm arızaları yetkili servis merkezinin onarmasını sağlayın.



7311_003-048

i NOT

Emniyet kemerinde bir toka şalteri (isteğe bağlı donanım) vardır. Çalışma hatası veya arıza durumunda ekranda ve kumanda ünitesinde EMNİYET KEMERİ mesajı görüntülenir; "Ekran mesajları" başlıklı bölüme bakın.

- Emniyet kemerini (3) kemer toplayıcıdan dikkatlice çekin ve kalçanın etrafından vücudu sıkıca saracak şekilde bağlayın.

i NOT

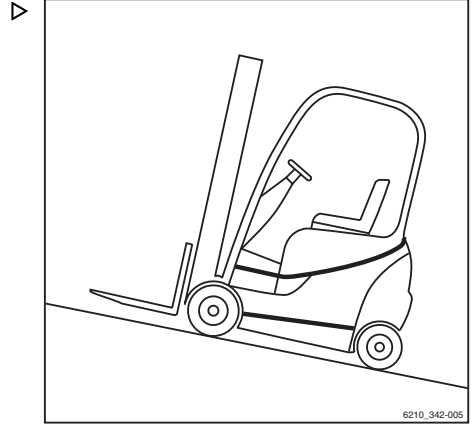
Sırtınız koltuk sırtlığına dayanana kadar geriye yaslanın. Otomatik engelleme mekanizması koltukta yeterli hareket özgürlüğü sağlar.

- Kemer dilini (2) emniyet kemeri tokasına (1) takın.
- Emniyet kemerinin gerginliğini kontrol edin. Kemer vücudunuzun üzerinden sıkıca bağlanmalıdır.

Dik bir eğimde bağlama

Forklift dik bir eğimde geldiğinde otomatik engelleme mekanizması kemerin uzatılmasını engeller. Bu durumda kemeri, kemer çekme düzeneğinden çekip çıkarmak mümkün değildir.

- Eğimli alandan dikkatlice uzaklaşın.
- Emniyet kemerini takın.



Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Emniyet kemerini çıkarma

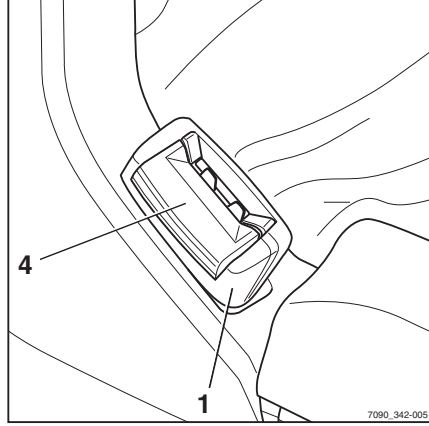
- Emniyet kemerinin (1) üzerindeki kırmızı düğmeye (4) basın.
- Kemerin dilini elinizle yavaşça geri çekme düzeneğine getirin.



NOT

Emniyet kemerinin çok hızlı çekilmesine izin vermeyin. Otomatik engelleme mekanizması, kemer dili muhafazaya çarptığında devreye girebilir. Bu durumda emniyet kemerini normal bir güç kullanarak çekmek mümkün olmayacaktır.

- Engelleme mekanizmasını açmak için güç kullanarak emniyet kemerini kemer çekme düzeneğinden 10-15 mm çekerek çıkarın.
- Emniyet kemerinin tekrar yavaşça geri çekilmesine izin verin.
- Emniyet kemerini kirden koruyun (örneğin kaplayarak).



Soğuk hava koşulları nedeniyle arıza

- Toka ya da kemer çekme düzeneği donmuşsa çıkarın ve tekrar donmaması için iyice kurulayın.

⚠ DİKKAT

Emniyet kemeri ısıdan dolayı hasar görebilir!

Buz çözme sırasında tokayı veya kemer çekme düzeneğini aşırı ısıya maruz bırakmayın.

- Buz çözme işleminde 60 °C'den daha sıcak hava kullanmayın.

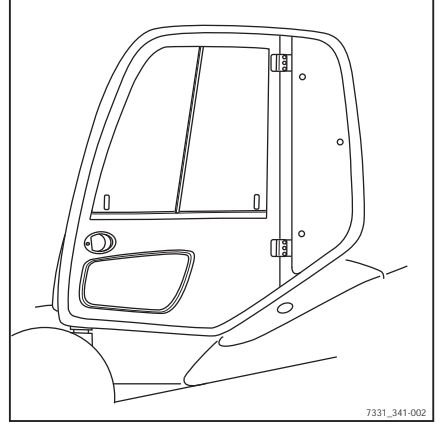
Sürücü kabininin kullanımı

⚠ UYARI

Devrilen forkliftten düşerek ölme tehlikesi vardır!

Forkliftin devrilmesi halinde sürücünün altta kalarak ezilmesini önlemek amacıyla bir sabitleme sistemi bulundurulmalı ve mutlaka kullanılmalıdır. Bu sistem, forkliftin devrilmesi halinde sürücünün forkliftten düşmesini önler. Sürücü kabininde yalnızca kabin kapısının sağlam ve kapalı olması halinde sürücü sabitleme sistemi kullanılır. Plastik veya bez kapılı kumaş kaplamalı kabinler (isteğe bağlı donanım) sürücü sabitleme sistemi olarak düşünülemez ve forkliftin devrilmesi halinde hiçbir koruma sağlamaz!

- Çalışmaya başlamadan önce kabin kapısını kapatın.
- Kapı açık ya da sökülmişse aynı şekilde güvenli sabitleme sisteminin kullanılması gerekir.
- Bu nedenle her zaman emniyet kemerini kullanmanızı öneririz.



Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Fren sisteminin düzgün çalışıp çalışmadığının kontrol edilmesi

⚠ UYARI**Fren sisteminin arızalanması durumunda kaza riski**

Fren sistemi arızalanırsa forklift yetersiz biçimde fren yapar.

- Fren sistemi arızalıysa forklifti **kullanmayın**.

Elektrikli frenin kontrol edilmesi

⚠ UYARI**Elektrikli frenin frenleme etkisinin yetersiz olması durumunda kaza riski!**

Elektrikli frenin frenleme etkisi acil frenleme için yetersiz olabilir.

- Acil frenleme yaparken her zaman fren pedalını (1) kullanın.

⚠ UYARI**Aşırı hız kaza riski oluşturur!**

Akünün şarj durumuna bağlı olarak, yokuş aşağı giderken rejeneratif frenleme yetersiz kalabilir ve bu durum forkliftin izin verilen maksimum hızının aşılmasına yol açabilir.

- Fren pedalına (1) basın.

Sürüş hızı kısıtlanır veya tersi sürüş yönü seçilirse forklift elektrik freniyle fren yapar.

- Bunu çalıştırmak için gaz pedalından (2) ayağınızı çekin.

Forkliftin yavaşlaması ve hareketsiz kalması gerekir.

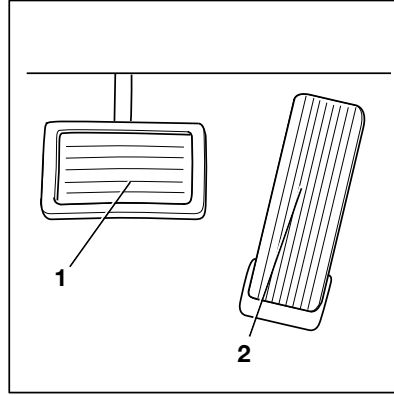
- Forklift yavaşlamazsa fren pedalına (1) basın.

Servis freninin kontrol edilmesi

- El frenini serbest bırakın.
- Fren pedalına (1) basın.

Az bir pedal boşluğu ve ardından fark edilebilir bir fren basıncı noktası olmalıdır.

- Yüksüz forklifti boş bir alanda hızlandırın.
- Fren pedalına (1) sıkıca basın.



Forklift fark edilir şekilde yavaşlamalıdır.

Eğimde veya kamyon rampasında el freninin kontrol edilmesi



⚠ UYARI

Forklift yuvarlanırsa ölüm riski vardır!

El freni çekilmezse forklift insanları ezebilir.

- El frenini çekmeden forkliftten ayrılmayın.

- Forklifti dik bir eğimde (ör. HGV rampa) durdurun ve el frenini çekin.

El freninin forklifti yokuşta tutması gerekir.

- El freni devrede olmasına rağmen forklift yuvarlanırsa forklifti servis frenini kullanarak durdurun.
- Acil bir durumda, yuvarlanmasını önlemek için forklifti yokuş aşağı bakan tarafından takozlarla sabitleyin.
- Yetkili servis merkezinde el frenini kontrol ettirin ve onarımını yaptırın.

El freninin düz bir zeminde kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Ani yavaşlama nedeniyle kaza riski!

El freni çekilirse forklift aniden yavaşlar.

- Emniyet kemerini takın.
- Mevcut emniyet sistemlerini kullanın.
- Kimsenin tehlikeye girmeyeceği veya engellenmeyeceği, yeterince büyük ve açık bir alan bulun.
- Forklifti yürüme hızına çıkarın.
- Acil kapatma şalterine basın.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler



NOT

Acil kapatma şalteri etkinleştirildiğinde aşağıdakilere dikkat edin:

- Elektrikli fren devre dışı bırakılır. Forklift artık gaz pedaliyle verilen komuta yanıt vermez.
 - Hidrolik direksiyon artık kullanılamaz. Direksiyon kuvveti, kalan acil durum direksiyon fonksiyonu nedeniyle artırılır.
- Gaz pedalından ayağınızı çekin.
- El frenini çekin.

Elektrikli el freni, forklifti düşük bir yavaşlama seviyesiyle yavaşlatır.

- Yavaşlama seviyesini artırmak için etkinleştirme düğmesine uzun süre basılı tutun veya birkaç kez basın.

Forkliftin yavaşlaması ve hareketsiz kalması gerekir.



NOT

El frenini serbest bırakmak için acil kapatma şalterinin kilidini açın.

- Forklift kayar ve yavaşlamaz ya da çok az yavaşlarsa servis frenini kullanarak forklifti durdurun.
- Forkliftin yuvarlanmaması için forklifti takozlarla sabitleyin.
- Yetkili servis merkezinde el frenini kontrol ettirin ve onarımını yaptırın.

Direksiyon sistemi fonksiyonunun kontrolü

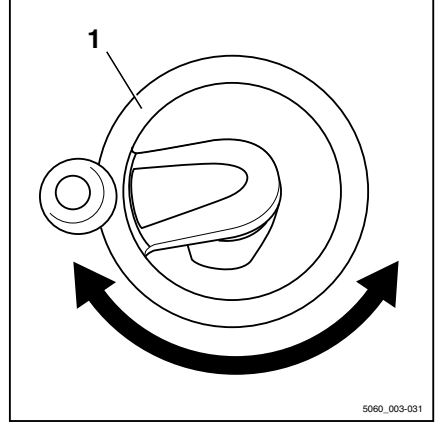
⚠ UYARI

Hidrolikler arızalanırsa, direksiyon dönüş özelliği değiştiği için kaza tehlikesi vardır.

- Direksiyon sisteminde arıza varsa forklifti kullanmayın.
- Direksiyonu (1) çalıştırın. Hareketsiz konumdayken, direksiyon boşluğu iki parmak genişliğinden fazla olmamalıdır.

i NOT

Forklift direksiyon çevriliyken çalıştırılırsa, maksimum sürüş hızı sınırlanır. Sürüş hızı sınırlaması, direksiyon viraj konumundan düz konuma geçtiği an kaldırılır. Bu durum direksiyon açısında yaklaşık yarım turluk bir değişiklik gerektirir.



Acil kapatma fonksiyonunun kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Acil kapatma şalteri etkinleştirildiğinde elektrikli frenleme desteği kullanılamaz!

Acil kapatma şalterini etkinleştirildiğinde tüm elektrik sisteminin enerjisi boşalır. Forklift, rejeneratif frenleme ile yokuşta tutulmaz.

- Forklifti fren pedalına basarak frenleyin.

⚠ DİKKAT

Acil kapatma şalteri etkinleştirildiğinde hidrolik direksiyon kullanılamaz!

Forklift, hidrolik direksiyon sistemi ile donatılmıştır. Acil kapatma şalteri etkinleştirildiğinde hidrolik sistem tamamen devre dışı kalır. Direksiyon kuvveti, kalan acil durum direksiyon fonksiyonu tarafından artırılır.

- Direksiyonu daha yüksek seviyede kuvvetle kullanın.
- Forklifti yavaşça ileriye doğru sürün.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

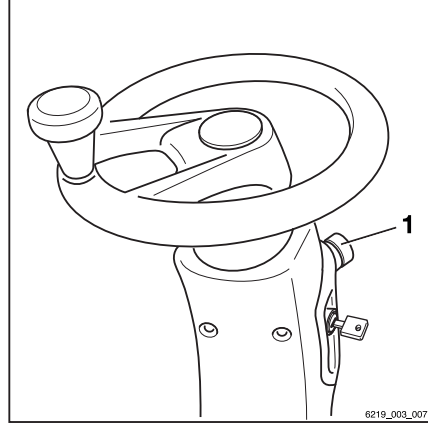
- Acil kapatma şalterine (1) basın.



Forklift boşta gider.

- Fren pedalına basarak forklifti tam durma konumuna getirin.
- Acil kapatma şalterini (1) çekip çıkarın.

Düğme kilidi açılır ve dışarı çıkar. Forklift, dahili bir kendi kendine test işlemini gerçekleştirir ve daha sonra tekrar çalışmaya hazır hale gelir.



Yük ölçümü sıfır ayarı (isteğe bağlı donanım)



NOT

Yük ölçümünün (isteğe bağlı donanım) daima doğru sonuçlar vermesini garanti altına almak için sıfır ayarı işlemi yapılmalıdır. Sıfır ayarı gereklidir.

- Günlük kullanım öncesi
- Çatal kollarının değiştirilmesinden sonra
- Ek parçaların donatılması veya değiştirilmesinden sonra



NOT

Doğru bir sıfır ayarı ancak çatal yük taşıyor olsa gerçekleştirilebilir. Henüz yük almayın




NOT

Doğru sıfır ayarı, yalnızca kaldırma çubuğunun ilk kaldırma aşamasında yapılabilir. Sıfır ayarı gerçekleştirilirken, çatalı yerden 800 mm'den daha yukarıya kaldırmayın.

i NOT

Kaldırma sisteminin kullanım şekli, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır ("Kaldırma sistemi kullanım cihazları" başlıklı bölüme bakın).

- Kaldırma çubuğunu dikey konuma ayarlayın.
- Çatalı 300–800 mm arasında bir yüksekliğe kaldırın.
- "Sıfır ayarı" (1) Softkey tuşunu en az dört saniye basılı tutun.

Yük ölçümü sıfır ayarı açılır.  simgesi (2) görüntülenir.

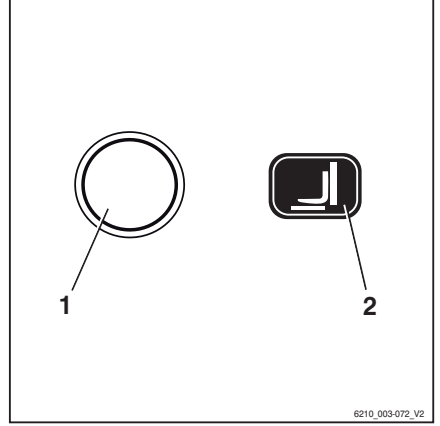
i NOT

Aşağıdaki işlem sırasında, çatal taşıyıcı hafifçe aşağı indirilip aniden durdurulmalıdır. Bunu yaparken çatal yere değmemelidir, aksi takdirde sıfır ayarı doğru olmaz. İndirme işlemini hızlı şekilde durdurmak ve çalıştırma cihazının sıfır ayarına geçmesini sağlamak için çalıştırma cihazını serbest bırakarak indirin.

- Çatal taşıyıcıyı hafifçe indirin ve çalıştırma cihazını bırakın.

Sıfır ayarı düzgün şekilde gerçekleştirildiğinde ekranda "0 kg" değeri görünür.

- Yük ölçümü sıfır ayarı tamamlandı.




6210_003-072_V2


Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Dikey kaldırma çubuğu konumunun (isteğe bağlı donanım) doğru çalışıp çalışmadığını kontrol etme

NOT

Forklift kullanıma alınırken, dikey kaldırma çubuğu konumunun (isteğe bağlı donanım) doğru çalışıp çalışmadığı her defasında kontrol edilmelidir.

– Softkey  düğmesine (1) basın.

Konfor özelliği "kaldırma çubuğu dikey konumu" açılır.  simgesi (2) görüntülenir.

– Kaldırma çubuğunu geriye yatırın.

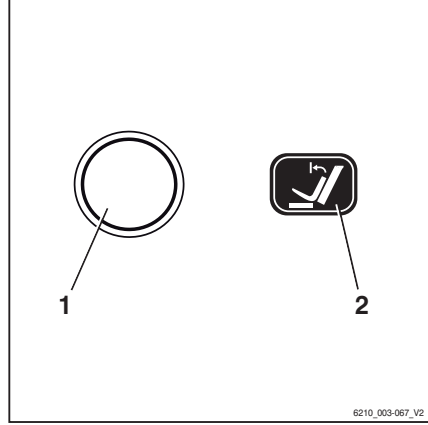
Kaldırma çubuğu tamamen geriye yatırılmalı ve gidebildiği noktaya kadar hafifçe hareket etmelidir.

– Kaldırma çubuğunu ileriye yatırın.

Kaldırma çubuğu ileriye yatırılmalı ve dikey konumda durdurulmalıdır.

– Tekrar yatırmak ve etkinleştirmek için kontrolleri bırakın.

Kaldırma çubuğu tamamen ileriye yatırılmalı ve gidebildiği noktaya kadar hafifçe hareket etmelidir.



Otomatik çekme bağlantısının (isteğe bağlı donanım) kontrol edilmesi

İKAZ

Sıkışma veya ezilme riski.

– Bağlantı üzerinde herhangi bir bakım çalışması yapmadan önce bağlantının kapalı olduğundan emin olun.

– Açık bağlantının içine uzanmayın.

NOT

Bağlantı bir vardiya da 2-3 defadan fazla takılıyor ve çıkarılıyorsa bağlantı, yağlama yağı ağızı kullanılarak tekrar yağlanmalıdır.

- Bağlantı piminde (1) hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Bağlantıdaki tüm kirleri temizleyin.
- Kapalı bağlantı piminin montaj deliğine (2) geçtiğinden emin olun.

Otomatik çekme bağlantısının (varyant) yağlanması

⚠ İKAZ

Sıkışma veya ezilme riski.

- Bağlantı üzerinde herhangi bir bakım çalışması yapmadan önce bağlantıyı mutlaka kapatın. "Römork ve yük" bölümündeki otomatik çekme bağlantıları ile ilgili bölümlere bakın.
- Açık bağlantının içine uzanmayın.

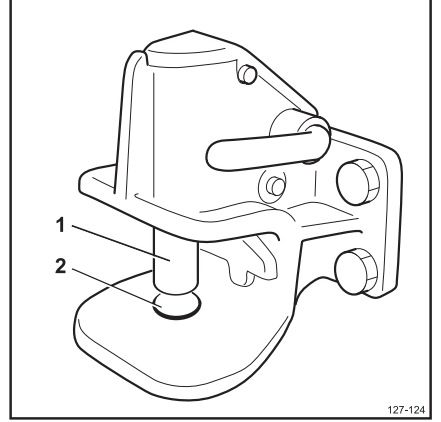
i NOT

Bağlantı bir vardiyada 2-3 defadan fazla takılıyor ve çıkarılıyorsa bağlantı, yağlama yağı ağızı kullanılarak her gün tekrar yağlanmalıdır.

i NOT

Çekme bağlantısını temizledikten sonra her zaman gresleyin. "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölümde belirtilen gres yağını kullanın. Çekme bağlantısına nadiren bol miktarda gres yağı sürmek yerine sık sık az miktarda gres yağı sürmek daha iyidir.

- Bağlantıyı yağlama yağı ağızını kullanarak tekrar yağlayın. Yağlama yağı ağızlarının sayısı çekme bağlantısının tipine göre değişebilir. Bunu yaparken üreticinin kullanım talimatlarına uyun.
- Bağlantı pimini (1) ve montaj deliğinin (2) çevresindeki alanı gresleyin.



Bu, çekme bağlantısının şematik görünümüdür. Takılı olan çekme bağlantısının ayrıntıları farklılık gösterebilir.

Açma

Açma

Anahtar şalterinin açılması

⚠ İKAZ

Kontak anahtarının açılmasından önce devreye alma öncesi tüm testler, hiçbir arıza saptanmadan gerçekleştirilmelidir.

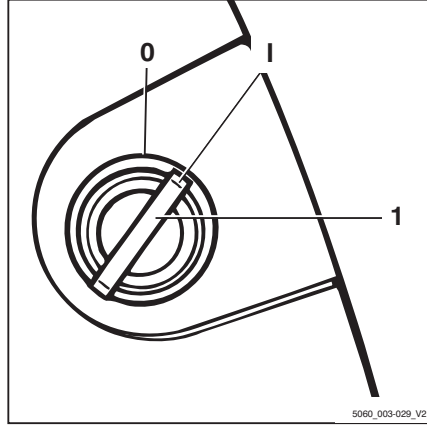
- Devreye almadan önce gerekli kontrol ve işlemleri gerçekleştirin.
- Arıza tespit edilirse forklifti kullanmayın, yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.



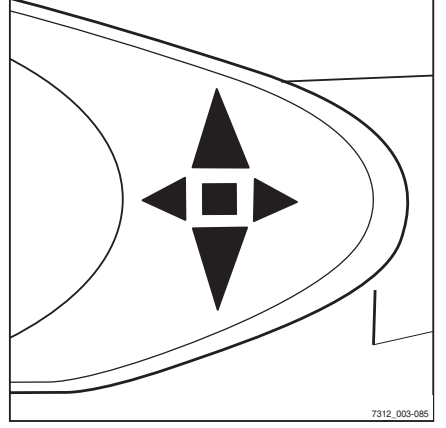
NOT

Forklift çalıştırıldığında maksimum sürüş hızı sınırlanır. Forklift, düz bir çizgi üstünde sürülme üzere direksiyon virajın dışına çıkacak şekilde kırılırsa sürüş hızı sınırlaması devre dışı kalır. Bunu yapmak için direksiyon simidini yaklaşık yarım tur çevirin.

- Kontak anahtarını (1) kontağa sokun ve "I" konumuna getirin. ▷



Bu, bir kendi kendini test işlemi başlatacaktır. Sürüş yönü ve dönme göstergelerindeki tüm lambalar kısa bir süre için yanar.



Kontak anahtarı açıldığında ekranda forklift denetleyicisi tamamen çalıştırılana kadar ayarlanan dilde açılış ekranı görüntülenir.



Forklift kullanıma hazırsa standart ekranlar görüntülenir.

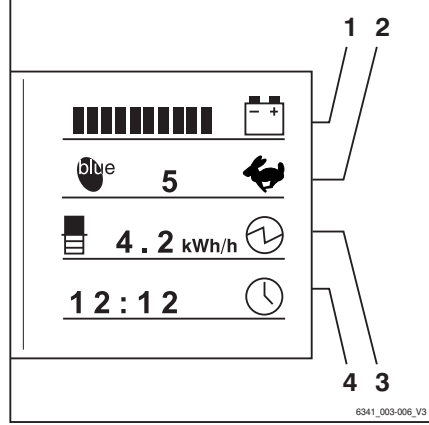
Forkliftte "PIN koduyla erişim yetkisi" isteğe bağlı donanımı ile donatılmışsa ekran başlangıçta erişim yetkisi için giriş menüsüne geçer.



Açma

Standart ekran elemanları

- 1 **Akü şarjı**
Mevcut akü kapasitesi göstergesi alanında gösterilir.
- 2 **Sürüş programı**
Geçerli çekiş programı (1-5) göstergede görüntülenir.
- 3 **Güç değeri**
Ortalama güç tüketimi ve güç eğilimleri göstergesi alanında gösterilir.
- 4 **Saat**
Geçerli saat göstergesi alanında görüntülenir.

**NOT**

Aküyü bağladıktan sonra doğru şarj seviyesi, akü yükün altına sürüş veya kaldırma işlemleri biçiminde girene kadar gösterilmez.

Ekran ek bilgiler görüntülenebilir.

- Arıza meydana gelirse "Ekran mesajları" başlıklı bölümde yer alan bilgilere başvurun.

PIN koduyla erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım)

Açıklamalar

İsteğe bağlı "PIN koduyla erişim yetkisi" ile donatılmış forkliftler, beş basamaklı sürücü PIN koduyla izinsiz kullanıma karşı korunur. Elli adede kadar farklı sürücü PIN kodu tanımlanabilir. Böylece, aynı forklift her biri farklı sürücü PIN koduna sahip farklı sürücüler tarafından kullanılabilir.

**NOT**

Sürücü PIN kodları, sadece filo yöneticileri gibi özel erişim yetkisine sahip kişiler tarafından erişilebilecek şekilde forklift kontrol ünitesi menüsünde belirlenmiştir.

Kontak anahtarı açıldığında göstergesi ve kullanım ünitesinde sürücü PIN kodu için giriş menüsü görüntülenir. Tüm forklift fonksiyonları (sürüş, hidrolik, ek elektrik tesisatları, göstergesi ve kullanım ünitesi ekranları) engellenir. Tehlike uyarı sistemi fonksiyonu (isteğe bağlı

donanım) garanti edilir. Engellenmiş fonksiyonları etkinleştirmek için beş basamaklı sürücü PIN kodunu (00000 ila 99999) girin. Doğru sürücü PIN kodu girildiğinde standart ekranlar görüntülenir. Tüm forklift fonksiyonları kullanılabilir.

Erişim yetkisi, forkliftin tekrar kullanılabilmesi için sürücü forkliftten indikten sonra her seferinde sürücü PIN kodunun yeniden girilmesi zorunlu olacak şekilde yapılandırılabilir.

- Konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

İlk sürücü PIN kodu, fabrikada "11111" olarak önceden belirlenmiştir. Diğer tüm kodlar, "0xFFF" olarak önceden ayarlanmıştır ancak bunlar hiçbir fonksiyon içermez çünkü en yüksek geçerli sürücü PIN kodu "99999"dur. Filo yöneticileri gibi uygun erişim yetkisine sahip kişiler, ilgili menüden sürücü PIN kodlarını değiştirebilirler.



NOT

Forklift ilk kez hizmete alınırken fabrikada ayarlanan erişim yetkisi kodunu değiştirmenizi öneririz. Bu, sürücü PIN kodunun sadece ilgili erişim yetkisine sahip kişiler tarafından bilinmesini sağlamanın tek yoludur.

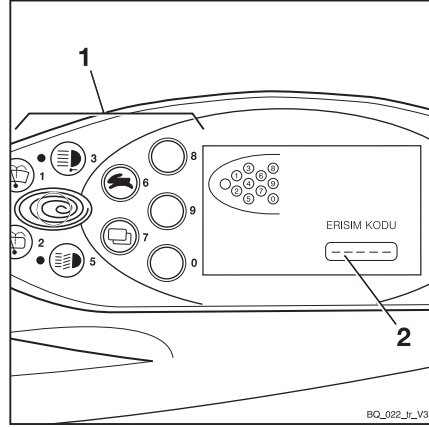
Sürücü PIN kodları, forklift kontrol ünitesine kaydedilir. Bu kodlar, gösterge ve kullanım ünitesi değiştirilse bile kullanıma açık olur. Yetkili servis merkezi, sürücü PIN kodunu okumak ve gerekirse fabrika varsayılan ayarı sürücü PIN kodunu geri yüklemek için teşhis cihazı kullanılabilir.

Açma

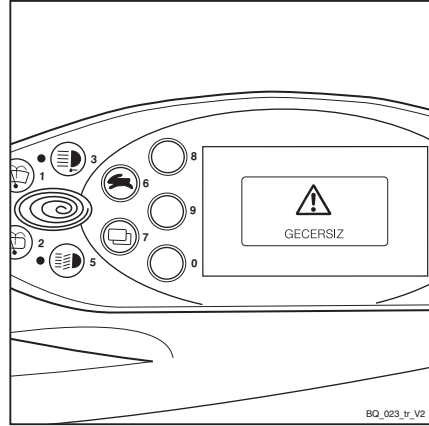
ERİŞİM KODU giriş menüsü

Sürücü, beş haneli sürücü PIN kodunu (00000 - 99999) bu giriş menüsüne girer.

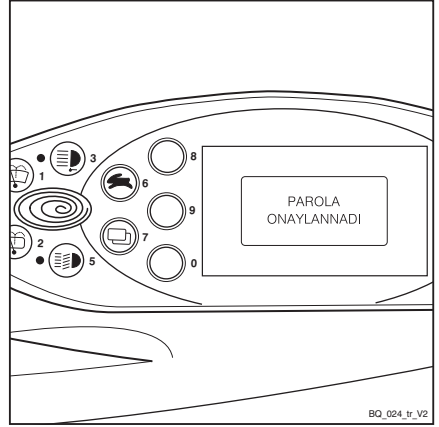
Sürücü PIN kodu düğmeler veya Soft-keys düğmeleri (1) kullanılarak girilir. Sürücü PIN kodu (2) için girilen rakamlar görünmez; bunun yerine daireler görüntülenir. Girilen sürücü PIN kodu doğruysa standart ekranla birlikte alışılmış ekran görüntülenir ve tüm forklift fonksiyonları kullanılabilir.



Yanlış sürücü PIN kodu girilmesi durumunda ekranda kısa süreliğine **GEÇERSİZ** mesajı görüntülenir. Mesaj ekrandan kaybolduğunda sürücü PIN kodu tekrar girilebilir.



Sürücü PIN kodunun üç kez yanlış girilmesi durumunda ekranda **KOD REDDEDİLDİ** mesajı görüntülenir. Kod girişi, başka bir deneme yapmadan önce beş dakika boyunca kilitlenir.



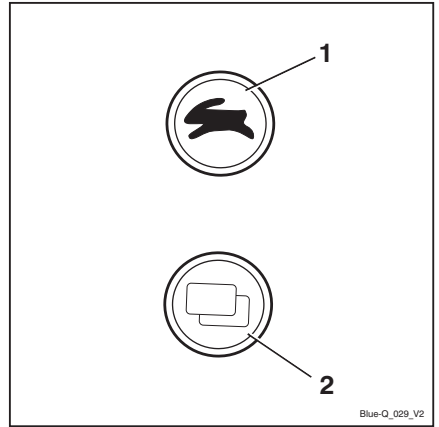
Sürücü PIN kodunun belirlenmesi



NOT

Sürücü PIN kodları yalnızca filo yöneticileri gibi uygun erişim yetkisine sahip kişiler tarafından belirlenebilir. Sürücü PIN kodu ayarlamak için filo yöneticisinin yapılandırma menüsüne erişimi olmalıdır. Yapılandırma menüsü parola korumalıdır. Filo yöneticisi, şifreyi girdikten sonra forkliftin genel ayarlarını yapılandırabilir. Şifreyi değiştirmek için "Şifrenin değiştirilmesi" başlıklı bölüme bakın.

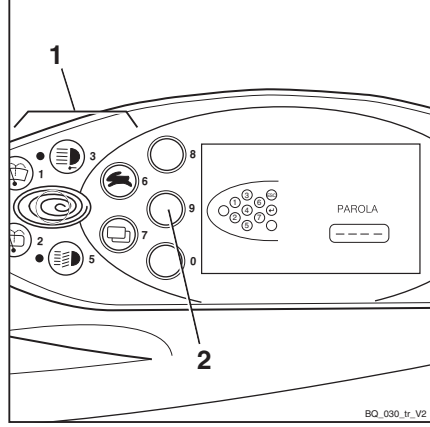
- Sürüş programı seçim düğmesine (1) ve menü değiştirme düğmesine (2) aynı anda basın.



Açma

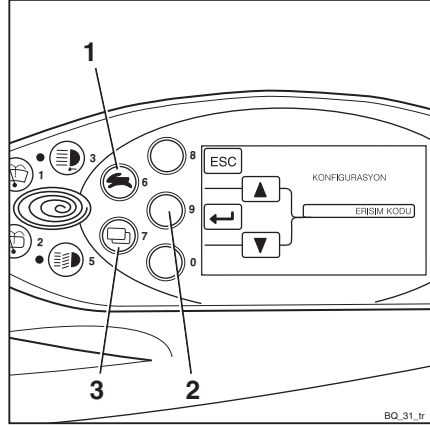
Ekranı PAROLA ögesi görüntülenir. ▷

- (1) düğmelerini kullanarak dört haneli şifreyi (fabrika varsayılan ayarı: 2777) girin.
- Softkey (↵) düğmesini (2) kullanarak girişi onaylayın.



Ekranı KONFIGÜRASYON ögesi görüntülenir. ▷

- ERİŞİM KODU menüsünü seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (3) kullanın.
- Softkey (↵) düğmesini (2) kullanarak seçiminizi onaylayın.




Sürücü PIN kodunun seçilmesi

ERİŞİM KODU menüsünde aralarından seçebileceğiniz elli olası sürücü PIN kodu bulunmaktadır.

Rakam sıraları YENİ PAROLA alt menüsünden ayarlanabilir veya değiştirilebilir.

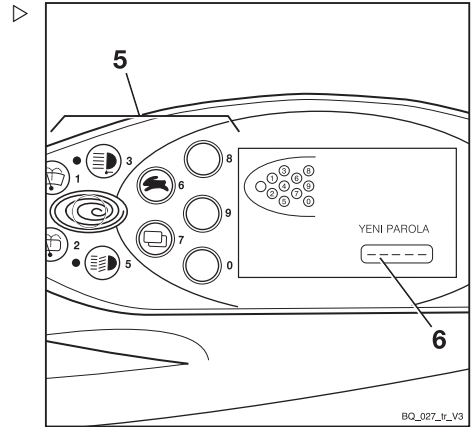
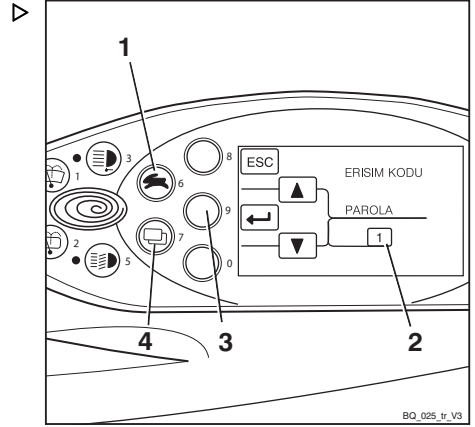
ERİŞİM KODU menüsüne erişildikten sonra KOD seçim alanında (2) 1 rakamı görünür. Elli sürücü PIN kodunun birincisi artık belirlenebilir.

- İsteddiğiniz sürücü PIN kodunu (1 ile 50 arasında) seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (4) kullanın.
- Softkey  düğmesini (3) kullanarak seçiminizi onaylayın.

Ekranda YENİ PAROLA mesajı görüntülenir. ▷

- Düğmeleri veya Softkeys düğmelerini (5) kullanarak istediğiniz sürücü PIN kodunu girin.

Girilen rakamlar ekranda görüntülenmez. Bunun yerine, YENİ PAROLA alanında (6) daire şeklinde görüntülenir.



Açma

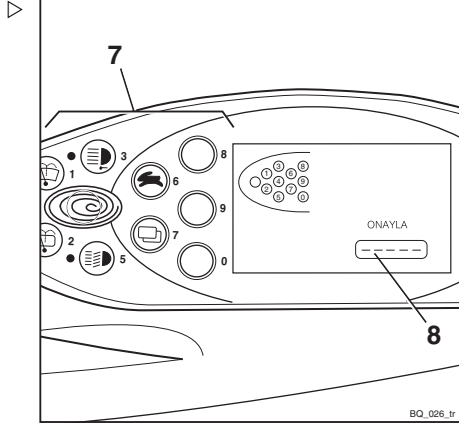
Ekranda ONAYLA ögesi görüntülenir.

ONAYLA alt menüsü, yeni sürücü PIN kodunu onaylamak için kullanılır.

- Düğmeleri veya Softkeys düğmelerini (7) kullanarak yeni sürücü PIN kodunu ONAYLA alanına (8) ikinci kez girin.

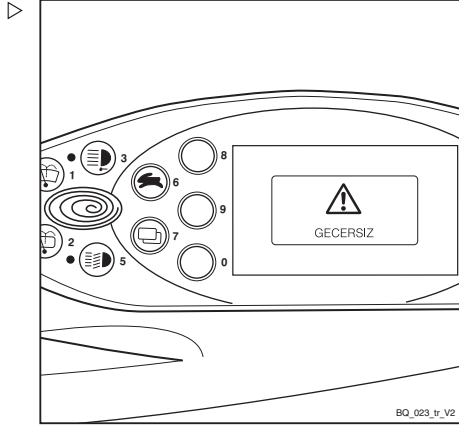
Girilen rakamlar, daha önce girilen yeni sürücü PIN kodu ile eşleşiyorsa sistem, son rakam girildikten sonra yeni sürücü PIN kodunu kabul eder. Ekran, ERİŞİM KODU menüsüne geri döner.

Buradan başka bir sürücü PIN kodu belirlenebilir.



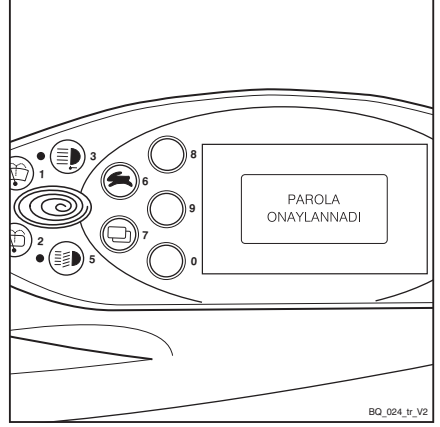
ONAYLA alt menüsündeki sürücü PIN kodu YENİ PAROLA alt menüsüne girilen sürücü PIN kodu ile eşleşmiyorsa ekranda GEÇERSİZ mesajı görüntülenir.

Bu mesaj, kısa bir süre sonra kaybolur. Yeni sürücü PIN kodu, bir kez daha onaylanmak üzere ONAYLA alt menüsünden de girilebilir.



Kod üç kez yanlış girilirse ekranda KOD RED-DEDİLDİ mesajı görüntülenir. ▷

Ekran, ERİŞİM KODU menüsüne geri döner. İstenen sürücü PIN kodu yeniden belirlenmelidir.



BQ_024_tr_V2

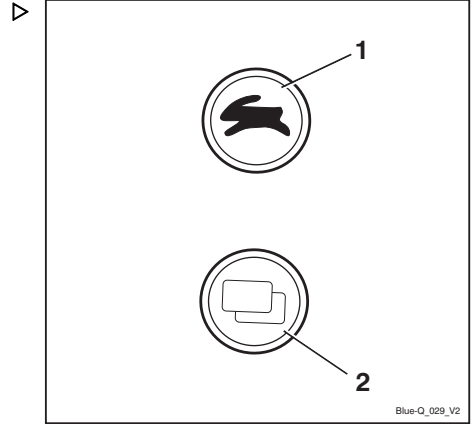
Şifrenin değiştirilmesi

Fabrika varsayılan şifresini değiştirmeniz önerilir.

i NOT

Şifre, sadece el freni çekilmiş durumdayken değiştirilebilir.

- Sürüş programı seçim düğmesine (1) ve menü değiştirme düğmesine (2) aynı anda basın.

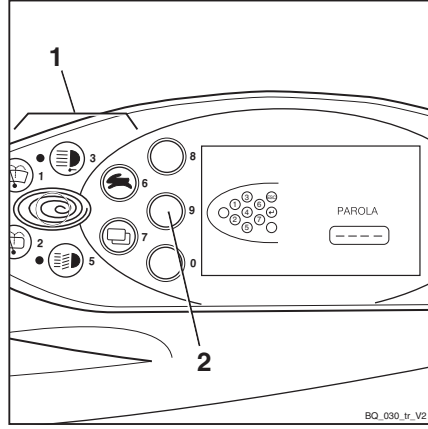


Blue-Q_029_V2

Açma

Ekranı ŞİFRE ögesi görüntülenir. ▷

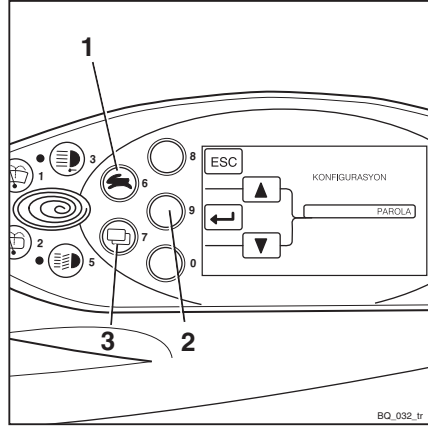
- (1) düğmelerini kullanarak geçerli şifreyi girin.
- Softkey (↩) düğmesini (2) kullanarak girişi onaylayın.



BQ_030_tr_V2


Ekranı KONFIGÜRASYON ögesi görüntülenir. ▷

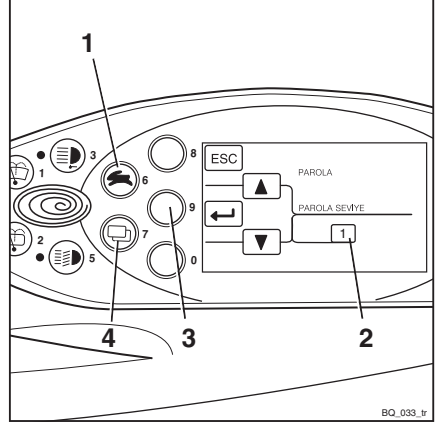
- PAROLA menüsünü seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (3) kullanın.
- Softkey (↩) düğmesini (2) kullanarak seçiminizi onaylayın.



BQ_032_tr

Ekran **ŞİFRE/ŞİFRE SEVİYESİ** ögesi görüntülenir.

- İsteddiğiniz **PAROLA SEVİYE** ögesini (2) seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (4) kullanın.
- Softkey  düğmesini (3) kullanarak seçiminizi onaylayın.



Ekran **YENİ KOD** mesajı görüntülenir.

(1) düğmeleri kullanılarak dört haneli şifre girilebilir.

⚠ DİKKAT


Şifre olarak 1777 ögesini girmeyin!

Bu şifrenin girilmesi durumunda filo yöneticisi konfigürasyon seçenekleri sürücü yetkilerine sınırlanır ve bağımsız olarak sıfırlanamaz.


Erişim yetkileri sadece yetkili servis merkezi tarafından sıfırlanabilir!

- (1) düğmelerini kullanarak istediğiniz yeni şifreyi girin.


Girilen rakamlar, **YENİ KOD** alanında (4) düz metin olarak görüntülenir.

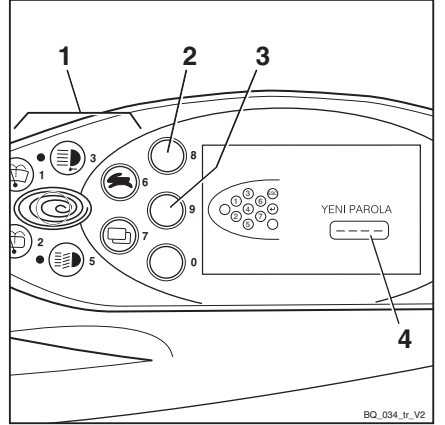
- Softkey  düğmesini (3) kullanarak seçiminizi onaylayın.

YENİ KOD alanında kısa süre -??- ögesi görüntülenir. Yeni şifre onaylanır.

- Yeni parolayı düzeltmek için Softkey  (2) düğmesine basın.

Ekran, **ŞİFRE/ŞİFRE SEVİYESİ** ögesine geri döner.

- **ŞİFRE/ŞİFRE SEVİYESİ** işlem adımlarını tekrarlayın.
- Yapılandırma menüsünden çıkmak için standart ekran görünene kadar Softkey  düğmesine (2) tekrar tekrar basın.



Aydınlatma

Aydınlatma

Aydınlatma donanımı için donanım iyileştirmesi

 NOT

Aşağıda açıklanan tüm aydınlatma donanımları için yetkili servis merkezi tarafından donanım iyileştirmesi yapılabilir.

- Bu konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

Aydınlatmanın açılması ve kapatılması

 NOT

Aşağıda açıklanan tüm aydınlatmalar yetkili servis merkezi tarafından sonradan takılabilir.

Sürüş lambaları

- Stop lambasını açmak için (1) düğmesine basın. ▷

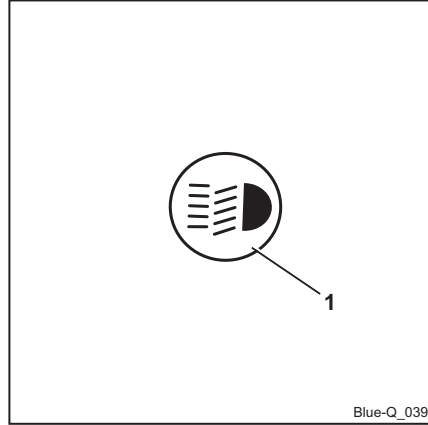
Ön park lambaları ve arka lambalar yanar. StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanımı bulunan modelde, plaka lambası da yanar.

- Ana farları açmak için (1) düğmesine tekrar basın.

Stop lambasıyla birlikte ana farlar yanar.

- Sürüş lambalarını kapatmak için (1) düğmesine tekrar basın.

Sürüş lambaları söner.



Çalışma ışığı

- Çalışma ışıklarını (ön ve arka) açmak için (1) düğmesine basın.

Çalışma ışıkları yanar.

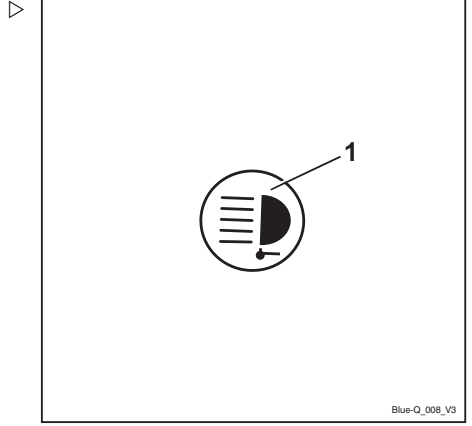
- Çalışma ışıklarını kapatmak için (1) düğmesine tekrar basın.

Çalışma ışıkları söner.

NOT


StVZO (Alman Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanıma (isteğe bağlı donanım modeli) sahip forkliftlerde, çalışma ışıkları açıldığında forklift üzerindeki aşağıdaki aydınlatma elemanları da etkinleştirilir:


- Arka lambalar
- Plaka lambası
- Yan lambalar



Geri hareket çalışma ışığını açma ve kapatma

Geri hareket çalışma ışığı arkadaki tepe korumasına takılıdır. Forklift geriye doğru hareket ediyorsa bu ışık, yolun en iyi şekilde aydınlatılmasını sağlar.

-  softkey (1) (yazılım tuşu) ögesine basın.

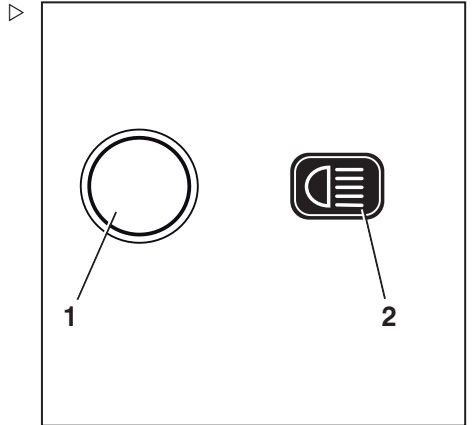
 simgesi (2) görüntülenir. Arka çalışma ışığı bu sırada yanmaz.

- Sürüş yönünü "Geri" olarak ayarlayın.

Arka çalışma ışığı yanar.


NOT

Sürüş yönü "İleri" olarak ayarlanırsa arka çalışma ışığı söner.





Aydınlatma

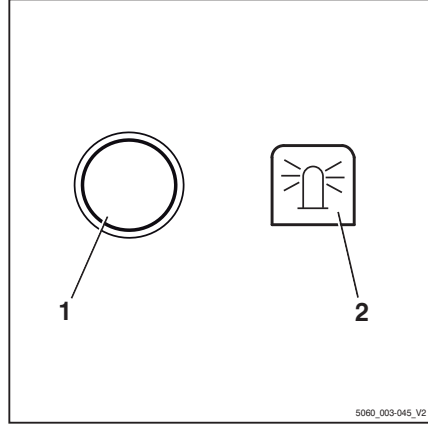
Tepe lambasını açma ve kapatma

– Tepe lambasını açmak için Softkey  (1) ▶ düğmesine basın.

Tepe lambası çalışır.  simgesi görüntülenir.

– Tepe lambasını kapatmak için Softkey  düğmesine basın.

Tepe lambası söner.  simgesi (2) görüntülenir.

**Tehlike uyarı ışıklarının açılması ve kapanması** ▶

– Tehlike uyarı sistemini açmak için (1) düğmesine basın.

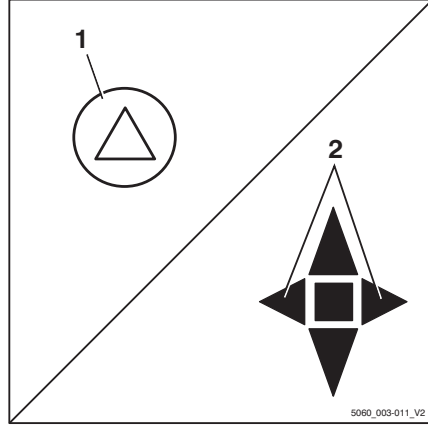
Tüm dönüş sinyal lambaları ve gösterge lambaları (2) yanıp söner.

– Tehlike uyarı sistemini kapatmak için tekrar (1) düğmesine basın.

Tehlike uyarı sistemi kapanır.

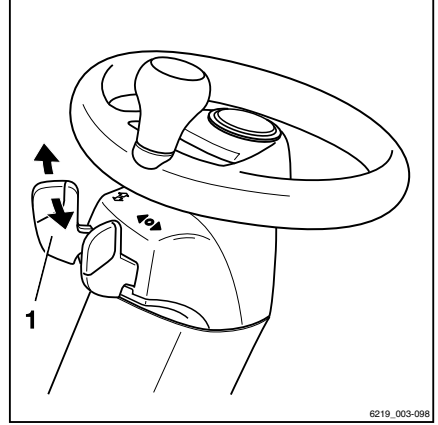
**NOT**

Tehlike uyarı sistemini kontak anahtarını açmadan açmak için düğmeyi üç saniye basılı tutun.



Dönüş sinyal lambalarının açılıp kapatılması ▷

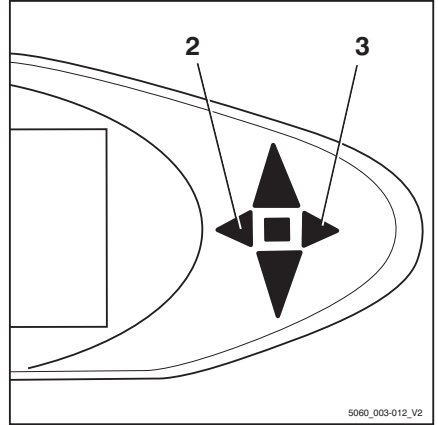
- Sol veya sağ dönüş sinyal lambasını açmak için dönüş sinyal lambası anahtarını (1) istenen yöne itin.



Gösterge-kullanım ünitesinde bulunan dönüş sinyal lambaları ve dönüş sinyal lambası ekranı (2) veya (3) yanıp söner. ▷

- Kapatmak için dönüş sinyal lambası anahtarını orta konuma geri itin.

Gösterge-kullanım ünitesinde bulunan dönüş sinyal lambaları ve dönüş sinyal lambası ekranları yanıp sönmeyi durdurur.



Aydınlatma

İkili çalışma farlarının açılması ve kapatılması.

İkili çalışma farları tepe korumasının sol ve sağ ön tarafında bulunur. İkili çalışma farlarının her biri, bir üst far (2) ve bir alt far (3) içerir. Üst çalışma farı yüksek kaldırma işlerinde çalışma alanını aydınlatırken, alt çalışma farı forkliftin tam önündeki alanı aydınlatır.

Donanımına bağlı olarak üst çalışma farları otomatik veya manuel olarak açılıp kapatılabilir.


Üst çalışma farlarının manuel olarak açılması/kapatılması


i NOT


Üst çalışma ışıkları alt çalışma ışıklarından bağımsız olarak açılabilir/kapatılabilir. Alt çalışma ışıklarının açılması hakkında daha fazla bilgi için "Aydınlatmanın açılması ve kapatılması" başlıklı bölüme bakın.


i NOT

Forkliftte arka cam ısıtıcısı varsa bu fonksiyon çalışmaz.

- Kontak anahtarını "I" konumuna getirin.
- Çalışma ışıklarını açmak için Soft-key  (1) düğmesine basın.

Çalışma ışıkları yanar.  simgesi görüntülenir.

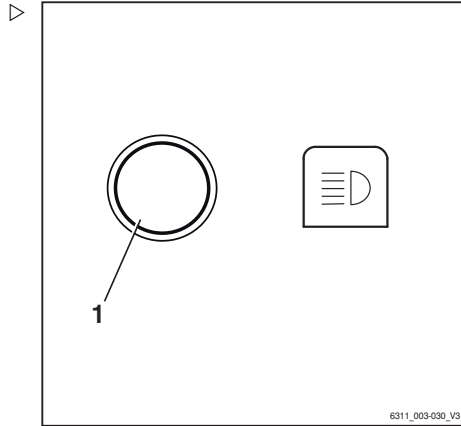
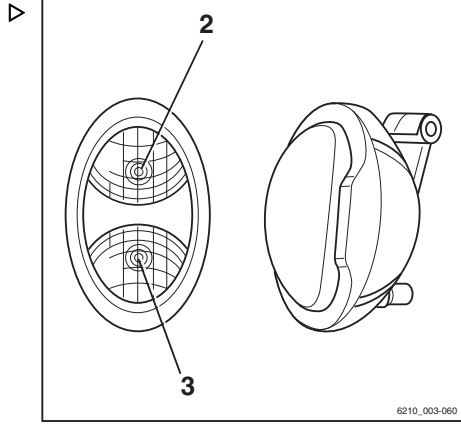
- Çalışma ışıklarını kapatmak için Soft-key  düğmesine basın.

Çalışma ışıkları kapanır.  simgesi görüntülenir.

Üst çalışma farlarının otomatik olarak açılması/kapatılması

- Kontak anahtarını "I" konumuna getirin.
- Çalışma ışıklarının açılması hakkında daha fazla bilgi için "Aydınlatmanın açılması ve kapatılması" başlıklı bölüme bakın.

Alt çalışma farları yanar.



Kaldırma çubuğu en az iki saniye kaldırılmış haldeyken üst çalışma farları otomatik olarak yanar.

i NOT

Bu iki saniye süresince her hassas ayarlama yapıldığında çalışma ışıklarının açılmasını önlemek için maksimum iki kaldırma gerçekleştirilebilir. Bu süre içinde daha fazla kaldırma yapılırsa üst çalışma ışıkları açık kalır.

i NOT

Forklift bir saniyeden daha uzun süre ve 2,1 km/saat hızdan daha yüksek bir hızda kullanılırsa üst çalışma ışıkları otomatik olarak kapanır.

Üst çalışma farlarının kaldırma yüksekliği kontrolüyle açılması/kapatılması

i NOT

Bu donanım ancak kaldırma çubuğuna çatal taşıyıcının kaldırma yüksekliğini kaydetmek için bir yakınlık şalteri takılmışsa kullanılabilir.

- Kontak anahtarını "I" konumuna getirin.
- Çalışma farlarının açılması

Alt çalışma farları yanar.

Çatal taşıyıcı önceden ayarlı kaldırma yüksekliğine ulaştığında veya aştığında, yakınlık şalteri üst çalışma farlarını yakar.

Çatal taşıyıcı tekrar önceden ayarlı kaldırma yüksekliğine indiğinde, yakınlık şalteri üst çalışma farlarını kapatır.

⚠ DİKKAT

Yakınlık şalteri düzgün ayarlanmazsa çarpışmaya bağlı hasar meydana gelebilir.

- Yakınlık şalteri eğitimli personel tarafından ayarlanmalıdır.
- Gerekliyorsa yetkili servis merkezini bilgilendirin.

Aydınlatma

STILL SafetyLight (isteğe bağlı donanım)**⚠ İKAZ**

STILL SafetyLight cihazına bakıldığında gözlerle zarar verme tehlikesi.

STILL SafetyLight ögesine **bakmayın**.

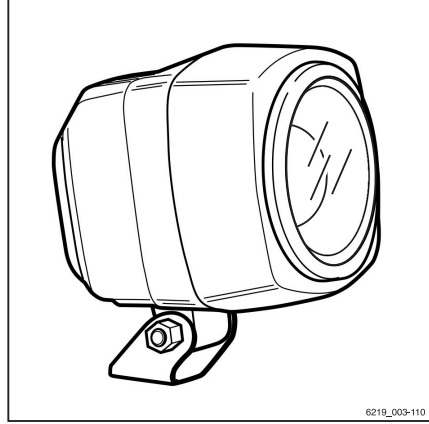
STILL SafetyLight, görüşünün düşük olduğu (sürüş şeritleri ve yüksek dişli raylar gibi) ve kör kavşakların bulunduğu sürüş alanlarında forkliftlerin erken algılanmasını sağlayan görsel bir uyarı cihazıdır. STILL SafetyLight, sarımsı ve titreşimlerden etkilenmeyecek şekilde tepe korumasındaki bir desteğe monte edilir. STILL SafetyLight forkliftin önüne veya arkasına bir veya birden fazla açık mavi ışık yansıtır; böylece çevredekilere forkliftin yaklaştığını bildirir. Birkaç ışık noktası, sıralı ışık halinde yansıtılır. Sıralı ışık, forkliftin hareket yönüyle birlikte konumunu gösterir.

Forkliftin konfigürasyonuna bağlı olarak, forklift hareket ettiğinde STILL SafetyLight otomatik olarak açılır. STILL SafetyLight ayrıca gösterge-kullanım ünitesinden açılıp kapatılabilir.

– Bunun için ilgili düğmeye basın.

**NOT**

Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa STILL SafetyLight kapatılmalıdır.



Gösterge-kullanım ünitesinin kullanılması

Göstergeler

Standart göstergeler

Fabrika ayarlarındayken ekran ve kumanda ünitesinde aşağıdaki göstergeler görünebilir:


1 Akü şarjı

Mevcut akü kapasitesini %10'ar artan segmentli çubuk grafiği şeklinde gösterir. Yaklaşık her 10 saniyede bir ekranda akü şarjının yerine kalan çalışma süresi görüntülenir.

Farklı bir sürüş programı veya sürüş modu (örneğin Blue-Q) seçildiyse sistem derhal kalan çalışma süresini yeniden hesaplar ve son 30 dakikadaki çalışma durumu korunursa ne kadar daha çalışabileceğini belirtir.


2 Sürüş programı

Seçilen sürüş programının numarasını gösterir. Sürüş programını değiştirmek için "Sürüş programının ayarlanması" başlıklı bölüme bakın.

Blue-Q simgesi , Blue-Q fonksiyonu açıldığında görünür ("Blue-Q verimlilik modu" başlıklı bölüme bakın).

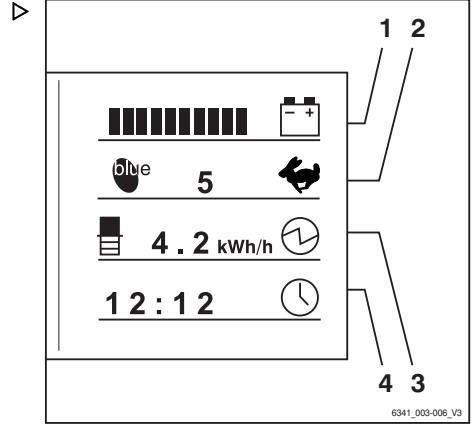
3 Güç değeri

Güç değeri göstergesi son 30 dakikadaki ortalama enerji tüketimini kilowatt (kW) cinsinden gösterir.

Mevcut enerji tüketimi ile ilgili eğilimler dikey çubuk grafiği  olarak gösterilir. Her çubuktaki yüzdelik değişim aşağıdaki "Güç eğilimleri göstergesi" başlıklı tablo da gösterilmiştir.

4 Süre

Güncel saati saat ve dakika cinsinden dijital olarak gösterir. Saat ayarlanabilir (bkz. "Saatin ayarlanması" başlıklı bölüm).



Gösterge-kullanım ünitesinin kullanılması

⚠ DİKKAT

Derin deşarj durumları akünüm hizmet ömrünü azaltır.

Hiç bar gösterilmiyorsa (mevcut akü kapasitesinin %0'ı, diğer bir deyişle nominal kapasitenin %20'si) derin deşarj başlar.

- Derin deşarjdan (göstergede hiç bar olmaması) kaçınılmalıdır.
- Forkliftle çalışmayı derhal durdurun.
- Aküleri hemen şarj edin.



NOT

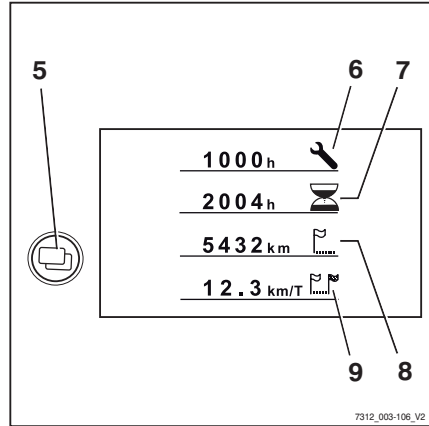
Tam deşarjı önlemek için belirli sınırlamalar (değişken) etkinleştirilebilir (örn. yavaş kaldırma). Bu konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezine danışın.

Güç eğilimleri göstergesi

Simge	Enerji tüketimi eğilimleri
	Belirgin artma (> %50)
	Artma (%50'ye kadar)
	Hafif artma (%30'a kadar)
	Değişim yok
	Hafif azalma (-%30'a kadar)
	Azalma (-%50'ye kadar)
	Belirgin azalma (> -%50)

İlave göstergeler

- **Menü değiştirme düğmesi**
Menü değiştirme düğmesine basıldığında ekranda aşağıdaki ek göstergeler görünür:
- **"Servis girişi" ekranı**
Gelecek bakım işlemine kadarki çalışma saatlerindeki kalan zamanı bakım talimatlarındaki bakım planına göre gösterir. Yetkili servis merkeziyle zamanında iletişime geçin.
- **Çalışma saatleri**
Forkliftin toplam çalışma saatini gösterir. Zaman sayacı forklift çalıştırıldığı anda veya çalışma hidroliği etkinleştirildiğinde çalışmaya başlar.
- **Toplam mesafe**
Kat edilen toplam mesafeyi gösterir (km cinsinden).
- **Günlük kilometre**



7312_003-106_V2

Gün içinde kaç kilometre katedildiğini gösterir.

i NOT

Hız göstergesi ile ilgili olarak yetkili servis merkezine danışın.

i NOT

Tüm onarım ve bakım işlerini yetkili servis merkezine yaptırın. Bu, arızaları kalıcı olarak gidermenin tek yoludur.

- Bakım aralığı dolduğunda yetkili servis merkezini bilgilendirin.

Ekranların ayarlanması

i NOT

Ekranlar ayarlanırken el freninin her zaman çekili olması gerekir. El freni çekilmezse ekranlar ayarlanamaz.

i NOT

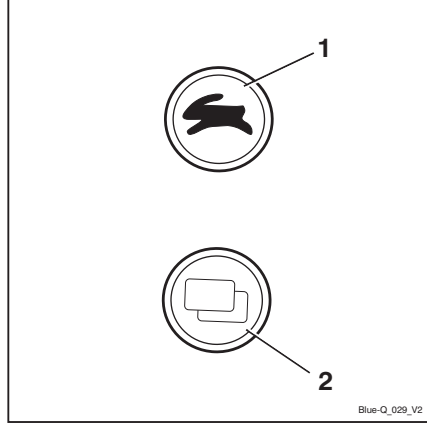
Ekranları ayarlarken hidrolik sistem kullanım cihazlarını etkinleştirmeyin. Aksi takdirde, giriş kesintiye uğrar ve çalışma göstergesi geri yüklenir.

Ekranlar KONFIGÜRASYON menüsünden ayarlanır.

- Anahtarı, "I" konumuna getirin.

Gösterge-kullanım ünitesinin kullanılması

- Çekiş programı düğmesine (1) ve menü seçim düğmesine (2) aynı anda basın. ▷

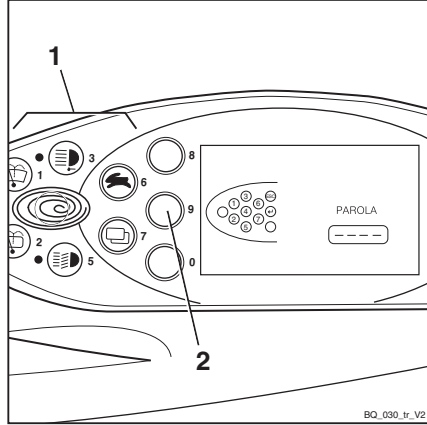



Ekrana PAROLA menüsü gelir. ▷

**NOT**

Ekranlı yapılandırmak için bir parola girilmesi gerekebilir. Bu, gösterge-kullanım ünitesinin yapılandırmasına bağlıdır.

- *Gösterge-kullanım ünitesi yapılandırması için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin*

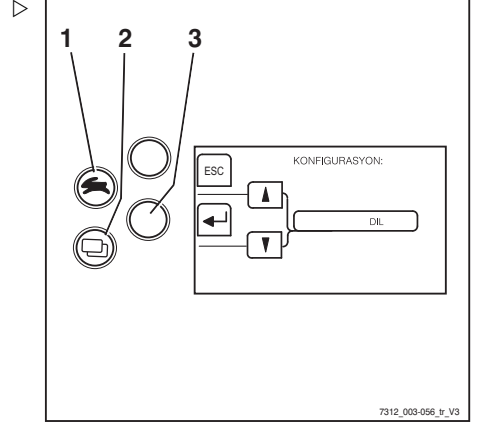


- Softkey  düğmesine (3) basın.

Ekrana KONFIGÜRASYON menüsü gelir.

Aşağıdaki ayarlar yapılabilir ve bunlar hakkındaki bilgiler ilgili bölümlerde bulunabilir:

- Tarih ve saatin ayarlanması
- Günlük kilometre ve çalışma saatlerinin sıfırlanması
- Dil ayarı
- Blue-Q düğmesini yapılandırın


















Ekrandaki simgeler







Mesajlar

Kullanım mesajları, uyarı mesajları veya hata mesajlarını ekranda görüntülemek için metin mesajları ve simgeler kullanılır.








Kullanım mesajlarına yönelik simgeler

Açıklama	Simge
Boş alan	Görüntü yok
Lütfen bekleyin	
Servis gerekiyor	
Kaldırma sınırlaması	
Referans çalıştırma	
Akünün şarj edilmesi	
Çekiş programı	
Zaman sayacı	
Kilometre göstergesi	
Günlük zaman sayacı	
Günlük kilometre göstergesi	
Hız	
Direksiyon açısı	
Yük	
Süre	
Hidrolik sistem	






Gösterge-kullanım ünitesinin kullanılması

Açıklama	Simge
Egzoz gazı temizleyicisi	
Soğutma suyu sıcaklığı	
Yakıt seviyesi	
Blue-Q	
Güç değeri (ortalama)	
Güç değeri (eğilim)	

Uyarı mesajlarına yönelik simgeler






Açıklama	Simge
El freni	
Koltuk anahtarını etkinleştirin	
Emniyet kemeri	
Akü asit seviyesi	
Nötr uyarı mesajı	
Emin misiniz?	
Yağ basıncı	

Hata mesajlarına yönelik simgeler

Açıklama	Simge
Fren sistemi arızası	
Motorun aşırı ısınması	
Aşırı ısınma	
Elektrik sisteminde arıza	
Genel arıza	

Yardımcı donanım yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler

Yardımcı donanım için ekranın solunda aşağıdaki yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler kullanılmaktadır:

Açıklama	Simge
Boş alan	Görüntü yok
Genel fonksiyon KAPALI	
Genel fonksiyon AÇIK	
Arka çalışma ışığı KAPALI	
Arka çalışma ışığı AÇIK	
Ön çalışma ışığı KAPALI	

Açıklama	Simge
Ön çalışma ışığı AÇIK	
Ön cam ısıtıcısı KAPALI	
Ön cam ısıtıcısı AÇIK	
Arka cam ısıtıcısı KAPALI	
Arka cam ısıtıcısı AÇIK	
İç aydınlatma KAPALI	
İç aydınlatma AÇIK	
Tavan sileceği/yıkayıcı KAPALI	
Tavan sileceği/yıkayıcı AÇIK	
Isıtıcı hava üfleyicisi KAPALI	
Isıtıcı hava üfleyicisi AÇIK	
Tepe lambası KAPALI	
Tepe lambası AÇIK	
Koltuk ısıtıcı KAPALI	
Koltuk ısıtıcı AÇIK	
Korna KAPALI	
Korna AÇIK	
Hız sabitleyici KAPALI	
Hız sabitleyici AÇIK	
Otomatik asansör dikey konumlandırma KAPALI	
Otomatik asansör dikey konumlandırma AÇIK	
Yük ölçümü sıfır ayarı KAPALI	
Yük ölçümü sıfır ayarı AÇIK	
Yük ölçümü KAPALI	
Yük ölçümü AÇIK	

Menüde gezinme ve mesaj onaylama için yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler

Menüde gezinmek ve mesajları onaylamak için ekranın solunda aşağıdaki yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler kullanılmaktadır:

Açıklama	Simge
Boş alan	Görüntü yok
Girişi iptal et	
Girişi onayla	
Bilgiyi onayla	
Sıfırla	
Bir menüye geri dön	

Gösterge-kullanım ünitesinin kullanılması

Açıklama	Simges
Önceki düzenleme alanına geri dön	◀
Yukarı doğru kaydır	▲
Aşağıya doğru kaydır	▼
İleri say	+
Geri say	-

İlave elektrik tesisatı için fonksiyon tuşlarının durum LED'leri

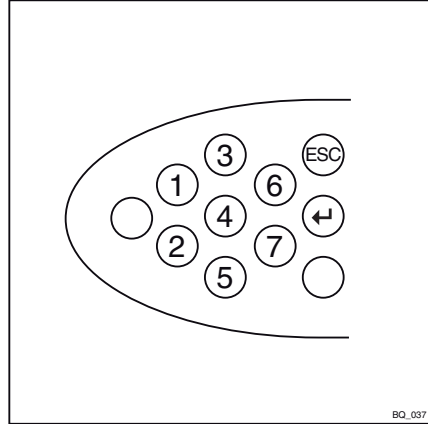
Bir tuşun mevcut anahtar durumu, ilave elektrik tesisatı için ilgili fonksiyon tuşunun yanındaki LED'lerle belirtilir.

Açıklama	LED
Fonksiyon kapalı	LED KAPALI
Fonksiyon açık	LED ON

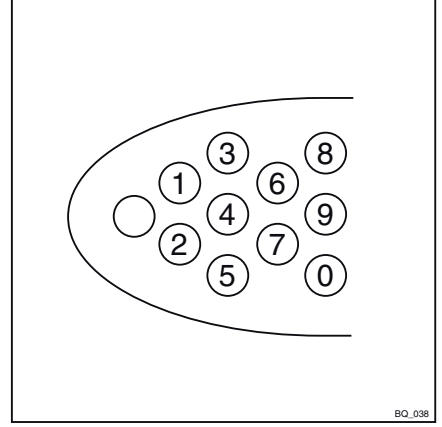
Sayısal tuş takımı simgeleri

Sayıları girmek ve giriş değerlerini iptal etmek veya onaylamak için kullanılabilen düğmeler ve Softkeys düğmeleri, ekranda görüntülenir.

Filo yöneticisi parolasını girme ekranı:



Sürücü PIN'ini girme ekranı (erişim kodu):



BQ_038

Tarih veya saatin ayarlanması



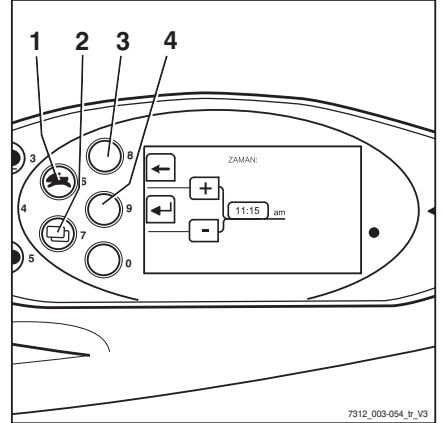
- KONFİGÜRASYON menüsüne geçin; "Ekranların ayarlanması" adlı bölüme bakın.
- SAAT seçeneği görünene kadar Sürüş programı düğmesine (1) veya Menü değiştirme düğmesine (2) tekrar tekrar basın.
- Softkey (↩) düğmesini (4) kullanarak seçiminizi onaylayın.

SAAT menüsü görüntülenir.

- Ekranda istenen zaman görüntülenene kadar Sürüş programı düğmesine (1) veya Menü değiştirme düğmesine (2) basılı tutun.

Tuşlar daha uzun süre basılı tutuldukça, kaydırma hızı üç aşamalı olarak artar.

- Softkey (↩) düğmesini (4) kullanarak ayarlanan zamanı onaylayın.
- Softkey (←) düğmesini (3) kullanarak menüden çıkın ve sonraki seviyeye geri dönün.



7312_003-054_tr_V3



NOT

Tarih de aynı şekilde ayarlanır.

Gösterge-kullanım ünitesinin kullanılması

Günlük kilometre ve çalışma saatlerinin sıfırlanması

Günlük kilometre sayacı ve günlük kullanım süresi göstergeleri sıfırlanabilir:

- KONFİGÜRASYON menüsüne geçin; "Ekranların ayarlanması" adlı bölüme bakın.
- GÜN - KM seçeneği görünene kadar Sürüş programı düğmesine (1) veya Menü değiştirme düğmesine (2) tekrar tekrar basın.
- Softkey (↔) düğmesini (4) kullanarak seçiminizi onaylayın.

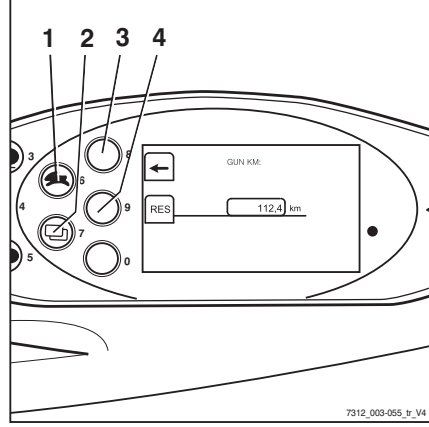
GÜN - KM menüsü görünür.

- Softkey (RES) düğmesini (4) kullanarak görüntülenen kilometreyi sıfırlayın.
- Softkey (←) düğmesini (3) kullanarak menüden çıkın ve sonraki seviyeye geri dönün.



NOT

Günlük çalışma saatleri de aynı şekilde sıfırlanır.



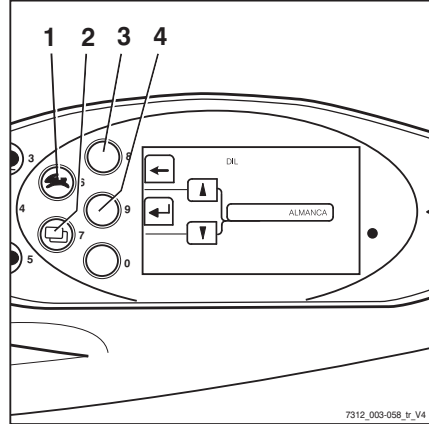
Dil ayarı

Gösterge ek dillerde görüntülenebilir.

- KONFİGÜRASYON menüsüne geçin; "Ekranların ayarlanması" adlı bölüme bakın.
- DİL seçeneği görünene kadar sürüş programı düğmesine (1) veya menü değiştirme düğmesine (2) tekrar tekrar basın.
- Softkey (↔) düğmesini (4) kullanarak seçiminizi onaylayın.

DİL menüsü görünür.

- Ekranda istenen dil görüntülenene kadar sürüş programı (1) düğmesi veya menü değiştirme düğmesine (2) basın.
- Softkey (↔) düğmesini (4) kullanarak seçiminizi onaylayın.
- Softkey (←) düğmesini (3) kullanarak menüden çıkın ve sonraki seviyeye geri dönün.



Çeşitli donanım modellerini çalıştırmak için Softkeys

Ek fonksiyonlar, gösterge-kullanım ünitesinde görüntülenebilir. Tepe lambası gibi bu ek özellikler, Softkeys düğmeleri kullanılarak açılıp kapatılabilir.

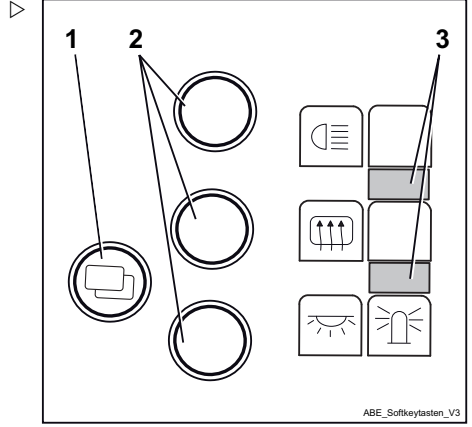
Softkey fonksiyonlarının değiştirilmesi:

Gri bir çubuk (3) Softkey sütunun vurgular. Bu, buradaki örnekte gösterilen sağ sütundur. Bu ek fonksiyonlar, ilgili Softkeys düğmeleri (2) aracılığıyla açılıp kapatılabilir. Forklift Softkeys düğmeleri kullanılarak açılıp kapatılabilen üçten fazla donanım modeline sahipse sağ taraftaki sütunda yalnızca ek fonksiyonlar bulunur.

Bu durumda, iki sütun arasında geçiş yapmak için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Menü değiştirme düğmesine (1) kısa bir süre basın.

Gri çubuk, sol sütuna geçer. Bu ek fonksiyonlar, ilgili Softkeys düğmeleri (2) aracılığıyla açılıp kapatılabilir.



i NOT

Gösterge-kullanım ünitesindeki menüler arasında geçiş yapmak için Menü değiştirme düğmesine (1) yaklaşık 1 saniye boyunca basın.

i NOT

Ek fonksiyonlar, forkliftin her donanımına göre değişir ve burada gösterilenlerden farklı olabilir.

Blue-Q Verimlilik modunun konfigürasyonu

Blue-Q verimlilik modunu etkinleştirmek için aşağıdaki çalışma modları seçilebilir:

STANDART

- Forklift kullanıma alındığında Blue-Q kapanır. Sürücü, forklift çalışırken her zaman Blue-Q düğmesini kullanarak verimlilik modunu açıp kapatabilir

Gösterge-kullanım ünitesinin kullanılması

SABİT

- Forklift her kullanıma alındığında Blue-Q açılır ve forkliftin kullanımı sırasında sürekli açık kalır. Sürücü, verimlilik modunu kapatamaz

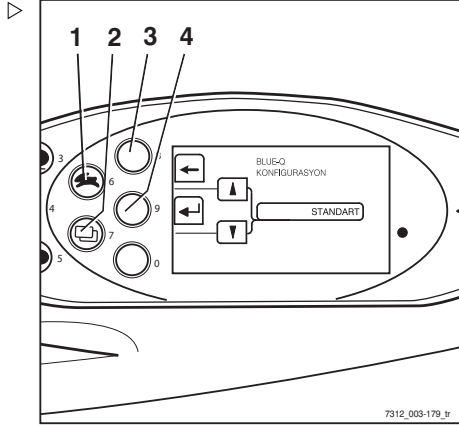
SABİT-ESNEK

- Forklift kullanıma alındığında Blue-Q açılır. Sürücü, forklift çalışırken her zaman Blue-Q düğmesini kullanarak verimlilik modunu açıp kapatabilir

- KONFIGÜRASYON menüsüne geçin; "Ekranların ayarlanması" adlı bölüme bakın.
- Sürüş programı düğmesine (1) veya menü değiştirme düğmesine (2) BLUE Q KONFIGÜRASYON seçeneği görünene kadar arka arkaya basın.
- Softkey (↔) düğmesiyle (4) seçiminizi onaylayın.

BLUE-Q KONFIGÜRASYON menüsü görünür.

- İstenen verimlilik modu ekranda görülene kadar sürüş programı (1) düğmesi veya menü değiştirme düğmesine (2) basın.
- Softkey (↔) düğmesini (4) kullanarak ayarlanan verimlilik modunu onaylayın.
- Softkey (←) düğmesini (3) kullanarak menüden çıkın ve sonraki seviyeye geri dönün.



Blue-Q verimlilik modu

Fonksiyonun tanımı

Blue-Q verimlilik modu, tahrik ünitesini ve enerji tüketen diğer cihazların çalışma şeklini etkiler ve forkliftin enerji tüketimini azaltır.

Verimlilik modu etkinleştirilmişse, forkliftin hızlanma davranışı hızlanmayı düşürecek şekilde değişir.

Verimlilik modu etkinleştirilmiş olsa bile, genellikle manevra yaparken kullanılan düşük hızlarda, forklift hızında bir azalma hissedilmez. Yaklaşık 7 km/sa gibi orta hızlarda hızlanma daha yumuşak olur. Bu nedenle, yaklaşık 40 m'ye kadar olan mesafelerde, verimlilik modunun etkinleştirilmemesi durumunda ulaşılabilecek olan hızdan daha düşük bir hıza ulaşılır.

Blue-Q aşağıdakiler üzerinde etkili değildir:

- Maksimum hız
- Tırmanma kabiliyeti
- Çekiş
- Frenleme özellikleri



NOT

Blue-Q verimlilik modu, STANDART ve SA-BİT-ESNEK kullanım modlarında açılıp kapatılabilir. Gösterge kullanım ünitesinde SA-BİT kullanım modu yapılandırılmışsa Blue-Q düğmesinin bir fonksiyonu olmaz ve Blue-Q verimlilik modu sürekli açık kalır; ayrıca bkz. "Verimlilik modunun Blue-Q konfigürasyonu."

Blue-Q verimlilik modu

Diğer enerji tüketen cihazları kapatma

Blue-Q verimlilik modu etkinleştirilirse kontrol cihazı, belirli durumlarda birkaç saniye sonra çeşitli diğer enerji tüketen cihazları kapatır. Diğer enerji tüketen cihazlar, forkliftin donanımına göre farklılık gösterir. Aşağıdaki tablo, diğer enerji tüketen cihazların kapatılmasına neden olan durumları gösterir. Listelenen durumlardan sadece biri karşılanmalıdır.

Diğer enerji tüketen cihazlar	Durum		
	Koltuk şalteri etkinleştirilmemiştir	Forklift durdurulmalıdır.	Forklift hareket halindeyken
Ön çalışma ışıkları	X	X	Geride > 3 km/sa
Arka çalışma ışıkları	X	X	İleri
Üst çiftli çalışma ışığı	X	X	> 3 km/sa
Farlar	X	X	-
Ön silecek	X	X	Geride > 3 km/sa
Arka silecek	X	X	İleri
Koltuk ısıtıcı	X	-	-
Kabin ısıtma	X	-	-

i NOT

StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanımı bulunan modelde Blue-Q verimlilik modu, aydınlatma cihazı farlarını ve çalışma ışıklarını, yan ışıkları, arka lambaları ve plaka lambalarını kapatmaz.

Blue-Q Verimlilik modunun açılması ve kapatılması

i NOT

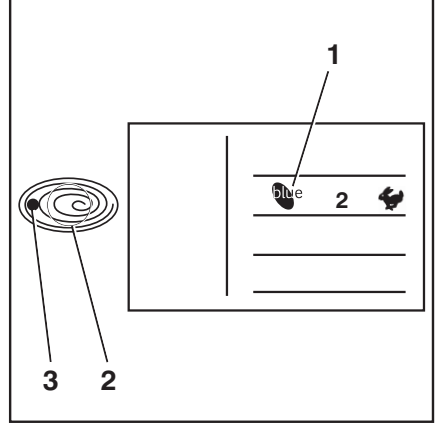
Blue-Q verimlilik modu, STANDART ve SABİT-ESNEK kullanım modlarında açılıp kapatılabilir. Gösterge-kullanım ünitesinde SABİT kullanım modu yapılandırılmışsa Blue-Q düğmesi devre dışı bırakılır ve Blue-Q verimlilik modu sürekli açık kalır. Blue-Q çalışma modlarının yapılandırılması hakkında bilgi için "Blue-Q verimlilik modunun konfigürasyonu" bölümüne bakın.

- Blue-Q'yu açmak için Blue-Q düğmesine (2) ▶ basın.

Blue-Q simgesi (1) görüntülenir. LED (3) mavi yanar. Blue-Q verimlilik modu açılır.

- Bunu kapatmak için tekrar Blue-Q düğmesine (2) basın.

Blue-Q simgesi (1) ve LED'ler (3) söner. Blue-Q verimlilik modu kapanır.



Sürüş

Sürüş

Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları

Sürüş biçimi

Sürücü, aracı şirket içi yollarda sürerken genel yol kurallarına uymalıdır.

Hız, yerel koşullara göre ayarlanmalıdır.

Örneğin sürücü, köşelerden dönerken, dar geçitlerden ve açılır-kapanır kapılardan geçerken, kör noktalarda veya düz olmayan zeminlerde hızını azaltmalıdır.

Sürücü, önündeki araçlarla ve kişilerle güvenli fren mesafesini daima korumalı ve forklifti her zaman kontrolü altında tutmalıdır. Ani duruşlardan, hızlı dönüşlerden ve tehlikeli veya kör noktalarda sollama yapmaktan kaçınmalıdır.

- Bir sürücü, forklifti ilk olarak boş bir alanda veya boş bir yolda kullanmalıdır.

Sürüş sırasında aşağıdakileri yapmak yasaktır:

- Kolları ve bacakları forkliftten dışarı sarkıtmak
- Forkliftin dış kenarından dışarı doğru eğilmek
- Forkliftin dış tarafına tırmanmak
- Sürücü koltuğunu hareket ettirmek
- Direksiyon kolunu ayarlamak
- Emniyet kemerini çıkarmak
- Sabitleyici sistemi devre dışı bırakmak
- Yüğü, yerden 300 mm'den daha yükseğe kaldırılmak (yüklerin depoya yerleştirilmesi/depodan alınması sırasında yapılan manevralar hariç)
- Radyo ve cep telefonları gibi elektronik cihazlar kullanmak

İKAZ

Multimedya ve iletişim ekipmanlarını kullanmanın yanı sıra, hareket sırasında veya yükler taşınırken bu cihazların yüksek sesle çalınması da operatörün dikkatini dağıtabilir. Kaza riski vardır!

- Sürüş sırasında veya yükler taşınırken bu cihazları kullanmayın.
- Uyarı sinyallerinin seslerini duyulabilecek şekilde ayarlayın.

⚠ İKAZ

Cep telefonu kullanımının yasak olduğu bölgelerde, cep telefonu ve telsiz telefon kullanımına izin verilmemektedir.

- Cihazları kapatın.

Sürüş sırasında görüş alanı

Sürücü hareket yönüne doğru bakmalı ve yol hakkında yeterli görüşe sahip olmalıdır.

Özellikle geriye hareket esnasında, sürücü yolun açık olduğundan emin olmalıdır.

Görüş alanını kısıtlayan yükler taşınıyorsa, sürücü forklifti geriye doğru kullanmalıdır.

Eğer bu mümkün değilse, forkliftin önünde kılavuzluk yapacak ikinci bir kişi bulunmalıdır.

Bu durumda sürücü, sadece yürüme hızında ve çok dikkatli sürmelidir. Kılavuzla göz teması kaybedildiğinde forklift derhal durdurulmalıdır.

Dikiz aynaları, sadece forkliftin arkasındaki yolun durumuna bakmak için kullanılır, geriye sürüş için kullanılmamalıdır. Yeterli görüş alanı elde etmek için görsel yardımcıları (ayna, monitör) gerekiyorsa, bunların nasıl kullanıldığı da öğrenilmelidir. Görüş yardımı kullanarak geriye doğru sürerken, daha dikkatli davranılmalıdır.

Ek parçalar kullanılırken özel koşullar geçerlidir; bkz. "Ek parçaların takılması" başlıklı bölüm.

Pencere camları (isteğe bağlı donanım, örneğin, cam sileceği) ve aynalar daima temiz ve buzsuz tutulmalıdır.

Sürüş yolları**Sürüş yollarının boyutları ve koridor genişlikleri**

Güvenli manevra sağlamak için aşağıdaki boyutlar ve koridor genişlikleri, belirtilen koşullarda uygulanmalıdır. Standart yapılandırma dışı yük boyutları, ek parçalar veya kaldırma çukurlukları gibi özel durumlarda daha fazla koridor genişliğine ihtiyaç olup olmadığını belirlemek üzere kontrol gerçekleştirin.

Sürüş

Avrupa Birliği dahilinde 89/654/EEC Direktifi "iş yerleri için minimum güvenlik ve sağlık gereklilikleri" hükümlerine uyulması gerekir. Avrupa Birliği dışında ilgili ulusal düzenlemeler geçerlidir.

Gerekli koridor genişlikleri, yükün boyutlarına göre değişir.

Paletlerin koridor genişlikleri aşağıdaki gibidir:

Model	Tip	Koridor genişliği [mm]	
		Paletle birlikte 1000x1200 çaprazlamasına	Paletle birlikte 800x1200 uzunlamasına
RX60-60	6341	4907	5107
RX60-70	6342		
RX60-80	6343		
RX60-80 (LSP 900)	6344	4999	5199

Forklift; yalnızca aşırı keskin virajların, aşırı dik yokuşların ya da aşırı dar veya alçak girişlerin olmadığı yollarda kullanılmalıdır.

Yokuşta sürüş

⚠ İKAZ

Tahrik ünitesinin kapanması nedeniyle kaza riski!

Forkliftin uzun süre boyunca yokuş yukarı veya yokuş aşağı sürülmesi, tahrik ünitesinin aşırı ısınmasına ve kapanmasına neden olabilir. Bu durumda forklift, gaz pedalı serbest bırakıldığında yavaşlamaz ve boşta ilerler.

Belirtilen minimum frenleme değerleri nedeniyle eğimi %15'ten daha fazla olan uzun yokuşlarda yokuş aşağı ve yokuş yukarı sürüşe izin verilmez. Aşağıda verilen tırmanma kapasitesi değerleri, sadece sürüş yollarındaki engellerin aşılması ve örneğin rampalar gibi kısa seviye farklılıkları için geçerlidir.

- %15'ten daha fazla yükselen ve alçalan uzun eğimlerde sürüş yapmadan önce yetkili servis merkezine danışın.

Aşağıdaki yükselen ve alçalan eğimlerde forkliftin sürülmesine izin verilir:

Model	Tip	Maksimum eğim [%]	
		Yüklü	Yüksüz
RX60-60 (LSP 600)	6341	16,3	25,0
RX60-70 (LSP 600)	6342	15,5	25,3
RX60-80 (LSP 600)	6343	14,0	23,4
RX60-80 (LSP 900)	6344	12,0	18,3
LSP = yükün ağırlık merkezi			

Verilen değerler yalnızca aynı kategorideki forkliftlerin performansını karşılaştırmak için kullanılır. Eğim değerleri hiçbir şekilde normal günlük çalışma koşullarını göstermez.

Yükselen ve alçalan yokuşlar, yukarıdaki eğimi aşmamalıdır.

Engembeli bir yol yüzeyi kaymaz ve lastik tutuşunu artırır.

Yol yüzeyinden eğime geçişte dahi zemine çarpmayı önler. Bu, yükün, forkliftin ve yol yüzeyinin zarar görmesini önlemeye yardımcı olur.

- Forklifti aynı eğimde yokuş yukarı çıkabildiğinden daha hızlı yokuş aşağı sürmeyin.
- Gerekirse yokuş yukarı test sürüşü yaparak izin verilen maksimum hızı belirleyin.

Bileşenlerin forklift sınırları dışına çıkması durumunda verilen uyarı

Forkliftler, koridorlar ve konteynerler gibi çok dar veya çok alçak alanlara girecek şekilde tasarlanmıştır. Hareketli bileşenler, forklift sınırları dışına çıkarak hasar görebilir veya parçalanabilir. Bu bileşenlere örnekler şunlardır:

- Sürücü kabinindeki açılabilir tavan paneli
- Kabin kapıları
- Dışarıya sarkabilecek LPG silindirleri

Sürüş yollarının durumu

Yollar sert ve düz olup kirden ve düşen nesnelere arındırılmalıdır.

Sürüş

Drenajların, hemzemin geçitlerin ve benzeri tesislerin yapısal tasarımı, mümkün olduğunca az sarsıntıyla sürüş yapılmasını sağlamalıdır. Gerekirse engebeli yollarda dengeyi sağlamak için rampalar kullanın.

Rögar kapaklarının, tahliye kapaklarının vb. yük kapasitesine dikkat edin.

Forkliftin veya yükün en yüksek kısmı ile çevresindeki alanda yer alan sabit elemanlar arasında yeterli mesafe olmalıdır. Yükseklik, kaldırma çubuğunun toplam yüksekliğine ve yükün boyutlarına bağlıdır ("Teknik veriler" başlıklı bölüme bakın).

Sürüş yolları ve çalışma alanına ilişkin kurallar

Sadece işletmeci şirket ya da temsilcisi tarafından izin verilen yollarda sürüş yapılabilir. Yollarda engel bulunmamalıdır. Yük, yalnızca belirlenmiş konumlarda indirilip depolanabilir. İşletmeci şirket ve temsilcisi, yetkili olmayan kişilerin, çalışma alanına girmesine izin vermemelidir.



NOT

Lütfen aşağıdaki sorumlu kişinin tanımına uyun: "İşletmeci şirket".

Tehlikeli alanlar

Yollardaki tehlikeli alanlar standart trafik işaretleri ya da ek uyarı işaretleri ile belirtilmelidir.

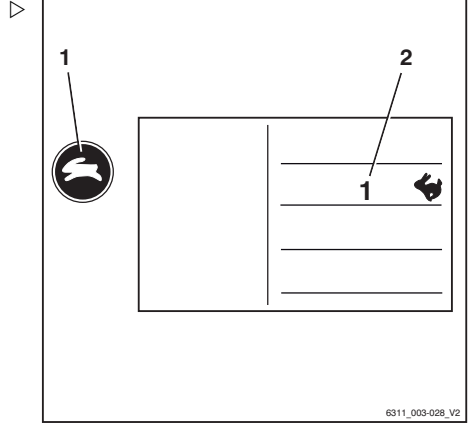
Sürüş programının ayarlanması

Aracın sürüş ve frenleme özellikleri, gösterge ve kumanda ünitesinden ayarlanabilir.

- Sürüş programı düğmesine (1) istenen sürüş programının numarası ekranda (2) görüntülenene kadar arka arkaya birkaç kez basın.

1-5 numaralı sürüş programları kullanılabilir.

Sürüş programı numarası ne kadar yüksek olursa sürüş dinamiklerinin de o kadar büyümesi temel prensiptir.



Aşağıdaki sürüş programları kullanılabilir:

Sürüş değerleri ¹	Sürüş programı				
	1	2	3	4	5
Maksimum hız (km/sa)	19	19	19	19	19
Hızlanma (%) (ileri/geri)	80	90	100	110	120
Yavaşlama (%) (ileri/geri)	80	90	100	110	120
Geri vites (%) (ileri/geri)	80	90	100	110	120
Fren geciktirme (%) (elektrik fren takviyesi)	60	70	80	90	100

NOT

Sürüş programında önceden ayarlanmış maksimum hız teknik olarak kullanılan aküye bağlıdır. Kullanılan akü tipine bağlı olarak önceden ayarlanan maksimum hız, yetkili servis merkezi tarafından ayarlanmalıdır. Maksimum hızın ayarlanmaması, sürüş modunda teknik sorunlara neden olabilir.

- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Akü tanımlaması	Maksimum hız (km/sa)
7 PzS 1085 PowerPlusLife®	20
8 PzS 1120	19
8 PzS 1240	19
SENSOR® TCSM 2545	17

¹ Değerler standart cihaz için geçerlidir. İsteğe bağlı donanımlara yönelik değerler bu verilerden farklı olabilir.

Sürüş

Sürat modu (isteğe bağlı donanım)

i NOT

Sürat modu yalnızca PowerPlusLife aküyle birlikte kullanılabilir.

Sürat modunun açılması

Sürat modu açılarak elektrikli tahrik performansı artırılabilir. Sürat modu açık olduğunda, forklift maksimum hıza daha çabuk ulaşır.

i NOT

Sürat modu açıkken forkliftin enerji tüketimi artar. Bu yüzden akü daha çabuk boşalır.

– (1) düğmesine basın.

Sürat modu açılır ve simgenin arka planı koyu renkte olur.

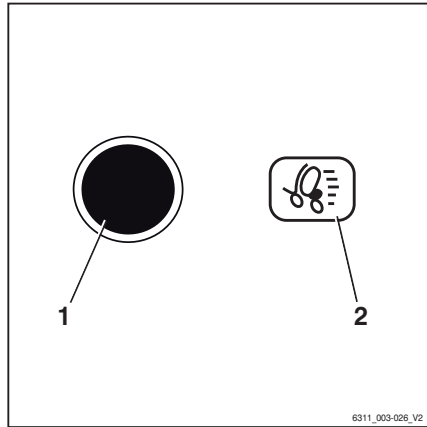
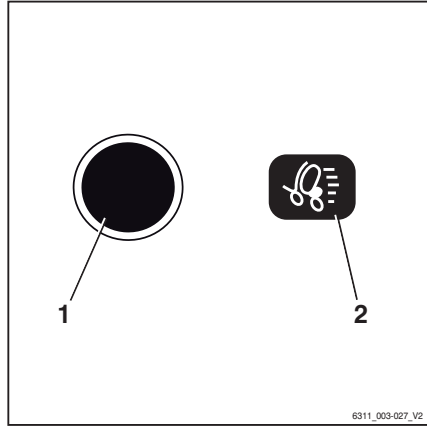
i NOT

Sürat modu, koltuktan kalkana veya (1) düğmesine tekrar basılana kadar devrede kalır.

Sürat modunun kapatılması

– (1) düğmesine basın.

Sürat modu kapatılır ve simgenin arka planı açık renkte olur.



Sürüş yönünün seçilmesi

Sürüş başlamadan önce yön şalteri kullanılarak forkliftin sürüş yönü seçilmelidir. Yön şalterini çalıştırma yöntemi, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır.

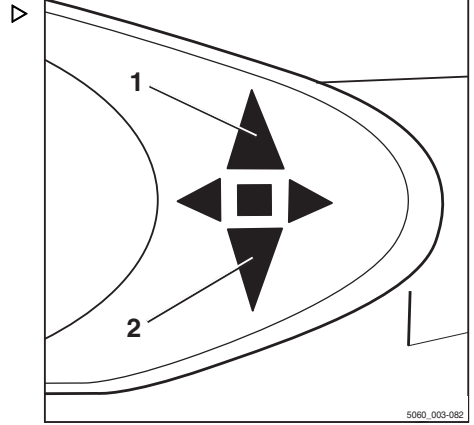
Olası donanım modelleri aşağıdaki gibidir:

- Mini kumanda kolu
- Joystick 4Plus
- Fingertip
- Mini konsol

i NOT

Ayrıca sürüş yönü, sürüş sırasında da değiştirilebilir. Bunu yaparken ayağınız gaz pedalı üzerinde kalabilir. Forklift yavaşlatılarak tekrar ters yönde (geri gitme) hızlandırılabilir.

Gösterge-kullanım ünitesinde seçilen sürüş yönü ("ileri" (1) veya "geri" (2)) ile ilgili gösterge yanar.



Nötr konum

Forklift uzun bir süre boyunca durdurulacaksa yanlışlıkla gaz pedalına basılması halinde forkliftin aniden çalışmasını önlemek için nötr konumu seçin.

- Sürüş yönü şalterini kısa bir süreyle mevcut yönün tersine getirin.

Ekrandaki ve kumanda ünitesindeki sürüş yönü göstergesi söner.

i NOT

Sürücü koltuğu boşalınca sürüş yönü şalteri "Boşta" konuma alınır. Forklifti sürmek için sürüş yönü şalterinin tekrar etkinleştirilmesi gerekir.

Sürüş

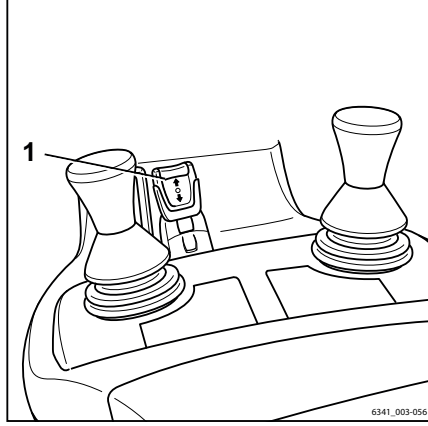
Küçük kumanda kollu modelde sürüş yönü şalterinin etkinleştirilmesi

- "İleri" sürüş yönü için yön şalterini (1) ileri itin.
- "Geri" sürüş yönü için yön şalterini (1) geriye çekin.



NOT

Yön şalteri (1) arızalıysa ve forklift tehlikeli bir alanda durursa hareket yönü seçicisi ve gösterge modülündeki (varyant) yön seçme kolu acil sürüş için kullanılabilir. "Acil durumlarda uygulanacak işlem" başlıklı bölümdeki "Sürüş yönü şalteri/sürüş yönü seçme kolu ile acil durum sürüşü" başlıklı kısma bakın.



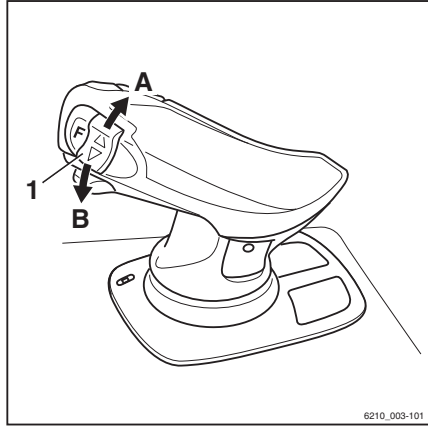
"Sürüş yönü" için dikey basmalı butonun etkinleştirilmesi, Joystick 4Plus modeli

- Sürüş yönünü "ileri" ayarlamak için "sürüş yönü" (1) dikey basmalı butonu yukarı doğru (A) itin.
- Sürüş yönünü "geri" ayarlamak için "sürüş yönü" (1) dikey basmalı butonu aşağı doğru (B) itin.



NOT

Yön şalteri (1) arızalıysa ve forklift tehlikeli bir alanda durursa hareket yönü seçicisi ve gösterge modülündeki (varyant) yön seçme kolu acil sürüş için kullanılabilir. "Acil durumlarda uygulanacak işlem" başlıklı bölümdeki "Sürüş yönü şalteri/sürüş yönü seçme kolu ile acil durum sürüşü" başlıklı kısma bakın.

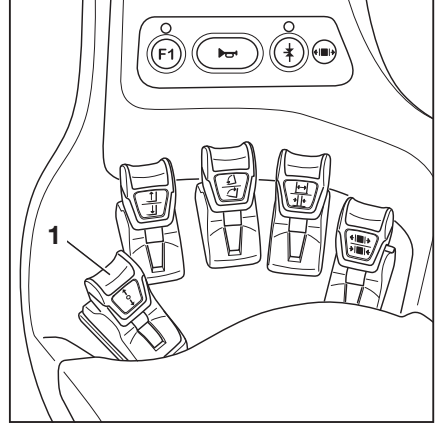


Fingertip modelinde sürüş yönü şalterinin etkinleştirilmesi

- "İleri" sürüş yönü için yön şalterini (1) ileri itin.
- "Ger" sürüş yönü için yön şalterini (1) geriye doğru çekin.

i NOT

Sürüş yönü şalteri (1) arızalıysa ve forklift tehlikeli bir alanda durursa hareket yönü seçicisi ve gösterge modülündeki (isteğe bağlı donanım) sürüş yönü seçme kolu acil sürüş için kullanılabilir. "Acil durumlarda uygulanacak işlem" başlıklı bölümdeki "Sürüş yönü şalteri/sürüş yönü seçme kolu ile acil durum sürüşü" başlıklı kısma bakın.



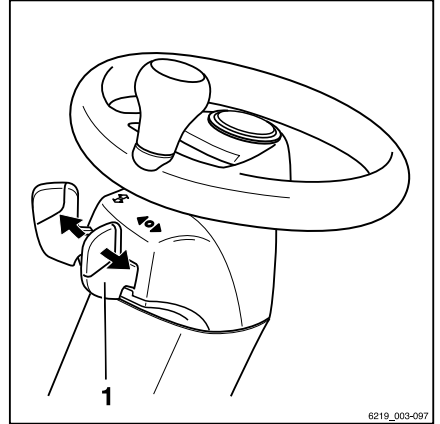
Hareket yönü seçicisi ve gösterge modülü modelinde sürüş yönü seçme kolunun etkinleştirilmesi

- "İleri" sürüş yönü için sürüş yönü seçme kolunu (1) ileriye doğru itin.
- "Ger" sürüş yönü için sürüş yönü seçme kolunu (1) geriye doğru itin.

Alternatif olarak, hidrolik fonksiyonlar için çalıştırma cihazlarının üzerindeki yön şalterleri kullanılarak sürüş yönü seçilebilir.

i NOT

Sürüş yönü seçme kolu (1) arızalıysa ve forklift tehlikeli bir alanda durursa hidrolik fonksiyonlar için bulunan çalıştırma cihazı üzerindeki sürüş yönü şalteri, acil sürüş için kullanılabilir. "Acil durumlarda uygulanacak işlem" başlıklı bölümdeki "Sürüş yönü şalteri/sürüş yönü seçme kolu ile acil durum sürüşü" başlıklı kısma bakın.



Sürüş

Sürüş modunu başlatma

⚠ UYARI**Forklift yuvarlanır ya da devrilirse ölüm riski!**

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Emniyet kemerini takın.
- Mevcut sınırlama sistemlerini etkinleştirin.

"Sürüş sırasında güvenlik kuralları" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

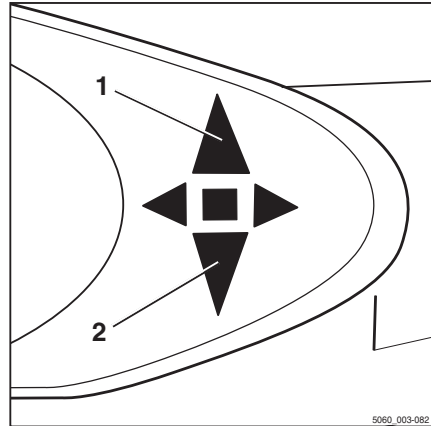
Sürücü koltuğunda, sürücü koltuğuna oturulup oturulmadığını kontrol eden bir koltuk şalteri vardır. Sürücü koltuğuna oturulmazsa ya da koltuk şalteri arızalıysa forklift hareket ettirilemez. Tüm kaldırma fonksiyonları devre dışı bırakılır. Gösterge-kullanım ünitesinde KOLTUK SALTERI mesajı görünür.

- Çatal taşıyıcıyı gerekli zemin boşluğu sağlanana kadar kaldırın.
- Kaldırma çubuğunu geriye yatırın.
- El frenini serbest bırakın.
- İstenen sürüş yönünü seçin.

Ekran kumanda ünitesinde seçilen sürüş yönü ("ileri" (1) veya "geri" (2)) ile ilgili göstergeler yanar.

**NOT**

Donanımına bağlı olarak, geri hareket ederken sesli bir uyarı sinyali (isteğe bağlı donanım) duyulabilir, uyarı lambası (isteğe bağlı donanım) yanabilir ya da tehlike uyarı sisteminin (isteğe bağlı donanım) ışıkları yanıp sönebilir.



- Gaz pedalına basın (3).

Forklift, seçtiğiniz sürüş yönünde ilerler. Gaz pedalı konumu, hızı kontrol eder. Gaz pedalı serbest bırakıldığında forklift rejeneratif frenleme ile otomatik olarak fren yapar.

i NOT

Rejeneratif frenleme, el freni çekilmeden yükselen veya alçalan eğimlerde bile forklifti kısa bir süre tutar. Daha sonra forklift yavaşça yokuş aşağı inmeye başlar.

i NOT

Gaz pedalı etkinleştirildiğinde ekranda şu mesaj görüntülenirse: ! EL FRENI YAG BASINCI, forkliftin servis freni henüz çalışmaya hazır değildir.

- Sürüş hızı 5 km/sa. ile sınırlanır.
- Servis freni çalışmaya hazır olduğunda mesaj kaybolur. Hız sınırlaması iptal edilir.

⚠ UYARI

Fren arızasına bağlı kaza riski!

Elektrikli fren yalnızca kontak anahtarı açıkken, acil durdurma şalteri devrede değilken ve el freni boştaiken çalışır.

- Elektrikli fren arıza yaparsa fren pedalını kullanın.
- Forklifti yalnızca el freni uygulandığında terk edin.

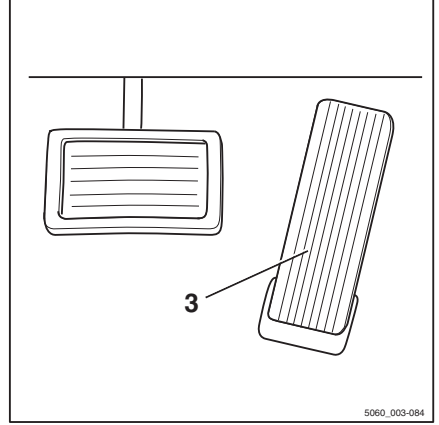
Sürüş yönünü değiştirme

- Ayağınızı gaz pedalından çekin.
- İstenen sürüş yönünü seçin.
- Gaz pedalına basın.

Forklift, seçtiğiniz sürüş yönünde ilerler.

i NOT

Ayrıca sürüş yönü, sürüş sırasında da değiştirilebilir. Bunu yaparken ayağınızı gaz pedalından çekmenize gerek yoktur. Forklift yavaşlatılarak tekrar ters yönde (geri hareket) hızlandırılabilir.



5060_003-084

Sürüş



NOT

Gaz pedalında elektrik arızası meydana gelirse tahrik ünitesi kapanır. Forklift rejeneratif frenlemeyle frenlenir. Elektrik arızası düzeltildikten sonra gaz pedalını serbest bırakarak ve ardından yeniden etkinleştirilerek forklifti sürmek mümkün olur. Forklift hâlâ çalıştırılmıyorsa forklifti güvenli bir şekilde park edin ve yetkili servis merkezine başvurun.

Sürüş modunu başlatma, çift pedallı versiyon (isteğe bağlı donanım)

⚠ UYARI**Forklift yuvarlanır ya da devrilirse ölüm riski!**

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Emniyet kemerini takın.
- Mevcut sınırlama sistemlerini etkinleştirin.

"Sürüş sırasında güvenlik kuralları" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

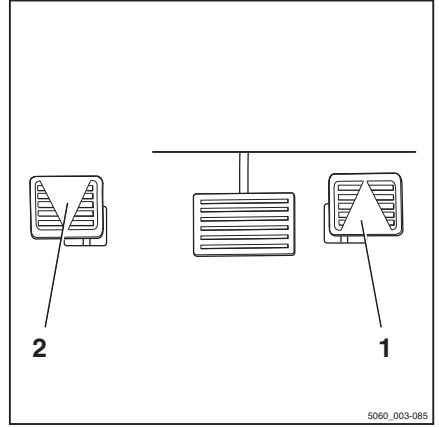
Sürücü koltuğunda, sürücü koltuğuna oturulup oturulmadığını kontrol eden bir koltuk şalteri vardır. Sürücü koltuğuna oturulmazsa ya da koltuk şalteri arızalıysa forklift hareket ettirilemez. Tüm kaldırma fonksiyonları devre dışı bırakılır. Gösterge-kullanım ünitesinde KOLTUK SALTERI mesajı görünür.

- Çatal taşıyıcıyı gerekli zemin boşluğu sağlanana kadar kaldırın.
- Kaldırma çubuğunu geriye yatırın.
- El frenini serbest bırakın.

- "İleriye" doğru sürüş için sağ gaz pedalına (1), "geriye" doğru sürüş için sol gaz pedalına (2) basın.

i NOT

Çift pedallı modelde, kullanım cihazlarının üzerindeki yön şalterleri çalışmaz.

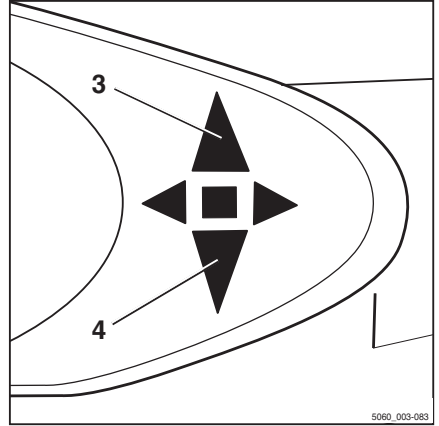


- Ekran kumanda ünitesinde seçilen sürüş yönü ("ileri" (3) veya "geri" (4)) ile ilgili göstere yanar.

i NOT

Donanıma bağlı olarak, geri hareket ederken sesli bir uyarı sinyali (isteğe bağlı donanım) duyulabilir, uyarı lambası (isteğe bağlı donanım) yanabilir ya da tehlike uyarı sisteminin (isteğe bağlı donanım) ışıkları yanıp sönebilir.

Forklift, seçtiğiniz sürüş yönünde ilerler. Gaz pedalı konumu, hızı kontrol eder. Gaz pedalı serbest bırakıldığında forklift rejeneratif frenleme ile otomatik olarak fren yapar.



i NOT

Rejeneratif frenleme, el freni çekilmeden yükselen veya alçalan eğimlerde bile forklifti kısa bir süre tutar. Daha sonra forklift yavaşça yokuş aşağı inmeye başlar.

i NOT

Gaz pedalı etkinleştirildiğinde ekranda şu mesaj görüntülenirse: ! EL FRENI YAG BASINCI, forkliftin servis freni henüz çalışmaya hazır değildir.

- Sürüş hızı 5 km/sa. ile sınırlanır.
- Servis freni çalışmaya hazır olduğunda mesaj kaybolur. Hız sınırlaması iptal edilir.

Sürüş

UYARI**Fren arızasına bağlı kaza riski**

Elektrikli fren yalnızca kontak anahtarı açıkken, acil durdurma şalteri devrede değilken ve el freni boşta-ken çalışır.

- Elektrikli fren arıza yaparsa fren pedalını kullanın.
- Forklifti yalnızca el freni uygulandığında terk edin.

Sürüş yönünü değiştirme

- Ayağınızı etkinleştirilmiş gaz pedalından çekin.
- Gaz pedalını diğer yön için etkinleştirin.

Forklift, seçtiğiniz sürüş yönünde ilerler.

**NOT**

Gaz pedalında elektrik arızası meydana gelirse tahrik ünitesi kapanır. Forklift rejeneratif frenlemeyle frenlenir. Elektrik arızası düzeltildikten sonra gaz pedalını serbest bırakarak ve ardından yeniden etkinleştirerek forklifti sürmek mümkün olur. Forklift hâlâ çalıştırılmıyorsa forklifti güvenli bir şekilde park edin ve yetkili servise merkezine başvurun.

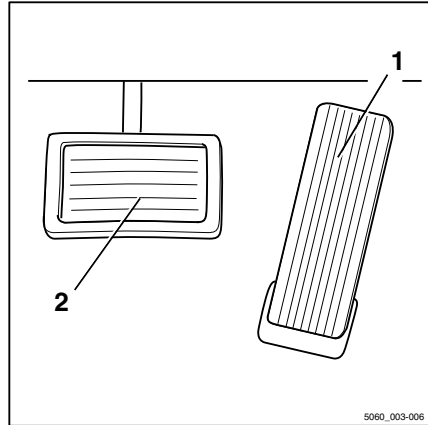
Servis freninin kullanılması

Rejeneratif frenleme, forkliftin hızlanma enerjisini elektrik enerjisine dönüştürür. Bu işlem, forkliftin frenlenmesini sağlar.

- Bunu yapmak için gaz pedalından (1) ayağınızı çekin.
- Frenleme etkisi yetersizse servis frenini de etkinleştirmek için fren pedalını (2) kullanın.

İlk fren pedalı hareketinde yalnızca rejeneratif frenleme etkili olur. Pedala daha fazla basıldıkça mekanik fren de devreye girer ve tahrik tekerleklerini etkilemeye başlar.

Elektrikli fren, akü için enerji sağlar. Böylece, şarj işlemleri arasında daha uzun çalışma süresi ve daha düşük firen aşınması sağlanmış olur.



⚠ UYARI

Servis freninin arızalanması durumunda forklift yeterli seviyede frenlenemez. Kaza riski!

Sürücü elektrikli fren etkisinin %50 oranında düştüğünü ve sürüş torkunun normal seviyesinin %50'si oranında azaldığını fark ederse, bir parça arızası meydana gelmiş olabilir.

- Frenleri kullanarak forklifti durma konumuna getirin. Bu işlemde yardımcı olması için gerekirse el frenini kullanın.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
- Servis freni onarılanaya kadar forklifti tekrar çalıştırmayın.

⚠ UYARI

Çok yüksek hızlarda forklift kayabilir veya devrilebilir!

Forkliftin fren mesafesi, hava şartları ve yoldaki kirlilik seviyesi gibi çeşitli faktörlere bağlıdır. Temel fren mesafesinin hızın karesiyle orantılı olduğuna dikkat edin.

- Sürüş ve frenleme tarzınızı, hava koşullarına ve yoldaki kirlilik seviyesine uyarlayın.
- Her zaman yeterli durma mesafesini sağlayacak bir sürüş hızı seçin.

Mekanik el freninin etkinleştirilmesi

⚠ UYARI

Forkliftin kayması halinde, ezilme riski ve can güvenliği açısından tehlike bulunmaktadır.

- Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
- Acil durumlarda, forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak güvene alın.
- Forklifti yalnızca el freni çekili haldeyken terk edin.

**NOT**

El freni boşa alındığında, daha önce seçilen sürüş yönü korunur ve sürüş yönü göstergesinde görüntülenir.

Sürüş

i NOT

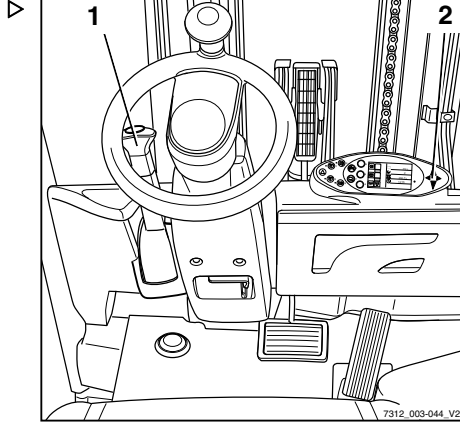
El freni çekilmiş ve bir sürüş yönü seçilmiş haldeyken gaz pedalına basmanız durumunda ekranda EL FRENİ mesajı görüntülenir.

El frenini çekin

- El freni kolunu (1) tamamen aşağıya indirip bırakın.

El freni kolu otomatik olarak yarım boy geri kayarak orta konuma gelir.

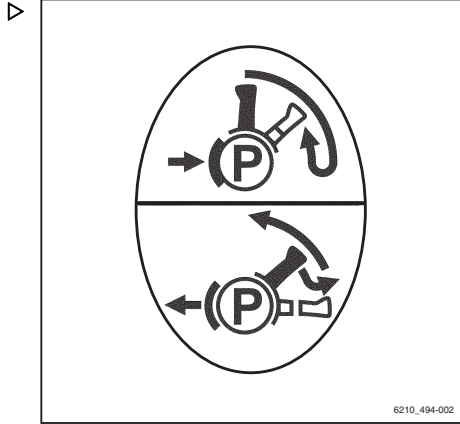
El freni çekilir ve tekerlekler kilitlenir. Bundan sonra aracı kullanmak mümkün değildir. Ek-randaki ve kumanda ünitesindeki sürüş yönü göstergesi (2) söner.

**El freninin boşa alınması**

- El freni kolunu (1) orta konumdan tamamen aşağı çekin.
- Kol alt konumdayken kolun üzerindeki düğmeyi dışarı çekin ve ardından, el freni kolunu tamamen yukarı getirin.

i NOT

El freni kolu, yay kuvvetiyle otomatik olarak üst konuma kayar ve elle çok az yönlendirilmesi gerekir. Ayar çok sert olursa yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.



Direksiyon

⚠ UYARI

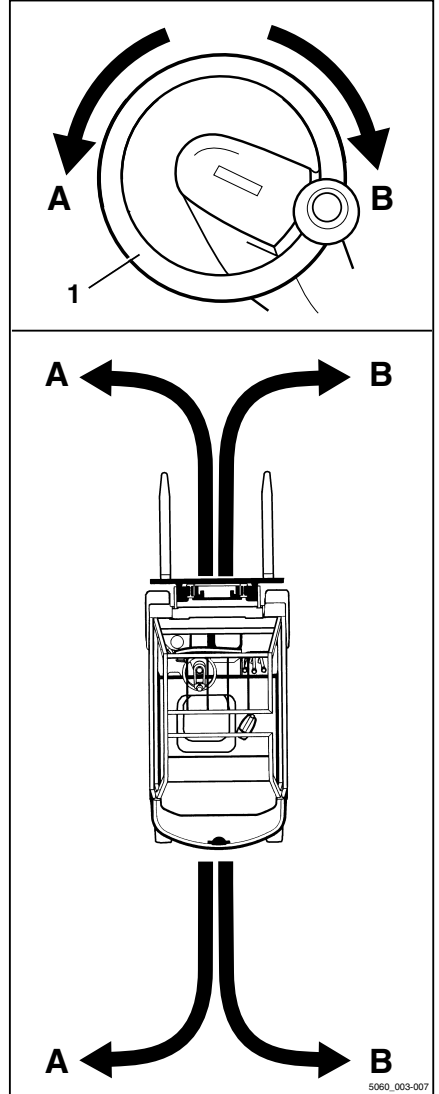
Hidrolikler arızalanırsa, direksiyon dönüş özelliği değiştiği için kaza tehlikesi vardır.

- Direksiyon sisteminde arıza varsa forklifti kullanmayın.
- Direksiyonu (1) uygun şekilde çevirerek forklifti yönlendirin.

Direksiyon (A) oku yönünde çevrildiğinde forklift (A) sürüş yönüne döner.

Direksiyon (B) oku yönünde çevrildiğinde forklift (B) sürüş yönüne döner.

Dönme yarıçapı bilgileri için, bkz. → Bölüm Sayfa Teknik verilerS., Böl. 381 .



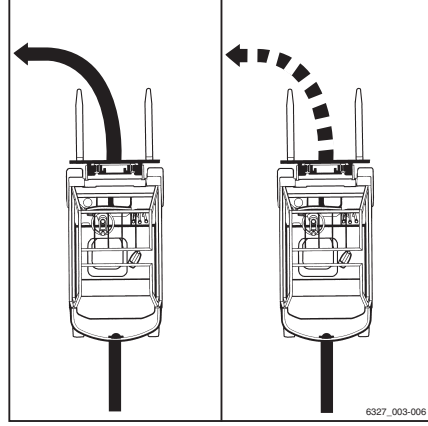
Sürüş

Dönerken hızın azaltılması (Curve Speed Control) ▷

Bu fonksiyon, gaz pedalına basılma miktarından bağımsız olarak direksiyon açısı arttıkça forkliftin hızını düşürür. Virajdan çıktıktan sonra direksiyon açısı tekrar azaldığında forklift, gaz pedalına basılma miktarına bağlı olarak tekrar hızlanır.

Ancak bu fonksiyon, sürücünün aşağıdaki faktörlere göre viraja uygun bir hızda girme sorumluluğunu ortadan kaldırmaz:

- Taşınan yük
- Yol koşulları
- Virajın yarıçapı



⚠ UYARI

Curve Speed Control fonksiyonu, fiziksel denge sınırlarını aşamaz. Bu fonksiyona rağmen devrilme riski vardır!

- Bu fonksiyonu kullanmadan önce, forkliftin değiştirilmiş sürüş ve yönlendirme özelliklerine alışın.

⚠ UYARI

Curve Speed Control fonksiyonu devre dışı bırakılırsa devrilme riski artar! Sürüş şalteri, forklift hareket halindeyken çalışmazsa ya da devre dışı bırakılırsa forklift direksiyon hareketi sırasında otomatik olarak fren yapmayı durdurur.

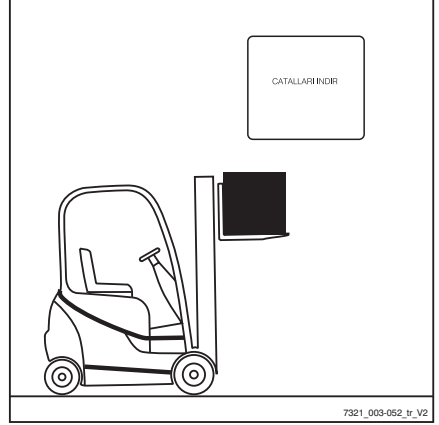
- Sürüş sırasında kontak anahtarını kapatmayın.
- Acil durdurma anahtarını yalnızca acil durumlarda etkinleştirin.
- Sürüş tarzınızı her zaman koşullara uygun hale getirin.

Curve Speed Control fonksiyonuna rağmen, forklift aşağıdakiler gibi uç durumlarda devrilebilir:

- Engebeli veya eğimli zeminlerde çok hızlı köşe dönmek.
- Sürüş anında direksiyon simidini aniden çevirmek.
- Yeterince sabitlenmemiş yükü köşe dönmek.
- Pürüzsüz veya ıslak zeminde çok hızlı köşe dönmek.

Yük kaldırılmışken hız azaltma (isteğe bağlı donanım) ▷

Bu fonksiyon (isteğe bağlı donanım) yük kaldırılmış haldeyken forkliftin hızını düşürür.



Park etme

Park etme

Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması ▷

**⚠ UYARI**

Forkliftin kayması halinde ezilerek öleme riski vardır!

- Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
- Acil durumlarda forklifti yan taraflarından yukarı aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak sabitleyin.
- Forkliftten sadece el frenini çektikten sonra ayrılın.



5060_003-130

⚠ UYARI

İndirilen yüklerin veya forklift parçalarının düşmesi nedeniyle ölüm tehlikesi vardır!

- Forkliftten ayrılmadan önce yükü tamamen indirin.

⚠ DİKKAT

Aküler donabilir!

Forklift, ortam sıcaklığı -10°C'den düşük olan bir yere uzun süre park edilirse aküler soğur. Elektrolit donarak akülerde hasara neden olabilir. Bu durumda forklift kullanıma hazır olmaz.

- Forklifti -10°C'nin altındaki ortam sıcaklıklarında sadece kısa süreyle park edin.

- El frenini çekin.
- Çatal taşıyıcıyı yere indirin.
- Çatal kollarının uçları yere değinceye kadar kaldırma çubuğunu ileri doğru yatırın.
- Ek parça (isteğe bağlı donanım) takılıysa çalışan silindirleri geri çekin ("Ek parçaların kontrolüne yönelik genel talimatlar" başlıklı bölüme bakın).
- Kontak anahtarını sola doğru çevirin ve çıkarın.

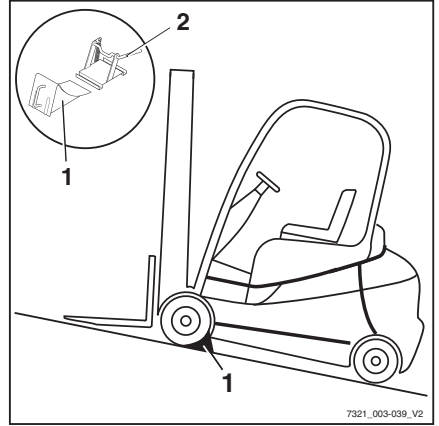
i NOT

Kontak anahtarları, FleetManager kartları (isteğe bağlı donanım), FleetManager alıcı-verici çipler (isteğe bağlı donanım) ve erişim yetkisi için PIN kodu (isteğe bağlı donanım), konuya ilişkin açık talimat olmadan başka kişilere verilmemelidir.

Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım) ▷

Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım), forkliftin eğimli yüzeylerde kaymasını engellemek için kullanılır.

- Kolu (2) destek bağlantısından kaldırın.
- Tekerlek takozunu (1) montaj desteğinden çıkarın.
- Tekerlek takozunu, yokuş aşağı olan yamaça bakan taraftaki ön mil tekerleğinin altına itin.

**i** NOT

Kullanımdan sonra tekerlek takozunu destek bağlantısına geri koyun(2)ve kolu tekrar aşağı bastırın.

Kaldırma

Kaldırma

Kaldırma sistemi değişkenleri

Çatal taşıyıcının ve kaldırma çubuğunun hareketi ağırlıklı olarak aşağıdaki donanımlara davalıdır:

- Forkliftte bulunan kaldırma çubuğu; bkz. → Bölüm Sayfa Kaldırma çubuğu tipleri S., Böl. 159
- Hidrolik fonksiyonlarının kontrol edildiği çalıştırma cihazı, bkz. → Bölüm Sayfa Kaldırma sistemi kullanım cihazları S., Böl. 162

Forkliftte bulunan donanım ne olursa olsun, temel teknik özelliklere ve prosedürlere mutlaka uyulması gerekir, bkz. → Bölüm Sayfa Yüklemin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları S., Böl. 179 .

Otomatik kaldırma önleme (isteğe bağlı donanım)

Açıklama:

Otomatik kaldırma önleme (isteğe bağlı donanım), yükün önceden belirlenen bir yüksekliği aşacak şekilde kaldırılamayacağı anlamına gelir. Bu fonksiyon, kaldırma çubuğunun yüksekliğini istenen sınırdan tutmak için fabrikada kaynaklanmış bir sensör kullanır. Bir kez takıldıktan sonra yükseklik kolayca değiştirilemez.

Uygulama:

- Bina tavanı forkliftin maksimum kaldırma yüksekliğinden alçaksa, bu isteğe bağlı donanım kaldırma çubuğunun istemeden tavana çarparak hasar vermesini önleyebilir.
- Forklift belirli bir yükseklikte sık kullanılıyorsa, otomatik kaldırma önleyiciyle yükseklik sabitlenerek iş kolaylaştırılır.



NOT

Yük çok hızlı kaldırılırsa, çatal taşıyıcı ve yük atalet nedeniyle sensörden yaklaşık 15 cm yukarı kalkar. Bu sapma sensör konumu ayarlanırken fabrikada dikkate alınır.

Otomatik kaldırma önleyicinin devre dışı bırakılması ve tekrar devreye alınması

Bir yükün forklifting maksimum yüksekliğine kaldırılması gerekiyor ve otomatik kaldırma önleyici gerekmiyorsa, bu fonksiyon devre dışı bırakılabilir. Forklift kapatılıp tekrar çalıştırıldığında tekrar devreye girer.

Otomatik kaldırma önleyiciyi devre dışı bırakmak için:

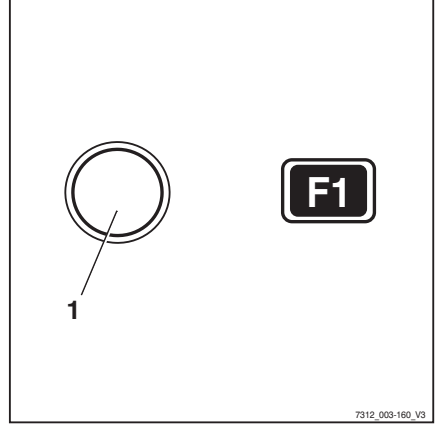
- Softkey **F1** düğmesine (1) basın.

Otomatik kaldırma önleme kapanır. **F1** simgesi görüntülenir. Yükler, forklift için maksimum kaldırma yüksekliğine kadar kaldırılabilir.

Otomatik kaldırma önleyiciyi tekrar devreye almak için:

- Softkey **F1** düğmesine (1) basın.

Otomatik kaldırma önleme açılır. **F1** simgesi görüntülenir. Yükler, yalnızca forklift için ayarlanan kaldırma yüksekliğine kadar kaldırılabilir.



Kaldırma çubuğu dikey konumu (isteğe bağlı donanım)

Açıklama

Forklift, "kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliği ile donatılmışsa (isteğe bağlı donanım) sürücü kağıt ruloları gibi yükleri düzgün bir şekilde dik olarak yerleştirebilir. Böylece, yüklerin boşaltılması sırasında meydana gelebilecek hasar önlenmiş olur. Yatırma silindirlerinin hafifçe uç durma noktalarına girmesiyle sert titreşimler ve darbeler engellenir. Forkliftin sarsma hareketleri en az seviyeye gelir ve böylece çalışma güvenliği artar. Kaldırma çubuğu dikey konumu, çeşitli parçalar üzerindeki aşınmayı azaltarak bakım maliyetlerini düşürür.

Kaldırma

⚠ DİKKAT

Kaldırma çubuğunun raflara veya başka nesnelere çarpması durumunda maddi hasar meydana gelebilir!

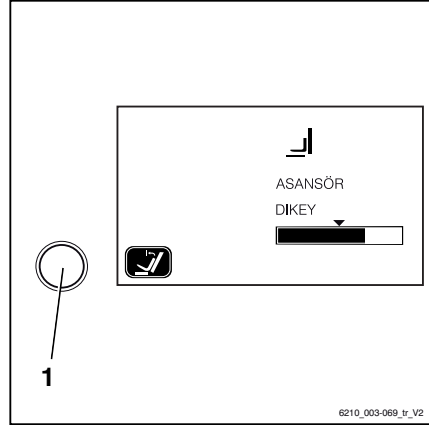
- "Kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliğini kullanmadan önce forklifti raf ve diğer nesnelere yeteri kadar uzak bir mesafeye götürün.

"Kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliği aşağıdaki fonksiyonları içerir:

- "Kaldırma çubuğu dikey konumu" göstergesi
- "Kaldırma çubuğu dikey konumuna" otomatik yaklaşım
- Uç durma noktalarına hafifçe girme

"Kaldırma çubuğu dikey konumu" göstergesi

Sürücü, ekran ve kumanda ünitesinde çubuk yatırma özelliğini görebilir. Ekranda çubuğun o esnada "kaldırma çubuğu dikey konumu" özelliği ile nasıl yatırıldığı görüntülenir. Çubuğun üzerindeki ok, kaldırma çubuğunun dikey konumunu belirtir.

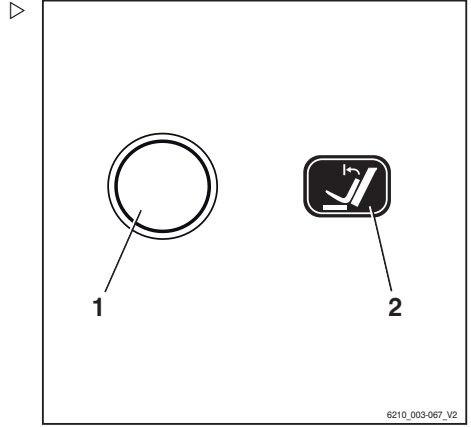


"Kaldırma çubuğu dikey konumuna" otomatik yaklaşım

- Ekran ve kumanda ünitesindeki düğmeyle (1)"kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliğini açın.
- İlgili kullanım cihazını kullanarak kaldırma çubuğunu ileriye yatırın. Önceden seçilmiş ayar "kaldırma çubuğu dikey konumuna" ulaştığında kaldırma çubuğu otomatik olarak durur.

Konfor özelliği kapatıldığında kaldırma çubuğu, "kaldırma çubuğu dikey konumu" boyunca durmadan ileriye yatar.

Kaldırma çubuğu geriye yatarsa konfor özelliğinin açılıp açılmadığına bağlı olmaksızın durmadan "kaldırma çubuğu dikey konumunun" arkasına doğru hareket eder.



Uç durma noktalarına hafifçe girme

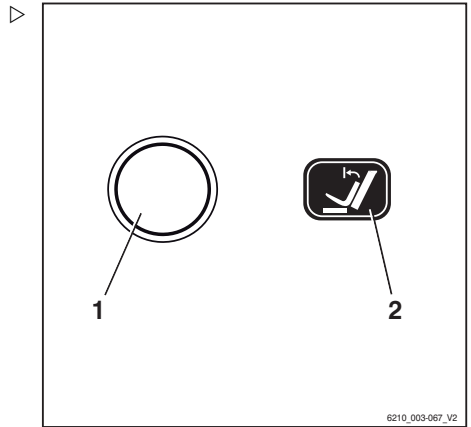
Kaldırma çubuğu yatırma aralığının sonunda hafifçe frenlenir. Bu, kaldırma çubuğunun uç konumda sert bir şekilde durmasını engeller ve forkliftin şiddetli sarsma hareketlerini azaltır.

Kaldırma çubuğunu "kaldırma çubuğu dikey konumu" ile ileri yatırma

- (1) düğmesine basarak "kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliğini etkinleştirin. Ekrandaki fonksiyon göstergesi (2) etkinleştirilmiş durumu gösterir.
- Kaldırma çubuğunu ileriye yatırın.

i NOT

Kaldırma sisteminin kullanım şekli, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır ("Kaldırma sistemi kullanım cihazları" başlıklı bölüme bakın).



Kaldırma

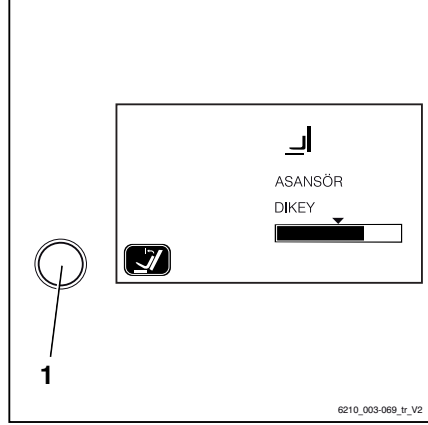
Kaldırma çubuğu ileri doğru yatar ve dikey konuma ulaşır ulaşmaz durur. Gösterge ve kumanda ünitesinin ekranında gösterilen çubuğun üzerindeki ok "kaldırma çubuğu dikey konumunu" belirtir.

Kaldırma çubuğunu dikey konumun ötesinde ileri yatırmak için:

- Kaldırma çubuğunu yatırmak için kullanım cihazını kapatın ve tekrar etkinleştirin.

Kaldırma çubuğu, durma noktasına kadar dikey konumun ötesinde yatar. Gösterge ve kumanda ünitesinde kaldırma çubuğunun son konumu görüntülenir.

- "Kaldırma çubuğu dikey konumunu" devre dışı bırakmak için (1) düğmesini yeniden etkinleştirin.



Kaldırma çubuğunu "kaldırma çubuğu dikey konumu" ile geriye yatırma

- Kaldırma çubuğunu geriye yatırın.

Kaldırma çubuğu, dikey konumda durmadan geriye yatar.

"Kaldırma çubuğu dikey konumunda" muhtemel sınırlamalar

Bazı durumlarda kaldırma çubuğu, tam olarak önceden ayarlanan dikey konuma ulaşamaz.

Muhtemel nedenler:

- Düz olmayan zemin
- Çatalın eğik olması
- Çatalın ek parçaları
- Aşınmış lastikler
- Ciddi şekilde hasarlı kaldırma çubuğu

Dikey konum, kaldırma çubuğunun ilgili kullanım cihazıyla yatırılması ile düzeltililebilir. Dikey konumun sık sık düzeltilmesi gerekiyorsa "kaldırma çubuğu dikey konumu" kalibre edilmelidir.

"Kaldırma çubuğu dikey konumu" kalibrasyonu

- Kaldırma çubuğunu istenen konuma getirin.
- "Kaldırma çubuğu dikey konumuna" karşılık gelen düğmeye (1) en az beş saniye basılı tutun.

"? DİKEY KONUM" mesajı ekranda görünür.

Çubuk konumunu kaydetme:

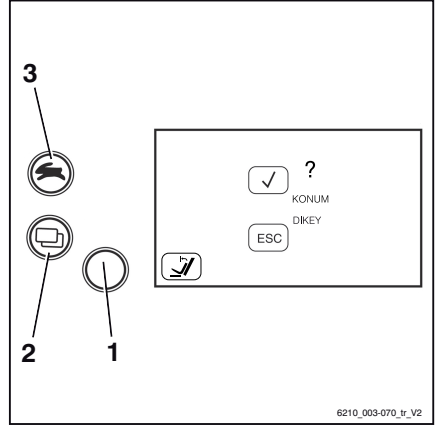
- Sürüş programı düğmesine (3) basın.

Mevcut çubuk konumu kaydedildi.

Kalibrasyonun iptal edilmesi:

- Menü değiştirme düğmesine (2) basın.

Kalibrasyon iptal edildi.



Kaldırma çubuğu tipleri

Forkliftte aşağıdaki kaldırma çubuklarından biri bulunabilir:

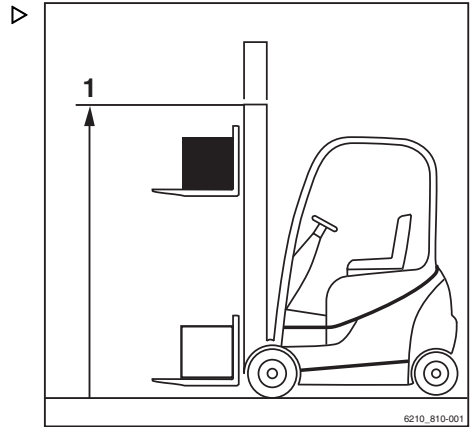
Teleskopik çubuk

Kaldırma sırasında kaldırma çubuğu dış kaldırma silindirlerinin üzerine yükselir ve zincirler aracılığıyla çatal taşıyıcıyı da kaldırır (çatal taşıyıcı, iç kaldırma çubuğundan iki kat hızlı yükselir). Dolayısıyla iç kaldırma çubuğunun üst kenarı (1) çatal taşıyıcıdan daha yüksek olabilir.

⚠ UYARI

Kaldırma çubuğunun veya yükün düşük tavan veya girişlere çarpması nedeniyle kaza riski vardır.

- İç kaldırma çubuğunun veya yükün, çatal taşıyıcıdan daha yüksek olabileceğini unutmayın.
- Tavan ve girişlerin yüksekliğine dikkat edin.



Kaldırma

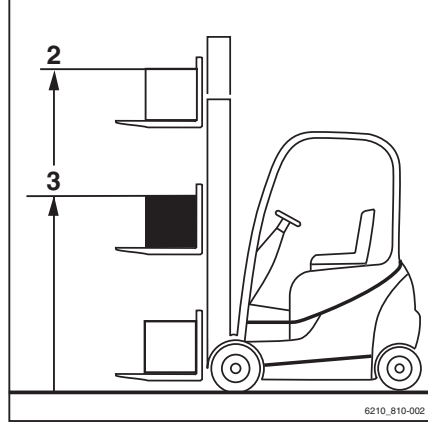
Üçlü kaldırma çubuğu (isteğe bağlı donanım) ▷

Kaldırma sırasında iç kaldırma silindiri serbest kaldırmaya (3) kadar yükselir, ardından dış kaldırma silindirleri iç kaldırma çubuğunu maksimum yüksekliğe (2) kadar kaldırır.

⚠ UYARI

Kaldırma çubuğunun veya yükün düşük tavan veya girişlere çarpması nedeniyle kaza riski vardır.

- İç kaldırma çubuğunun veya yükün, çatal taşıyıcıdan daha yüksek olabileceğini unutmayın.
- Tavan ve girişlerin yüksekliğine dikkat edin.



Kaldırma işlemi sırasında arıza

Hatalı uzatma sıralaması

⚠ UYARI

Kaza riski!

Üçlü çubuk (isteğe bağlı donanım) kullanılırken hatalı bir uzatma düzeni meydana gelebilir; buna göre içteki kaldırma çubuğu serbest çubuk hareketini bitirmeden önce uzayabilir. Sonuç olarak, toplam yükseklik aşılır ve geçitler veya alçak tavanlar yüzünden hasarlar meydana gelir.

Hatalı uzatma sıralaması örneğin şu nedenlerle ortaya çıkabilir:

- Hidrolik yağının sıcaklığı çok düşük.
- Forklift taşıyıcı iç kaldırma çubuğunda tıkanma.
- Serbest kaldırma silindirinde tıkanma.
- Serbest kaldırma silindiri zincir makarasının engellenmesi.
- Hidrolik yağının sıcaklığı çok düşükse, sıcaklığı artırmak için kaldırma çubuğunu yavaşça birkaç kez çalıştırın.

Çatal taşıyıcının iç kaldırma çubuğu içinde engellenmesi veya serbest kaldırma silindirinin ya da serbest kaldırma silindiri zincir makarasının tıkanması durumunda, çalışmaya devam etmeden önce tıkanmanın sebebi giderilmelidir.

- Servis merkezimize bildirin.

Gerilmemiş yük zincirleri

⚠ UYARI

Düşen yük nedeniyle tehlike söz konusudur!

- Yükü indirirken zincirlerin gevşememelerini sağlayın.

Zincirlerin gevşemesine örneğin şunlar neden olabilir:

- Forklift taşıyıcısı veya yükün raf sistemine konması.
- Kaldırma çubuğundaki forklift taşıyıcı makaralarında kir nedeniyle tıkanma.
- Çatal taşıyıcı veya yük beklenmedik bir şekilde durursa, zincirler tekrar gerilene çatal taşıyıcıyı kaldırın ve yükü uygun başka bir konuma indirin.
- Kaldırma çubuğundaki çatal taşıyıcı makaraları kir nedeniyle tıkanırsa, zincirler tekrar gerilene kadar çatal taşıyıcıyı kaldırın. İşe devam etmeden önce kiri temizleyin.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Kaldırma çubuklarıyla çalışmaya dair güvenlik düzenlemelerine uyun, bkz ⇒ Bölüm Sayfa Forkliftin ön tarafında çalışmaS., Böl. 336 .

Hidrolik kilitleme fonksiyonu

Hidrolik kilitleme fonksiyonu, sürücü koltuğundaki koltuk şalteri her boşaldığında çalışma hidroliklerinin tüm fonksiyonlarının devre dışı bırakılmasını sağlar.

Sürücü, sürücü koltuğundan kalkarsa kilitleme fonksiyonu şunları yapan hidrolik fonksiyonları engeller:

- Yükü kaldırın
- Yükü indirin
- Kaldırma çubuğunu yatırın
- Ek fonksiyonlar

Kaldırma

Hidrolik kilitlerini serbest bırakma

Hidrolik kilitlerini serbest bırakmak için aşağıdakileri yapın:

– Sürücü koltuğuna oturun.

Çalışma hidroliklerinin ilgili tüm fonksiyonları yeniden kullanılabilir.



NOT

Teknik bir arıza nedeniyle yük kaldırıldığında hidrolik kilitleri serbest bırakılmıyorsa başka bir şey yapılmadan önce "acil durumda indirme" mekanizması kullanılarak yük indirilmelidir. Arıza yetkili servis merkezi tarafından giderilmeden forklifti çalıştırmayın.

Kaldırma sistemi kullanım cihazları

Kaldırma sisteminin kullanım yöntemi, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır.

Olası isteğe bağlı donanım modeli çeşitleri aşağıdaki gibidir:

- İkili mini kumanda kolu
- Üçlü mini kumanda kolu
- Dörtlü mini kumanda kolu
- Joystick 4Plus
- Fingertip

– Donanım modeline bakılmaksızın aşağıdaki bilgilere uygun hareket edilmelidir.

▲ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (ör. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

⚠ İKAZ

Aynı anda birden fazla hidrolik fonksiyon kullanılırsa bu fonksiyonlar birbirlerini etkileyebilir.

Örneğin, çatal taşıyıcı kaldırılırsa ve aynı zamanda bir ek parça çalıştırılırsa bu durum ek parçanın kaldırma hızını veya çalışma hızını değiştirebilir.

Kaldırma

İkili mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (ör. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tıranmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

⚠ İKAZ

Bir çalışma hatası nedeniyle kaza riski!

Bu kullanım talimatlarında, kaldırma sisteminin fabrika konfigürasyonunda nasıl kullanılacağı açıklanmaktadır.

Yetkili servis merkezi farklı bir konfigürasyon yapılandırılmışsa güvenli çalışmayı sağlamak için yeni uyarı resimlerine uyulmalıdır. İşletmeciler şirket, tüm sürücülerin farklı bir konfigürasyonun yapılandırıldığını bildiğinden emin olmalıdır.

- Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimlerine uyun.
- Kullanmadan önce hidrolik fonksiyonların doğru şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

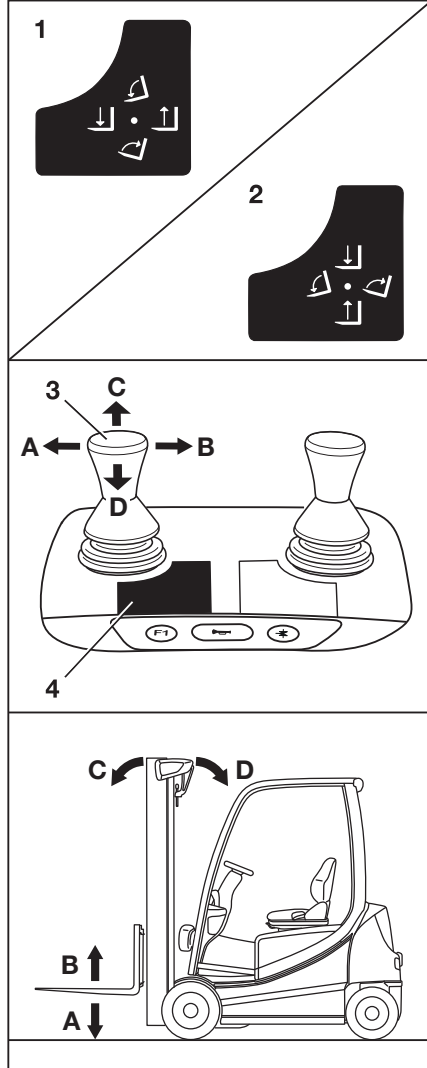
Kaldırma çubuğunu kaldırma, indirme ve yarıma hareketleri "kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolu (3) kullanılarak kontrol edilir. Hidrolik fonksiyonların uyarı resimlerini taşıyan (1) veya (2) numaralı yapışkan etiket, (4) ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

Uyarı resimleri, "kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunun (3) hareket yönüne göre düzenlenir.



NOT

- Forklift, fabrikada yapışkan etikete (1) uygun şekilde yapılandırılır. Çatal taşıyıcı ve kaldırma çubuğunu hareket ettirmeye yönelik aşağıdaki adımlar bu yapılandırmaya bağlıdır.
- Ters fonksiyonel eksenlere sahip yapışkan etikete (2) göre konfigürasyon, varyant olarak sipariş edilebilir.



Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (3) ok (B) yönünde hareket ettirin.

Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (3) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunun yatırılması





Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (4) ok (C) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu geriye yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (4) ok (D) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma sisteminin hareketleri ve uyarı resimlerinin anlamları

- A  İndirme
- B  Kaldırma
- C  İleri yatırma
- D  Geri yatırma

Kaldırma

Üçlü mini kumanda kolu kullanan kaldırma sistemini kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (ör. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

⚠ İKAZ

Bir çalışma hatası nedeniyle kaza riski!

Bu kullanım talimatlarında, kaldırma sisteminin fabrika konfigürasyonunda nasıl kullanılacağı açıklanmaktadır.

Yetkili servis merkezi farklı bir konfigürasyon yapılandırılmışsa güvenli çalışmayı sağlamak için yeni uyarı resimlerine uyulmalıdır. İşletmeciler, tüm sürücülerin farklı bir konfigürasyonun yapılandırıldığını bildiğinden emin olmalıdır.

- Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimlerine uyun.
- Kullanmadan önce hidrolik fonksiyonların doğru şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Kaldırma çubuğunu kaldırma, indirme ve yarıma hareketleri "kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolu (3) kullanılarak kontrol edilir. Hidrolik fonksiyonların uyarı resimlerini taşıyan (1) veya (2) numaralı yapışkan etiket, (4) ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

Uyarı resimleri, "kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunun (3) hareket yönüne göre düzenlenir.

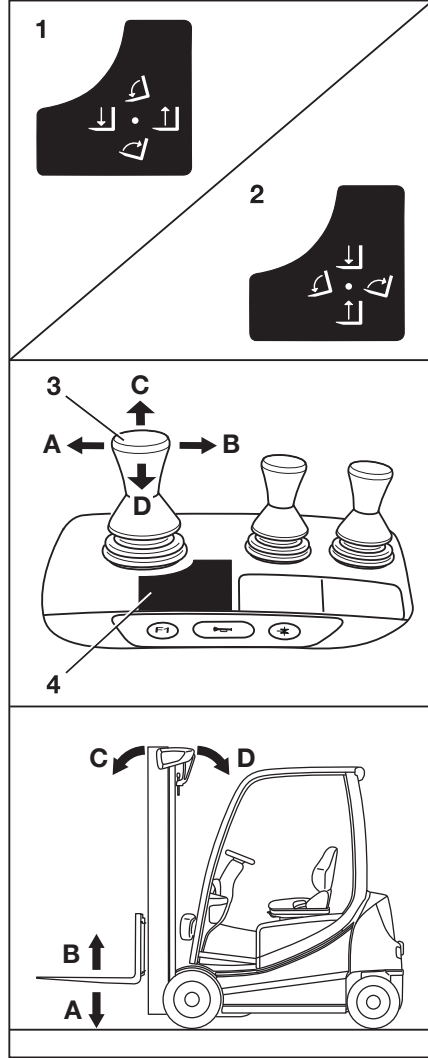


NOT

Forklift, fabrikada yapışkan etikete (1) uygun şekilde yapılandırılır. Çatal taşıyıcısı ve kaldırma çubuğunu hareket ettirmeye yönelik aşağıdaki adımlar bu yapılandırmaya bağlıdır.

Çatal taşıyıcısının kaldırılması/indirilmesi

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:



- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (3) ok (B) yönünde hareket ettirin.

Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (3) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunun yatırılması





Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (4) ok (C) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu geriye yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (4) ok (D) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma sisteminin hareketleri ve uyarı resimlerinin anlamları

- A  İndirme
- B  Kaldırma
- C  İleri yatırma
- D  Geri yatırma

Kaldırma

Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (ör. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

⚠ İKAZ

Bir çalışma hatası nedeniyle kaza riski!

Bu kullanım talimatlarında, kaldırma sisteminin fabrika konfigürasyonunda nasıl kullanılacağı açıklanmaktadır.

Yetkili servis merkezi farklı bir konfigürasyon yapıldıysa güvenli çalışmayı sağlamak için yeni uyarı resimlerine uyulmalıdır. İşletmeciler şirket, tüm sürücülerin farklı bir konfigürasyonun yapılandırıldığını bildiğinden emin olmalıdır.

- Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimlerine uyun.
- Kullanmadan önce hidrolik fonksiyonların doğru şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Kaldırma çubuğunu kaldırma ve indirme hareketleri "kaldırma-indirme" çalıştırma kolu (3) kullanılarak kontrol edilir. İlgili uyarı resimlerini taşıyan (1) numaralı yapışkan etiket, (6) ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

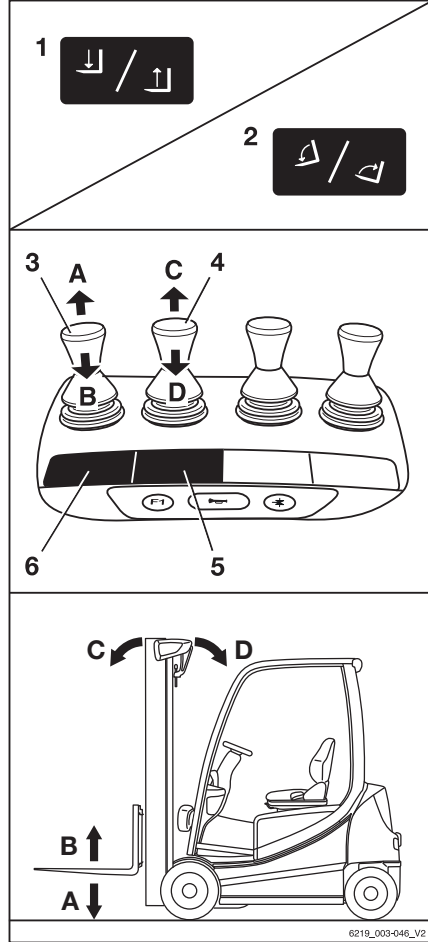
Kaldırma çubuğunun yatırma hareketi "yatırma" çalıştırma kolu (4) kullanılarak kontrol edilir. İlgili uyarı resimlerini taşıyan (2) numaralı yapışkan etiket, (5) ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

Uyarı resimleri, çalıştırma kolu (3) veya (4) hareket yönüne göre düzenlenir.

Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:

- "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolunu (3) ok (B) yönünde hareket ettirin.



Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolunu (3) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunun yatırılması





Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" çalıştırma kolunu (4) ok (C) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu geriye yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" çalıştırma kolunu (4) ok (D) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma sisteminin hareketleri ve uyarı resimlerinin anlamları

- A  İndirme
- B  Kaldırma
- C  İleri yatırma
- D  Geri yatırma

Kaldırma sistemini Joystick 4Plus kullanarak kontrol etme

UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (ör. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

Kaldırma

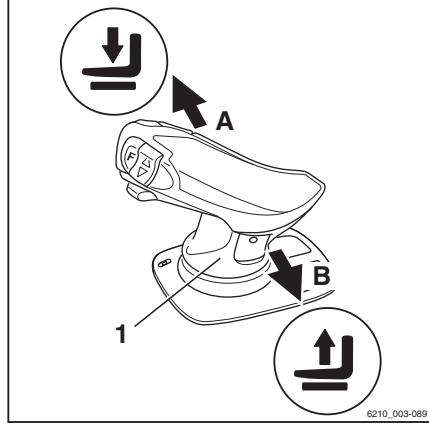
Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi ▷

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:

- Joystick 4Plus'ı (1) geriye doğru (B) çekin.

Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- Joystick 4Plus'ı (1) öne doğru (A) itin.



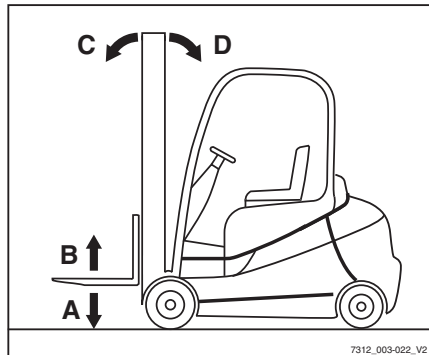
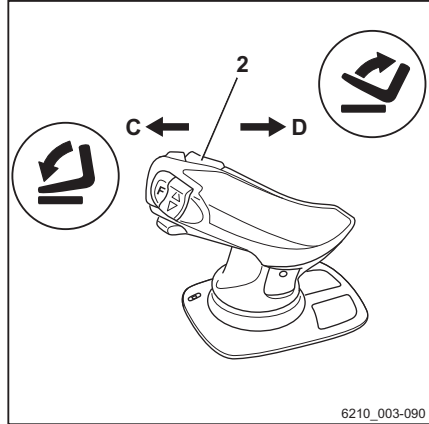
Kaldırma çubuğunun yatırılması ▷

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- Yatay basmalı butonu (2) sola (C) yatırın.

Kaldırma çubuğunu geriye yatırmak için:

- Yatay basmalı butonu (2) sağa (D) yatırın.



Çatal taşıyıcı yana kayar yük mekanizması ▷

Çatal taşıyıcıyı sola kaydırmak için:

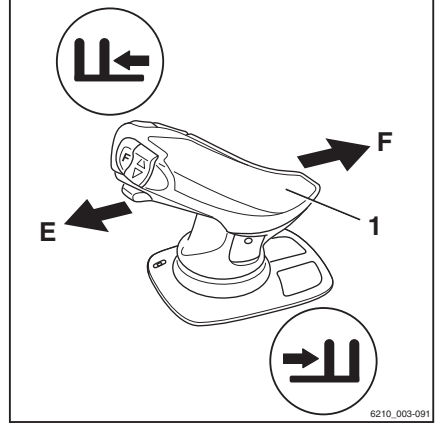
- Joystick 4Plus'ı (1) sola doğru (E) itin.

Çatal taşıyıcıyı sağa kaydırmak için:

- Joystick 4Plus'ı (1) sağa doğru (F) itin.

i NOT

Joystick 4Plus üzerindeki simgeler, kaldırma çubuğunun veya çatal taşıyıcının hareket yönünü belirtir.



Kaldırma

Kaldırma sistemini Fingertip kullanarak kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (ör. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

⚠ İKAZ

Bir çalışma hatası nedeniyle kaza riski!

Bu kullanım talimatlarında, kaldırma sisteminin fabrika konfigürasyonunda nasıl kullanılacağı açıklanmaktadır.

Yetkili servis merkezi farklı bir konfigürasyon yapıldıysa güvenli çalışmayı sağlamak için yeni uyarı resimlerine uyulmalıdır. İşletmeciler, tüm sürücülerin farklı bir konfigürasyonun yapıldığını bildiğinden emin olmalıdır.

- Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimlerine uyun.
- Kullanmadan önce hidrolik fonksiyonların doğru şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Kaldırma çubuğunu kaldırma ve indirme hareketleri "kaldırma-indirme" çalıştırma kolu (4) kullanılarak kontrol edilir. İlgili uyarı resimlerini taşıyan (3) numaralı yapışkan etiket, çalıştırma kolunun üstünde bulunur.

Kaldırma çubuğunun yatırma hareketi "yatırma" çalıştırma kolu (1) kullanılarak kontrol edilir. İlgili uyarı resimlerini taşıyan (2) numaralı yapışkan etiket, çalıştırma kolunun üstünde bulunur.

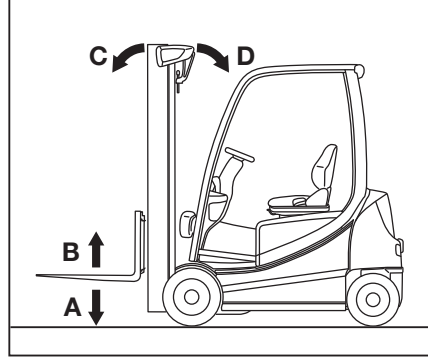
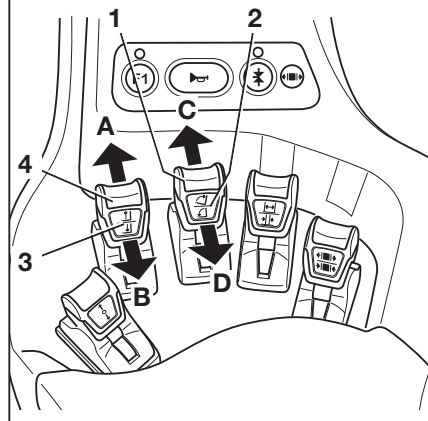
Uyarı resimleri, çalıştırma kolu (4) veya (1) hareket yönüne göre düzenlenir.

Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:

- "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolunu (4) ok (B) yönünde hareket ettirin.

Çatal taşıyıcıyı indirmek için:



- "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolunu (4) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunun yatırılması





Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- "Yatırma" çalıştırma kolunu (1) ok (C) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu geriye yatırmak için:

- "Yatırma" çalıştırma kolunu (1) ok (D) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma sisteminin hareketleri ve uyarı resimlerinin anlamları

- A  İndirme
- B  Kaldırma
- C  İleri yatırma
- D  Geri yatırma

Çatal kollarının değiştirilmesi

UYARI

Forkliftin kayması halinde ezilerek ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

- Forklifti eğimli yüzey üzerinde park etmeyin.
- El frenini çekin.
- Çatal kollarını güvenli bir konumda ve düz zeminde değiştirin.

İKAZ

Çatal kollarını değiştirirken yaralanma tehlikesi vardır; çatal kolları, ağırlığı nedeniyle bacaklarınız, ayaklarınız veya dizlerinizin üzerine düşebilirler. Çatalların sağ ve sol tarafındaki alanlar tehlike bölgesidir.

- Çatal kollarını değiştirirken koruyucu eldiven ve ayakkabıları mutlaka kullanın.
- Tehlike bölgesinde hiç kimsenin bulunmadığından emin olun!
- Çatal kollarını çekmeyin.
- Çatal kolları her zaman iki kişi tarafından taşınmalıdır. Gerekirse bir vinç kullanılmalıdır.

Kaldırma



NOT

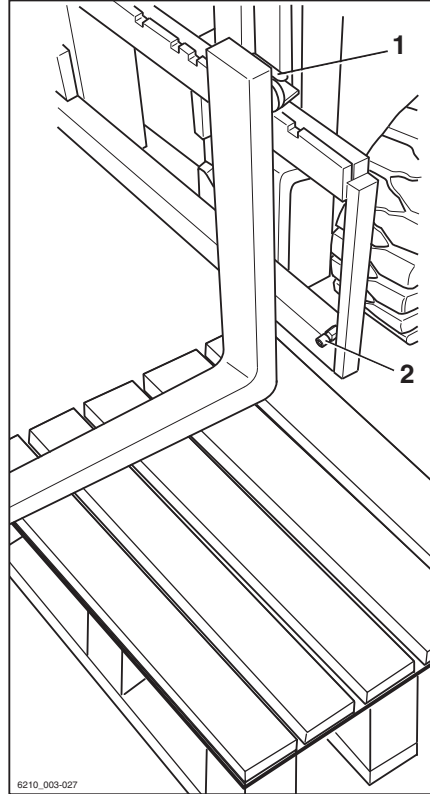
- *Takma ve sökme işlemlerinde çatal kollarını desteklemek üzere bir nakliye paleti kullanılması önerilir. Palet boyutu kullanılan çatal koluna göre değişmekle birlikte, palete yerleştirildikten sonra çatal kolları çıkma yapmayacak şekilde boyutlandırılmaları gerekir. Böylece çatal kolları güvenli bir biçimde indirilebilir ve taşınabilir.*
- *Her iki çatal kolu da aynı tarafa alınabilir. Çataların söküleceği tarafın seçilmesi mümkündür*

Sökülmesi

- Çatal kolunun boyutuna uygun bir palet kullanın.
- Sökme işlemi için seçilen taraftaki çatal taşıyıcının yanındaki paleti aşağıya indirin.
- Çatal kolları paletten yaklaşık 3 cm yükseğe ulaşana kadar çatal taşıyıcı kaldırın.
- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını çıkarın.
- Sökme işlemi için seçilen taraftaki kilit vidalarını (2) sökün.
- Kilitleme kumanda kolunu (1) çekin ve çatal kollarını art arda palete doğru itin.

Yerleştirilmesi

- Kurulum için seçilen taraftaki kilit vidasının söküldüğünden emin olun.
- Çatal kolları kurulum için seçilen taraftaki çatal taşıyıcının yanındaki palete yerleştirin.
- Kilitleme kumanda kolunu (1) çekin ve çatal kollarını art arda çatal taşıyıcıya doğru itin.
- Çatal kollarını gereken konumda yerleştirin ve kilitleme kumanda koluna bastırın. Kilitleme kumanda kolunun yerine oturduğundan emin olun.
- Kilit vidasını (2) yerine takın ve sıkın.



6210_003-027

⚠ UYARI

Yük veya çatal düşmesi nedeniyle ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

- Çatalı her değiştirdiğinizde kilit vidasını sıkın.
- Kilit vidası olmadan yüklerin taşınması ve hareket ettirilmesi yasaktır.

**NOT**

Forklift "yük ölçümü" konfor özelliğiyle donatılmışsa çatal kollarını değiştirdikten sonra her zaman "yük ölçümü sıfır ayarı" gerçekleştirilmelidir. Aksi takdirde doğru yük ölçümü garanti edilemez.

Çatal uzatması (isteğe bağlı donanım)

⚠ UYARI

Forkliftin yuvarlanması halinde, ezilme sonucu ölümcül yaralanma tehlikesi vardır.

- Forklifti eğimli bir yüzeye park etmeyin.
- El frenini çekin.
- Çatal uzatmasını güvenlik çemberine alınmış güvenli bir konumda ve düz zeminde değiştirin.

⚠ İKAZ

Ezilme riski vardır!

Çatal uzatmasının ağırlığı ezilmeye neden olabilir ve keskin kenarlar veya çapaklar nedeniyle kesikler oluşabilir.

- Mutlaka koruyucu eldiven ve güvenlik ayakkabıları kullanın.

⚠ İKAZ

Devrilme tehlikesi vardır!

Çatal uzatmalarının ağırlığı ve boyutları, forkliftin dengesini etkiler. Kapasite değeri plakasına göre izin verilen ağırlıklar, gerçek yük mesafesine göre düşürülmelidir.

Forklift, fabrikada takılan bir çatal uzatması ile donatılmıştır ve kapasite değeri plakası halihazırda buna göre ayarlanmıştır.

- Yük kapasitesine uyun; "Yüklerin taşınması" başlıklı kısımdaki "Kapasite değeri plakası" başlıklı bölüme bakın.

Kaldırma



NOT

Forklift, "yük ölçümü" konfor özelliğiyle donatılmışsa çatal uzatmaları değiştirildikten sonra her zaman "yük ölçümü sıfır ayarının" gerçekleştirilmesi gerekir. Aksi takdirde doğru yük ölçümü garanti edilemez.

Takma

UYARI

Düşen yükten dolayı ölümcül yaralanma tehlikesi!

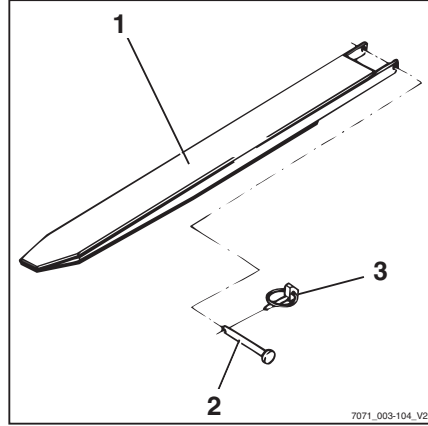
Çatal uzatmasının uzunluğunun en az %60'ı çatal kolunun üzerinde olmalıdır. Çatal uzatmasının uzunluğunun %40'ından fazlası çatal kolunun ucundan çıkıntı yapamaz. Ek olarak, çatal uzatması çatal kolundan kaymaması için sabitlenmelidir.

Çatal uzatması (1), sabitleme civatası (2) ve dingil pimini (3) ile sabitlenmemişse yük, çatal uzatması ile birlikte düşebilir.

- Çatal uzatmasını tamamen çatalın arkasına doğru itin.
 - Çatal uzatmasının uzunluğunun en az %60'ının çatal kolunun üzerinde olduğundan emin olun.
 - Çatal uzatmasını daima bir sabitleme civatası ile sabitleyin.
 - Tespit civatasını daima bir dingil pimini ile sabitleyin.
-
- Sabitleme civatasından (2) dingil pimini (3) çıkarın.
 - Sabitleme civatasını çatal uzatmasından (1) çıkarın.
 - Çatal uzatmasını çatal kollarına doğru, çatalın arkasına gömülünceye kadar itin.
 - Çatalın arka tarafındaki sabitleme civatasını çatal uzatmasına takın.
 - Dingil pimini sabitleme civatasına takıp sabitleyin.

Sökme

- Sabitleme civatasından (2) dingil pimini (3) çıkarın.
- Sabitleme civatasını çatal uzatmasından (1) çıkarın.
- Çatal uzatmasını çatal kollarından çekip çıkarın.



- Güvenlik civatasını çatal uzatmasına takın.
- Dingil pimini güvenlik civatalarına takıp sabitleyin.

Çift taraflı çatalları (isteğe bağlı donanım) kullanma

⚠ UYARI

Yükün düşmesine bağlı olarak ölüm riski söz konusudur!

Standart çatal kolları yapısal olarak çift taraflı kullanıma uygun şekilde tasarlanmamıştır. Bu talimatın dikkate alınmaması halinde parçalarda arızalar ve yükün devrilmesi söz konusu olabilir.

- Sadece çift taraflı çatal kollarını (1) kullanarak çift kullanıma izin verilir

⚠ İKAZ

Kayan yüke bağlı olarak, kaza riski söz konusudur!

Yük desteği yoksa çift taraflı çatal kollarındaki yük kayabilir. Çatal uzatması (isteğe bağlı) kaymaya karşı sabitlenemez.

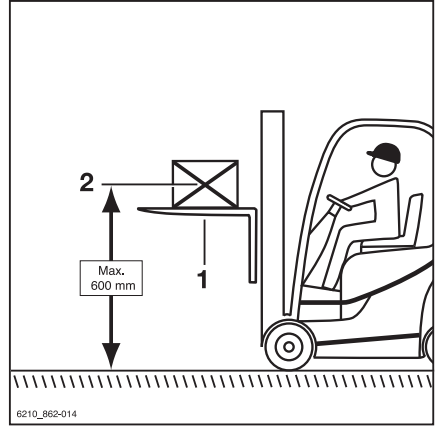
- Bir çatal uzatması (isteğe bağlı) kullanmayın

⚠ İKAZ

Forkliftin devrilmesine bağlı olarak kaza riski söz konusudur.

Sürüş esnasında, yükün ağırlık merkezi (2) yerden en fazla 600 mm daha yüksekte olmalıdır. Sürüş esnasında ya da fren yapıldığında forklift öne devrilebilir.

- Forklifti sadece yükün ağırlık merkezi yerden maksimum 600 mm yüksekte olacak şekilde sürün



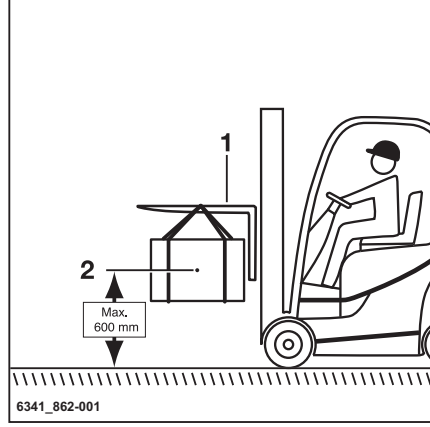
i NOT

Forklift "yük ölçümü" konfor özelliğiyle donatılmışsa çift taraflı çatal kolları değiştirildikten sonra her zaman "yük ölçümü sıfır ayarı" gerçekleştirilmesi gerekir. Aksi takdirde, doğru yük ölçümü garanti edilmez.

Kaldırma

Çift taraflı çatal kolları (1) ek bir kaldırma yükseklğine erişmek için kullanılabilir. Çift taraflı çatal kolları, standart çatal kollarıyla aynı şekilde çatal taşıyıcıya monte edilir. Yükler, çift taraflı çatal kollarının üzerine veya altına kaldırılabilir. Asansör aynı şekilde kaldırılır ve yatırılır.

- Sadece çift taraflı çatal kollarını kullanarak çift kullanıma izin verilir
- Bir çatal uzatması (isteğe bağlı) kullanmayın
- "Yük ölçümü" konfor özelliği kullanılabilir, "yük ölçümü sıfır ayarı" yapın
- Sürüş için yükün ağırlık merkezi (2) yerden maksimum 600 mm yüksekte olacak şekilde kaldırın
- "Asılı yükleri taşıma" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun



Yüklerin taşınması

Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları

Yüklerin taşınması için geçerli güvenlik kuralları aşağıdaki bölümlerde gösterilmiştir.

⚠ UYARI

Düşen yükler veya forkliftin indirilmesine bağlı can güvenliği riski vardır.

- Boştaki yüklerin ve kaldırılmış çatal kollarının altından geçmeyin ve buralardadır.
- Kapasite değeri plakasında belirtilmiş maksimum yükü kesinlikle aşmayın. Aksi halde denge garanti edilmemektedir!

⚠ UYARI

Düşme ya da ezilmeye bağlı olarak kaza riski söz konusudur!

- Çatalların üstüne basmayın.
- İnsanları taşımayın.
- Forklift aracının hareketli parçalarını asla tutmayın veya üzerlerine tırmanmayın.

⚠ UYARI

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

- Küçük nesnelere taşırken, yükün sürücünün üzerine düşmesini engellemek için bir yük güvenlik muhafazası (varyant) takın.
- Bunlara ek olarak, kapalı bir tavan kapağı (varyant) kullanın.



Kapasite değeri plakası

Forkliftin kapasite değeri plakasında belirtilen yük kapasitesi aşılmamalıdır. Yük kapasitesi; yükün ağırlık merkezine, kaldırma yüksekliğine, ek parçaya veya kullanılan çatal kollarına ve lastiklere göre belirlenir.

- Kapasite değeri plakasının konumu, "etiketleme noktalarından" alınabilir.

Yüklerin taşınması

⚠ UYARI

Forkliftin dengesini yitirmesine bağlı olarak ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

Kapasite değeri plakasında belirtilmiş yük kapasitesini kesinlikle aşmayın. Bu, kompakt ve homojen yükler için geçerlidir. Bu değerler aşıldıysa çatal kollarının ve kaldırma çubuğunun dengesi ve sağlamlığı garanti edilemez.

Yükün uygun olmayan ya da hatalı bir şekilde kullanılması veya yük kapasitesini artırmak için kişilerin yerleştirilmesi yasaktır.

Yük kapasitesini artırmak amacıyla ağırlık eklemek yasaktır.

⚠ UYARI

Kapasite değeri plakasının yanlış yorumlanması nedeniyle ölüm riski!

Sadece forklift üzerindeki kapasite değeri plakaları geçerlidir.

Şekillerde örnekler gösterilmektedir.

- Yalnızca forklift üzerindeki kapasite değeri plakasına uyun.

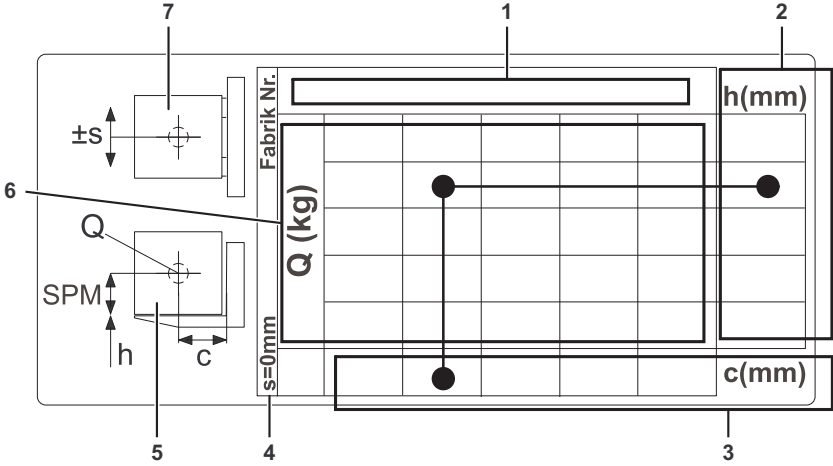
⚠ UYARI

Forkliftin dengesini yitirmesine bağlı olarak ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

Ek parçalar için (varyant) izin verilen yük sınırı ile forklift ve ek parça kombinasyonunun azaltılmış yük kapasitesi aşılsa denge kaybı riski söz konusu olur.

- Ek parçalar (varyant) için izin verilen yük sınırı ile forklift ve ek parça kombinasyonunun azaltılmış yük kapasitesi aşılmamalıdır.
- Forklift ve ek parçada üzerindeki özel kapasite değeri plakalarında verilen bilgilere uyun.

Temel kapasite değeri plakası



Temel kapasite değeri plakası

- 1 Kaldırma aksesuarlarının tanımlaması (çatal kolları veya ek parça)
- 2 Kaldırma yüksekliği "h" (mm)
- 3 Yükün ağırlık merkezi ile çatal arkası arasındaki "c" mesafe (mm)

- 4 Yana kayar yük mekanizması "s" [mm]
- 5 Yükün ve kaldırma aksesuarlarının yandan görünümü
- 6 Yük kapasitesi [kg]
- 7 Yükün ve kaldırma aksesuarlarının üstten görünümü

Forklift üzerinde her zaman en az bir kapasite değeri plakası bulunur; bu, temel kapasite değeri plakasıdır. Yalnızca ek parçası olmayan çatal kolları için yük kapasitesini gösterir. Ek parça takılırsa ikinci bir kapasite değeri plakası takılır; bu, rezidüel yük kapasite değeri plakasıdır. Bu plaka, ek parçayı dikkate alarak yük kapasitesini gösterir. Entegre ek parçalar söz konusu olduğunda, entegre cihazlar forkliftten kolayca çıkarılmadığı için yalnızca temel bir kapasite değeri plakası oluşturulur.

Yüklerin taşınması

Kapasite değeri plakasının tipik olarak uygulanması

100x40x1200						h(mm)
			640	750	820	6580
			780	920	1000	6130
		3	850	1000	1090	5880
			920	1080	1180	5230
			1060	1240	1360	4800
S=0			800	600	500	c(mm)

Burada kullanılan **örnek değerler siyah olarak işaretlenmiştir.**

- Gerçek yük kapasitesini belirlemek için forklift üzerindeki temel kapasite değeri plakasına uyun.

Forkliftteki tipik uygulamayı gösteren örnek resim

Yandaki grafikteki konum numaraları, temel kapasite değeri plakasındaki konum numaralarına karşılık gelir.

- 1 Yükün ağırlık merkezi ile çatal arkası arasındaki mesafe: 600 mm
- 2 İzin verilen kaldırma yüksekliği: 5880 mm
- 3 Kaldırılacak yükün ağırlığı: 1000 kg

Yükün ağırlık merkezi ile çatal arkasındaki mesafe 600 mm'dir (1). Kaldırma yüksekliği 5880 mm (2) olmalıdır.

Bu, yükün 1000 kg'ı (3) (yük kapasitesi) aşmaması gerektiği anlamına gelir.

Bu da dolaylı olarak, yükün ağırlık merkezi ile çatal arkası arasındaki mesafenin 600 mm olduğu bu örnekte, 1000 kg'lık bir yükün 5880 mm'den daha yükseğe kaldırılmaması gerektiği anlamına gelir.

Belirli nominal kaldırımlar için belirtilen yük kapasitesi bu nominal kaldırmaya kadar geçerlidir. Birinci satırın kaldırma değeri aşılsa ikinci satırdaki yük kapasitesi ikinci satırın kaldırılmasına kadar uygulanır.

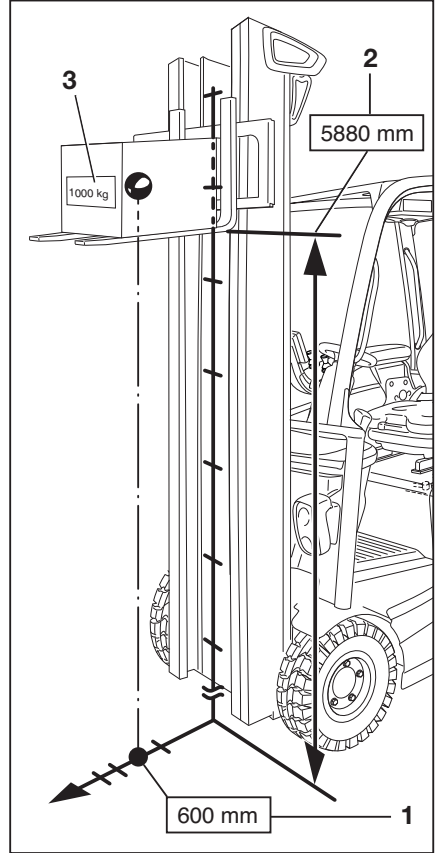
Dahili cihazlar ve ek parçalar için rezidüel yük kapasite değeri plakası

i NOT

Ek parçalar için rezidüel yük kapasite değeri plakası, temel kapasite değeri plakası örneğindeki şemaya göre okunur.

Bazı ek parçalarda standart sideshift veya büyük sideshift bulunur. Kural olarak standart sideshift ± 100 mm ve büyük sideshift 230 mm'dir.

Büyük sideshift'in aksine, standart sideshift daha yüksek bir yük kapasitesi sunar ancak bu yalnızca belirtilen standart sideshift kapsamı dahilindedir.



Yüklerin taşınması

Büyük bir sideshift, fazlasıyla merkez dışı bir yük konumu sağlar. Yük çok fazla ortalanmışsa forkliftin yük kapasitesi büyük ölçüde azalır.

Entegre olmayan ek parçalar değiştirilebildiğinden, bir forkliftteki ek parçalar için birden fazla rezidüel yük kapasite değeri plakası kullanılabilir. Rezidüel yük kapasite değeri plakası, takılan ek parça için de geçerlidir. Entegre ek parçalar söz konusu olduğunda, forklifte yalnızca uygun kapasite değeri plakası takılır.

- Forkliftte büyük sideshift içeren dahili bir cihaz veya ek parça varsa kapasite değeri plakasında mümkün olan maksimum sideshift'i göz önünde bulundurun.



XZP150 + 100x40x1200					h(mm)
S=230mm	Q (kg)	220	260	290	6580
		430	510	560	5870
		500	590	650	5230
		570	670	740	4750
		780	920	1000	4100
		800	600	500	c(mm)

Büyük sideshift için rezidüel yük kapasite değeri plakası, S = 230 mm

Aynı ek parça için standart sideshift'li (genellikle ± 100 mm) ikinci bir rezidüel yük kapasite değeri plakası da forklifte takılabilir. Bu rezidüel yük kapasite değeri plakası, daha yüksek bir yük kapasitesi sunar ancak bu yalnızca belirtilen standart sideshift kapsamı dahilindedir. Standart sideshift aşılsa rezidüel yük kapasite değeri plakası, mümkün olan maksimum sideshift için geçerlidir. Sürücü, aşağıdakilere uymaktan sorumludur:

rezidüel yük kapasite değeri plakasındaki yük kapasitesi ve sideshift bilgileri. Emin değilseniz mümkün olan maksimum sideshift için geçerli yük kapasitesini kullanın.

Merkezi olmayan yükler için özel kapasite değeri plakası

Dengesiz yükler düzenli olarak taşınıyorsa merkezi olmayan yükler için özel bir kapasite değeri plakası gereklidir. Bu plaka ileri bir tarihte gerekiyorsa yetkili servis merkezinizle iletişime geçin. Bu, yükün türü ve görünümü hakkında bilgi gerektirir.



XZP150 + 100x40x1200					h(mm)
S=100mm	Q (kg)	430	510	560	6580
		570	670	740	6130
		640	750	820	5880
		710	840	880	5230
		850	1000	1090	4800
		800	600	500	c(mm)

Standart sideshift için rezidüel yük kapasite değeri plakası, S = 100 mm

Yük ölçümü (isteğe bağlı donanım)

Açıklama

Taşıdığı yükün ağırlığını bilmesi, sürücüyü büyük güvenlik sağlar. Forkliftte "yük ölçümü" (varyant) konfor özelliği varsa kaldırılan yükün ağırlığı ölçülebilir ve gösterge-kullanım ünitesinde görüntülenebilir.

Yük ölçümü yalnızca forklift dururken yapılabilir. Yük ölçümü yapmadan önce yük, yerden 300-800 mm yüksekliğe kaldırılmalıdır.

Yük ölçümü, forklift nominal kapasitesinin +/- %3'ü oranında doğrudur.



NOT

Her zaman doğru ölçüm almayı sağlamak için yük ölçümünün sıfır ayarı yapılmalıdır. Sıfır ayarı aşağıdaki durumlarda gereklidir.

- günlük hizmete almanın bir parçası olarak
- Çatal kollarının değiştirilmesinden sonra
- Ek parçaların donatılması veya değiştirilmesinden sonra

Yük ölçümünün gerçekleştirilmesi

⚠ UYARI

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

Yükün ağırlık merkezi dikkate alınmaz ya da yük güvenli şekilde kaldırılmazsa yük düşebilir.

- Yükü güvenli bir şekilde kaldırın; "Yükleri kaldırma" başlıklı bölüme bakın.

⚠ DİKKAT

Yük ölçümü ile belirlenen ağırlık, forkliftin izin verilen rezidüel yük kapasitesini aşıyorsa forklift güvenli bir şekilde kullanılamaz.

- Yükü derhal indirin ve azaltın.
- Gerekiyorsa yeterli yük taşıma kapasitesine sahip başka bir forklift kullanın.

Yüklerin taşınması


i NOT


Doğru yük ölçümü, sadece aşağıdaki koşullarda gerçekleştirilebilir:

- Hidrolik yağı normal çalışma sıcaklığında
- Yük, yük ölçümünün başında hareketsizken
- 2,5 tona kadar yük kapasitesine sahip forkliftlerde yük, nominal yük kapasitesinin en az %10'una karşılık gelir
- 3 ton ve üzeri yük kapasitesine sahip forkliftlerde yük, nominal yük kapasitesinin en az %5'ine karşılık gelir
- Kaldırma çubuğu dikey konumdayken
- Çatal, yer seviyesinden 800 mm'den daha yükseğe kaldırılmadan


i NOT

Kaldırma sisteminin kullanım yöntemi, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır.

- Yük ölçümünü gerçekleştirmeden önce forkliftin bir süre kullanıldığından emin olun.
- Kaldırma çubuğunu dikey konuma ayarlayın.
- Çatalı 300–800 mm arasında bir yüksekliğe kaldırın.
- Yükün hareketsiz olduğundan emin olun.
- Softkey  (1) tuşuna basın.

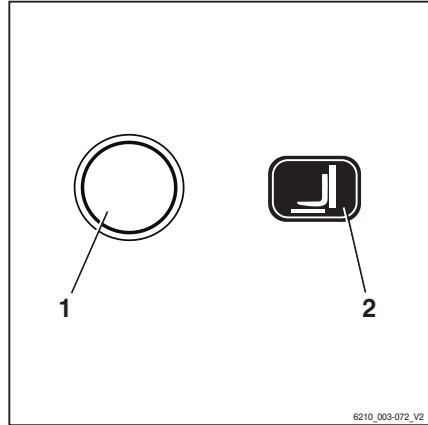
Yük ölçümü açılır.  (2) simgesi görüntülenir.

i NOT

Forkliftte, kullanım cihazları mini kumanda kolları veya Fingertip kullanımı bulunuyorsa alternatif olarak  düğmesine de basılabilir.

i NOT

Aşağıdaki işlem sırasında, çatal taşıyıcı hafifçe aşağı indirilip aniden durdurulmalıdır. Bunu yaparken çatalın yere değmemesine özen gösterilmelidir, eğer yere değerse yük ölçümü doğru olmaz. İndirme prosedürünü hızlı bir şekilde durdurmak için indirme kontrolünü sıfır konuma geçecek şekilde bırakın.



6210_003-072_V2

- Çatal taşıyıcıyı hafifçe indirin ve kontrol kolunu bırakın.

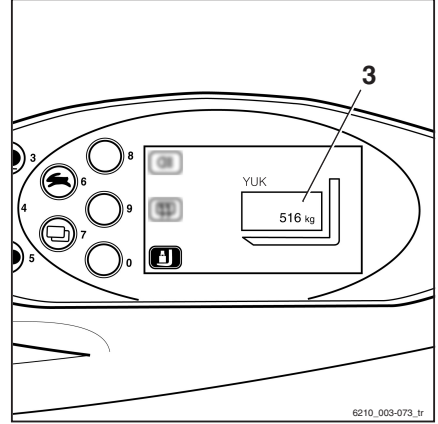
i NOT

İndirme durdurulurken, ölçülebilir bir darbe yaratmak için yük tamponlanmalıdır.

Yük ölçümü doğru şekilde gerçekleştirildiğinde belirlenen yük ağırlığı (3) ekranda gösterilir. ▷

i NOT

Yük ölçümü geçerli değilse gösterge-kullanım ünitesinde "-9999 kg" değeri görüntülenir.



Yükleri alma

Yükün güvenli bir biçimde desteklendiğinden emin olmak için, çatal kolları birbirinden yeterince uzak olmalı ve yük altında mümkün olduğunca uzağa yerleştirilmelidir.

Yük, eğer mümkünse çatalın arka kısmında durmalıdır.

Yük, çatal uçlarından çok fazla dışarıya sarkmamalıdır, aynı şekilde çatal uçları da yükten çok fazla dışarıya sarkmamalıdır.

Yük, mümkün olduğunca orta kısma yakın bir biçimde taşınmalıdır.

Yüklerin taşınması

⚠ UYARI**Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!**

Küçük nesnelere taşırken, yükün sürücünün üzerine düşmesini engellemek için bir yük güvenlik muhafazası (isteğe bağlı donanım) takın.

Kapalı bir tavan kapağı da (isteğe bağlı donanım) kullanılmalıdır.

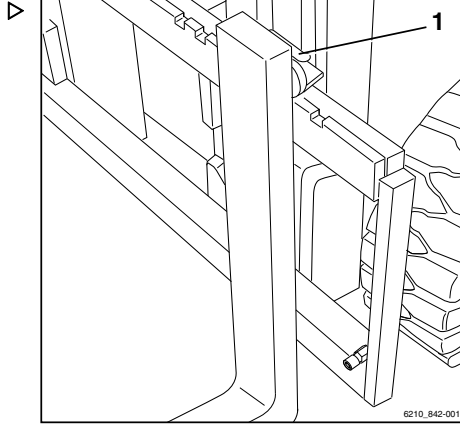
Sökülebilir tavan pencereleri sökülmemelidir.

Çatalın ayarlanması

- Kilitleme kolunu (1) kaldırın ve çatal kollarını istenilen konuma getirin.
- Kilitleme kolunun yerine oturmasını sağlayın.

Yükün ağırlık merkezi, forkliftin kollarının ortasında olacak şekilde ayarlanmalıdır.

- Çatal konumlayıcıyı (isteğe bağlı donanım) yalnızca çatalda yük taşınmadığı zamanlarda çalıştırın.

**Tehlikeli bölge**

Tehlikeli bölge forkliftin, çalışma ekipmanlarının, yük taşıma ekipmanlarının (ek parçalar gibi) veya yükün hareketleri nedeniyle insanların risk altında olduğu bölgelerdir. Ayrıca yüklerin veya çalışma ekipmanlarının düşebileceği veya indirilebileceği yerler de tehlikeli bölgelerdir.

**⚠ UYARI****Yaralanma tehlikesi!**

- Çatalın üzerine basmayın.

**⚠ UYARI****Yaralanma tehlikesi!**

- Yükseltilmiş çatalların altında durulmamalıdır.

⚠ UYARI

Forkliftin tehlikeli bölgesinde yaralanmalar meydana gelebilir!

Normal çalışma pozisyonundaki sürücü dışında, forkliftin tehlikeli bölgesi tüm personelden tamamen arındırılmalıdır. Uyarılara rağmen tehlikeli bölgeyi terk etmeyen kişilerin olması durumunda:

- Forkliftle çalışmayı derhal durdurun.
- Yetkisiz kullanıma karşı forklifti güvene alın.

**⚠ UYARI**

Düşen yükler ölüme neden olabilir!

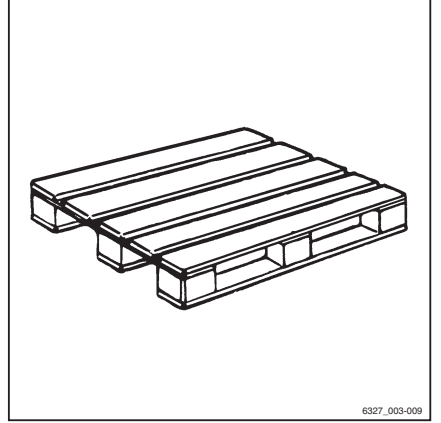
- Havada taşınan yüklerin altında kesinlikle yürümeyin veya durmayın.

Sevkiyat paletleri

Kural olarak, yükler (örneğin paletler) tek tek taşınmalıdır. Aynı anda birden fazla yük taşınmasına aşağıdaki durumlarda izin verilir:

- denetleyici tarafından talimat verilmesi
- teknik gereksinimlerin karşılanmış olması

Sürücü yükün düzgün durumda olduğundan emin olmalıdır. Sadece emniyetli ve dikkatli bir şekilde konumlandırılmış yükler taşınabilir.



6327_003-009

Yüklerin taşınması

Asılı yükleri taşıma

Asılı yükleri taşımadan önce, ulusal yasa düzenleyici yetkililere danışın (Almanya'da, işveren sorumluluk sigortası kuruluşları).

Ulusal düzenlemelerin bu işlemlerle ilgili kısıtlamaları olabilir, örneğin İtalya'da. İlgili yetkililerle iletişime geçin.

Forkliftin kullanıldığı ülkede asılı yükler için ülkeye özel bir yönetmelik yoksa güvenli kullanım için aşağıdaki talimatlara uyulmalıdır.

⚠ UYARI

Sallanmaya başlayan asılı yükler aşağıdaki risklere neden olabilir:

- Zayıflayan frenleme ve yönlendirme hareketi
- Yük tekerlekleri ya da tahrik tekerleklerinin üzerine devrilme
- Forkliftin sürüş yönüne dik açıyla devrilmesi
- Kılavuz personelinin ezilme riski
- Düşük görüş alanı

⚠ UYARI

Denge kaybı

Kayan veya sallanan asılı yükler, denge kaybına ve forkliftin devrilmesine neden olabilir.

- Asılı yükleri taşıırken aşağıdaki talimatlara uyun.

Asılı yüklerin taşınmasına yönelik talimatlar:

- Hareket eden yükler, doğru sürüş hızı ve sürüş stiliyle (dikkatli direksiyon kontrolü, frenleme) engellenmelidir.
- Sarkan yükler, kablo demetinin değiştirilemeyeceği veya kazara serbest bırakılmayacağı ve hasar görmeyeceği bir şekilde forklifte kancayla takılmalıdır.
- Asılı yükleri taşıırken, eşlik eden kişilerin asılı yükleri yönlendirebilmesi ve yüklerin sallanmasını engelleyebilmesi için yardımcı gereçler (örneğin çelik halatlar veya parmaklıklar) bulundurulmalıdır.
- Bulduğunuz şeritteki sürüş yönünde hiç kimsenin bulunmamasına özellikle dikkat edin.
- Buna rağmen yük hareket etmeye başlarsa hiç kimsenin risk altında olmadığından emin olun.



⚠ UYARI**Kaza riski!**

Asılı yükleri taşırken asla ani sürüş ve yük hareketleri yapmayın veya sürüş ve yük hareketlerini aniden durdurmayın.

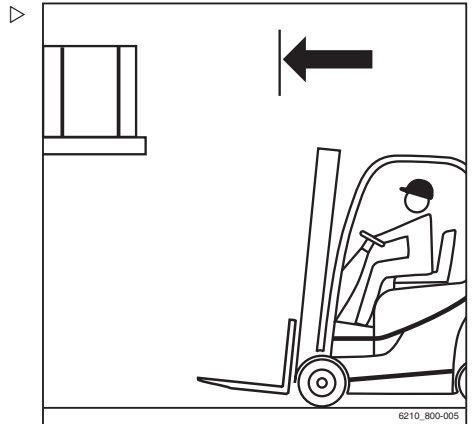
Asılı bir yükü yokuş yukarı asla çıkmayın.

Sıvı taşıyan konteynerlerin sarkan yük olarak taşınmasına izin verilmez.

Yük kaldırma**⚠ UYARI**

Düşen yükler veya forklift parçalarının indirilmesinden kaynaklanan can güvenliği riski vardır.

- Asılı yüklerin ve kaldırılmış çatal kollarının altından geçmeyin ve buralarda durmayın.
- Kapasite değeri plakasında belirtilen maksimum yük değerlerini kesinlikle aşmayın. Aksi halde denge garanti edilmemektedir.
- Yalnızca ölçüleri belirtilen maksimum boyutları geçmeyen paletleri saklayın. Hasarlı yükleme ekipmanları ve düzgün hazırlanmamış yükler depolanmamalıdır.
- Yükü taşıyıcı ekipmana hareket edemeyeceği veya düşmeyeceği şekilde takın veya sabitleyin.
- Yükü sarkan parçalar belirtilen koridor genişliğini daraltmayacak şekilde depolayın.
- Rafa dikkatli bir biçimde yaklaşın, hafifçe fren yapın ve rafın tam önünde durun.



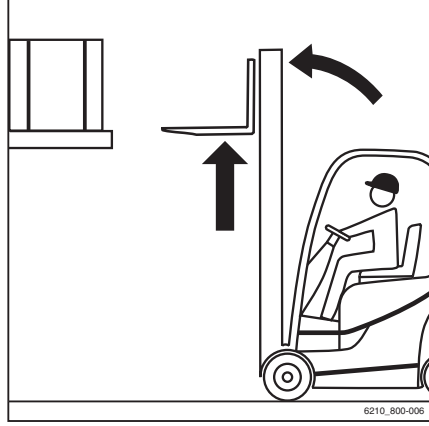
Yüklerin taşınması

- Çataları uygun konuma getirin.
- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Çatal taşıyıcısını istifin yüksekliği kadar kaldırın.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Çataları raflara yerleştirirken, rafın ve yükün zarar görmemesini sağlayın.



- Çataları yükün altında mümkün olduğunca ileri doğru yerleştirin. Çatalın arkası yüke dayandığında forklifti durdurun. Yükün ağırlık merkezi, forkliftin kollarının ortasında olacak şekilde ayarlanmalıdır.



- Yük tamamen çatalların üzerine oturana kadar çatال taşıyıcısını kaldırın. ▷

⚠ UYARI

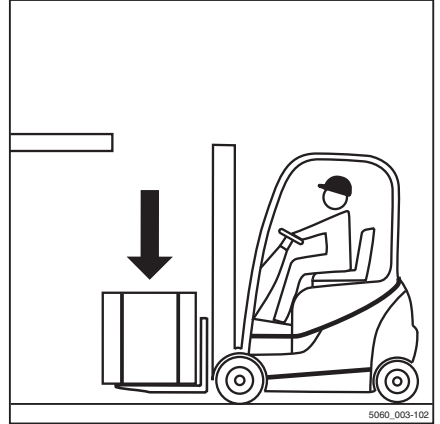
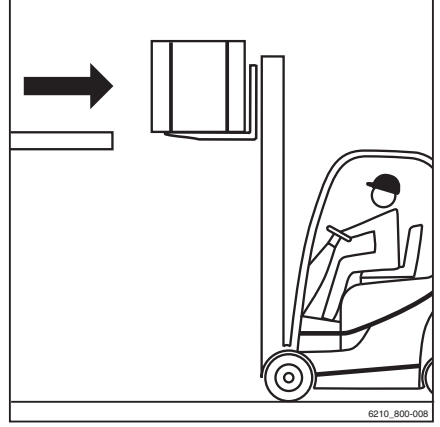
Kaza riski!

- Tehlikeli bölgede insan bulunmamalıdır.
- Arkanızdaki alanın boş olup olmadığını kontrol edin.

⚠ UYARI

Devrilme tehlikesinden dolayı, kaldırma çubuğunu hiçbir zaman yük kaldırılmış haldeyken eğmeyin!

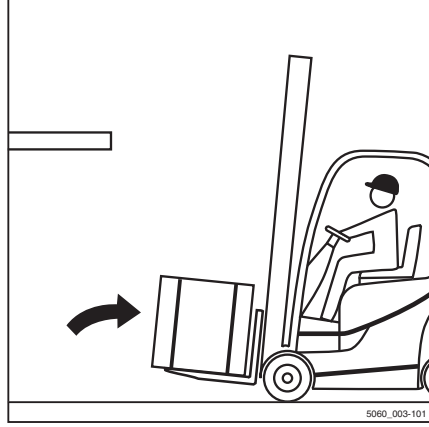
- Kaldırma çubuğunu eğmeden önce yükü alçaltın.
- Yük raftan çıkana kadar dikkatli ve yavaş bir biçimde geriye hareket edin. Hafifçe fren yapın.
- Zemin boşluğunu koruyarak yükü indirin. ▷



Yüklerin taşınması

– Kaldırma çubuğunu arkaya yatırın.

Yük taşınabilir.



Yüklerin taşınması



NOT

"Sürüş sırasında güvenlik kuralları" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

UYARI

Bir yük ne kadar yükseğe kaldırılırsa o kadar dengesiz hale gelir. Forklift devrilebilir veya yük düşebilir ve kaza riskini artırabilir!

Yük kaldırılmış ve kaldırma çubuğu öne yatırılmış haldeyken hareket edilmemelidir.

- Yalnızca yük alçaltılmış haldeyken hareket edin.
- Yükü, zeminle gerekli boşluğu koruyacak kadar alçaltın (300 mm'den fazla olmamalı).
- Yalnızca kaldırma çubuğu geriye yatırılmış haldeyken hareket edin.



- Köşelerde dikkatli ve yavaş hareket edin!

i NOT

"Direksiyon" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

- Her zaman yavaşça hızlanın ve fren yapın!

i NOT

"Servis freninin kullanılması" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

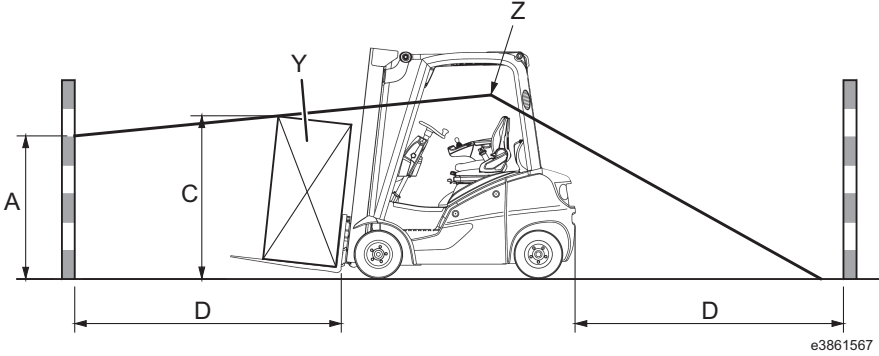


- Yan tarafa çıkma yapan bir yük varken (örneğin yana kayar yük mekanizması ile) forklifti kesinlikle kullanmayın!



Yüklerin taşınması

Yükle sürüş sırasında görünürlük şartlarının belirlenmesi



A	Görülme alan (maks. 1085 mm)	Y	Yük (operatöre bağlı olarak değişir)
C	Yük yüksekliği (sürüş konumunda)	Z	Sürücünün göz hizası
D	4000 mm (yükün sürüş konumunda çatal taşıyıcıya konumlandırıldığında arka köşesinin ön tarafa olan mesafe)		

Daha büyük bir yükte veya takılmış ek parçalarla sürüş sırasında sürücünün görüş alanı ciddi ölçüde kısıtlanabilir. Bu durumda, güvenli şekilde çalışma artık garanti edilemez.

Görünürlük şartları, görülmeyen alan büyüklüğü (A) belirlenerek hesaplanabilir.

İşlem:

- Sürücü, sürücü koltuğunda yerini alır.
- Görülmeyen alan (A), yüke (Y) ve rotanın uzunluğuna (D) göre belirlenir.
- Görülmeyen alan 1085 mm'yi (EN16842-2/A3) geçerse görünürlük şartları yetersizdir.

Yetersiz görünürlük şartlarında aşağıdaki önlemler alınabilir:

- Geri hareket (şekle bakın)
- Yükleri ayırma
- Taşıma rotalarını iyileştirme
- Destek personeli ör. rehber, kullanma

İşletmeci şirket, çalışma sırasında karşılaşılabilecek görünürlük engellerini değerlendirmek için bir risk analizi tamamlamalıdır.

Yük nedeniyle yetersiz görüş riskleri, geri hareket sırasında üst vücudun geri döndürülmesi sonucundaki sağlık sorunu riskleriyle karşılaştırılmalıdır.

Geri dönerken sürücüyü yardımcı olması için bir döner koltuk kullanılabilir.

Servis ortağınızla iletişime geçin.

**NOT**

Yürürlükteki tüm ulusal mevzuatlara mutlaka uyulmalıdır.

Yükün indirilmesi

⚠ UYARI

Tilt momentinin değişmesine bağlı olarak, kaza riski söz konusudur!

Yükün ağırlık merkezi ve devrilme momenti, yükseltilmiş bir yükü kaldırma çubuğunun öne yatırılmasından veya yükün kaymasından dolayı hareket eder. Forklift öne doğru devrilebilir.

- Yüksek yük taşıma donanımı bulunan kaldırma çubuğunu yalnızca doğrudan istifin üzerine doğru ilerletilmiş haldeyken yatırın.
- Kaldırma çubuğu öne doğru yatırıldığında forkliftin öne doğru eğilmemesine ve yükün kaymamasına özellikle dikkat edin.

⚠ İKAZ

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

Eğer indirme esnasında çatal ya da yük havada kalıyorsa, yük düşebilir.

- Bir yükü stoktan alırken, forklifti geriye doğru yeterince uzaklaştırın, böylece yük ve çatallar serbestçe alçaltılabilir.

Yüklerin taşınması

- Yük, kullanım talimatlarına göre indirilmiş şekilde istife kadar ilerleyin.
- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Yükü istifin yüksekliğine kadar kaldırın.
- Forklifti rafa doğru dikkatli bir şekilde sürün.



- Yükü, rafa güvenli bir şekilde yerleştirilene kadar indirin.


⚠ UYARI
Kaza riski!

- Tehlikeli bölgede insan bulunmadığından emin olun.
- Arkanızdaki alanın boş olduğundan emin olun.
- Forklifti, çatal kolları istife değmeden alçaltılabilene kadar geriye doğru hareket ettirin.
- Zemin boşluğunu koruyarak çatalı indirin.
- Kaldırma çubuğunu arkaya yatırın ve aracı uzaklaştırın.



Yükselen ve alçalan eğimlerde sürüş

⚠ UYARI

Ölümcül yaralanma tehlikesi!

Yükselen ve alçalan eğimlerde sürmenin bazı tehlikeleri vardır!

- Aşağıdaki talimatlara her zaman uyun.
- Yükselen ve alçalan eğimlerde yük, yokuş yukarı tarafa bakacak şekilde taşınmalıdır.
- Yalnızca dolaşım yolu olarak işaretlenmiş ve güvenli kullanılabilen yükselen ve alçalan eğimlerde sürüşe izin verilir.
- Karşıdan karşıya geçilecek zeminin temiz ve iyi bir tutuşa sahip olduğundan emin olun.
- Yükselen ve alçalan eğimlerde dönüş yapmayın.
- Forklifti yükselen ve alçalan eğimlerde açılı bir şekilde sürmeyin.
- Forklifti yükselen veya alçalan eğimlerde park etmeyin.
- Yuvarlanmaması için acil durumlarda forklifti takozlarla sabitleyin.
- Alçalan eğimlerde sürüş hızını düşürün.
- Forklifti aynı eğimde yokuş yukarı çıkabildiğinden daha hızlı yokuş aşağı sürmeyin.
- Gerekirse yokuş yukarı test sürüşü yaparak izin verilen maksimum hızı belirleyin.

Belirlenen minimum frenleme ve denge değerleri nedeniyle eğimi %15'ten daha fazla olan uzun yükselen ve alçalan eğimlerde sürüşe izin verilmez.

- Eğimi %15'ten daha fazla olan yükselen ve alçalan eğimlerde sürmeden önce yetkili servis merkezine danışın.

Yükselen veya alçalan eğimlerde sürerken stoğa yük yerleştirmek ve stoktan yük kaldırmak yasaktır!

- Her zaman yatay bir düzlem üzerinde stoğa yük yerleştirin ve stoktan yük kaldırın.



Yüklerin taşınması

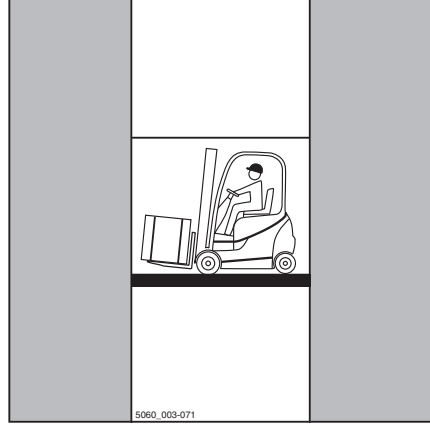
Asansörlerde kullanım

Sürücü, bu forklifti yalnızca taşıma kapasitesi yeterli olan ve operatöre kullanım yetkisi verilmiş bulunan asansörlerde kullanabilir (bkz. ⇒ Bölüm Sayfa Sorumlu kişilerin tanımı S., Böl. 30).

⚠ UYARI

Forklift tarafından ezilmeye ya da çarpılmaya bağlı olarak, ölüm riski söz konusudur.

- Forklift asansöre doğru sürüldüğünde asansörde personel bulunmamalıdır.
- Personel, asansöre yalnızca forklift sabitlendikten sonra binebilir ve forklift çalıştırılmadan asansörü terk etmelidir.



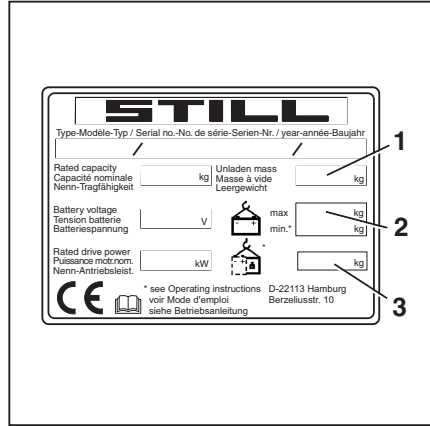
Gerçek toplam ağırlığı belirleme

- Forklifti güvenli bir şekilde park edin, bkz. ⇒ Bölüm Sayfa Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması S., Böl. 152 .
- Forkliftin isim etiketini ve gerekli olması halinde ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak ve kaldırılacak yükün ağırlığını hesaplayarak birim ağırlıklarını belirleyin.
- Forkliftin gerçek toplam ağırlığını elde etmek için, belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

- + Maks. izin verilen akü ağırlığı (2)
- + Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım)(3)
- + Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)
- + Taşınacak yükün ağırlığı
- + Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans
- = Gerçek toplam ağırlık

- Forklifti, çatallar ileri doğru olacak şekilde, asansör boşluğunun duvarlarına temas etmeden asansörün içine sürün.
- Forklifti asansöre güvenli bir şekilde park edin, yükün ya da forkliftin kontrolsüz hareketini engellemek için bkz. ⇒ Bölüm



SayfaForkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılmasıS., Böl. 152 .

Yükleme köprüleri üzerinde sürüş

⚠ UYARI

Forklift çarparsa kaza riski vardır!

Direksiyon hareketleri, forkliftin arka kısmının yükleme köprüsünü kenara doğru çevirmesine neden olabilir. Bu, forkliftin kaza yapmasına neden olabilir

Kamyon sürücüsü ve forklift sürücüsü kamyonun kalış saati konusunda anlaşmalıdır.

- Kamyonun hareket saatini belirleyin.
- Forkliftin toplam gerçek ağırlığını belirleyin.
- Bir yükleme köprüsü üzerinden geçmeden önce, yükleme köprüsünün düzgün bir şekilde bağlanıp sabitlendiğinden ve yeterli yük kapasitesi olduğundan (kamyon, köprü vb.) emin olun.
- Üzerine süreceğiniz aracın yer değiştirmesini önlemek için sabitlendiğinden ve forkliftin yükünü kaldırabileceğinden emin olun.

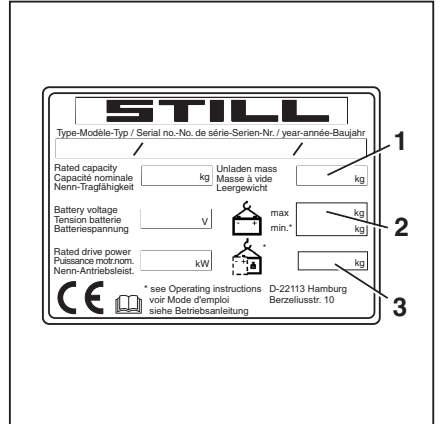


Toplam gerçek ağırlığın belirlenmesi

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Forkliftin isim etiketini ve gerekli olması halinde ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak ve yine gerekli olması halinde kaldırılacak yükün ağırlığını hesaplayarak birim ağırlıkları belirleyin.
- Forkliftin toplam gerçek ağırlığını elde etmek için belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

- + İzin verilen maksimum akü ağırlığı (2)
- + Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım) (3)
- + Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)
- + Taşınacak yükün ağırlığı
- + Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans
- = Toplam gerçek ağırlık



Yüklerin taşınması

- Aracı yükleme köprüsü üzerinde yavaş ve dikkatli bir şekilde sürün.

Ek parçalar

Ek parçaların takılması

Forklift fabrikada bir entegre ek parça (varyant) ile donatılmışsa entegre ek parça için verilen STILL kullanım talimatlarına uyulması gerekir.

Ek parçalar kullanım yerinde takılıyorsa ek parça üreticisinin kullanım talimatlarında belirtilen teknik özelliklere dikkat edilmelidir.

Forklift ile birlikte herhangi bir ek parça verilmediyse üreticinin sağladığı teknik özelliklere ve ek parça üreticisinin sağladığı kullanım talimatlarına uyulmalıdır.

Ek parça fonksiyonu ve sürücünün forklift yükleyken/yüksüzken görüş alanı, ilk çalıştırma öncesinde yetkili bir kişi tarafından kontrol edilmelidir. Görünürlük yetersizse ayna, kamera, monitör sistemi vb. gibi yardımcı görüş araçları kullanılmalıdır.

– Aşağıdaki uyarı bildirimlerine uyun.

⚠ UYARI

Düşen yükten dolayı ölümcül yaralanma tehlikesi!

Yükü kelepçeleyerek veya üzerine baskı uygulayarak tutan ek parçalar, ikinci bir fonksiyon kullanma yöntemine (kilit) sahip değilse yük gevşeyebilir ve düşebilir.

- İkinci fonksiyon kullanma yönteminin (kilit) kullanılabilir olduğundan emin olun.
- Bu tür ek parçaları geriye yönelik olarak takarken, ikinci bir fonksiyon kullanma yöntemi (kilit) de geriye yönelik olarak takılmalıdır.

⚠ UYARI

Düşen yükten dolayı ölümcül yaralanma tehlikesi!

Dahili yana kayar yük mekanizmalı bir kelepçe takarken yana kayar yük mekanizması etkinleştirildiğinde kelepçenin açılmadığından emin olun.

- Kurulum işleminden önce yetkili servis merkezinizi bilgilendirin.
- Forkliftin hareketli parçalarını asla tutmayın veya üzerlerine tırmanmayın.

Ek parçalar

⚠ İKAZ

Yanlış etiketleme nedeniyle kaza riski!

Etiketleme yanlış veya eksikse ek parçaların kullanılması kazalara neden olabilir.

Forkliftte ek parçaya özel rezidüel yük kapasite değeri plakası bulunmuyorsa ve kullanım cihazları ilgili uyarı resimleriyle işaretlenmemişse forklift kullanılmamalıdır.

- Yalnızca kullanım talimatları ve gerekli etiketleri bulunan CE sertifikalı ek parçalar kullanın.
- Birleşik Krallık'ta ek parçalar da UKCA sertifikalı olmalı ve gerekli işarete sahip olmalıdır.
- Forkliftte takılan ek parçaya özel rezidüel yük kapasite değeri plakası bulundurun.
- Kullanım cihazlarının yeniden etiketlenmesini sağlayın.
- Yetkili servis merkezinin, hidrolik sistemi ek parça gerekliliklerine uyarlaması (örneğin pompa motoru hızını ayarlayarak) için gerekli düzenlemeleri yapmasını sağlayın.

⚠ İKAZ

Direksiyon durdurulursa kaza riski vardır!

Ek parçalar her değiştirildiğinde bir miktar hidrolik yağı kaybolabilir.

Ek parçalar sık sık değiştiriliyorsa hidrolik yağ seviyesi çok düşük olabilir.

Kaldırma çubuğu uzatıldığında, bu düşük hidrolik yağ seviyesi direksiyonun devre dışı kalmasına neden olabilir.

- Ek parçalar sık sık değiştiriliyorsa hidrolik yağı seviyesini düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse hidrolik yağı doldurun.



NOT

Gerekli etiketleme ek parçayla sağlanmazsa derhal yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Elektrikli değiştirme valfi kullanılarak değişimli çalışma

5. ve 6. hidrolik fonksiyonuna yönelik elektrikli değiştirme valfi ile birlikte alternatif çalışma için entegre olmayan ek parçalar kullanılırsa elektrik değiştirme valfi 12 V'de çalışmalıdır.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Kaldırma çubuğundaki soket konektörleri

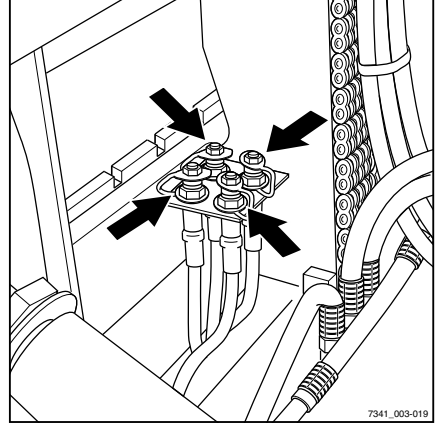
- Ek parçayı takmadan önce hidrolik sistemdeki basıncı boşaltın.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerde hasar meydana gelme riski!

Tapa bağlantılarının açık bağlantıları (oklara bakın) kirlenebilir. Hidrolik sisteme kir girebilir ve tapa bağlantıları sertleşebilir.

- Hidrolik hatların bağlantısı kesildikten sonra, soket konektörlerinin koruyucu kapaklarını takın.
- Koruyucu kapaklar eksikse bunları hemen değiştirin.



Ek parçaların monte edilmesi

Yalnızca yetkili kişilerin ek parçayı monte etmesine ve enerji kaynağına bağlamasına izin verilir. Yetkili kişi, monte edilen ek parçanın montajdan sonra çalışma güvenilirliğini sağlamalıdır.

i NOT

Lütfen aşağıdaki sorumlu kişi tanımına uyun: "yetkili kişi".

- Forklifti kapatın.
- Üretici ve ek parça tedarikçisi tarafından sağlanan teknik özelliklere uyun.
- Ek parçayı monte edin.
- Forklifti açın.
- Monte edilen ek parçanın tüm fonksiyonlarını ilk hizmete alma işleminden önce kontrol edin ve çalıştığından emin olun.

Ek parçalarla yük kapasitesi

İzin verilen ek parça yük kapasitesi ve izin verilen forklift yükü (yük kapasitesi ve yük momenti), ek parça ve taşıma kapasitesi toplamını geçmemelidir. Üretici ya da ek parça tedarikçisi tarafından sağlanan teknik özelliklere uyulmalıdır.

- Rezidüel yük kapasite değeri plakasına uyun ("Yükün ek parçalarla kaldırılması" başlıklı bölüme bakın).

Ek parçalar

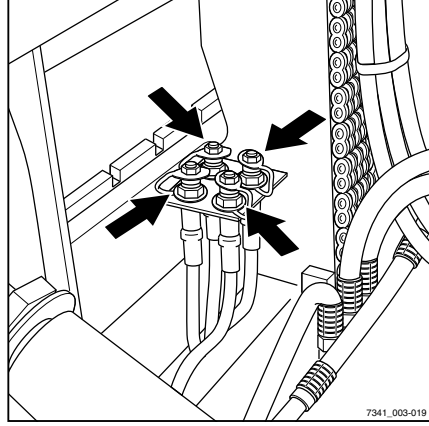
Hidrolik sistemdeki basıncın boşaltılması ▷

Ek parçalar takılmadan önce fiş konektörlerinin basıncı boşaltılmalıdır.

Ek parçalar, yalnızca yetkili kişiler tarafından ve ek parça üreticisi ya da tedarikçisi tarafından sağlanan bilgiler doğrultusunda monte edilmelidir. Her montajdan sonra ilk devreye alma işlemi öncesinde ek parçanın düzgün çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir.

**NOT**

Basıncı boşaltma işlemi, hidrolik fonksiyonları kontrol eden kullanım cihazlarına göre değişir ("Kaldırma sistemi kullanım cihazları" başlıklı bölüme bakın).



Basıncın serbest bırakılması**i NOT**

"FleetManager" veya "PIN koduyla erişim yetkisi" donanım modelleri bulunan forkliftlerde erişim yetkisi etkinleştirilmelidir.

- Kontak anahtarını açın.
- Çatal taşıyıcıyı tamamen indirin.
- Kaldırma çubuğunu durana kadar arkaya yatırın.
- Tehlike uyarı sistemini (varyant) açın.

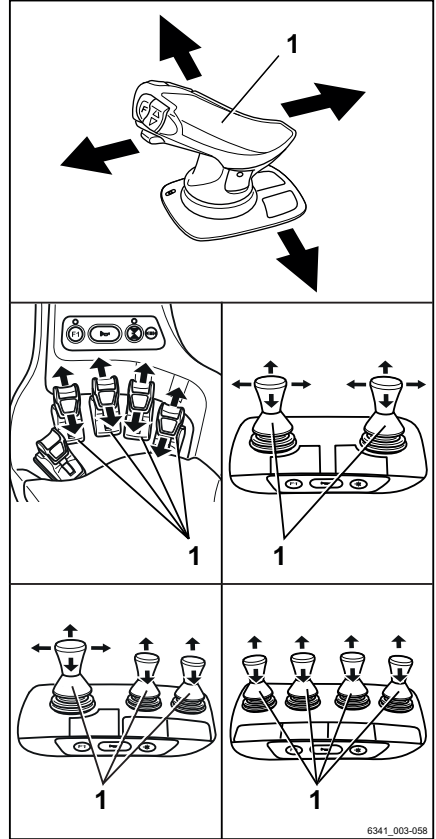
i NOT

Forklift bir tehlike uyarı sistemiyle donatılmış olsa bile tehlike uyarı sistemini açmak için düğmeye basın. Tehlike uyarı sisteminin açılması, kontak anahtarı daha sonra kapatılmış olsa bile elektrikli sistemin kapatılmasını önler.

- Kontak anahtarını kapatın.
- Hidrolik fonksiyonları kontrol eden çalıştırma kolunu (1) uç konuma gelinceye kadar okların yönünde tekrar tekrar çekin.

Valfler açılır ve hidrolik sistem basıncı boşaltılır.

- Kontak anahtarını kapatın.



6341_003-058

Ek parçalar

Ek parçaların kontrolüne yönelik genel talimatlar

Ek parçaların (isteğe bağlı donanım) kontrol yöntemi, forklift donanımlarına dahil olan kullanım cihazlarına bağlıdır.

Aradaki farklar temel olarak şunlardır:

- **İkili mini kumanda kolu**
- **İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon (varyant)**
- **Üçlü mini kumanda kolu**
- **5. fonksiyon özellikli üçlü mini kumanda kolu (varyant)**
- **Dörtlü mini kumanda kolu**
- **5. fonksiyon özellikli dörtlü mini kumanda kolu (varyant)**
- **Joystick 4Plus**
- **5. fonksiyon özellikli Joystick 4Plus (varyant)**
- **Fingertip**
- **5. fonksiyon özellikli Fingertip (varyant)**

– Ek parçaların ilgili kullanım cihazlarıyla kontrol edilmesi hakkında bilgi edinmek için bu bölümdeki ilgili konulara bakın.

⚠ İKAZ

Ek parçaların kullanımı, ağırlık merkezinde değişiklik ve ek tehlike bölgeleri gibi tehlikelere yol açabilir.

Ek parçalar yalnızca ilgili kullanım talimatlarında açıklanan kullanım amacına uygun olarak kullanılmalıdır. Sürücüler, ek parçaların kullanımı konusunda bilgilendirilmelidir.

Yükler, yalnızca güvenli bir şekilde bağlanmış ve takılmışsa ek parçalar kullanılarak kaldırılabilir ve taşınabilir. Ayrıca yükler, gerekirse kayma, yuvarlanma, düşme, sallanma veya devrilme ihtimaline karşı sabitlenmelidir. Yükün ağırlık merkezi konumunda yapılan her değişikliğin forkliftin dengesini etkileyeceğini unutmayın.

– Kullanılmakta olan ek parçalar için kapasite değeri plakasına başvurun.

⚠ İKAZ

Aynı anda birden fazla hidrolik fonksiyon kullanılırsa bu fonksiyonlar birbirlerini etkileyebilir.

Örneğin, çatal taşıyıcı kaldırılırsa ve aynı zamanda bir ek parça çalıştırılırsa bu durum ek parçanın kaldırma hızını veya çalışma hızını değiştirebilir.

i NOT

Aşağıda anlatılan fonksiyonlara ek olarak başka isteğe bağlı donanımlar ve fonksiyonlar da bulunmaktadır. Hareket yönü, kullanım cihazlarının üzerindeki uyarı resimlerinde görülmektedir.

i NOT

Açıklanan tüm ek parçalar, isteğe bağlı donanım modelleri kategorisine girmektedir. Lütfen takılan ek parçanın hareketlerine/eylemlerine ilişkin tam açıklamalar için ilgili kullanım talimatlarına başvurun.

Filo yöneticisi erişim yetkisi (varyant) ile filo yöneticisi, ek parçalar için yardımcı hidroliğin hızını ayarlayabilir.

- Ayrıca bu bölümdeki "Ek parçalar için hidrolik hızının ayarlanması" başlıklı bölüme bakın.

Ek parçalar

İkili mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi

Bu modeldeki ek parçalar (isteğe bağlı donanım), "ek parçaların" çapraz kolu (1) ile kontrol edilir. Hidrolik işlevlerinin uyarı resimlerini taşıyan (2) numaralı yapışkan etiket ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

- Yapışkan etiket okunmaz hale gelirse veya etiket mevcut değilse lütfen yetkili servis merkeziniz ile iletişime geçin.
- Yapışkan etikette (2) yer alan ek parça fonksiyonlarına yönelik uyarı resimlerini dikkate alın.

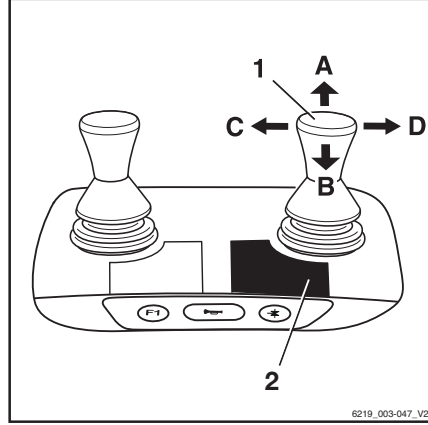
"Ek parçaların" çapraz kol (1) üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Uyarı resimleri, "ek parçaların" çapraz kolunun (1) hareket yönüne göre düzenlenir.

Şunlar uygulanır:

- "Ek parçaların" çapraz kolunu(1) ok (A), (B), (C) veya (D) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (A), (B), (C) veya (D) yönüne hareket eder.



Uyarı resmi	Ek parça fonksiyonu
	Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatalları ileriye alın
	Yana kaydırma çerçevesini veya çatalı geriye hareket ettirin
	Yana kaydırmayı sola hareket ettirin
	Yana kaydırmayı sağa hareket ettirin
	Çatal kollarını ayarlayın: Açık
	Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı
	Yük sınırlayıcıyı bırakın
	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
	Kelepçeleri açın
	Kelepçeleri kapatın
	Sola döndürün
	Sağa döndürün
	Kepeği öne yatırın
	Kepeği kaldırın

i NOT

Uyarı resimleri fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Kelepçe kilitleme mekanizması

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını açmak için çalıştırma kolunu (2) ileriye doğru itin.

Kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılır. "Kelepçe açma" (1) LED'i, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakıldığı zaman yanar ve bu şekilde kalır.

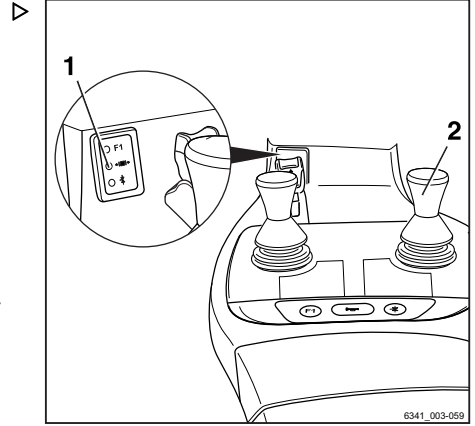
i NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyonu, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (2) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (2) geriye doğru çekin.



Ek parçalar

İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi

NOT

Teknik nedenlerden dolayı kelepçeleme ek parçaları, "5. fonksiyon" kullanılarak kontrol edilmemelidir.

"5. fonksiyon" fonksiyon tuşu (3) ve çapraz kol (1), "5. fonksiyon" kontrolü için kullanılır.

Hidrolik işlevlerinin uyarı resimlerini taşıyan (2) numaralı yapışkan etiket ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

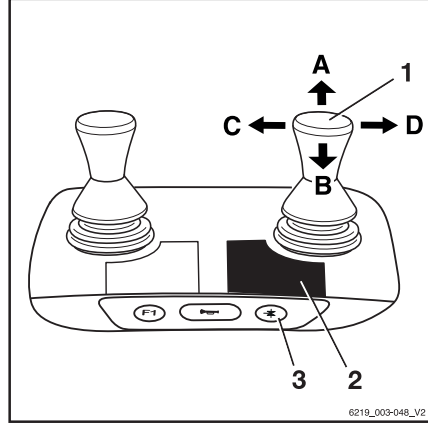
- Yapışkan etiket okunmaz hale gelirse veya etiket yoksa lütfen yetkili servis merkezini arayın.
- (2) yapışkan etikette yer alan ek parça fonksiyonları uyarı resimlerini dikkate alın.


"Ek parçaların" çapraz kolları üzerindeki uyarı resimleri, ilgili kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Şunlar uygulanır:

- "5. fonksiyon" fonksiyon tuşunu (3) etkinleştirin.
- "5. fonksiyon" LED'i ** yanar.
- "Ek parçaların" çapraz kolunu (1) ok (A), (B), (C) veya (D) yönünde hareket ettirin.









Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (A), (B), (C) veya (D) yönüne hareket eder.



Yapılandırma (1) için uyarı resimleri kullanarak  örnek:

"Ek parça" çapraz kolu (1) ok (A) yönünde hareket ederse çatal uzatılır.

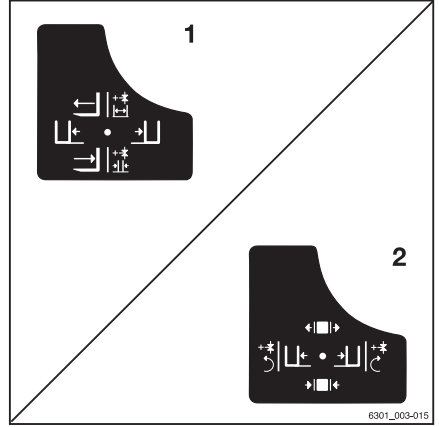
"5. fonksiyon" için olan fonksiyon tuşu (3) etkinleştirilir ve "ek parça" çapraz kolu (1) ok (A) yönünde hareket ettirilirse çatal kolları açılır.

Uyarı resmi	Ek parça fonksiyonu
+*	Yardımcı hidrolik "5. fonksiyonu"
	Yana kaydırma çerçevesini veya çatalı ileri hareket ettirin
	Yana kaydırma çerçevesini veya çatalı geri hareket ettirin
	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
	Çatal kollarını ayarlayın: Açık
	Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı
	Sola döndürün
	Sağa döndürün



NOT

Uyarı resimleri, fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

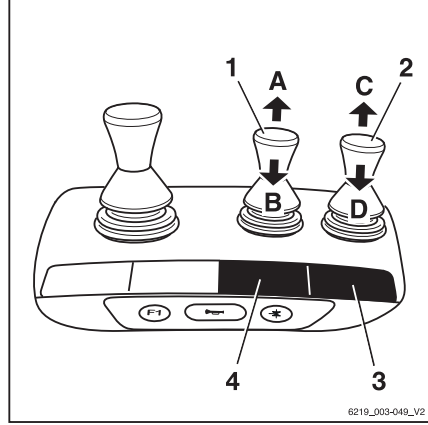


Ek parçalar

Üçlü mini kumanda kolu kullanarak ek parçaları kontrol etme

Bu modeldeki ek parçalar (isteğe bağlı donanım), çalışma kollarıyla (1, 2) kontrol edilir. Çalıştırma kolu (2) için hidrolik işlevlerin (3) uyarı resimlerini taşıyan yapışkan etiket ve çalışma kolu (1) yapışkan etiketi (4) belirtilen noktalara yapıştırılmıştır.

- Yapışkan etiketler okunmaz hale gelirse veya etiket yoksa lütfen yetkili servis merkezimize iletişime geçin.
- Yapışkan etiketlerde (3, 4) yer alan ek parça fonksiyonları uyarı resimlerini dikkate alın.



Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Şunlar uygulanır:



- (1) çalıştırma kolunu ok (A) veya (B) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (A) veya (B) yönüne hareket eder.

- (2) çalıştırma kolunu ok (C) veya (D) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (C) veya (D) yönüne hareket eder.

Uyarı resmi	Ek parça fonksiyonu
	Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatalları ileriye alın
	Yana kaydırma çerçevesini veya çatallı geriye hareket ettirin
	Yana kaydırmayı sola hareket ettirin
	Yana kaydırmayı sağa hareket ettirin
	Çatal kollarını ayarlayın: Açık
	Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı
	Yük sınırlayıcıyı bırakın
	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
	Kelepçeleri açın
	Kelepçeleri kapatın
	Sola döndürün
	Sağa döndürün

Uyarı resmi	Ek parça fonksiyonu
	Kelepçeyi öne yatırın
	Kelepçeyi kaldırın

NOT

Uyarı resimleri fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Kelepçe kilitleme mekanizması

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını açmak için çalıştırma kolunu (2) ileriye doğru itin.

Kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılır. "Kelepçe açma" (1) LED'i, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakıldığı zaman yanar ve bu şekilde kalır.

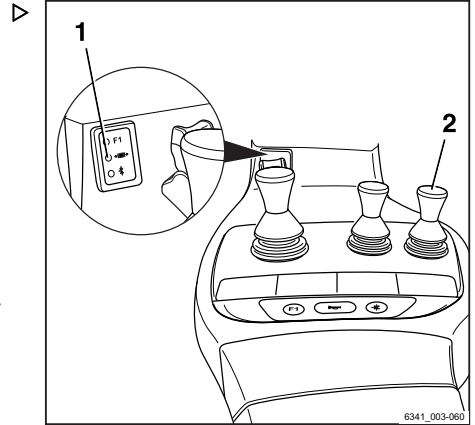
NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyonu, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (2) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (2) geriye doğru çekin.



Ek parçalar

Ek parçaları üçlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme

NOT

Teknik nedenlerden dolayı kelepçeleme ek parçaları, "5. fonksiyon" kullanılarak kontrol edilmemelidir.

"5. fonksiyon" fonksiyon tuşu (2) ve çalıştırma kolu (1), "5. fonksiyon" kontrolü için kullanılır.

Hidrolik işlevlerinin uyarı resimlerini taşıyan (3) numaralı yapışkan etiket ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

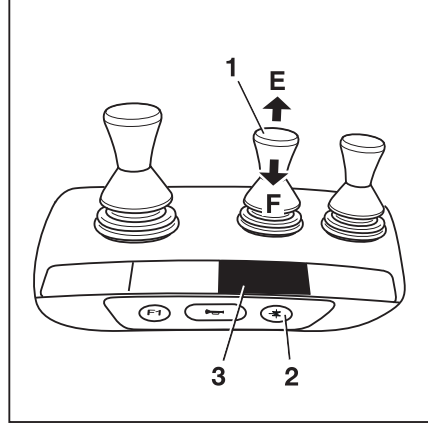
- Yapışkan etiket okunmaz hale gelirse veya etiket yoksa lütfen yetkili servis merkezini arayın.
- (3) yapışkan etikette yer alan ek parça fonksiyonları uyarı resimlerini dikkate alın.

Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kumanda kolu tarafından devreye alınan ilgili fonksiyonları gösterir.

Şunlar uygulanır:

- "5. fonksiyon" fonksiyon tuşunu (2) etkinleştirin.
- "5. fonksiyon" LED'i ** yanar.
- (1) çalıştırma kolunu (E) veya (F) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (E) veya (F) yönüne hareket eder.

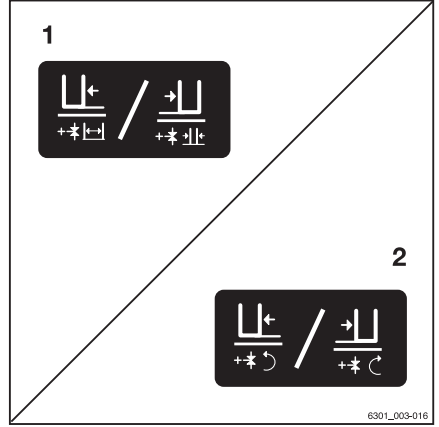


Yapılandırma (1) için uyarı resimleri kullanarak ▷ örnek:

Çalıştırma kolu (1) ok (E) yönünde hareket ettirilirse yana kayar yük mekanizması sola doğru hareket eder.

"5. fonksiyon" için olan fonksiyon tuşu (2) etkinleştirilir ve çalıştırma kolu (1) ok (E) yönünde hareket ettirilirse çatal kolları açılır.

Uyarı resmi	Ek parça fonksiyonu
+*	Yardımcı hidrolik "5. fonksiyonu"
←	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
→	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
←→	Çatal kollarını ayarlayın: Açık
→←	Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı
↶	Sola döndürün
↷	Sağa döndürün



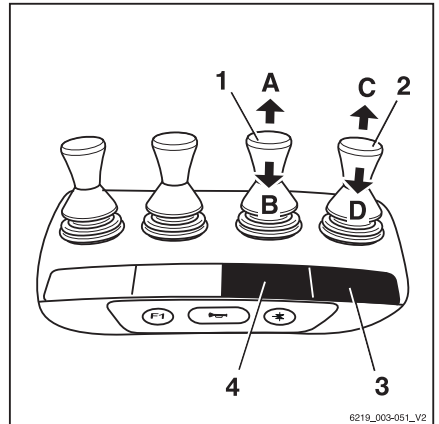
i NOT

Uyarı resimleri, fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Dörtlü mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaları kontrol etme ▷

Bu modeldeki ek parçalar (isteğe bağlı donanım), çalıştırma kollarıyla (1, 2) kontrol edilir. Çalıştırma kolu (2) için hidrolik işlevlerin (3) uyarı resimlerini taşıyan yapışkan etiket ve çalıştırma kolu (1) yapışkan etiketi (4) belirtilen noktalara yapıştırılmıştır.

- Yapışkan etiketler okunmaz hale gelirse veya etiket yoksa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.
- Yapışkan etiketlerde (3, 4) yer alan ek parça fonksiyonları uyarı resimlerini dikkate alın.



Ek parçalar

Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Şunlar uygulanır:

- (1) çalıştırma kolunu ok (A) veya (B) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (A) veya (B) yönüne hareket eder.

- (2) çalıştırma kolunu ok (C) veya (D) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (C) veya (D) yönüne hareket eder.

Uyarı resmi	Ek parça fonksiyonu
	Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatalları ileriye alın
	Yana kaydırma çerçevesini veya çatallı geriye hareket ettirin
	Yana kaydırmayı sola hareket ettirin
	Yana kaydırmayı sağa hareket ettirin
	Çatal kollarını ayarlayın: Açık
	Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı
	Yük sınırlayıcıyı bırakın
	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
	Kelepçeleri açın
	Kelepçeleri kapatın
	Sola döndürün
	Sağa döndürün
	Kepçeyi öne yatırın
	Kepçeyi kaldırın

NOT

Uyarı resimleri fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Kelepçe kilitleme mekanizması

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını açmak için çalıştırma kolunu (2) ileriye doğru itin.

Kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılır. "Kelepçe açma" (1) LED'i, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakıldığı zaman yanar ve bu şekilde kalır.



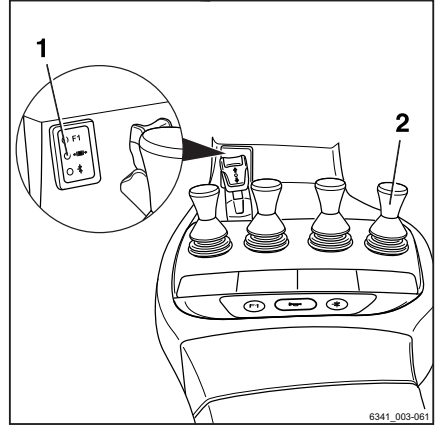
NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyonu, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (2) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (2) geriye doğru çekin.



6341_003-061

Ek parçalar

Ek parçaları dörtlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme

NOT

Teknik nedenlerden dolayı kelepçeleme ek parçaları, "5. fonksiyon" kullanılarak kontrol edilmemelidir.

"5. fonksiyon" fonksiyon tuşu (2) ve çalıştırma kolu (1), "5. fonksiyon" kontrolü için kullanılır.

Hidrolik işlevlerinin uyarı resimlerini taşıyan (3) numaralı yapışkan etiket ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

- Yapışkan etiket okunmaz hale gelirse veya etiket yoksa lütfen yetkili servis merkezini arayın.
- (3) yapışkan etikette yer alan ek parça fonksiyonları uyarı resimlerini dikkate alın.

Temel olarak şunlardan oluşur:

- "5. fonksiyon" fonksiyon tuşunu (2) etkinleştirin.
- "5. fonksiyon" LED'i ** yanar.
- (1) çalıştırma kolunu (E) veya (F) yönünde hareket ettirin.

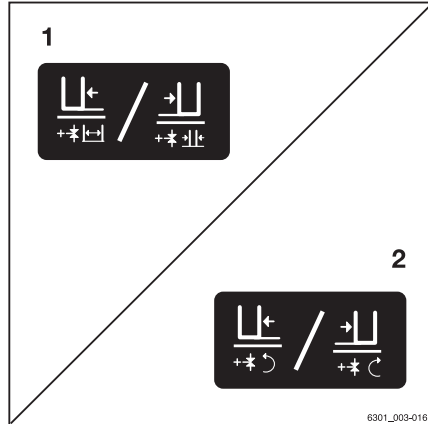
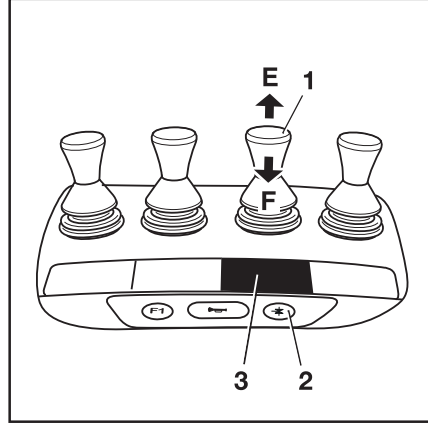
Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (E) veya (F) yönüne hareket eder.





Yapılandırma (1) için uyarı resimleri kullanarak örnek:

Çalıştırma kolu (1) ok (E) yönünde hareket ettirilirse yana kayar yük mekanizması sola doğru hareket eder.

"5. fonksiyon" için olan fonksiyon tuşu (2) etkinleştirilir ve çalıştırma kolu (1) ok (E) yönünde hareket ettirilirse çatal kolları açılır.

Uyarı resmi	Ek parça fonksiyonu
**	Yardımcı hidrolik "5. fonksiyonu"
←	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
→	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin



Uyarı resmi	Ek parça fonksiyonu
	Çatal kollarını ayarlayın: Açık
	Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı
	Sola döndürün
	Sağa döndürün

 NOT

Uyarı resimleri, fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Ek parçalar

Ek parçaların Joystick 4Plus kullanılarak kontrol edilmesi

Bu versiyondaki ek parçalar (isteğe bağlı donanım) Joystick 4Plus (1) ve kaydırıcıyla (4) kontrol edilir. Joystick 4Plus (1) hidrolik fonksiyonlarının (2) uyarı resimlerini içeren yapışkan etiket ve kaydırıcı (4) yapışkan etiketi (3) belirlenmiş noktalara yapıştırılmıştır.

- Yapışkan etiketler okunmaz hale gelirse veya etiket yoksa lütfen yetkili servis merkezini arayın.
- Yapışkan etiketlerde (2, 3) yer alan ek parça fonksiyonları uyarı resimlerini dikkate alın.

Joystick 4Plus kullanımıyla ilgili yapışkan etiketlerde yer alan uyarı resimleri Joystick 4Plus özel kullanım cihazları tarafından etkinleştirilen ilgili fonksiyonları göstermektedir.

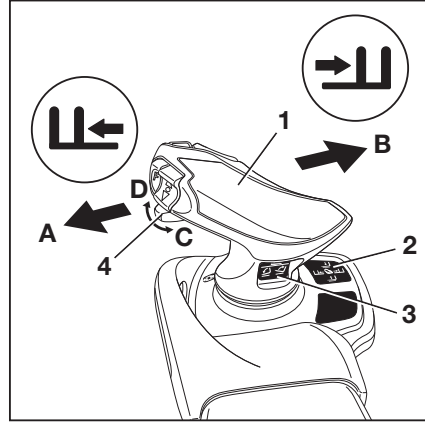
Şunlar uygulanır:

- Joystick 4Plus'ı (1) ok (A) veya (B) yönünde hareket ettirin.





Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (A) veya (B) yönüne hareket eder.

- Kaydırıcıyı (4) ok (C) veya (D) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (C) veya (D) yönüne hareket eder.



Uyarı resmi	Ek parça fonksiyonu
	Yana kaydırma çerçevesini veya çatalı ileri hareket ettirin
	Yana kaydırma çerçevesini veya çatalı geri hareket ettirin
	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
	Çatal kollarını ayarlayın: Açık
	Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı
	Yük sınırlayıcıyı bırakın
	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleyn
	Kelepçeleri açın
	Kelepçeleri kapatın

Uyarı resmi	Ek parça fonksiyonu
	Sola döndürün
	Sağa döndürün
	Kelepçeyi öne yatırın
	Kelepçeyi kaldırın

NOT

Uyarı resimleri fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Kelepçe kilitleme mekanizması

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını açmak için kaydırıcıyı (1) sola doğru itin.

Kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılır. "Kelepçe açma" (2) LED'i, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakıldığı zaman yanar ve bu şekilde kalır.

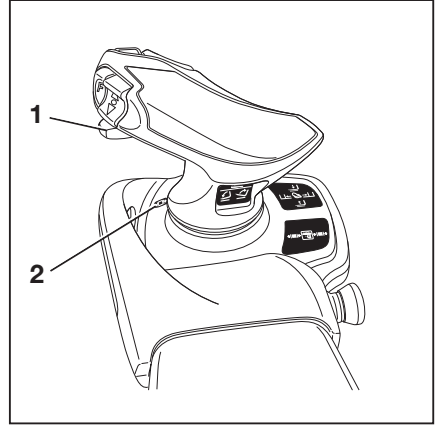
- Kelepçeyi açmak için kaydırıcıyı (1) tekrar sola doğru itin.

NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyonu, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için kaydırıcıyı (1) sağa doğru itin.



Ek parçalar

Ek parçaları Joystick 4Plus ve 5. fonksiyon ile kontrol etme

NOT

Teknik nedenlerden dolayı kelepçeleme ek parçaları, 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmemelidir.

"5. fonksiyonu" kontrol etmek için vites kolu düğmesi "F" (4), Joystick 4Plus (2) ve yatay basmalı butonu (1) kullanın.

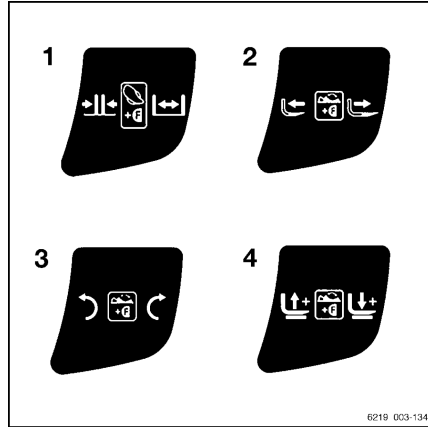
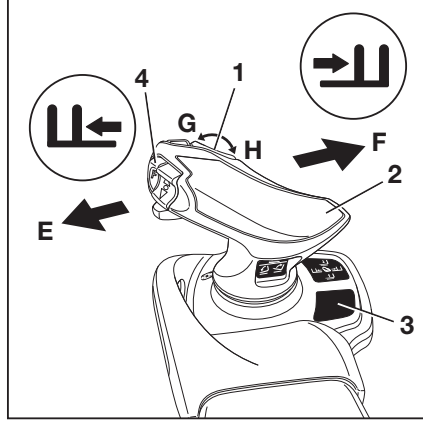
Joystick 4Plus (2) hidrolik fonksiyonlarının (3) ve yatay basmalı butonun (1) uyarı resimlerini içeren yapışkan etiket belirlenen noktalara yapıştırılmıştır.

- Yapışkan etiket okunmaz hale gelirse veya etiket yoksa lütfen yetkili servis merkeziniz ile iletişime geçin.

Joystick 4Plus kullanımıyla ilgili yapışkan etikette yer alan uyarı resimleri Joystick 4Plus özel kullanım cihazları tarafından etkinleştirilen ilgili fonksiyonları göstermektedir.

- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin.

	Çalıştırma cihazı	Ek parçaların fonksiyonu
1	Vites kolu düğmesi "F" ve Joystick 4Plus	Çatal kollarını ayarlama: kapalı/açık
2	Vites kolu düğmesi "F" ve yatay basmalı buton	Çatalları ayarlama: geri/ileri
3	Vites kolu düğmesi "F" ve yatay basmalı buton	Kaldırma çubuğunu veya çatalı döndürme: sol/sağ
4	Vites kolu düğmesi "F" ve yatay basmalı buton	İlave çatal taşıyıcı: kaldırma/indirme



Şunlar uygulanır:

- Vites kolu düğmesini "F" (4) basılı tutun.
- Joystick 4Plus'ı (2) (E) veya (F) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (E) veya (F) yönüne hareket eder.

- Yatay basmalı butonu (1) (G) veya (H) yönünde bastırın.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (G) veya (H) yönüne hareket eder.

- Vites kolu düğmesini "F" (4) serbest bırakın.

i NOT

Uyarı resimleri fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Ek parçaların Fingertip kullanılarak kontrol edilmesi

Bu modeldeki ek parçalar (isteğe bağlı donanım), çalıştırma kolu (1) ve (2) ile kontrol edilir. Çalıştırma kolu (2) için hidrolik işlevlerin (3) uyarı resimlerini taşıyan yapışkan etiket ve çalıştırma kolu (1) yapışkan etiketi (4) belirtilen noktalara yapıştırılmıştır.

- Yapışkan etiketler okunmaz hale gelirse veya eksikse lütfen yetkili servis merkezini arayın.
- Yapışkan etiketlerde (3, 4) yer alan ek parça fonksiyonları uyarı resimlerini dikkate alın.

Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

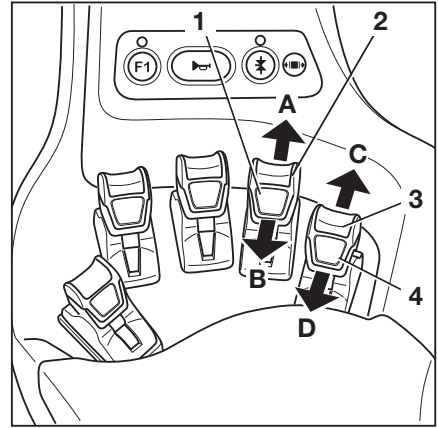
Şunlar uygulanır:

- (1) çalıştırma kolunu ok (A) veya (B) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (A) veya (B) yönüne hareket eder.

- (2) çalıştırma kolunu ok (C) veya (D) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (C) veya (D) yönüne hareket eder.



Ek parçalar

Uyarı resmi	Ek parça fonksiyonu
	Yana kaydırma çerçevesini veya çatalı ileri hareket ettirin
	Yana kaydırma çerçevesini veya çatalı geri hareket ettirin
	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
	Çatal kollarını ayarlayın: Açık
	Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı
	Yük sınırlayıcıyı bırakın
	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
	Kelepçeleri açın
	Kelepçeleri kapatın
	Sola döndürün
	Sağa döndürün
	Kepçeyi öne yatırın
	Kepçeyi kaldırın

NOT

Uyarı resimleri fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

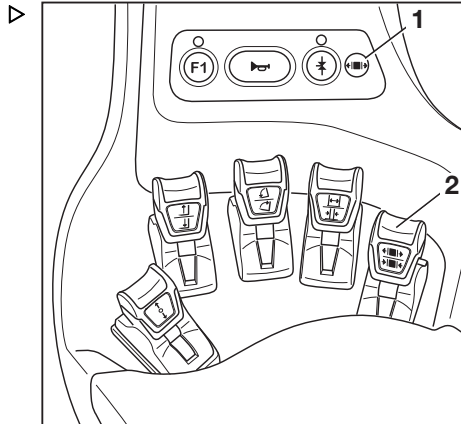
Kelepçe kilitleme mekanizması

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını açmak için çalıştırma kolunu (2) ileriye doğru itin.

Kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılır. "Kelepçe açma" (1) LED'i, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakıldığı zaman yanar ve bu şekilde kalır.

NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyonu, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.



- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (2) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (2) geriye doğru çekin.

Ek parçaları Fingertip ve 5. fonksiyon ile kontrol etme

i NOT

Teknik nedenlerden dolayı kelepçeleme ek parçaları, 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmemelidir.

"5. fonksiyon" fonksiyon tuşu (2) ve çalıştırma kolları (1, 6), "5. fonksiyon" kontrolü için kullanılır.

Çalıştırma kolları arkasındaki uyarı resimleri (1, 5), ilgili kollar tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

- Yapışkan etiketler okunmaz hale gelirse veya eksikse lütfen yetkili servis merkezini arayın.

Şunlar uygulanır:

- "5. fonksiyon" fonksiyon tuşunu(2) etkinleştirin.

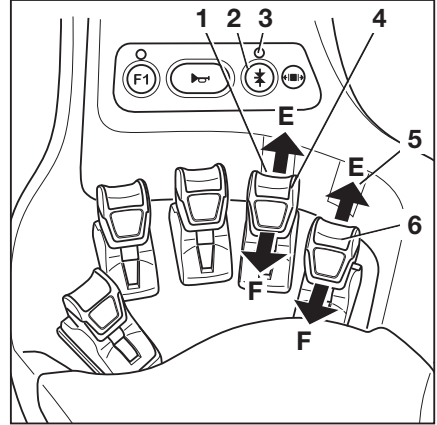
"5. fonksiyon" -* LED'i (3) yanar.

- (4) veya (6) çalıştırma kolunu ok (E) ya da (F) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (E) veya (F) yönüne hareket eder.

i NOT

(1) veya (5) uyarı resimlerini taşıyan yapışkan etiketin konumu ekli olup hangi çalıştırma kolunun "5. fonksiyonu" çalıştırmayı amaçladığını gösterir. Uyarı resimleri, fonksiyon tuşu (2) ile değiştirilerek devreye alınan fonksiyonları gösterir.



Ek parçalar

Uyarı resmi	Ek parça fonksiyonu
+*	Yardımcı hidrolik "5. fonksiyonu"
↶	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
↷	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
↔	Çatal kollarını ayarlayın: Açık
↕	Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı
↶	Sola döndürün
↷	Sağa döndürün



NOT

Uyarı resimleri, fabrikada takılan ek parçaya göre yapılandırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Kelepçe kilitleme mekanizması (isteğe bağlı donanım)

Bu forklifte kelepçeleme ek parçaları için kelepçe kilitleme mekanizması takılmış olabilir. Kelepçe kilitleme mekanizması, kullanım fonksiyonunun istenmeden devreye girmesi halinde kelepçenin açılmasını önler.

⚠ UYARI

Kelepçe kilitleme mekanizmasının doğru çalışması garanti edilmiyorsa düşen yükten dolayı can güvenliği riski vardır!

Forkliftte kelepçe dışında başka ek parçalar da kullanılıyorsa kelepçenin her takılışından sonra kelepçe kilitleme mekanizması ilgili çalıştırma cihazına yeniden atanmalıdır.

- Kelepçe kilitleme mekanizması fonksiyonunun ilgili kullanım cihazına yetkili servis tarafından atanmasını sağlayın.
- Ek kelepçe kilitleme mekanizması fonksiyonunun kullanılabilir olduğundan emin olun.
- "Ek parçaları takma" başlıklı bölüme bakın.

Yardımcı donanım

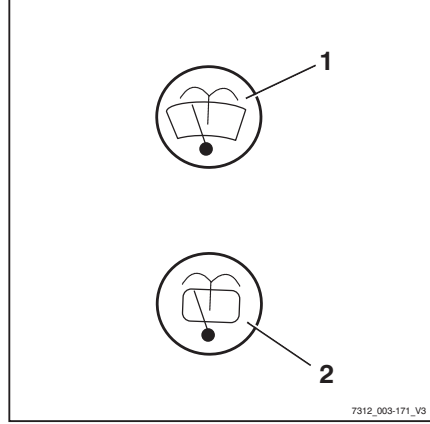
Yardımcı donanım

Ön cam sileceği/yıkayıcısının kullanılması

- Düğmeye (1) basarak ön sileceği/yıkayıcısı (isteğe bağlı donanım) ve tavan paneli sileceğini etkinleştirin.
- Arka cam sileceğini/yıkayıcısı (isteğe bağlı donanım) etkinleştirmek için (2) düğmesine basın.

Bu düğmelere arka arkaya basılması ile çalışma safhaları, aşağıda gösterilen sıra ile değişir.

Düğmenin etkinleştirilmesi	Çalışma safhası
	Kapalı
1. kez	Açık
2. kez	Aralıklı
3 kez + basılı tutma	Yıkayıcı
4. kez	Kapalı



Yıkama sisteminin doldurulması

⚠ DİKKAT

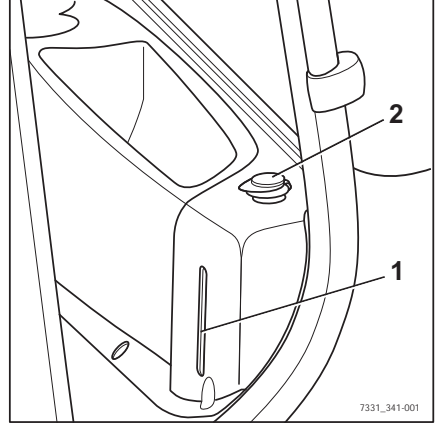
Buzlanmanın etkileri nedeniyle bileşenler hasar görebilir!

Su donduğunda genişir. Yıkama sisteminde antifriz yoksa, dondurucu soğuklarda oluşan buz nedeniyle sistem hasar görebilir.

- Her zaman antifrizli yıkama sıvısı kullanın.

Cam yıkayıcı deposu, sürücü koltuğunun arkasındaki bölmenin altında yer alır. Gösterge camında (1) dolun seviyesi görüntülenir.

- Cam yıkayıcı deposunun doldurma kapağını (2) açın.
- Cam yıkayıcı deposunu bakım verileri tablosuna uygun şekilde yıkama sıvısıyla ve antifrizle doldurun; bkz. ⇒ Bölüm SayfaBakım verileri tablosuS., Böl. 347 .
- Kapağı kapayın.
- Püskürtme başlıklarından yıkama sıvısı gelene kadar yıkama sistemini çalıştırın.



FleetManager (isteğe bağlı donanım)

FleetManager isteğe bağlı bir donanımdır ve farklı modeller halinde forklifte monte edilebilir. Tanım ve çalışma bilgileri, ilgili FleetManager modeller için ayrı olarak verilen kullanım talimatlarında bulunabilir.

Darbe tanıma (isteğe bağlı donanım)

Darbe tanıma, forklifte hızlanma sensörünün takılı olduğu FleetManager (isteğe bağlı donanım) için bir donanım modelidir. Hızlanma sensörü, ani hızlanmalar veya yavaşlamalar (örneğin bir kazada) sırasında oluşan verileri kaydeder. Bu veriler, elektronik ortamda okunarak değerlendirilebilir.

- Herhangi bir sorunuz varsa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

STILL neXXt fleet (isteğe bağlı donanım)

STILL neXXt fleet verimli forklift filosu kontrolüne yönelik bir donanım modelidir. Tanım ve çalışma prensipleri, STILL neXXt fleet için ayrı

Yardımcı donanım

olarak verilen kullanım talimatlarında bulunabilir.

12 V soket

Sürücü koltuğunun sağında harici bir elektrikli cihazı bağlamak üzere 12 V soket (1) bulunur.

⚠ DİKKAT

Kısa devre tehlikesi!

Bağlanan elektrikli parçanın nominal akımı 10 A'ı geçmemelidir.

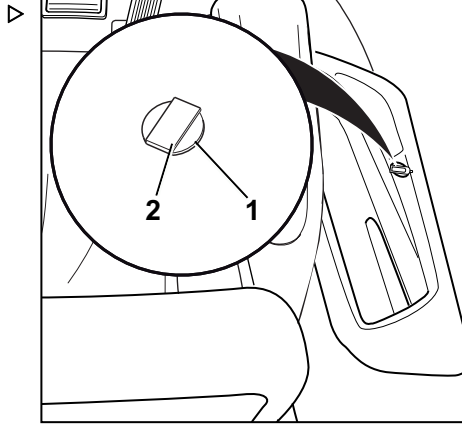
- Bağlantıyı kurmadan önce ilgili cihazın nominal akımını kontrol edin.
- Toz önleyici kapağı (2) açın.
- Bağlanacak olan cihazın fişini sokete (1) takın.
- Toz önleyici kapağı soketin üzerine yerleştirin.
- Bağlanan cihazın elektrik bağlantısının çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

⚠ DİKKAT

Arıza yapabilir.

Soketin üzerinde fiş takılı değilse veya toz önleyici kapak kapatılmamışsa açıkta kalan soket kirlenebilir ve tozlanabilir. Bu durum bir süre sonra, elektrik bağlantısı ile ilgili sorunlara yol açabilir.

- Soketi kullandıktan sonra toz önleyici kapağı sonuna kadar aşağı itin.



Sürücü sabitleme sistemleri (varyantlar)

Bu forklift için varyasyon olarak farklı sürücü sabitleme sistemleri vardır. Bu sistemlerin açıklaması ve çalışması ayrı olarak verilen "Sürücü sabitleme sistemi" kullanım talimatlarında bulunabilir.

Tavan sensörü (model)

Açıklama

Tepe korumasının üzerinde bulunan tavan sensörü (1), hollerde forkliftin sürüş hızını otomatik olarak azaltan bir yardım sistemidir. Bununla birlikte, bu yardım sistemi sürücünün şirket tesislerinde hız sınırlarına uyma sorumluluğunu ortadan kaldırmaz.

Sistem ayarlarına bağlı olarak tavan sensörü, forkliftin tepesinde sensörün 2 - 24 m üzerinde bulunan baş üstü yapıları algılayabilir.

Forkliftte bir tavan sensörü bulunuyorsa bu yardım sistemi, gösterge-kullanım ünitesinde "Yardım sistemleri" menüsünde listelenir.

Tavan sensörü sistemini çalıştırma

Sürücülere işletmeci şirket tarafından tavan sensörü sisteminin kullanımı konusunda bilgi verilmelidir.

Sürücü işe başladıktan sonra ilk kez bir hole girdiğinde tavan sensörü sisteminin doğru çalıştığından emin olmalıdır. Tavan sensörü sistemi takılmış olsa da sürücünün bulunulan ortamda izin verilen maksimum hızı aşmadığından emin olmak için düzenli olarak gösterge-kullanım ünitesi üzerinde yer alan hız göstergesini de kontrol etmesi gerekir.

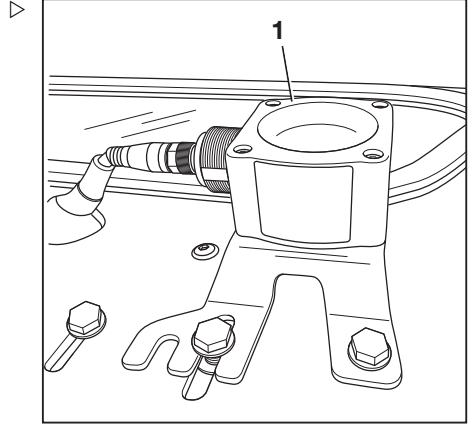
• Hole girme

Tavan sensörü sistemi forklift bir hole girdiğinde bu durumu otomatik olarak algılar. Ardından sistem forklifti hol için ayarlanmış maksimum hıza kadar otomatik olarak yavaşlatır. Ekranda "Hız sınırlaması" simgesi (🚧) görünür.

• Holden çıkma

Forklift holden tekrar çıkarsa tavan sensörü sistemi, holün dışındaki alanlar için ayarlanmış maksimum hızı etkinleştirir. Sensörün menzili nedeniyle forklift holün çıkışından birkaç metre uzaklaşmaya kadar bu işlem gerçekleşmeyebilir. Forkliftin dış mekanlar için izin verilen maksimum hıza kadar hızlanabilir hale gelmesi için hız sınırı kilidinin kaldırılması gerekir. Bunu yapmak için gaz pedalını hafifçe bırakın ve sonra tekrar basın.

• Forklifti holde çalıştırma



Yardımcı donanım

Forklift bir holdeyken çalıştırılırsa tavan sensörü sistemi holün tavanını algılar ve sürüş hızını holler için ayarlanmış maksimum hıza kadar azaltır.

Nesne tanımayla ilgili olası sınırlamalar

- Forkliftin dış mekanlarda yaya köprüsü gibi daha büyük baş üstü yapılarının altında hareket etmesi durumunda tavan sensörü sistemi bu baş üstü yapısını bir hol tavanı olarak algılayıp maksimum hızı azaltabilir.
- Seyrek görülen durumlarda tavan sensörü sistemi bir tavanı tanımayabilir ve bu durumda hızı azaltmaz. Bu, örneğin 45°'lik açığa sahip büyük pencere alanlarının bulunduğu yerlerde tavan sensöründen gelen sinyaller tavanın geometrisi nedeniyle yetersiz şekilde yansıtıldığında meydana gelebilir.

Bu tür durumlarda tavan sensörü sisteminin hassasiyeti ve menzili ayarlanmalıdır. Aşağıdaki bölüme bakın.

Sensör ayarlarını değiştirme

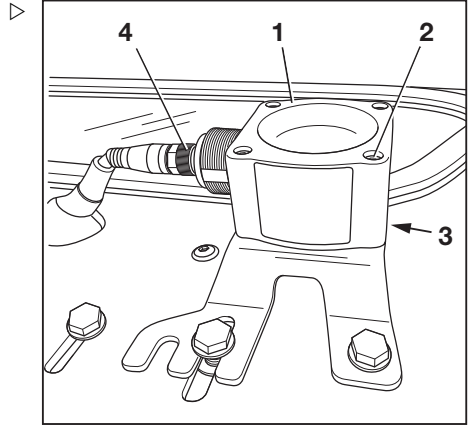


NOT

Tavan sensörü sistemi, STILL tarafından aşağıdaki fabrika ayarlarıyla sağlanır:

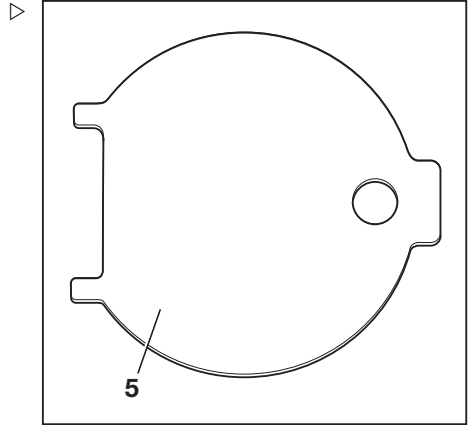
- *Hassasiyet: Yüksek*
 - *Tavan yüksekliği: 24 m*
- Forklifti güvenli şekilde park edin ve kapatın.

- Rakor somununu (4) gevşetmek için saat yönünün tersine döndürün. Soketi çekerek elektrik bağlantı montaj grubunun bağlantısını kesin.
- Tepe korumasındaki montaj taban plakasının alt tarafında bulunan dört somunu (3) yerinde tutun.
- Dört soket başlı vidayı (2) sökün.



Anahtar (5), montaj taban plakasının altında bir somunla sabitlenir.

- Sensörü (1) dikkatli şekilde sökün.

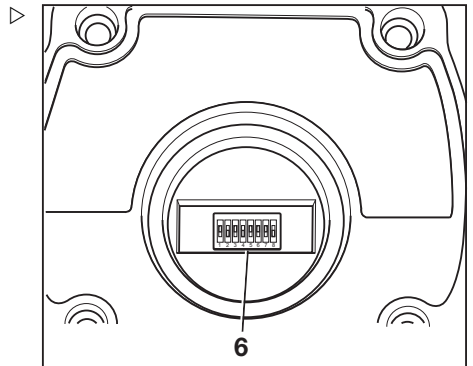


Sensör, DIP şalterleri (6) kullanılarak ayarlanır.

- DIP şalterlerine erişmek için sensör muhafazasının alt kısmındaki kapağı anahtarla (5) açın.

Bu işlem sırasında, anahtarın (5) iki tırnağı kapağın yuvalarına oturur.

- "1 - 5" arasındaki DIP şalterlerini (6) kullanarak sensörün menzilini ve hassasiyetini ayarlayın. DIP şalterleri küçük bir tornavida kullanılarak ayarlanabilir.



Yardımcı donanım

⚠ DİKKAT

"6 - 8" arasındaki DIP şalterlerinin ayarları, üreticinin fabrika ayarlarıdır.

Üreticinin fabrika ayarlarını **değiştirmeyin!**

Üreticinin fabrika ayarları

DIP şalteri		
6	7	8
1	1	0

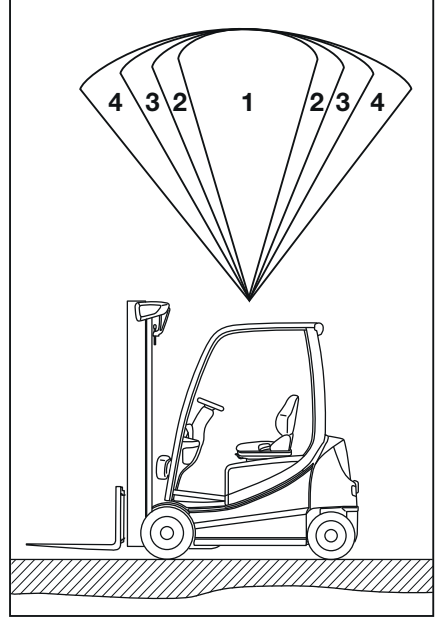
"1 - 5" arasındaki DIP şalterlerinin olası ayarları aşağıdaki tablolarda gösterilmiştir:

DIP şalteri			Menzil
1	2	3	
0	0	0	2 m
0	0	1	3 m
0	1	0	4 m
0	1	1	6 m
1	0	0	8 m
1	0	1	12 m
1	1	0	16 m
1	1	1	24 m

4	5	Hassasiyet
0	0	Çok yüksek
0	1	Yüksek
1	0	Orta
1	1	Düşük

Ayarlanmış sensör hassasiyetine bağlı olarak ışık demeti açısının (1) "düşükten" (4) "çok yükseğe" kadar gösterimi.

Sensörde, ayarlanmış menzil ve hassasiyet kombinasyonuna bağlı olarak farklı ışık demeti açıları bulunur. Aşağıdaki tabloya bakın:



Hassasiyet	Menzil	Işık demeti açısı
Düşük (1)	2 m	22,5°
	4 m	22,5°
	8 m	20°
	16 m	15°
	24 m	5°
Orta (2)	2 m	35°
	4 m	30° açın
	8 m	25°
	16 m	22,5°
	24 m	10°

Yardımcı donanım

Hassasiyet	Menzil	Işık demeti açısı
Yüksek (3)	2 m	42°
	4 m	33°
	8 m	22,5°
	16 m	20°
	24 m	15°
Çok yüksek (4)	2 m	45°
	4 m	43°
	8 m	30° açın
	16 m	22,5°
	24 m	18°

- Ayarlamadan sonra kapağı geri takın.
- Tavan sensörünü tekrar takın ve bağlayın.
- Düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Kabin

Kabin kapısının açılması

⚠ UYARI

Sürüş sırasında kabin kapısının açılması durumunda çarpışmaya bağlı hasar riski vardır.

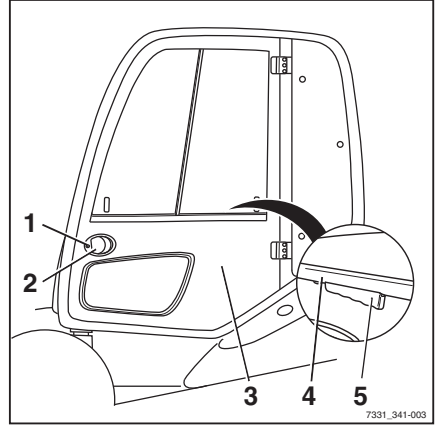
- Kabin kapısı tutma konumunda sabitlenmelidir.

Kabin kapısının dışarıdan açılması:

- Anahtarı kapı kilidine takın (1), kilidi açın ve anahtarı çıkarın.
- Kapı kolunu çekin (2) ve kapı kilidini açın.
- Kabin kapısını (3) dışarı çekerek açın.

Kabin kapısının içeriden açılması:

- Ayar kolunu (4) ve mandalı (5) tutun.
- Mandalı içe doğru bastırın ve kabin kapısını dışa doğru çekin.



Kabin

Kabin kapısının kapatılması

⚠ UYARI

Sürüş sırasında kabin kapısının açılması durumunda çarpışmaya bağlı hasar riski vardır.

- Kabin kapısı tutma konumunda sabitlenmelidir.

Yan pencereleri açma

⚠ İKAZ

Yan camın hareket sırasında kayması sonucunda çerçeve ile yan cam arasında ezilme riski vardır.

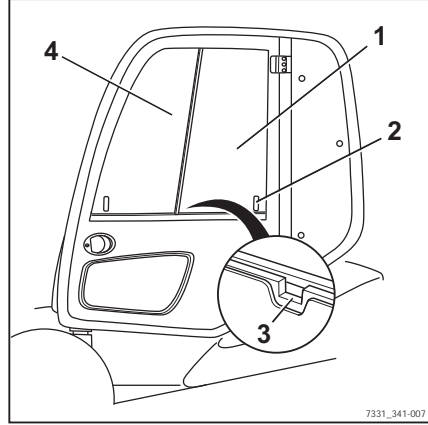
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun.

Arka yan camı açma

- Bunun için (2) koluna basın ve arka yan camı (1) öne kaydırın.
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun(3).

Ön yan camı açma

Ön yan cam (4) arka yan camla aynı şekilde açılabilir.



Yan camları kapatma

⚠ İKAZ

Yan camın hareket sırasında kayması sonucunda çerçeve ile yan cam arasında ezilme riski vardır.

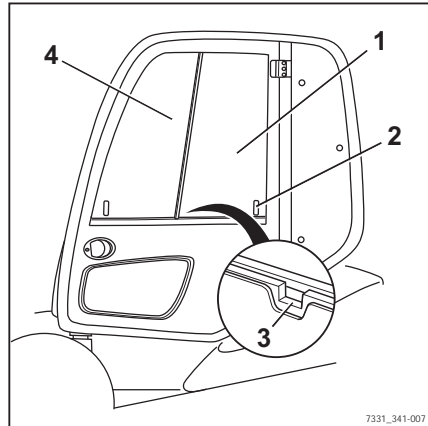
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun.

Arka yan camı kapama:

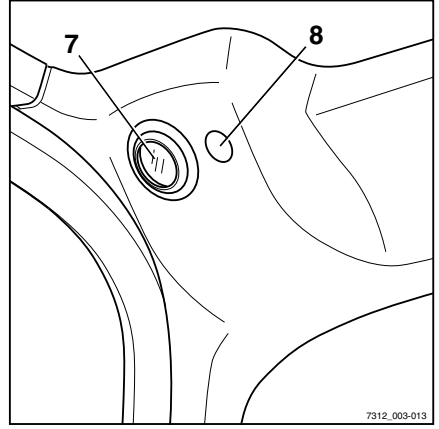
- Bunun için (2) koluna basın ve arka yan camı (1) arkaya çekin.
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun(3).

Ön yan camı kapama:

Ön yan cam (4) arka yan camla aynı şekilde kapatılabilir.



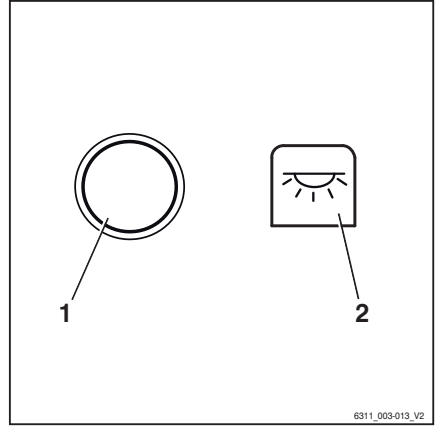
İç aydınlatmanın çalıştırılması



- İç aydınlatmayı (7) şalteri (8) ya da düğmeyi (1) kullanarak açıp kapatın.




Ekranında iç aydınlatma "simgesi (2) görüntülenir.





Kabin

Arka cam ısıtıcısını çalıştırma

– Arka cam ısıtıcısını çalıştırmak için Soft-key  (1) düğmesine basın.

Arka cam ısıtıcısı açılır.  simgesi görüntülenir.

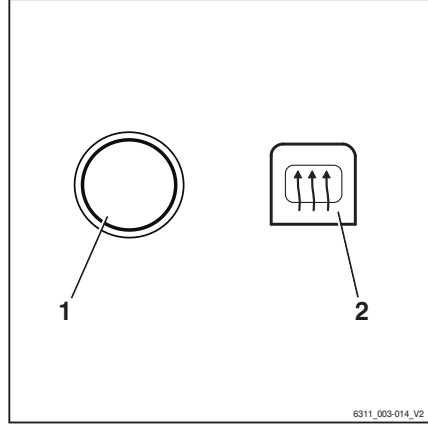
– Arka cam ısıtıcısını kapatmak için Soft-key  (1) düğmesine basın.

Arka cam ısıtıcısı kapanır.  (2) simgesi görüntülenir.



NOT

Arka cam ısıtıcısı yaklaşık 10 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.



6311_003-014_V2

Radyo (isteğe bağlı donanım)

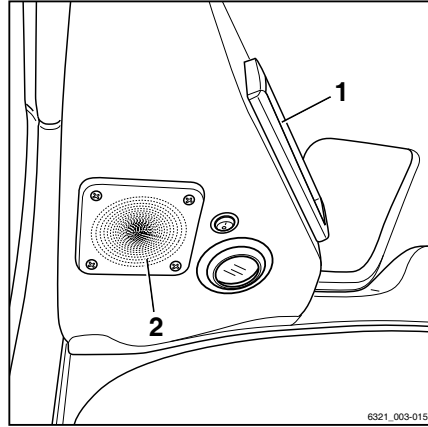
Radyo (1) ve hoparlörler (2) isteğe bağlı donanımdır. Forkliftte radyo ve hoparlör varsa, bunlar tavan kaplamasına entegre olarak bulunurlar.

Tanım ve çalışma prensipleri, ayrı olarak verilen radyo kullanım talimatlarında bulunabilir.

⚠ İKAZ

Sürüş veya yükleme sırasında, radyo kullanımı veya yüksek sesli müzik nedeni ile sürücünün dikkati ciddi şekilde dağılır. Kaza riski vardır!

- Radyoyu sürüş veya yükleme sırasında kullanmayın.
- Radyo ses seviyesini uyarı işaretlerini duyabileceğiniz şekilde ayarlayın.



6321_003-015

Isıtıcı (isteğe bağlı donanım)



⚠ UYARI

Patlama riski!

Isıtıcı yakıt buharı ya da kömür, odun veya diğer tozların bulunabileceği depoların ya da benzer tesislerin yakınında çalıştırıldığında patlama riski vardır.

- Sprey kutularını veya gaz kartuşlarını sıcak hava akımına maruz bırakmayın.
- Isıtıcıyı tehlikeli alanlarda çalıştırmayın.



⚠ UYARI

Isıtma elemanında ısı birikmesi sonucu yangın riski vardır!

Hava emme girişi tıkalıysa veya ısıtma elemanı tozlandıysa ısı birikebilir. Isıtma elemanı aşırı ısınabilir veya kısa devre yapabilir.

- Hava emme girişini kapatmayın.
- Isıtıcıyı temiz hava filtresi ve devridaimli hava filtresi takılmadan çalıştırmayın.



⚠ UYARI

Yanma riski!

Isıtıcı çalıştırıldığında ısıtıcı muhafazası ısınır ve dokunulduğunda cildi yakabilir.

- Isıtıcı çalışırken ısıtıcı muhafazasına dokunmayın.

⚠ DİKKAT

Hava üfleyci arızası riski vardır!

Temiz hava filtresi ve devridaimli hava filtresi giriş havasından kir ve toz biriktirir. Filtre elemanları takılı değilse kir ve toz, hava üfleyciyi tıkayabilir.

- Hava üfleyciyi temiz hava filtresi ve devridaimli hava filtresi takılmadan çalıştırmayın.

Kabin

Hava üfleyicinin açılması

- Hava üfleyiciyi açmak için hava üfleyici şalterini (1) açın. ▷

Hava üfleyici, şalterde ayarlanan hızda çalışır.

Isıtıcıyı açın

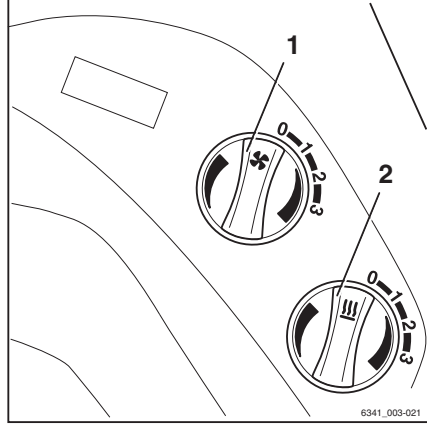


NOT

Isıtıcı yalnızca hava üfleyici açıldığında ısıtır. Isıtıcı, hava üfleyici şalteri kapalıysa ısıtıcı şalteri hangi konumda olursa olsun çalışmaz.

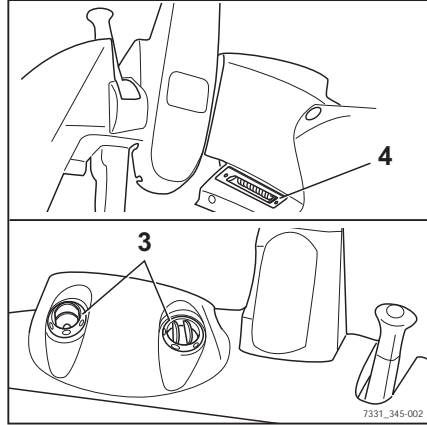
- Isıtıcıyı çalıştırmak için önce hava üfleyici şalterini (1), ardından ısıtıcı şalterini (2) açın.

Isıtıcı çalışır. Hava, ısıtma şalterinde (2) ayarlanan ısı çıkış seviyesine kadar ısıtılır.



Hava akışının ayarlanması

- Ön çıkış havalandırma boşluğunun (3) ve ayak kısmındaki çıkış havalandırma boşluğunun (4) hava akışını ayarlayın. ▷



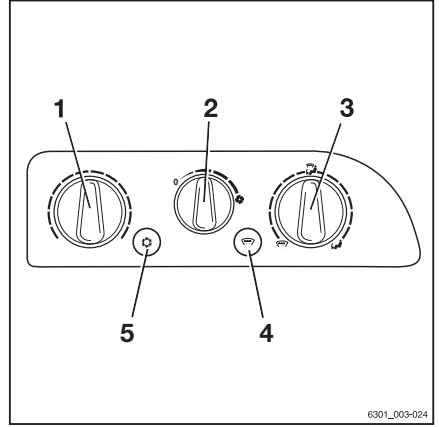
Klima (isteğe bağlı donanım)

Klima, cam bölmelerin buğulanmasını önlemek için kabindeki havayı kurutur. Üflenmiş havanın sıcaklığı ayarlanmış olan ısıtma seviyesine bağlıdır. Buz çözme fonksiyonu, ön camın buzunu hızla çözmek için kullanılabilir.

Klima kullanım cihazları şunları içerir:

- 1 Isıtma seviyesi kontrol kolu
- 2 Fan kontrol kolu
- 3 Havalandırma boşluğu kontrol kolu
- 4 Buz çözme şalteri
- 5 Açma/kapama şalteri

– Hava dağıtıcılarını ayarlamak ve hava üfle-yici konumlarını, ısı ayarlarını ve havalandırma boşluğu kontrol düğmesini incelemek için "Isıtıcı (isteğe bağlı donanım)" başlıklı bölüme bakın.



Klimanın açılıp kapatılması


– Açma/kapama şalterine (5) basın.

Şalterde bulunan LED kırmızı renkte yanar. Klima açılır.

– Açma/kapama şalterine (5) tekrar basın.

Şalterdeki LED söner. Klima kapanır.

Buz çözme fonksiyonu

Buz çözme fonksiyonu, ön camın buzunu hızla çözmek ve nemi almak için kullanılabilir. Bunu yapmak için havalandırma boşluğu kontrol kolunu (3) saat yönünün tersinde  konumuna döndürün. Hava dağıtıcılarını açın ve ön cama yönlendirin.

– Klimayı açın.

– Buz çözme şalterine (4) basın.

Şalterde bulunan LED kırmızı renkte yanar. Klima tam güçte çalışır. En yüksek ısıtma seviyesi seçilir. Bu özellik yalnızca sınırlı bir süre için çalışır. Enerji tasarrufu sağlamak için kendini otomatik olarak kapatır.

– Buz çözme şalterine (4) tekrar basın.

Buz çözme fonksiyonu kapatılır.

Kabin

Yukarı itmeli tavan penceresi (isteğe bağlı donanım) ▷

⚠ İKAZ

Ezilme riski!

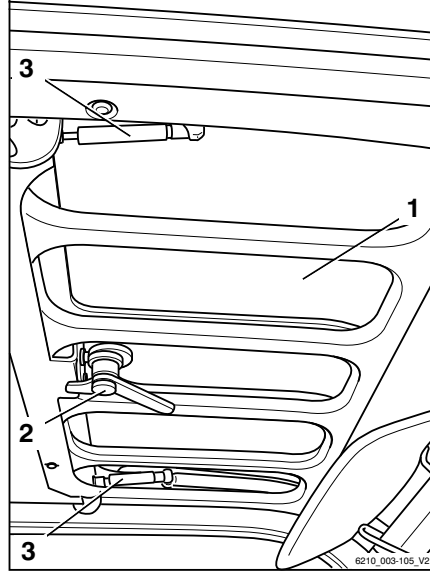
- Tavan penceresini kapatırken tavan penceresi ile tepe koruması arasına uzanmayın.
- Bileşenler kapanırken bileşenlere dokunmak için uzanmayın.

Yukarı itmeli tavan penceresi (1) isteğe bağlı bir donanımdır.

- Tavan penceresinin kilidini açıp pencereyi açmak için kolu (2) saat yönünün tersine doğru döndürerek tavan penceresini yukarıya doğru itmek için kullanın.

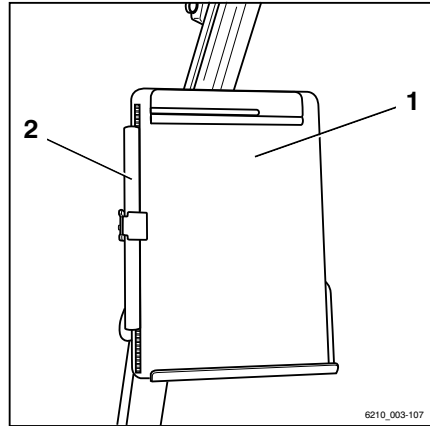
Tavan penceresi, gaz yayları (3) sayesinde açık konumda tutulur.

- Tavan penceresini kapatıp kilitlemek için kolu kullanarak tavan penceresini aşağıya doğru çekin ve kolu saat yönünde döndürün



Pano (isteğe bağlı donanım) ▷

Okuma lambalı (2) pano (1), isteğe bağlı bir donanımdır.



Römork kullanımı

Çekilen yük

⚠ UYARI

Bir römork kullanırken kaza riski daha yüksektir.

Römork kullanıldığında forkliftin sürüş özellikleri değişir. Römork çekerken forklift, römork katarı güvenli bir şekilde sürülebilecek ve her zaman fren yapılabilecek şekilde kullanılmalıdır. Çekme sırasında izin verilen maksimum hız 5 km/sa'dır.

- 5 km/sa'lık izin verilen hızı aşmayın.
- Forklifti ray araçlarının önüne bağlamayın.
- Forklift, hiçbir şekilde vargel itmek için kullanılmaz.
- Her zaman sürmek ve fren yapmak mümkün olmalıdır.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Geçici çekme işlemi için izin verilen maksimum çekilen yük, isim etiketinde belirtilen kaldırma kapasitesidir. Aşırı yükleme, forklift bileşenlerinin hasar görmesine neden olabilir. Çekilen gerçek yük ile çatal üzerindeki gerçek yükün toplamı, nominal kapasiteyi aşmamalıdır. Çekilen mevcut yük forkliftin nominal kapasitesine karşılık geliyorsa aynı anda çatal üzerinde yük taşınmasına izin verilmez. Yük, çatal ile römork arasında dağıtılabılır.

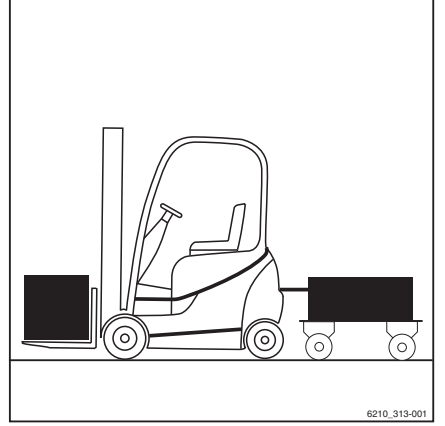
- Yük dağılımını kontrol edin ve nominal kapasiteye uygun ayarlamaları yapın.
- Çekme bağlantısının izin verilen rijidite değerine uyun.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Çekilen maksimum yük sadece düz bir yüzeyde ve (maksimum sapma +/- %1) sağlam zeminde, frensiz römorklar çekilirken geçerlidir. Çekme işlemi eğimli yollarda yapılacaksa çekilen yük azaltılmalıdır. Gerekirse uygulama koşullarını bildirmek için yetkili servis merkezi ile iletişime geçin. Servis merkezi gerekli verileri sağlar.

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.



Römork kullanımı

⚠ DİKKAT

Aşırı yüklemekten dolayı çekme bağlantısında hasar oluştu!

RO*243 ve RO*244 çekme bağlantıları, planlanan çekme işlemi için uygunluklarından emin olmak için tek tek kontrol edilmelidir. Çekme bağlantısının izin verilen rijidite değeri her zaman göz önüne alınmalıdır. Yetkili servis merkezi planlanan çekme işlemi için maksimum çekilen yükü kontrol edebilir ve/veya onaylayabilir.

- Çekme bağlantısı için kullanım talimatlarına uyun.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Destek yüküne izin verilemez.

- Çekme bağlantısıyla desteklenen yekelere sahip römorkları kullanmayın.

Bu forklift, zaman zaman römorkların çekilmesi için uygundur. Forkliftte bir çekme cihazı bulunuyorsa, bu çekme işlemleri günlük çalışma süresinin %2'sini aşmamalıdır. Forklift düzenli olarak çekme için kullanılacaksa, üreticiye danışılması gerekir.

Karşı ağırlıktaki bağlantı pimi

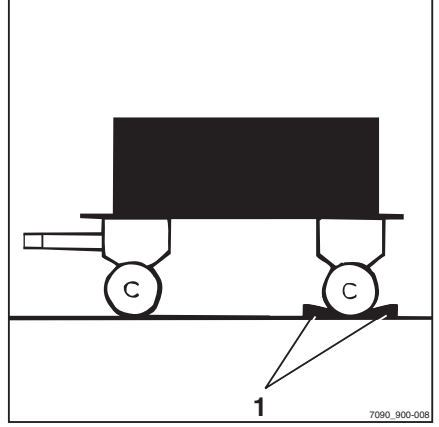
Römorkun bağlanması

⚠ UYARI

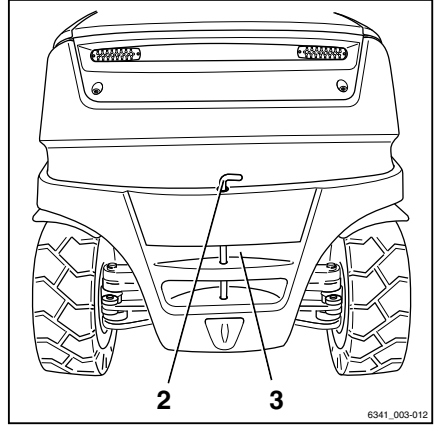
Ölüm tehlikesi! Forklifti römork bağlamak veya çözmek için kısa bir süreyle terk etmeniz durumunda forkliftin kayması nedeniyle ezilme tehlikesi vardır.

- El frenini çekin.
- Çatalı yere indirin.
- Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı çıkarın.

- Römorkun kaymasını önlemek için tekerlek takozları (1) gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.



- Bağlantı pimini (2) aşağıya doğru itin, 90° çevirin ve çıkarın.
- Yeke yüksekliğini ayarlayın.



⚠ UYARI

Forklift ve römork arasında insanlar sıkışabilir.

Forkliftte römork bağlarken forklift ile römork arasında kimse olmadığından emin olun.

- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.
- Forklifti geriye doğru hareket ettirerek yekeli karşı ağırlıktaki yuvaya (3) yerleştirin.

⚠ UYARI

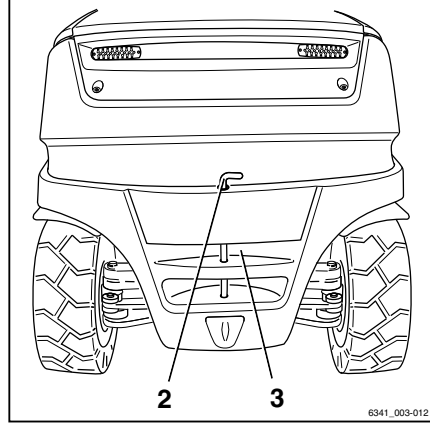
Çekme işlemi sırasında bağlantı piminin veya emniyet bileziğinin kaybolması veya hasar görmesi durumunda römork bağlantısı gevşer ve römork kontrolden çıkar. Bu durum kaza riski yaratabilir!

- Yalnızca kontrol edilmiş orijinal bağlantı pimlerini kullanın.
- Bağlantı piminin doğru ve sabit bir şekilde takıldığından emin olun.
- Bağlantı pimini karşı ağırlığa yerleştirin, yay kuvvetine karşı aşağıya doğru bastırın ve 90° çevirin (bağlantı pimi bu konumda kilitlenir).
- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan parçaları sökün.

Römork kullanımı

Römork bağlantısının çözülmesi

- Römorkun kaymasını önlemek için tekerlek takozları gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Bağlantı pimini (2) aşağıya doğru itin, 90° çevirin ve çıkarın.
- Forklifti yavaşça ileri doğru hareket ettirin ve çekme çubuğu gözünü tamamen karşı ağırlığın dışına doğru yönlendirin.
- Bağlantı pimini karşı ağırlığa yerleştirin, yay kuvvetine karşı aşağıya doğru bastırın ve 90° çevirin (bağlantı pimi bu konumda kilitlenir).



Otomatik çekme bağlantısı

⚠ UYARI

Forkliftle römork arasında birleri sıkışabilir.

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ UYARI

Forklifti kesinlikle çekme bağlantısı üzerinde kaldırmayın ve bağlantıyı vinçle kaldırmada kullanmayın. Otomatik çekme bağlantısı bu yönde tasarlanmamıştır ve, hasar görebilir veya bozulabilir. Bu, forkliftin devrilmesine ve ciddi kazalara neden olabilir!

- Otomatik çekme bağlantısını sadece çekme işleminde kullanın.
- Kaldırma ve vinçle yüklemeye, sadece belirlenmiş kaldırma noktalarını kullanın.

⚠ UYARI

Çekme bağlantısı, yükü desteklemek amacıyla tasarlanmamıştır ve bozulabilir veya hasar görebilir. Bu, desteklenen yükün düşmesine ve ciddi kazalara neden olabilir!

- Çekme bağlantısı yalnızca yatay yüklerde kullanılır, yani yükün yekesi yatay olmalıdır.

⚠ UYARI

Forkliftin bir römork bağlamak veya ayırmak için kısa bir süre bile terk edilmesi, forkliftin devrilmeye ihtimali nedeniyle insan hayatı için risk oluşturmaktadır.

- El frenini çekin.
- Çatalı yere indirin.
- Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı çıkarın.

⚠ İKAZ

Çekme dişlileri ile bağlantı pimlerinin arasına kesinlikle yaklaşmayın. Parçanın aniden hareket etmesi ile yaralanabilirsiniz!

- Bağlantı pimini serbest bırakmak için ilgili kolu etkinleştirin veya uygun bir cihaz kullanın (örn. manivela).
- Otomatik çekme bağlantıları kullanılmadığında kapatın.

⚠ DİKKAT

Bileşenlere çarpmaya bağlı hasar riski vardır.

Çekme bağlantısına sahip bir forklift, çıkıntısı nedeniyle manevra için daha fazla alana ihtiyaç duyar. Çekme bağlantısı, manevra sırasında raflara ya da bağlantının kendisine hasar verebilir. Çekme bağlantısıyla çarpışma durumunda, çekme bağlantısını hasara karşı (örn. çatlaklar) kontrol edin. Hasar görmüş bir çekme bağlantısı tekrar kullanılmamalıdır.

- Her zaman dikkatli bir şekilde ve yeterli alan bırakarak manevra yapın.
- Çarpma durumunda, çekme bağlantısını hasara karşı kontrol edin.
- Hasar gören çekme bağlantısını değiştirin ve gerekirse yetkili servis merkezine iletişim kurun.

⚠ DİKKAT

Çekme çubuğu gözü veya yekede hasar riski vardır!

Forkliftin arka tekerlek direksiyonu nedeniyle yekenin yan dönme açısı yeterli olmayabilir. Bağlantı veya yeke hasar görebilir! Yekenin çekme çubuğu gözü, şekil ve boyut bakımından çekme bağlantısına uygun olmalıdır.

- Çekme çubuğu gözüyle yekenin birbirine tam olarak uyduğundan emin olun.
- Keskin dönüşlerden kaçının.
- Ters yönde hareket ederken ve manevra yaparken dikkatli olun.

Römork kullanımı

⚠ DİKKAT

Çekme bağlantısındaki yekenin eğilmesi durumunda bileşen hasarı riski vardır!

Çekme sırasında, mümkünse, yeke yatay konumda tutulmalıdır. Bu, üstte ve altta yeterli dönüş aralığı sağlar. Gerekirse, yetkili servis merkezi, çekme bağlantısının montaj yüksekliğini yeke yüksekliğine ayarlayabilir.

- Yekenin düz olduğundan emin olun.
- Bağlantı yüksekliğini değiştirmek için, yetkili servis merkeziyle iletişim kurun.

Model RO*243'ün bağlanması

⚠ DİKKAT

Aşırı yüklemekten dolayı çekme bağlantısında hasar oluştu!

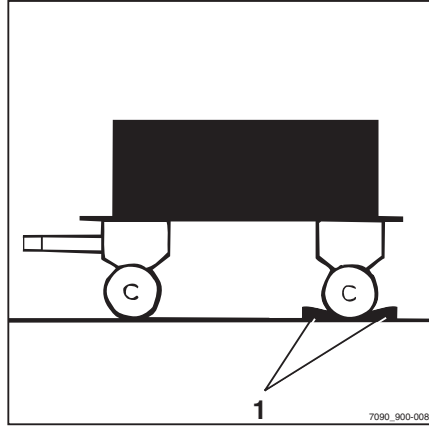
RO*243 ve RO*244 çekme bağlantıları, planlanan çekme işlemi için uygunluklarından emin olmak için tek tek kontrol edilmelidir. Çekme bağlantısının izin verilen rijidite değeri her zaman göz önüne alınmalıdır. Yetkili servis merkezi planlanan çekme işlemi için maksimum çekilen yükü kontrol edebilir ve/veya onaylayabilir.

- Çekme bağlantısı için kullanım talimatlarına uyun.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

**NOT**

RO*243 çekme bağlantısı, DIN 74054 ile uyumlu olarak (delik çapı: 40 mm), çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.

- Römorkün kaymasını önlemek için takoz (1) gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Yekenin çekme çubuğu gözünü çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.



- Emniyet tutamağını çekip çıkarın.(3)
- Elle kumandalı kolu (2) yukarı kaldırın.

⚠ UYARI

Forkliftle römork arasına birileri sıkışabilir.

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ DİKKAT

Bağlanırken, çekme çubuğu gözü bağlantı dişlilerinin ortasına takılmalıdır. Bu talimatlara uyulmaması halinde, bağlantı dişlileri veya çekme çubuğu gözü hasar görebilir!

- Çekme çubuğu gözünün bağlantı dişlilerine tam ortadan girdiğinden emin olun.
- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.

⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa, römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!

Güvenlik kolunun çıkıntı yapması, çekme çubuğu gözünün doğru şekilde bağlanmadığı anlamına gelir. Römork bu durumda çekilmemelidir.

- Güvenlik tutamağının emniyet bileziğine oturduğundan emin olun.
- Güvenlik kolunun çıkıntı yapması durumunda bağlantı işlemini tekrarlayın.
- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Römorku çekin.

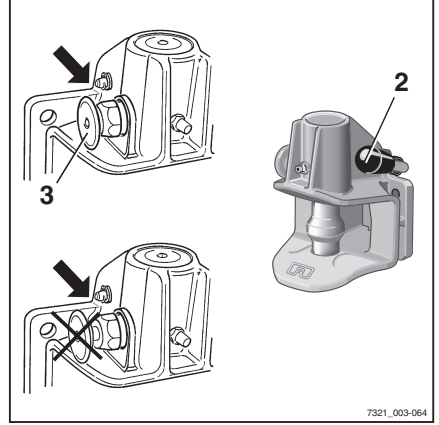
Model RO*243'ün elle kapatılması

⚠ UYARI

Elin sıkışmasından kaynaklanan yaralanma tehlikesi vardır!

Bağlantı pimi alanına elinizi yaklaştırmayın. Örneğin, çekme bağlantısına bir çekme ipinin sabitlenmesi durumunda, çekme bağlantısını kapatmak için yalnızca uygun bir cihaz kullanın (örn. manivela).

- Bağlantı pimini yukarıya doğru bastırmak için uygun bir cihaz kullanın (örn. manivela).



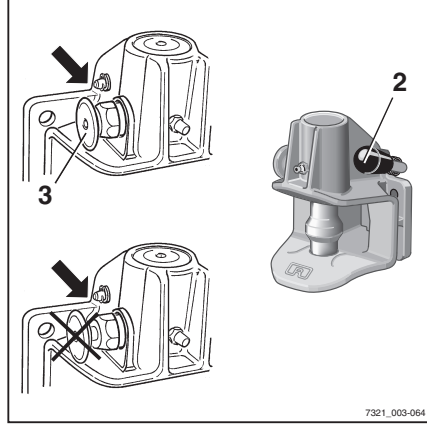
7321_003-064

Römork kullanımı

Bağlama pimi mandaldan serbest bırakılır ve çekme bağlantısını otomatik olarak kapatır.

Model RO*243'ün çözülmesi

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Emniyet tutamağını çekip çıkarın. (3)
- Elle kumandalı kolu (2) yukarı kaldırın.
- Forkliftli çekme çubuğu gözü ve çekme dişlileri ayrılanaya kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Çekme bağlantısını elle kapatın.



Model RO*244 A'nın bağlanması



⚠ DİKKAT

Aşırı yüklemekten dolayı çekme bağlantısında hasar oluştu!

RO*243 ve RO*244 çekme bağlantıları, planlanan çekme işlemi için uygunluklarından emin olmak için tek tek kontrol edilmelidir. Çekme bağlantısının izin verilen rijidite değeri her zaman göz önüne alınmalıdır. Yetkili servis merkezi planlanan çekme işlemi için maksimum çekilen yükü kontrol edebilir ve/veya onaylayabilir.

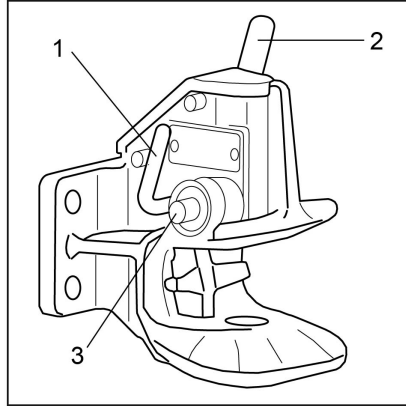
- Çekme bağlantısı için kullanım talimatlarına uyun.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.



NOT

*RO*244 A çekme bağlantısı, DIN 74054 ile (delik çapı 40 mm) veya DIN 8454 ile (delik çapı 35 mm) uyumlu olarak, çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.*

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Yekenin çekme çubuğu gözünü çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.



- Elle kumandalı kolu (2) yerine oturana kadar yukarı doğru çekin.

Çekme bağlantısı açılır.

⚠ UYARI

Forkliftle römork arasına birileri sıkışabilir!

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ DİKKAT

Bağlanırken, çekme çubuğu gözü bağlantı dişlilerinin ortasına takılmamalıdır. Bu talimatlara uyulmaması halinde, bağlantı dişlileri veya çekme çubuğu gözü hasar görebilir!

- Çekme çubuğu gözünün bağlantı dişlilerine tam ortadan girdiğinden emin olun.
- Çekme çubuğu gözü çekme bağlantısının bağlantı çenesine merkezi olarak takılınca ve kaplama pimi yerine oturuncaya kadar forklifti yavaşça geriye doğru hareket ettirin.



NOT

*Kontrol pimi (3) kılavuzundan çıkıntı **yapmıyorsa** bağlama pimi doğru şekilde yerleşmiştir.*

⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa, römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!

Kontrol pimi (3) kılavuzundan çıkıntı **yapmamalıdır**.

- Bağlantı piminin doğru şekilde yerleşmesini sağlayın.

Bağlantı piminin doğru bir şekilde yerleşmemesi durumunda:

- Römorkün kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Forklifti yaklaşık 1 m ileri hareket ettirin ve ardından hafifçe geriye doğru hareket ettirin.
- Bağlantı piminde, kontrol piminin kılavuzundan çıkıntı **yapmadığını** tekrar kontrol edin.

- Römorkün kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Römorkü çekin.

Römork kullanımı

Model RO*244 A'nın elle kapatılması

**⚠ UYARI**

Elin sıkışmasından kaynaklanan yaralanma tehlikesi vardır!

Bağlantı pimi alanına elinizi yaklaştırmayın. Örneğin, çekme bağlantısına çekme ipi sabitlenecekse çekme bağlantısını yalnızca kapatma koluyla (1) etkinleştirin.

- Kapatma kolunu (1) gidebildiği kadar aşağıya bastırın.

Çekme bağlantısı kapanır.

Model RO*244 A'nın çözülmesi

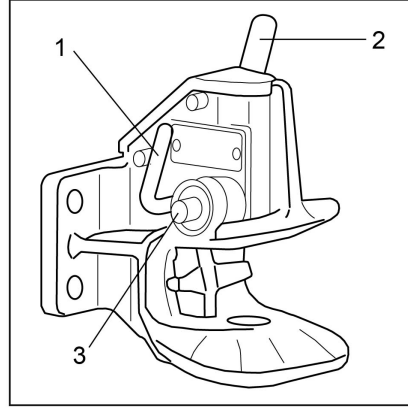
- Römorkün kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Elle kumandalı kolu (2) yerine oturana kadar yukarı doğru çekin.

Çekme bağlantısı açılır.

- Forklifti çekme çubuğu gözü ve çekme dişlileri ayrılana kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Kapatma kolunu (1) etkinleştirerek çekme bağlantısını kapatın.

**NOT**

Alt bağlantı pimi burcunu kirlenmeden korumak için, çekme bağlantısını her zaman kapalı tutun.



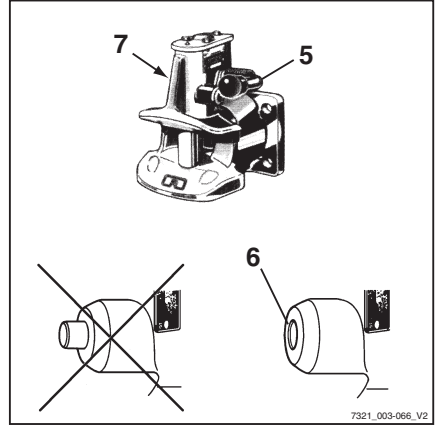
Model RO*245'in bağlanması

i NOT

RO 245 çekme bağlantısı, DIN 74054 ile (delik çapı 40 mm) veya DIN 8454 ile (delik çapı 35 mm) uyumlu olarak, çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Yekenin çekme çubuğu gözünü çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.
- Elle kumandalı kolu (5) yukarı kaldırın.

Çekme bağlantısı açılır.



⚠ UYARI

Forkliftle römork arasına birileri sıkışabilir!

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.

⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa, römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!

Güvenlik kolunun çıkıntı yapması, çekme çubuğu gözünün doğru şekilde bağlanmadığı anlamına gelir. Römork bu durumda çekilmemelidir.

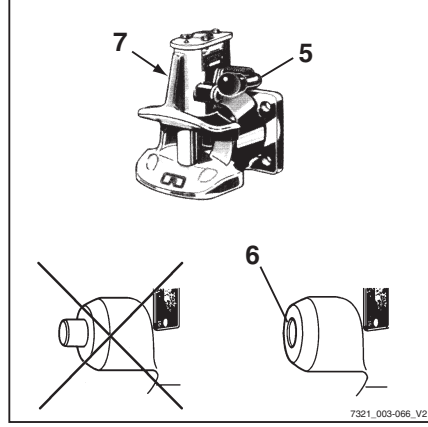
- Kontrol piminin, emniyet bileziğine çıkıntı **yapmadan** yerleştiğinden emin olun.
- Gerekirse bağlama işlemini tekrarlayın.
- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Römorku çekin.

Römork kullanımı

Model RO*245'in çözülmesi

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Elle kumandalı kolu (5) yukarı kaldırın.
- Forkliftli çekme çubuğu gözü ve çekme dişlileri ayrılana kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Çekme bağlantısının sol tarafındaki kapama kolunu (7) mümkün olduğunca aşağı bastırın.

Çekme bağlantısı kapanır.

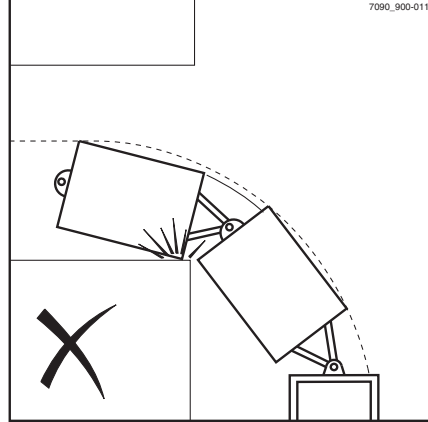


Römork çekme

- Römorkü ilk defa çekecek olan sürücüler, uygun bir alanda römork ile sürüş alıştırmalıdır.
- Yollardaki dar alanlardan (girişler, kapılar vb.) geçerken römorkün ve yükün boyutlarına dikkat edin.
- Birden fazla römork çekerken, dönüşlerde ve köşelerde sabit malzemelerle gerekli minimum mesafeyi koruyun.

İzin verilen römork katarının uzunluğu, aracın kullanılacağı yola bağlıdır ve belirlenmesi için test sürüşü yapmak gerekebilir.

İzin verilen römork sayısı ve gerektiği yerlerde güzergahın bağımsız bölümlerinde ek hız azaltmaları hakkında sürücüyü bilgilendirmek, işletmeci şirketin sorumluluğundadır.



NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeci şirket" ve "sürücü" tanımlarına uyun.

Ekran mesajları

Ekran içeriği

Ekran-kumanda ünitesinin ekranında belirli forklift koşulları nedeniyle olayla ilgili mesajlar görüntülenebilir.

Aşağıdaki türde mesajlar, bağımsız olarak veya birlikte görüntülenebilir:

- Bir grafik simgesi (2)
- Mesaj (3)
- Bir harften ve dört basamaklı bir sayıdan oluşan hata kodu (4)



NOT

Her mesaj görüntülediğinde "Arıza" ekranı (1) da yanar.

Mesajlar, olaya bağlı olarak tekrar tekrar ve belirli bir süre için her zaman görüntülenir.

Art arda meydana gelen olaylar durumunda ilgili mesajlar ekranda birbiri ardına görüntülenir.

Birkaç saniye sonra ekran en son gösterilen çalışma ekranı ile mesaj arasında değişir.

Bu değişimin sırası olay türüne bağlıdır.

- Bir mesaj görünürse, şu kullanım talimatlarını uygulayın.

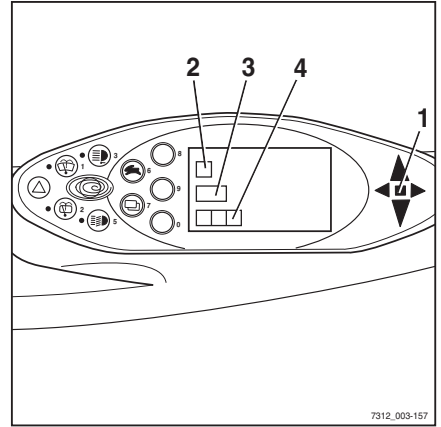
Sorun giderildiğinde mesaj kaybolur.

Arıza devam ederse, mesaj da görünmeye devam eder.

- Forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

Hata kodu tablosu

Bu tablo, olası ekranlar hakkında genel bilgiler sunar. "Yorum" sütununda, bu mesajların gösterilmesi durumunda ne yapmanız gerektiğine dair bilgiler bulunur.



7312_003-157

Ekran mesajları

Mesaj metni (İngilizce)/ Hata kodu	Yorum
GÜÇ KAYNAĞI A2242	Vericinin güç kaynağı kısa devre yaptı. Forklift kullanılamaz. Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
DENETİM A2801 A2802 A2808 A2809 A2810 A2815	Tahrik ünitesi çalışmıyor. Gaz pedalını serbest bırakın. Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
DENETİM A2803 A2806	Sürüş yönü nötr konuma ayarlanmış durumda. Sürüş yönünü tekrar seçin. Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
DENETİM A2817	Forklift kullanıma hazır değil. Kontak anahtarını sıfır konumuna çevirin ve yeniden çalıştırın. Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
DENETİM A2804 A2805 A2807 A2811 A2812 A2813 A2814 A2816 A2818	Tahrik ünitesi çalışmıyor veya sınırlı çalışıyor. Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
DENETİM A2295	Tahrik ünitesi ve hidrolik tahrik çalışmıyor veya sınırlı çalışıyor. Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
GAZ PEDALI A3002 A3003 A3004 A3005 A3006 A3007 A3505	Sensör arızası, forklift kullanılamaz. Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
GAZ PEDALI A3008	Gaz pedalı gerilimleri (çift pedal için) eşleşmiyor; forklift kullanılamaz. Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

Mesaj metni (İngilizce)/ Hata kodu	Yorum
FREN SENSORU A3016 A3017	Sensör arızası; forklift yalnızca acil durum modu hızında kullanılabilir. Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
SURUS YONU A3020	Hidrolik çalıştırma cihazı üzerindeki yön şalteri ve hareket yönü seçicisinin ve gösterge modülünün üzerindeki yön seçme kolu arızalanmıştır. Acil durum sürüşü mümkün değildir. Yetkili servis merkezine bildirin.
KOLTUK SALTERI A3027	Koltuk anahtarı yaklaşık 8 saattir çalıştırılmadı. Forklift, düşük bir hızda ve azaltılmış taşıma kapasitesinde hala kullanılabilir. Ayağa kalkın ve tekrar oturun. Sorun çözülmezse yetkili servis merkezinizle iletişim kurun.
EL FRENİ YAĞ BASINCI A3043	El frenindeki yağ basıncı çok düşük; tahrik ünitesi kilitleti. Bu mesaj sürekli görüntülenmeye devam ederse durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
EL FRENİ YAĞ BASINCI A3049	El frenindeki yağ basıncı düşük; forklift yalnızca acil durum modu hızında hareket eder. Bu mesaj sürekli görüntülenmeye devam ederse durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
YAPILANDIRMA A2111 A3801 A3812	Parametreleme hatası, tahrik ünitesi ve hidrolik tahriki çalışmıyor. Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
DİREKSİYON A3215 A3216 A3570	Sensör hatası; forklift acil durum modu hızında kullanılabilir. Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
GAZ PEDALI A3811	Gaz pedalı konfigürasyonu geçersiz. Forklift kullanılamaz. Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
KALDIR. A3102 A3103	Sensör arızası, hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
YATIR. A3107 A3108	Sensör arızası, hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
DIKEY ASANSOR A3130 A3131 A3132	Hidrolik çalışmıyor. "Otomatik çubuk dikey konumlandırmayı" kapatın. Yetkili servis merkezine bildirin.
DIKEY ASANSOR HATASI A3135	Hidrolik çalışmıyor. "Otomatik çubuk dikey konumlandırmayı" kapatın. Yetkili servis merkezine bildirin.
EXT1 A3112 A3113	Sensör arızası, hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

Ekran mesajları

Mesaj metni (İngilizce)/ Hata kodu	Yorum
EXT2 A3117 A3118	Sensör arızası, hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
KNTRL UNİTESİ A3305	CIO çalışmıyor. Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
KALDIRMA KUMANDA KOLU A4601	"Kaldırma" hidrolik çalıştırma cihazı hareket ettirilmiş ve çok uzun süre yerinde tutulmuştur. İlgili hidrolik fonksiyonu kapatılır. Çalıştırma cihazı serbest bırakılır bırakılmaz mesaj kaybolur ve hidrolik fonksiyonu tekrar kullanılabilir. Gerekirse yetkili servis merkezi, hidrolik fonksiyonlarının denetimini devre dışı bırakabilir.
YATIRMA KUMANDA KOLU A4602	"Yatırma" hidrolik çalıştırma cihazı hareket ettirilmiş ve çok uzun süre yerinde tutulmuştur. İlgili hidrolik fonksiyonu kapatılır. Çalıştırma cihazı serbest bırakılır bırakılmaz mesaj kaybolur ve hidrolik fonksiyonu tekrar kullanılabilir. Gerekirse yetkili servis merkezi, hidrolik fonksiyonlarının denetimini devre dışı bırakabilir.
EK EKSEN1 KUMANDA KOLU A4603	"Ek hidrolik 1" hidrolik çalıştırma cihazı hareket ettirilmiş ve çok uzun süre yerinde tutulmuştur. İlgili hidrolik fonksiyonu kapatılır. Çalıştırma cihazı serbest bırakılır bırakılmaz mesaj kaybolur ve hidrolik fonksiyonu tekrar kullanılabilir. Gerekirse yetkili servis merkezi, hidrolik fonksiyonlarının denetimini devre dışı bırakabilir.
EK EKSEN2 KUMANDA KOLU A4604	"Ek hidrolik 2" hidrolik çalıştırma cihazı hareket ettirilmiş ve çok uzun süre yerinde tutulmuştur. İlgili hidrolik fonksiyonu kapatılır. Çalıştırma cihazı serbest bırakılır bırakılmaz mesaj kaybolur ve hidrolik fonksiyonu tekrar kullanılabilir. Gerekirse yetkili servis merkezi, hidrolik fonksiyonlarının denetimini devre dışı bırakabilir.
KUMANDA KOLU A4680	Hidrolik pompaya mantıklı olmayan basınç talebi. Kontak anahtarını kullanarak forklifti kapatıp tekrar açın. Hata devam ederse yetkili servis merkezini bilgilendirin.
AŞIRI İSINMA A5022	Çekiş motoru/motorları çok sıcak. Birinci aşama: Hızlanma ve hızın düzenlenmesi. İkinci aşama: Konvertördeki faz akımının sınırlandırılması (acil sürüş fonksiyonu korunur). Sıcaklık sınırın altına düşer düşmez hata otomatik olarak kaybolur. Hata daha sık ortaya çıkıyorsa yetkili servis merkezinizi bilgilendirin.

Mesaj metni (İngilizce)/ Hata kodu	Yorum
SÜRÜŞ A5031 A5041 A5046 A5301 A5331 A5361	Sıcaklık sensörü arızası Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
AŞIRI ISINMA A5364	Pompa konvertörü çok sıcak. Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
AKU DEĞİSTİRİCİ A5910	Hidrolik akü taşıyıcının destek makarası tamamen uzatılmamış Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
AKU DEĞİSTİRİCİ A5920	Hidrolik akü taşıyıcının hidrolik pompası aşırı ısınıyor. Forklifti bir saat boyunca soğumaya bırakın.
AKU DEĞİSTİRİCİ A5930	Düşme hatası Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
AKU DEĞİSTİRİCİ A5931	Hidrolik akü taşıyıcının potansiyometresinde yeterlilik hatası Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

Genel mesajlar



NOT

Aşağıdaki mesajlardan bazıları donanıma özeldir ve her forkliftin gösterge-kullanım ünitesinde görüntülenmeyebilir. Bu nedenle aşağıdaki mesajlar yalnızca referans amacıyla verilmiştir.

FREN mesajı

Ekranada SERVİS FRENİ mesajı görünürse yetkili servis merkezine bildirin.

- Yetkili servis merkezinin kontrol etmesi için forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Tahrik tekerleği ünitesindeki çok diskli frenler çalışmıyorsa forklifti çekin.

Ekran mesajları

EL FRENİNİ ÇEK mesajı

⚠ UYARI

Forklift kayarsa ezilerek ölümcül yaralanma tehlikesi!

El freni çekilmeden forklifti park etmek tehlikeli ve yasaktır.

- Forklift, eğimli zeminlere park edilmemelidir.
- Forkliftten yalnızca el frenini çektikten sonra ayrılın.
- Acil durumlarda forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak sabitleyin.

**NOT**

Forklift, negatif yayla çalışan bir frenle donatılmıştır. Forklifti kapatırsanız birkaç dakika sonra tahrik tekerleği ünitelerindeki çok diskli frenler bloke edilir. Ancak forklift, tahrik tekerleği üniteleri bloke edilene kadar hareket edebilir. Bu nedenle, forkliftten ayrılmadan önce daima el freni çekilmelidir!

Forklifti el frenini çekmeden park ederek sürücü koltuğundan kalkarsanız ekranda (isteğe bağlı donanım) EL FRENİNİ ÇEK mesajı görüntülenir. İsteğe bağlı olarak bir sinyal sesi duyulur.

- El frenini çekin.

EL FRENİNİ ÇEK mesajı kaybolur.

El freni çekilmiş haldeyken forklift hareket ederse:

- Forklifti düz bir zeminde sürün ve güvenli bir şekilde park edin. Gerekirse takozla sabitleyin.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

FREN SENSÖRÜ mesajı

Ekranda FREN SENSORU mesajı görüntülenirse maksimum sürüş hızı azalacaktır. Fren pedalındaki fren sensörü kontrol edilmelidir.

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

PAROLA ONAYLANMADI mesajı

Ekranda PAROLA ONAYLANMADI mesajı görüntülenirse sürücü PIN kodu üç kez yanlış

girilmiştir. Kod girişi beş dakika boyunca kilitle-nir ve başka bir deneme yapılamaz.

- Beş dakika geçtikten sonra sürücü PIN ko-dunu girin.

GAZ PEDALI mesajı

Ekranada GAZ PEDALI mesajı görüntülenirse forklift sabit kalır. Gaz pedalı kontrol edilmeli-dir.

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

FORKLİFT KAPATILSIN MI? mesajı

Ekranada FORKLİFT KAPATILSIN MI? mesajı görüntülenirse forkliftin kapatılması doğrudur.

- Forklifti kapatmak veya işlemi iptal etmek için gösterge-kullanım ünitesinde ilgili soft-key tuşuna basın.

EL FRENİ ETKİN mesajı

Elektrikli el freni devreye alınırsa ekranada 5 saniye boyunca EL FRENİ ETKİN mesajı görünür.

- Sürüş modunu etkinleştirmek için el frenini serbest bırakın.

EL FRENİNİ BIRAKIN mesajı

Ekranada EL FRENİNİ BIRAKIN mesajı görüntülenirse düğmeye basılarak el freni serbest bırakılana kadar sürüş modu etkinleştirilemez.

- Düğmeye basarak el frenini serbest bırakın.

EL FRENİ: EL FRENİNİ ÇEK! mesajı

Ekranada EL FRENİ: EL FRENİNİ ÇEK! mesajı görüntülenirse elektrikli el freni arızalıdır.

- Düğmeye basarak el frenini serbest bırakın.

Ekran mesajları

ÇATALLARI İNDİRİN mesajı

⚠ UYARI

Yüklerin düşmesi veya forklift bölümlerinin dikkatli indirilmemesi ölümcül yaralanma tehlikesine neden olur!

Yük kaldırılmış haldeyken forkliftin park edilmesi tehlikelidir ve her koşulda yasaktır! Bu fonksiyonun sağladığı artırılmış güvenlik, güvenlik riskleri almak amacıyla hatalı bir şekilde kullanılmamalıdır.

– Forkliftten ayrılmadan önce yükü tamamen indirin.

Çatal indirilmez.

Çatal yükseklik sensörünün üzerinde, kontak anahtarı kapalı ve koltuk boşsa ekranda (isteğe bağlı donanım) CATALLARI İNDİR mesajı görüntülenir. İsteğe bağlı olarak bir sinyal sesi duyulur.

– Çatalı yere indirin.

CATALLARI İNDİR mesajı kaybolur.

YATIRMA KUMANDA KOLU, İNDİRME KUMANDA KOLU, EK EKSEN1 KUMANDA KOLU, EK EKSEN2 KUMANDA KOLU mesajları

Çalıştırma cihazı uzun süre aralıksız olarak çalıştırılıyorsa YATIRMA KUMANDA KOLU, İNDİRME KUMANDA KOLU, EK EKSEN1 KUMANDA KOLU veya EK EKSEN2 KUMANDA KOLU mesajı görüntülenir. Mesaj, etkilenen çalıştırma cihazını belirtir. Çalıştırma cihazı hemen serbest bırakılırsa mesaj kaybolur.

Çalıştırma cihazı çalışmaya devam ederse etkilenen hidrolik fonksiyonu devre dışı bırakılır ve etkilenen çalıştırma cihazı için A46014604 hata koduyla başka bir mesaj görüntülenir.

Çalıştırma cihazı bu noktada serbest bırakılırsa hata mesajı kaybolur ve hidrolik fonksiyonu tekrar etkinleştirilir.

DİREKSİYON mesajı

Ekranda DİREKSİYON mesajı görüntülenirse forklift yalnızca acil durum modu hızında hareket eder. Direksiyon açısı sensörü kontrol edilmelidir.

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

YATIRMA HIZI mesajı

Karşılama ekranından sonra ekranda YA-TIRMA HIZI mesajı görüntülenirse bu forkliftteki kaldırma çubuğunun yatırma hızı, bu serideki önceki forkliftlerin yatırma hızından önemli ölçüde çok yüksektir.

ACİL KAPATMA ŞALTERİ mesajı

⚠ İKAZ

Acil kapatma şalteri etkinleştirildiğinde elektrikli frenleme desteği kullanılamaz!

Acil kapatma şalterinin etkinleştirilmesi, tahrikler ile güç kaynağı arasındaki bağlantıyı keser.

- Fren yapmak için servis frenini etkinleştirin.

Forkliftte bir acil durdurma şalteri bulunur. Bu şalter etkinleştirildiğinde, sürüş fonksiyonları ve çalışma hidroliği fonksiyonları bloke edilir.

Aşağıdaki kriterler karşılandığında ACİL KAPATMA ŞALTERİ mesajı periyodik olarak görüntülenir:

- Kontak anahtarı "I" konumuna ayarlandığında
- Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde
- Bir çalıştırma cihazı etkinleştirildiğinde

SÜRÜŞ YÖNÜ ACİL DURUMDA KULLANIM mesajı

SÜRÜŞ YÖNÜ ACİL DURUMDA KULLANIM mesajı görüntülenirse hidrolik çalıştırma cihazındaki yön şalteri veya hareket yönü seçicisi ve gösterge modülündeki yön seçme kolu arızalanmıştır.

Acil durum sürüşü mümkündür. Yön şalterinin veya yön seçme kolunun arızalanıp arızalanmadığına bağlı olarak diğer çalıştırma cihazı kullanılabilir.

- Hareket yönü seçicisi ve gösterge modülünde veya hidrolik çalıştırma cihazındaki yön şalterinde çalışmakta olan yön seçme kolunu istenen sürüş yönüne ayarlayın ve bu konumda tutun.

Ekran mesajları

- Forklifti güvenli bir alana sürün ve güvenli şekilde park edin.
- Yetkili servis merkezine bildirin.

Mesaj? DİKEY KONUM

Ekranında ? DİKEY KONUM mesajı görüntüleniyorsa "otomatik çubuk dikey konumlandırma" kalibrasyonu etkinleştirilmiştir.

- Çubuk konumunu kaydedin veya kalibrasyonu iptal edin.

REFERANS ÇEVİRİMİ mesajı

Forklift kapatıldıktan sonra çatal indirilmişse elektronik kontrol aksamı, forklift tekrar çalıştırıldığında çatalın konumunu algılayamaz. Forklift yalnızca düşük sürüş hızıyla hareket edecektir. Çatalın konumuna bağlı olarak ekranda DEVRI REFERANSI (isteğe bağlı) mesajı görüntülenebilir. Elektronik kontrol aksamı ile konumu hizalamak için çatalın kaldırılması gerekir.

- Kontak anahtarını açın.

Forklift yalnızca düşük sürüş hızıyla hareket edecektir. Ekranda DEVRI REFERANSI mesajı görüntülenebilir.

- Çatalı kaldırın.

DEVRI REFERANSI mesajı kaybolur veya ekranda ilk kez görünür sonra kaybolur.

- Forklifti tekrar sürmek için çatalı zeminin maksimum 300 mm yukarisına kadar indirin.

Forklift artık herhangi bir hız sınırlaması olmadan tekrar sürülebilir.

EMNİYET KEMERİ mesajı



⚠ UYARI

Devrilen forkliftten düşerek ölümcül olarak yaralanma tehlikesi mevcuttur!

Forklift devrildiğinde sabitleme sistemi kullanılıyor bile olsa sürücünün yaralanma tehlikesi vardır. Sabitleme sistemi ve emniyet kemeri bir arada kullanılırsa yaralanma tehlikesi azalabilir. Emniyet kemeri ayrıca arkadan çarpmaya ve ram-padan düşmeye karşı da koruma sağlar.

- Bu nedenle emniyet kemerini her zaman kullanmanızı öneririz.

Bu cihaz (varyant), emniyet kemeri kullanılmadığında ya da hatalı kullanıldığında, forkliftin yalnızca düşük hızda kullanılmasını veya hiç kullanılmamasını sağlar.

Yapılandırmaya bağlı olarak, çalışma hidroliği fonksiyonları (kaldırma, yatırma) aşağıdaki gibi olabilir:

- normal şekilde uygulanabiliyor
- yavaş şekilde uygulanabiliyor
- engellenmiş

Sınırlı sürüş ve kaldırma fonksiyonlarıyla birlikte EMNİYET KEMERİ mesajı, aşağıdaki koşullar tarafından tetiklenir:

- Emniyet kemeri takılmamışsa ve sürücü koltuğu doluysa
 - Emniyet kemerinin sürekli takılı olmasına rağmen sürücü koltuğuna daha sonra oturulmuşsa
 - Emniyet kemeri kontak anahtarı açılana dek takılmamışsa
 - Emniyet kemeri sürüş sırasında açılmışsa
- Sürücü koltuğuna oturur ve emniyet kemerini takın.

EMNİYET KEMERİ mesajı görüntülenirse emniyet kemeri düzgün şekilde takılmamıştır. İşlem tekrarlanmalıdır.

Forklift hiçbir kısıtlama olmadan tekrar kullanılabilir.

Emniyet kemeri forklift hareket ederken çıkarıldığında, forkliftin sürüş hızı azaltılacak veya forklift frenlenerek durdurulacaktır.

Ekran mesajları

⚠ UYARI

Kaza riski!

- Hız, sürüş koşullarına uygun şekilde ayarlanmalıdır!

Bu fonksiyonun sağladığı artırılmış güvenlik, güvenlik riskleri almak amacıyla hatalı bir şekilde kullanılmamalıdır.

FORKLİFTİ KAYMAYA KARŞI EMNİYETE ALIN mesajı

Forklift kontrol ünitesi, gaz pedalı çalıştırılmadan önce bir hareket algırsa bu mesaj görünür.

- El frenini çekin.
- Gerekirse kaymaması için forklifti takozlarla sabitleyin.

Sürücü koltuğundaki yük serbest bırakılır ancak bir arıza nedeniyle el freni devreye alınmaz.

- Forkliftin yuvarlanmaması için forklifti takozlarla sabitleyin.

KOLTUK ANAHTARI mesajı

Forklift bir koltuk anahtarıyla donatılmıştır.

KOLTUK ANAHTARI mesajı görüntülenirse sürüş fonksiyonları ve çalışma hidroliği bloke edilir.

Aşağıdaki durumlarda KOLTUK ANAHTARI mesajı tetiklenir:

- Gaz pedalı veya direksiyon simidi etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz
- Çalışma hidroliği, çalıştırma cihazı etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz
- Değişim süresi aşıldı
- Çalışma süresi aşıldı

Gaz pedalı veya direksiyon simidi kullanılan koltuk anahtarı çalışmaz

Sürücü koltuğuna kimse oturmuyor olsa bile, gaz pedalı veya direksiyon simidi etkinleştirilir. Ekranda KOLTUK ANAHTARI mesajı görüntülenir. Forklift hareket etmez. Bu fonksiyon, sürücü koltuğuna kimse oturmadığında hidrolik fonksiyonları veya gaz pedalını forkliftin

dışından kimsenin çalıştırmamasını sağlamak için tasarlanmıştır.

- Sürücü koltuğuna oturun ve emniyet kemerini takın.

Forklift hiçbir sınırlama olmadan tekrar sürülebilir.

Çalışma hidroliği, çalışma cihazı etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz

Sürücü koltuğunda kimse oturmuyor olsa bile çalışma hidroliği çalışma cihazı etkinleştirilir. Ekranda KOLTUK ANAHTARI mesajı görüntülenir. Çalışma hidroliği fonksiyonları yerine getirilemez. Bu fonksiyon, sürücü koltuğuna kimse oturmadığında hidrolik fonksiyonları forkliftin dışından kimsenin çalıştırmamasını sağlamak için tasarlanmıştır.

- Sürücü koltuğuna oturun ve emniyet kemerini takın.

Çalışma hidroliği yeniden kullanılabilir.

Değişim süresi aşıldı



NOT

Değişim süresi ayarlanabilir.

Kontak anahtarı açılmışsa ve belirlenen değişim süresi aşılmadan önce sürücü koltuktan kalkmamışsa ekranda KOLTUK ANAHTARI mesajı görüntülenir. Bu durum, çalışma hidroliğinin çalışma cihazı veya gaz pedalı kullanıldığında da görülür. Yapılandırmaya bağlı olarak, çalışma hidroliği fonksiyonları her zamanki gibi ancak yavaş bir şekilde kullanılabilir ya da hiç kullanılamaz.

- Kısa bir süre koltuktan kalkın, tekrar oturun ve emniyet kemerini takın.

Forklift hiçbir kısıtlama olmadan tekrar kullanılabilir.

Çalışma süresi aşıldı



NOT

Çalışma süresi ayarlanabilir.

Kontak anahtarı açılmışsa, el freni serbest bırakılmışsa, belirlenen çalışma süresi aşılmadan önce sürücü koltuktan kalkmamışsa ve

Ekran mesajları

bu süre içinde ne çalışma hidroliğinin kullanım cihazları ne de gaz pedalı kullanılmamışsa ekranda KOLTUK ANAHTARI mesajı görünür. Forklift hareket etmez. Konfigürasyona bağlı olarak, çalışma hidroliği fonksiyonları her zamanki gibi ancak yavaş bir şekilde kullanılabilir ya da hiç kullanılamaz.

- Kısa bir süre koltuktan kalkın, tekrar oturun ve emniyet kemerini takın.

Forklift hiçbir kısıtlama olmadan tekrar kullanılabilir.

ASIRI HARARET mesajı

Ekranda ASIRI HARARET mesajı görüntülenirse yürüyüş motorları aşırı ısınmış demektir. Forkliftin hızlanması ve hızı düşürülür.

- Forklifti soğumaya bırakın.
- Hata devam ederse yetkili hizmet merkeziyle iletişim kurun.

DENETİM mesajı

Ekranda DENETİM mesajı görüntülenirse işlem izlemede bir hata meydana gelmiş demektir.

Bu durumda tahrik ünitesi kapatılır.

- Kontak anahtarını "0" konumuna ve ardından yeniden "I" konumuna getirin.
- Motoru çalıştırın.
- Gaz pedalını serbest bırakın.
- Sürüş yönünü tekrar seçin.



NOT

Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa durumu yetkili servis merkezimize bildirin.

GEÇERSİZ mesajı

Ekranda GEÇERSİZ mesajı görüntülenirse erişim kodu girilirken yanlış bir sürücü PIN kodu girilmiştir.

- Mesaj kaybolduktan sonra sürücü PIN kodunu tekrar girin.

Sürücüyü özel mesajlar

Mesaj! EL FRENI YAG BASINCI

Gaz pedalı etkinleştirildiğinde ekranda şu mesaj görüntülenirse: ! EL FRENI YAG BASINCI, forkliftin servis freni henüz kullanıma hazır değildir.

Sürüş hızı 5 km/sa. ile sınırlanır.

Servis freni çalışmaya hazır olduğunda mesaj kaybolur. Hız sınırlaması iptal edilir.

MOTOR/JEN SIC. mesajı

MOTOR/JEN SIC. mesajı görüntüleniyorsa yürüyüş motoru ya da jeneratör aşırı ısınmıştır ya da bir kablo kopmuştur.

- İşe ara verin ve forkliftin soğumasını bekleyin. Kontaklı kapatmayın.



NOT

Çalışma kapasitesi bozulmuşsa durumu yetkili servis merkezimize bildirin.

ASIRI HARARET mesajı

Ekranda ASIRI HARARET mesajı görüntülenirse yürüyüş motorları aşırı ısınmış demektir. Forkliftin hızlanması ve hızı düşürülür.

- Forklifti soğumaya bırakın.
- Hata devam ederse yetkili hizmet merkezinizle iletişim kurun.

KAPIYI KAPAT mesajı

Ekranda KAPIYI KAPAT (isteğe bağlı) mesajı görüntüleniyorsa akü kapağı düzgün kapatılmamıştır. Forklift hareket etmez.

- Akü kapağını kapatın.

KUMANDA KOLU mesajı

Bir çalıştırma cihazı uzun bir süre boyunca sürekli olarak çalıştırılırsa Kumanda Kolu mesajı A4601...4604 hata koduyla görüntülenir. Çalıştırma cihazını hareket ettirmeye devam ederseniz etkilenen hidrolik fonksiyonu kapatılır. Çalıştırma cihazı serbest

Ekran mesajları

bırakıldığında mesaj kaybolur. Hidrolik fonksiyonu tekrar kullanılabilir.

- Çalıştırma cihazını serbest bırakın.

KALDIRMA YUKSKL mesajı

Kaldırılmış yük hız sınırı (isteğe bağlı)

Bu fonksiyon, yük kaldırıldığında forkliftin yalnızca yavaş hareket etmesini sağlar.

⚠ UYARI

Kaza riski!

Bu fonksiyonu kullanmadan önce, forkliftin değiştirilmiş sürüş özelliklerini öğrenin!

İsteğe bağlı olarak forkliftin hızlanma davranışı ve/veya frenleme özellikleri değiştirilebilir.

⚠ UYARI

Kaza riski!

Yüksekteki yükün ağırlık merkezi forkliftin devrilmesine yol açabileceğinden aracın yük kaldırma durumunda sürülmesi engellenmiştir.

Fizik kurallarınca belirlenmiş sınırlar değiştirilemeyeceğinden, bu fonksiyonun sağladığı artırılmış güvenlik, güvenlik riskleri almak için hatalı bir şekilde kullanılmamalıdır.

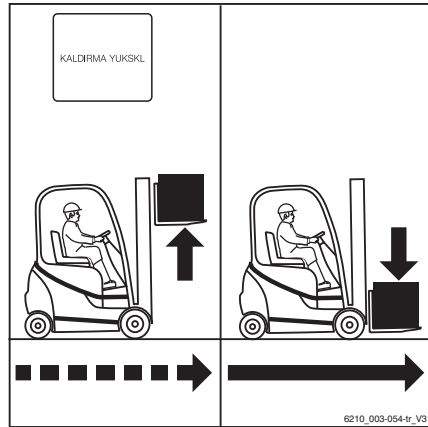
Çatal belirli bir yüksekliğin üzerine yükseltildiğinde aşağıdakiler gerçekleşir:

Yükün sabitken kaldırılması

Kontak anahtarı açılır. Sürücü emniyet kemeri takarak koltuğa oturur. Yük kaldırılır. Ekranında kısa bir süre yanıp sönen KALDIRMA YUKSKL mesajı görünür. Forklift yalnızca düşük sürüş hızıyla hareket edecektir.

- Çatalı (yükü) zeminin hemen üzerine kadar indirin.

Forklift artık herhangi bir hız sınırlaması olmadan tekrar sürülebilir.

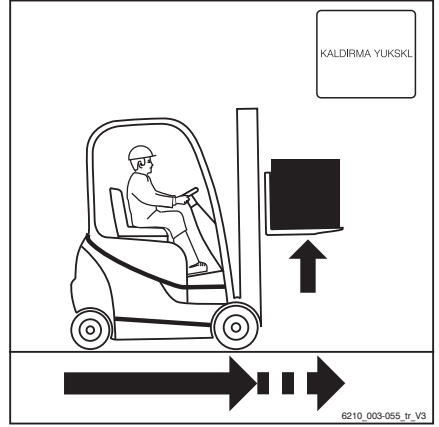


Yükün sürüş sırasında kaldırılması

İstifleme/istif bozma işlemi sırasında aracı yükü sürerseniz ve sürüş sırasında yükü kaldırırsanız ekranda kısa bir süre yanıp sönen KALDIRMA YUKSKL mesajı görünür. Forklift düşük hızda hareket edecek veya frenlenecektir.

- Çatalı (yükü) zeminin hemen üzerine kadar indirin.

Forklift artık herhangi bir hız sınırlaması olmadan tekrar sürülebilir.



Erkek akü konektörünün bağlanması ve bağlantısının kesilmesi

Erkek akü konektörünün bağlanması ve bağlantısının kesilmesi

Erkek akü konektörünün bağlanması

⚠ DİKKAT

Bağlarken erkek akü konektörünün hasar görme riski!

Erkek akü konektörü, yük altında kontak anahtarı açık konumdayken bağlanırsa bir kıvılcım atlama oluşur. Boşalma kıvılcımı, kontaklara hasar verebilir ve kontakların kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.

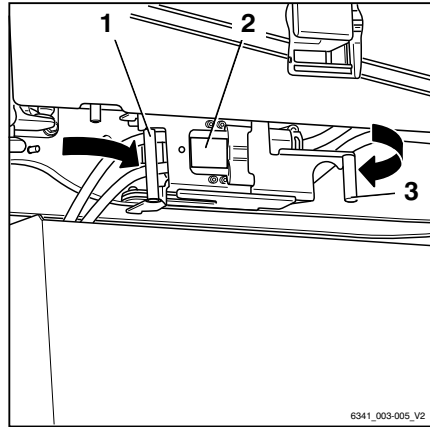
- Kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörünü sadece kontak anahtarı kapalıyken bağlayın.

**⚠ DİKKAT**

Kablolarda hasarlıysa kısa devre riski vardır!

- Akü kapağını kapatırken akü kablosunu ezmeyin.

- Kontak anahtarını kapatın.
- Akü kapağını açın.
- Erkek akü konektörü ve soket bağlantısının kuru, temiz ve yabancı nesnelere arındırılmış olduğundan emin olun.
- Erkek akü konektörünü (2) kol (1) ile tutun ve erkek akü konektörünü forklift üzerindeki fiş bağlantısına yerleştirin.
- Erkek akü konektörünü fiş bağlantısına doğru geri çekmek ve erkek akü konektörünü konumuna sabitlemek için bağlantı elemanını (3) tamamen sağa itin.
- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.
- Akü kapağını kapatın.



6341_003-005_V2

Erkek akü konektörünün bağlantısının kesilmesi

⚠ DİKKAT

Bağlantıyı keserken erkek akü konektörünün hasar görme riski!

Yük altında kontak anahtarı açık durumdayken erkek akü konektörünün bağlantısı kesilirse bir ark oluşur. Ark, kontaklara hasar verebilir ve kontakların kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.

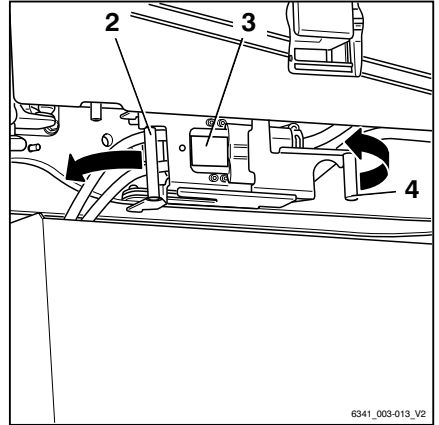
- Kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörü bağlantısını sadece kontak anahtarı kapalıyken kesin.
- Acil durumlar haricinde yük altındayken erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeyin.



⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır!

- Akü kapağını kapatırken akü kablosunu ezmeyin.
- Kontak anahtarını kapatın.
- Akü kapağını açın.
- Bağlantı elemanını (4) sola çekin ve bağlantı elemanını açın.
- Kolu (2) ok yönünde çekerek erkek akü konektörünü (3) fiş bağlantısından ayırın.
- Akü kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.



6341_003-013_V2

Erkek akü konektörünün bağlanması ve bağlantısının kesilmesi

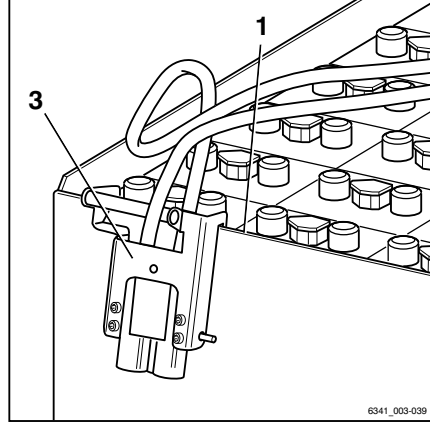
- Erkek akü konektörünü (3) akü tepsisinin (1) önüne asın. ▷

⚠ DİKKAT

Akü kapağını kapatırken erkek akü konektörüne zarar verme riski vardır!

Akü kapağını kapattığınızda akü kapağı, akü tepsisine astığınız erkek akü konektörüne çarpabilir. Bu nedenle erkek akü konektörü hasar görebilir.

- Akü kapağını açık bırakın.



Kurşun asitli akünün kullanımı

Akünün taşınmasıyla ilgili güvenlik düzenlemeleri

- Akü şarj istasyonları ayarlanırken ve kullanılırken forkliftin kullanıldığı ülkenin ulusal yasal düzenleme hükümlerine uyulmalıdır.



⚠ DİKKAT

Akü şarj cihazında muhtemel hasar.

Şarj istasyonunun veya akü şarj cihazının hatalı şekilde bağlanması ya da yanlış kullanılması bileşenlere hasar verebilir.

- Şarj istasyonu ya da akü şarj cihazı ve akü kullanım talimatlarına uyun.

- Akünün bakımı, şarjı ve değiştirilmesi sırasında aşağıda listelenen güvenlik kurallarını dikkate alın.

Bakım personeli

Akülerin şarj, bakım ve değiştirme işlemleri yalnızca uygun eğitimleri almış personel tarafından akü, akü şarj cihazı ve forklift üreticileri tarafından sağlanan talimatlara uygun şekilde gerçekleştirilmelidir.

- Akünün taşıma talimatlarına ve akü şarj cihazının kullanım talimatlarına uyun.
- Akünün bakımı, şarjı ve değiştirilmesi sırasında aşağıdaki güvenlik düzenlemelerine uyun.



⚠ İKAZ

Ezilme/kesilme riski.

Akü son derece ağırdır. Vücudun herhangi bir parçası akünün altında kalırsa ciddi yaralanma tehlikesi vardır.

Akü kapağı kapatılırken vücudun herhangi bir parçası akü kapağı ile şasi kenarı arasında kalırsa yaralanma tehlikesi vardır.

- Aküyü değiştirirken daima koruyucu ayakkabı giyin.
- Akü kapağını kapatırken, akü kapağı ile şasinin kenarı arasında gövde parçası olmadığından emin olun.

Kurşun asitli akünün kullanımı

Akü yalnızca bu kullanım talimatlarına uygun şekilde değiştirilmelidir.

- Akülerin bakımı ve şarjı sırasında üreticinin akü ve akü şarj cihazı için verdiği bakım talimatlarını uygulayın.

Yangından korunma önlemleri



⚠ UYARI

Yanıcı gazlar nedeniyle patlama tehlikesi.

Akü, şarj sırasında oksijen ve hidrojen karışımı (oksihidrojen gazı) yayar. Bu gaz karışımı patlayıcıdır ve yakılmamalıdır.

Şarj işlemi için park halindeki forkliftin veya akü şarj cihazının 2 m yakınında hiçbir yanıcı madde veya kıvılcım oluşturan çalışma malzemesi bulunmamalıdır.

- Aküler üzerinde çalışırken aşağıdaki güvenlik önlemlerini alın.
- Aküyü açık alevden uzak tutun ve etrafında sigara içmeyin.
- Çalışma alanlarının yeterince havalandırıldığından emin olun.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını kontak anahtarı kapalıyken veya akü şarj cihazı kapalıyken kesin.
- Şarj sırasında akü kapağını açık tutun.
- Akü hücrelerinin yüzeylerini açığa çıkarın.
- Akü üzerine metal nesne koymayın.
- Koruyucu malzemeleri (ör. kumaşla örtülü kabin) tamamen açın.
- Yangın söndürme donanımlarını hazır bulundurun.

Yük taşıma donanımları

Akü, aşağıdaki yük taşıma donanımlarıyla sökülebilir:

- Forklift, "Akünün forklift kullanılarak değiştirilmesi" başlıklı bölüme bakın

⚠ UYARI**Akünün düşmesi nedeniyle ölümcül yaralanma tehlikesi!**

Yük taşıma donanımı devrilebilir. Akü, yük taşıma donanımından kişilerin üzerine düşebilir.

Akü, yalnızca forklift yeterli yük kapasitesine sahip düzgün ve düz bir zemin üzerindeyken sökülmelidir. Bu işlem sırasında kullanılan yük taşıma donanımı yük kapasitesinin en az akü ağırlığına denk gelmesi gerekir.

- Yük taşıma donanımının yük kapasitesini kontrol edin.
- Akü tanımlama etiketindeki bilgileri kullanım talimatları ya da isim etiketindeki bilgilerle karşılaştırın.
- Aküyü uygun bir zeminde sökün.

Akü ağırlığı ve boyutları**⚠ UYARI****Akü ağırlığının değişmesi nedeniyle devrilme riski!**

Akü ağırlığı ve boyutları forkliftin dengesini etkiler. Akü değiştirilirken ağırlık oranları değiştirilmemelidir. Akü ağırlığı, isim etiketinde belirtilen ağırlık aralığında kalmalıdır.

- Balast ağırlıklarını sökmeyin veya konumlarını değiştirmeyin.
- Akü ağırlığına uyun.

Akünün bakımı

Akünün hücre kapakları kuru ve temiz tutulmalıdır.

Terminaler ve kablo pabuçları temiz, ince bir tabaka akü yağıyla kaplı ve sıkıca vidalanmış olmalıdır.

- Dökülen akü asidini derhal etkisiz hale getirin.
- Akü asidini kullanmaya yönelik güvenlik düzenlemelerine uyun; bkz. "Akü asidi" başlıklı bölüm.

Kurşun asitli akünün kullanımı

Kablolarda ve erkek akü konektöründe hasar

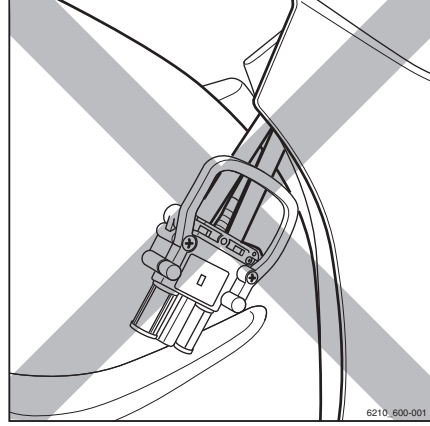


⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır.

Akü kapağını kapatırken akü kablosunu ezme-
yin.

- Akü kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Akünün çıkarılıp geri takılması sırasında akü kablolarının hasar görmediğinden emin olun.
- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.



6210_600-001

⚠ DİKKAT

Erkek akü konektörünün hasar görme olasılığı vardır!

Kontak anahtarı açıkken veya akü şarj cihazı yük altındayken erkek akü konektörünün bağlantısı kesilirse veya konektör bağlantısı erkek akü konektöründe ark veya geçiş kıvılcımı meydana gelir. Bu durum, kontaklarda aşınmaya yol açabilir ve kontakların hizmet ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden veya konektörü bağlamadan önce kontak anahtarını veya akü şarj cihazını kapatın.
- Acil durumlar haricinde yük altındayken erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeyin.

Havalandırma boşluğu

Akü kapağı ve şasi arasındaki havalandırma boşlukları akü bölmesinin basınçlı havayla soğutulması için kullanılır.

- Havalandırma boşluklarını kapatmayın.
- Akü kapağı hasarlıysa yetkili servisle iletişime geçin.

Akünün bakımı

⚠ UYARI

Hayati tehlike ve ezilme riski vardır!

- "Aküyle işlem yaparken uyulması gereken güvenlik kuralları" başlıklı bölümdeki talimatlara uyun.

⚠ İKAZ

Akü asidi zehirli ve aşındırıcıdır!

- "Akü asidi" başlıklı bölümdeki güvenlik düzenlemelerine uyun.

**NOT**

Akü bakımı, akü üreticisinin kullanım talimatlarına uygun şekilde yapılmalıdır. Akü şarj cihazının kullanım talimatlarına da uyulmalıdır. Yalnızca akü şarj cihazıyla birlikte gelen talimatlar geçerlidir. Bu talimatların tümü mevcut değilse ilgili talimatların bayiden talep edilmesi gerekmektedir.

Akü bakımı aşağıdaki adımlardan oluşur:

- Akü durumunun, asit seviyesinin ve asit yoğunluğunun kontrol edilmesi
- Akü şarjı durumunun kontrol edilmesi
- Kurşun asitli akünün şarj edilmesi
- Akü kapasitesini korumak için dengeleme şarjı

Kurşun asitli akünün kullanımı

Akü durumunun, asit seviyesinin ve asit yoğunluğunun kontrol edilmesi



⚠ İKAZ

Elektrolit (seyreltilmiş sülfürik asit) zehirli ve aşındırıcıdır!



- Akü asidiyle çalışmaya yönelik güvenlik düzenlemelerine uyun; "Akü asidi" başlıklı bölüme bakın.
- Kişisel koruyucu ekipman (kauçuk eldivenler, önlük ve endüstriyel gözlük) kullanın.
- Dökülen akü asidini bol su kullanarak derhal yıkayın!

⚠ DİKKAT

Hasar riski!

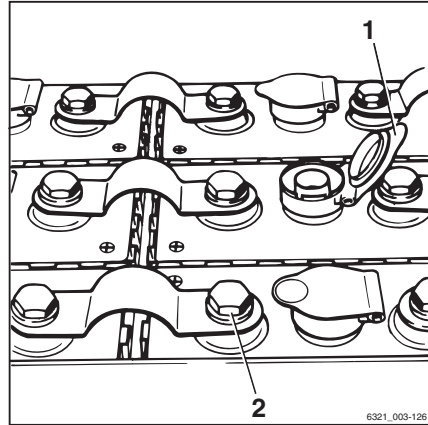
- Akü kullanım talimatlarındaki bilgileri dikkate alın.

- Aküyü forkliftten çıkarın.
- Akü muhafazasında çatlak, kalkmış plakalar ve asit sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
- Arızalı akülerin yetkili servis merkezinde onarılmasını sağlayın.
- Doldurma kapağını (1) açın ve asit seviyesini kontrol edin. ▷

"Kafesli hücre tapaları" olan akülerde sıvı, kafesin alt kısmına ulaşmalıdır.

"Kafesli hücre tapaları" olmayan akülerde sıvı, kurşun plakaların üzerinde yaklaşık 10 ila 15 mm yüksekliğe ulaşmalıdır.

- Sıvı seviyesi çok düşükse yalnızca damıtılmış su ile doldurun.
- Akü hücresi kapaklarını temizleyin ve gerekirse kurulaştırın.
- Akü terminalleri üzerindeki oksitlenme kalıntılarını silin ve asitsiz gres yağı ile yağlayın.
- Akü terminal klipsini (2) 22 ila 25 Nm tork değerine kadar sıkın (kullanılan terminal vidalarının boyutuna bağlı olarak).
- Asit ölçeri kullanarak asit yoğunluğunu kontrol edin.



6321_003-126

Şarj işleminden sonra asit yoğunluğu 1,28 ve 1,33 kg/l arasında olmalıdır.

Boşalmış bir aküde asit yoğunluğu 1,14 kg/l değerinin **altında olmamalıdır**.

i NOT

Şarj işleminden sonra gereken asit yoğunluğu üreticiye göre değişebilir. Kullanılan akünün kullanım talimatlarına uyun. Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Akü şarj durumunun kontrol edilmesi

⚠ DİKKAT

Derin deşarj durumları akünün kullanım ömrünü kısaltır.

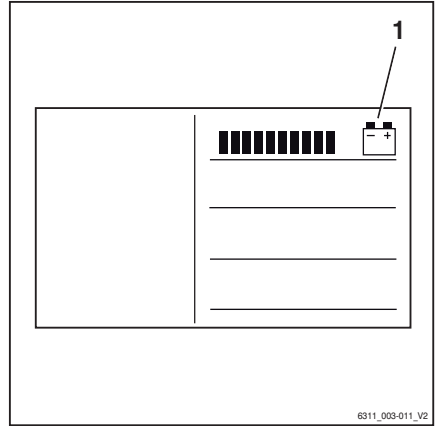
Akü şarj göstergesinde (1) hiç çubuk olmaması (mevcut akü kapasitesinin %0'ı, diğer bir deyişle nominal kapasitenin yaklaşık %20'si), derin deşarjın başladığını gösterir.

- Derin deşarjdan (göstergede çubuk olmaması) kaçının.
- Forkliftle çalışmayı derhal durdurun.
- Aküleri hemen şarj edin.
- Aküleri şarjı boşalmış ya da kısmen boşalmış durumda bırakmayın.

- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını açın.
- Akü şarjını (1) ekrandan okuyun.
- Şarjı boşalmış ya da kısmen boşalmış aküyü şarj edin.

i NOT

Akü şarj göstergesi, mevcut akü kapasitesini %10'luk aralıklarla artan bir segmentli çubuk grafiği şeklinde gösterir. Ekran yaklaşık her 10 saniyede bir akü şarjı ve kalan çalışma süresi arasında geçiş yapar.



6311_003-011_V2

Kurşun asitli akünün kullanımı

Kurşun asitli akünün şarj edilmesi

⚠ UYARI

Hayati tehlike ve ezilme riski vardır!

Şarj sırasında oluşan oksihidrojen gazı genellikle kokusuzdur. Daha eski akülerde kirlilik nedeniyle sülfürlü bir koku olabilir.

- Çalışma alanlarının yeterince havalandırıldığından emin olun.
- Kabinli forkliftlerde (kumaş kaplamalı kabinler dahil) kabinde yeterli havalandırmanın (isteğe bağlı donanım) olduğundan emin olun.

⚠ UYARI

Eski akü nedeniyle patlama riski!

Eski ve yeterli düzeyde bakım yapılmamış aküler, şarj sırasında aşırı gaz emisyonuna ve aşırı ısınmaya neden olabilir.

Patlayıcı gaz üretiminin artması patlamaya yol açabilir.

- Artan bir ısı birikimi veya sülfürlü bir koku algılanırsa şarj işlemini derhal durdurun.
- Ortamı iyice havalandırın.
- Akünün durumuna karar verebilmesi için yetkili servis merkezini bilgilendirin.

⚠ UYARI

Hasar, kısa devre ve patlama riski!

- Akünün üzerine metal nesnelere veya aletler koymayın.
- Çıplak alevden uzak tutun.
- Sigara içmeyin.

⚠ İKAZ

Akü asidi zehirli ve aşındırıcıdır!

- "Akü asidi" başlıklı bölümdeki güvenlik düzenlemelerine uyun.

**⚠ DİKKAT**

Akü şarj cihazında hasar riski.

Şarj istasyonunun veya akü şarj cihazının hatalı şekilde bağlanması ya da yanlış kullanılması bileşenlere hasar verebilir.

- Şarj istasyonu ya da akü şarj cihazı ve akü kullanım talimatlarına uyun.

⚠ DİKKAT

Erkek akü konektörünün hasar görme olasılığı vardır.

Forklift açık konumdayken (yük altında) erkek akü konektörünün bağlantısı kesilirse bir ark oluşur. Bu durum, kontaklarda aşınmaya yol açabilir ve kontakların kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltır.

- Forkliftin kontak anahtarını kapatın.
- Akü şarj cihazını kapatın.
- Erkek akü konektörünü, kontak anahtarı ve akü şarj cihazı kapalıyken bağlayın veya ayırın.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin hasar görme riski.

Erkek akü konektörünün veya akü şarj cihazındaki soketin hasar görmesi ve kirlenmesi, diğer parçanın erken aşınmasına neden olabilir.

- Her şarj işleminden önce, akü şarj cihazı ile akü arasındaki bağlantı montaj grubunun her iki tarafını da hasar ve kirlenmeye karşı kontrol edin.
- Kirlenmeyi hemen giderin.
- Hasarlı bir bağlantı montaj grubunu kullanmaya devam **etmeyin**. Yetkili servis merkezinin bağlantı montaj grubunu onarmasını sağlayın.

**NOT**

STILL, akü şarj cihazı ile akü arasındaki bağlantı montaj grubu için her zaman aynı üreticinin bileşenlerini (fiş ve soket) kullanmanızı önerir. Farklı üreticilerin bileşenlerinin kullanılması, bileşenlerin şekil ve geometrisindeki farklı toleranslar nedeniyle aşınmanın artmasına neden olabilir.

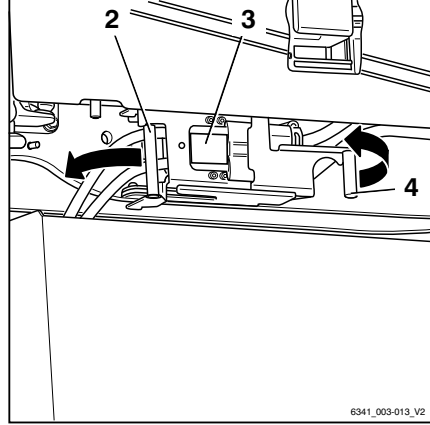
**NOT**

640 A erkek akü konektörü/230 A akü şarj cihazı soketi adaptör kablosu, yetkili servis merkezinde aksesuar olarak mevcuttur.

- Forklifti güvenli şekilde park edin.

Kurşun asitli akünün kullanımı

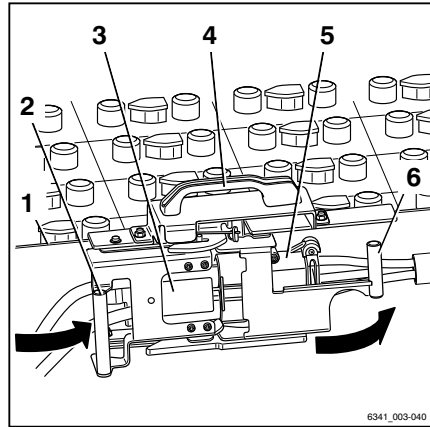
- Kontak anahtarını kapatın.
- Çalışma alanlarının yeterince havalandırıldığından emin olun.
- Koruyucu malzemeleri (ör. kumaşla örtülü kabin) tamamen açın.
- Forkliftteki harici havalandırma deliklerinin engellenmediğinden ve tıkanmadığından emin olun.
- Akü kapağını açın.
- Bağlantı elemanını sola çekerek erkek akü konektörünün (3) bağlantı elemanını (4) açın.
- Kolu (2) ok yönünde çekerek erkek akü konektörünün (3) soket bağlantısını kesin.
- Akünün üzerine metal nesnelere veya aletler koymayın.
- Aküyü açık alevden uzak tutun ve etrafında sigara içmeyin.
- Akü kablolarının hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse akü kablolarının yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.



- Akü şarj cihazı soketini (5) akü tepsisinin (1) ön kenarına asmak için kolu (4) kullanın.
- Erkek akü konektörünü (3) kol (2) ile tutun ve akü şarj cihazı soketine (5) takın.
- Erkek akü konektörünü akü şarj cihazı soketine doğru geri çekmek ve erkek akü konektörünü konumuna sabitlemek için akü şarj cihazı soketinin bağlantı elemanını (6) durdurma parçasının yakınına itin.

i NOT

Akü ve akü şarj cihazının kullanım talimatlarındaki bilgilere (dengeleme şarjı) uyun.



⚠ DİKKAT

PowerPlusLife® aküleri kullanırken soğutma havasının gereken şekilde dolaştığından emin olun.

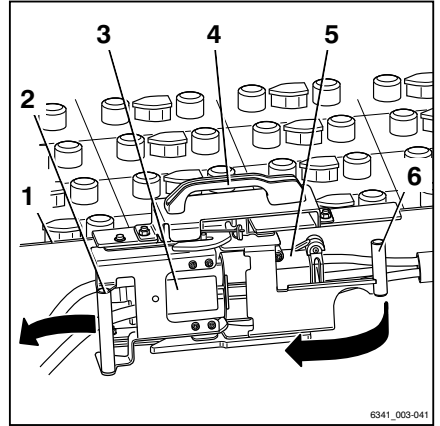
Soğutma havası girişi ve soğutma havası çıkışı kapatılmamalıdır. Aksi takdirde hava, hava kanallarında dolaşamaz ve akü çok fazla ısınır.

- Bez gibi nesnelerin soğutma havası girişini ve soğutma havası çıkışını kapatmadığından emin olun.

- Akü şarj cihazının ayarlarını kurşun asitli akünün akü kapasitesine göre yapılındırın.
- Akü şarj cihazını çalıştırın.

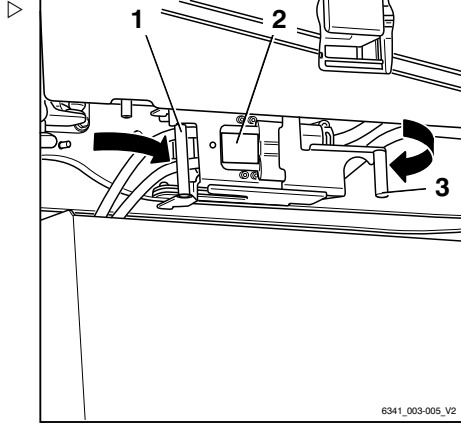
Şarj işlemi tamamlandığında aşağıdakileri uygulayın:

- Akü şarj cihazını kapatın.
- Bağlantı elemanını sola doğru çekerek akü şarj cihazı soketinin (5) bağlantı elemanını (6) açın.
- Kolu (2) ok yönünde çekerek erkek akü konektörünün (3) akü şarj cihazı soketiyle bağlantısını kesin.
- Kolu (4) kullanarak akü şarj cihazı soketini çekin ve akü tepsisinden (1) çıkarın.



Kurşun asitli akünün kullanımı

- Erkek akü konektörünü (2) kol(1) ile tutun ve forklift üzerindeki soket bağlantısına takın.
- Erkek akü konektörünü soket bağlantısına doğru geri çekmek ve erkek akü konektörünü konumuna sabitlemek için bağlantı elemanını (3) durdurma parçasının yakınına itin.
- Akü kablosunun akü klapesine temas etmediğinden emin olun.
- Akü klapesini kapatın. Bunu yaparken kabloların şasi ve klape arasında ezilmediğinden emin olun.



Akü kapasitesini korumak için dengeleme şarjı

Dengeleme şarjları, eşit şekilde şarj edilmemiş akü hücrelerinin eşit şekilde şarj edilmesini sağlar. Bu, akü kullanım ömrünü ve akü kapasitesini korur.

Dengeleme şarjı, normal şarj işleminden sonra ayda birkaç defa akü üreticisinin talimatlarına uygun şekilde yapılmalıdır.



NOT

Kullanılan akü şarj cihazına bağlı olarak dengeleme şarjı, 24 saat geçene kadar başlanmayabilir. Bu nedenle hiçbir vardiyanın bulunmadığı hafta sonları gibi zamanlar dengeleme şarjı gerçekleştirmek için idealdir.

- Dengeleme şarjı gerçekleştirmeye ilgil olarak akü şarj cihazının kullanım talimatlarındaki bilgilere uyun.

Dengeleme şarjına başlama

- Aküyü şarj edin.
- Şarj işleminden sonra aküyü akü şarj cihazında bırakın.

Akü şarj cihazı açık kalır. Akü şarj cihazı tipine bağlı olarak dengeleme şarjı, mevcut şarj

işlemi bittikten 6 ila 24 saat sonra başlar. Dengeleme şarjı en fazla 2 saat sürer.

- Lütfen akü şarj cihazı üreticisinin kullanım talimatlarına bakın.

Dengeleme şarjını sonlandırma

Dengeleme şarjı otomatik olarak sonlanır. Bu işlem sırasında akünün kullanılması gerekirse akü şarj cihazının üzerindeki "durdur düğmesi-ne" basarak dengeleme şarjına ara verebilirsiniz.

- Lütfen akü şarj cihazı üreticisinin kullanım talimatlarına bakın.

⚠ DİKKAT

Bağlantı montaj grubu hasar görebilir!

Şarj kablosu bağlantısının akü şarj cihazı açıkken kesilmesi durumunda ark oluşur. Bu durum, kontaklarda aşınmaya yol açabilir ve kontakların hizmet ömrünü önemli ölçüde kısaltır.

- Şarj kablosunun bağlantısını kesmeden önce akü şarj cihazını kapatın.
- Akü şarj cihazını kapatın.
- Erkek akü konektörünün akü şarj cihazı socketiyle bağlantısını kesin.
- Erkek akü konektörünü forklift üzerindeki soket bağlantısına tamamen takın.

Jel akünün kullanılması

Genel

Kurşun asitli akülerin aksine jel aküler bakıma büyük ölçüde ihtiyaç duymaz. Jel akülerde saf suyu yeniden doldurmaya gerek yoktur. Elektrolit, jel biçimindedir ve geleneksel kurşun asit akülerin aksine sıvı değildir. Bu nedenle jel aküler şarj işlemi sırasında oksihidrojen gazı üretmez.

Ancak bu faydalar için aküdeki kullanılabilir enerji miktarından feragat edilir. Geleneksel kurşun asitli akü, aküde bulunan enerjinin %80'ini kullanabilirken jel akü yalnızca %60'ını kullanır. Öte yandan bir jel akü, tasarımı nedeniyle derin deşarjdan korunur (DIN 43 539, Bölüm 5'e göre).

Jel akünün kullanılması

Tanımlama

Jel aküler "PzV" kısaltmasıyla işaretlenmiştir. Akünün tanımlama etiketinde bulunur.

Aküyle çalışırken uyulması gereken güvenlik kuralları

- Jel aküler için bir şarj istasyonu kurulmuşsa, kullanıldığı ülkenin ulusal düzenlemelerine uyun.

⚠ DİKKAT

Akü şarj cihazında hasar riski!

Akü şarj cihazı yanlış bağlanırsa veya çalıştırılırsa bileşenler hasar görebilir.

- Şarj istasyonu ya da akü şarj cihazı ve akü kullanım talimatlarına uyun.

Şarj cihazı gereksinimleri

Jel akü için yüksek frekanslı şarj cihazı gerekir. Bu, jel akünün geleneksel kurşun asitli akülerin şarj cihazlarıyla şarj edilemeyeceği anlamına gelir. Bu nedenle jel akünün şarj socketinde özel bir yeşil kodlama pimi bulunur. Bu kodlama pimi, yalnızca jel akülere uygun bir şarj cihazının bir bağlantı montaj grubu oluşturmamasının mümkün olmasını sağlar.

⚠ DİKKAT

Jel akünün hasar görme riski vardır!

Jel aküler yalnızca jel aküler için onaylanmış şarj cihazlarıyla şarj edilebilir. Farklı bir şarj cihazı aküye hasar verebilir veya aküyü tahrip edebilir.

- Akü şarj socketindeki kodlama pimini sökmeyin, değiştirmeyin veya dönüştürmeyin.
- Yalnızca jel aküler için onaylanmış şarj cihazlarını kullanın.

Bakım personeli

Aşağıdakileri yalnızca bu amaç için eğitim almış personel yapabilir:

- Aküyü şarj etmek
- Aküyü değiştirmek

Bu işlem, akü üreticisinin ve şarj cihazı üreticisinin talimatlarına uygun şekilde gerçekleştirilmelidir.

- Akünün ve şarj cihazının üreticisinin kullanım talimatlarına uyun.
- Aküyü değiştirirken ve şarj ederken aşağıdaki güvenlik bilgilerine uyun.

⚠ İKAZ

Ezilme/kesilme riski!

Akü son derece ağırdır. Vücudun herhangi bir parçası akünün altında kalırsa ciddi yaralanma tehlikesi vardır.

Akü kapağı kapatılırken vücudun herhangi bir parçası akü kapağı ile şasi kenarı arasında kalırsa yaralanma tehlikesi vardır.

- Aküyü değiştirirken daima koruyucu ayakkabı giyin.
- Akü kapağını yalnızca akü kapağı ile şasinin kenarı arasında gövde parçası olmadığından emin olduktan sonra kapatın.

- Akü yalnızca bu kullanım talimatlarına uygun şekilde değiştirilmelidir.
- Akülerin şarjı ve bakımı sırasında üreticinin akü ve akü şarj cihazı için verdiği kullanım talimatlarını uygulayın.

Akü ağırlığı ve boyutları

⚠ UYARI

Akü ağırlığının değişmesi nedeniyle devrilme tehlikesi

Akü ağırlığı ve boyutları endüstriyel forkliftin dengesini etkiler. Akü değiştirilirken ağırlık oranları değiştirilmemelidir. Akü ağırlığı, isim etiketinde belirtilen ağırlık aralığında kalmalıdır.

- Balast ağırlıklarını sökmeyin veya konumlarını değiştirmeyin.
- Akü ağırlığına dikkat edin.

Jel akünün kullanılması

Kablolarda ve erkek akü konektöründe hasar

⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır.

Akü kapağını kapatırken akü kablosunu ezmeyin.

- Akü kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Akünün çıkarılıp geri takılması sırasında akü kablolarının hasar görmediğinden emin olun.
- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.

⚠ DİKKAT

Erkek akü konektörünün hasar görme olasılığı vardır!

Kontak anahtarı açıkken veya akü şarj cihazı yük altındayken erkek akü konektörünün bağlantısı kesilirse veya konektör bağlanırsa erkek akü konektöründe ark veya geçiş kıvılcımı meydana gelir. Bu durum, kontaklarda aşınmaya yol açabilir ve kontakların hizmet ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden veya konektörü bağlamadan önce kontak anahtarını veya akü şarj cihazını kapatın.
- Acil durumlar haricinde yük altındayken erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeyin.

Jel akünün şarj edilmesi

Şarj prosedürü prensipte kurşun asitli aküyle aynıdır. Ancak oksihidrojen gazının kaçması için herhangi bir koruyucu önlem gerekli değildir.

- Endüstriyel forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Akü kapağını tamamen açın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesin.
- Akünün üzerine metal nesnelere veya aletler koymayın.
- Akü kablolarının hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse akü kablolarının yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Dişi akü konektörünü akü şarj cihazında bulunan sokete bağlayın.
- Akü şarj cihazının ayarlarını jel akünün akü kapasitesine göre yapılandırın.

- Akü şarj cihazını çalıştırın.



Akünün ve akü şarj cihazınızın kullanım talimatlarındaki bilgilere uyun.

Şarj işleminden sonra

⚠ DİKKAT

Bileşenlerde hasar meydana gelme riski!

- Şarj kablosunun bağlantısını kesmeden önce akü şarj cihazını kapatın.
- Akü şarj cihazını kapatın.
- Akü şarj cihazının soketini dişi akü konektöründen ayırın.
- Dişi akü konektörünü endüstriyel forklifte bağlayın.

⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır!

Akü kapağını kapatırken akü kablosunu ezmeyin.

- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.
- Akü kapağını kapatın. Bunu yaparken kabloların şasi ve akü kapağı arasında ezilmediğinden emin olun.

Akü kapağı yerine kilitlenmelidir.

Forklift, akü kapağı için bir kapı kontak anahtarına sahiptir. Akü kapağı tamamen kapalı değilse gösterge-kullanım ünitesinin ekranında Akü kapağını kapatın mesajı görüntülenir. Endüstriyel forklift hareket etmez.

Akünün değiştirilmesi ve taşınması

Akünün değiştirilmesi ve taşınması

Akü değiştirme hakkında genel bilgiler

⚠ DİKKAT

Yük taşıma donanımının ve akünün yuvarlanması nedeniyle bileşenlerin hasar görme riski!

Akü, yeterli yük kapasitesine sahip, eğimsiz ve düz bir zeminde değiştirilmezse yük taşıma donanımı ve akü, kontrolsüz bir şekilde yuvarlanabilir.

- Kullanılan yük taşıma donanımının kullanım talimatlarına uyun.
- Aküyü her zaman yeterli yük kapasitesine sahip, eğimsiz ve düz bir zeminde değiştirin.

Aküyü değiştirirken aşağıdaki yük kaldırma donanımlarını kullanın:

- Forklift
- ECU 30 özel paletli forklift

Bu işlem sırasında kullanılan yük taşıma donanımının yük kapasitesi en az akü ağırlığına (bkz. akü tanımlama etiketi) denk gelmelidir.

Farklı bir akü tipine geçme

Genellikle bir forkliftin yetkili servis merkezi tarafından farklı bir akü tipine ve farklı bir kapasiteye geçirilmesi mümkündür.

Aşağıdaki noktalara dikkat edin:

- Ekran kumanda ünitesi, yeni akü kapasitesine göre ayarlanmalıdır.
Bunun yapılmaması halinde gerçek akü deşarj durumu belirlenemez. Akü şarj seviyesi doğru şekilde görüntülenmez.
En kötü ihtimalle akü, derin deşarj nedeniyle hasar görebilir.
- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.



NOT

PowerPlusLife® akülere geçerken forkliftin maksimum hızı 20 km/saate yükseltilebilir.

- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

i NOT

PowerPlusLife® akülerden diğer akülere geçerken teknik nedenlerden dolayı forkliftin maksimum hızı 17 km/sa. olarak sınırlandırılmalıdır.

- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Akü kapağının açılması ve kapatılması

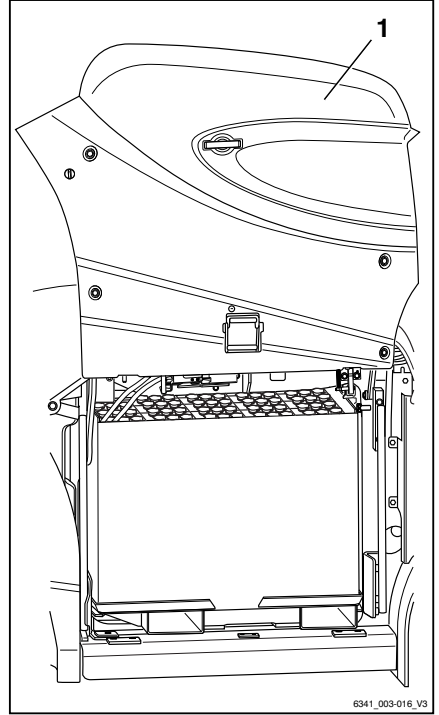
Akü kapağının açılması

⚠ İKAZ

Akü kapağının düşmesi halinde yaralanma riski vardır!

Akü kapağı (1), onu açık konumda tutan gaz yayları ile donatılmıştır. Örneğin, ağır nesnelere, güçlü rüzgar veya diğer kişiler nedeniyle ilave yük olduğunda akü kapağı aniden inebilir. Soğuk hava ve eskime de gaz yaylarının performansını düşürebilir ve kanadın düşmesine yol açabilir.

- Akü kapağının güçlü rüzgar veya başka kişiler tarafından aşağı itilmediğinden emin olun.
- Gaz yaylarının akü kapağını bağımsız bir şekilde tutmaması durumunda yetkili servis merkezine bildirin.



6341_003-016_V3

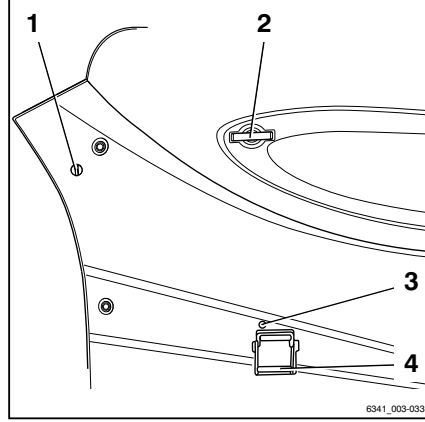
Akünün değiştirilmesi ve taşınması

- Hızlı açılır kelepçenin (1) kilidini saat yönünde 1/4 tur döndürerek açın. ▷
- Akü kapağı kilidini (3) anahtarla açın.
- Akü kapağını serbest bırakmak için kolu (4) çekip aynı anda diğer kolu (2) akü kapağını yukarı doğru döndürmek için kullanın.



NOT

Akü kapağının altında bir mandal vardır. Akü kapağı üst konumdayken devreye girer ve kapağın kazara kapanmasını önler.



- Güvenlik kancasının (1) braket boşluğuna (2) oturduğundan emin olun. ▷

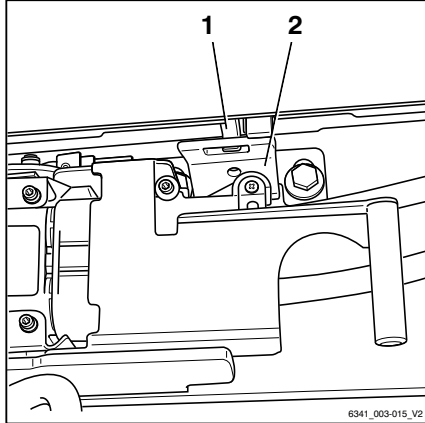
Akü kapağının kapatılması

⚠ DİKKAT

Akü kapağını kapatırken elleriniz sıkışabilir — ezilme tehlikesi!

Akü kapağı kapatılırken akü kapağı ve şasinin kenarı arasında hiçbir şey girmemelidir.

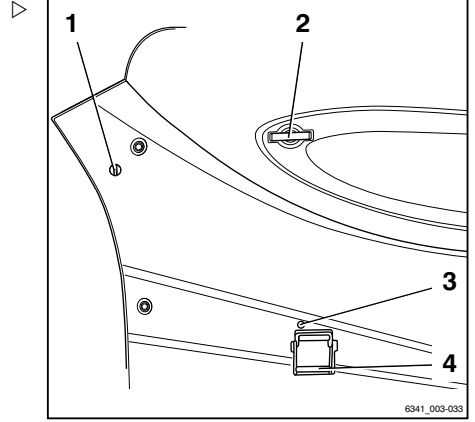
- Kenarları tutmayın. Akü kapağını daima her elinizde bir kol tutarak kapatın.
- Akü kapağını dikkatli bir şekilde kapatın.
- Akü kapağını yalnızca vücudunuzun hiçbir parçası arada kalmayacak şekilde kapatın.



- Akü kapağını kapatmak için kolları ((2) ve (4)) aynı anda tutup sertçe aşağıya doğru çekin.
- Akü kapağı kilidini kapattığınızda yerine oturduğundan emin olun.
- Akü kapağı kilidini (3) anahtarla kilitleyin.
- Hızlı açılır kelepçeyi (1) saatin ters yönünde 1/4 tur döndürerek kilitleyin.

i NOT

Akü kapağı yalnızca kolun (4) üst kısmı kapağa oturduğunda düzgünce kiletlenmiş olur.



Akünün değiştirilmesi

⚠ UYARI

Ölüm tehlikesi!

- "Akünün taşınmasına ilişkin güvenlik kuralları" başlıklı bölüme harfiyen uyun.

i NOT

Akü, aşağıdaki yük taşıma donanımlarıyla değiştirilebilir. İlgili kullanım talimatlarına uyun.

- Forklift
- ECU 30 özel paletli forklift

Hazırlama

Bu işlem sırasında kullanılan yük taşıma donanımının yük kapasitesi en az akü ağırlığına (bkz. akü tanımlama etiketi) denk gelmelidir.

Bir aküyü değiştirme işlemi, seçilen yük taşıma donanımına göre değişmez.

- Yük taşıma donanımının yük kapasitesini kontrol edin.
- Zeminin aküyü sökmek için uygun olduğundan emin olun.
- Kontak anahtarını kapatın.
- Akü kapağını açın.

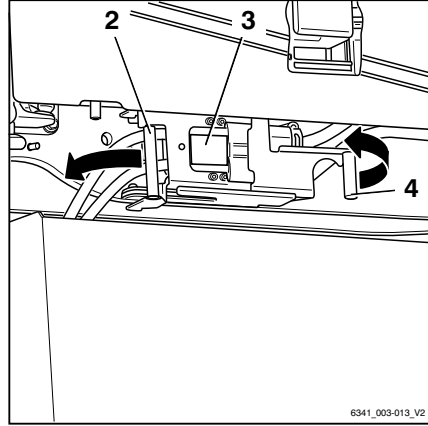
Akünün değiştirilmesi ve taşınması

⚠ DİKKAT

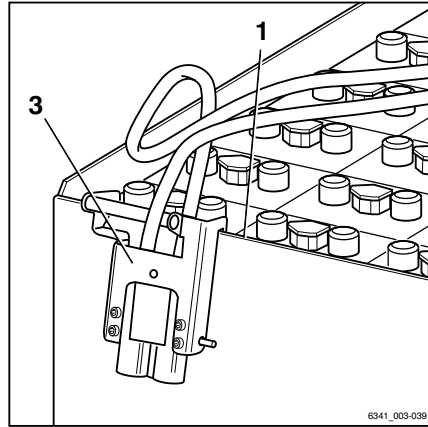
Erkek akü konektörünün bağlantısını kontak anahtar açıkken kesmeyin!

– Kontak anahtarının kapalı olduğundan emin olun.

- Bağlantı elemanını sola çekerek erkek akü konektörünün (3) bağlantı elemanını (4) açın.
- Kolu (2) ok yönünde çekerek erkek akü konektörünü (3) fiş bağlantısından ayırın.
- Akü kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.



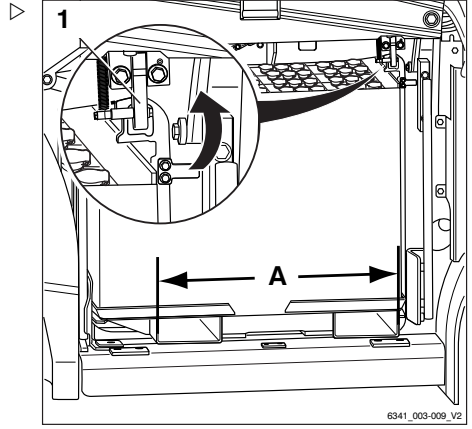
- Erkek akü konektörünü (3) akü tepsisinin (1) ön kenarına asın.
- Akü kablosunu sökerken akü kablosunun herhangi bir parçaya temas etmediğinden emin olun.



Akünün değiştirilmesi ve taşınması

- Akü taban çerçevesindeki çatal bağlantılar arasındaki mesafeyi (A) eşitlemek için yük taşıma donanımının çatal kolları arasındaki mesafeyi (A) ayarlayın.
- Akü kilidini (1) yukarı doğru çevirin.

Akü kilidi germe yayı sayesinde kaldırılmış konumda tutulur. Aküye gerektiği gibi erişilebilir.



Akünün kaldırılması

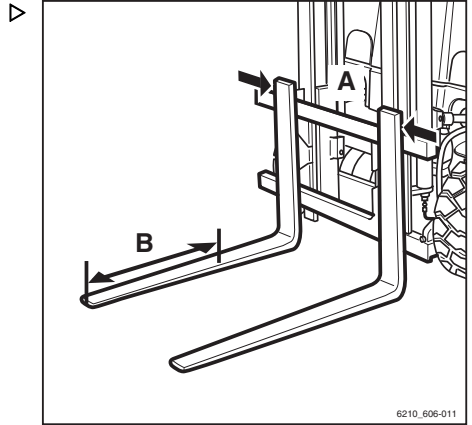


⚠ İKAZ

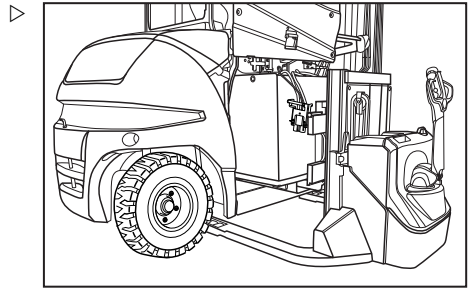
Ezilme/kesilme tehlikesi!

Forkliftle akü takılırken veya çıkarılırken personel, akünün hemen yanında veya akü ile forklift arasında durmamalıdır.

- Akü taban çerçevesinin uzunluğunu belirleyin ve çatal ucundan başlayarak çatal kollarından birini (boyut (B)) işaretleyin.



- Çatal kollarını akü taban çerçevesindeki çatal bağlantılarındaki işarete kadar dikkatlice hareket ettirin.
- Aküyü ve akü taban çerçevesini dikkatlice kaldırıp forkliftten çıkarın. Bu işlemi gerçekleştirirken şasiye olan uzaklığa dikkat edin.
- Aküyü ve akü taban çerçevesini forkliftten dikkatlice kaldırın; örn. düşük hızda, yavaş direksiyon hareketleri ve dikkatli frenlemeye.



Akünün değiştirilmesi ve taşınması

- Aküyü ve akü taban çerçevesini dikkatlice indirin. ▷

Akü her zaman akü taban çerçevesinin üstünde durur.

Akünün takılması

⚠ DİKKAT

Akü hasar görebilir!

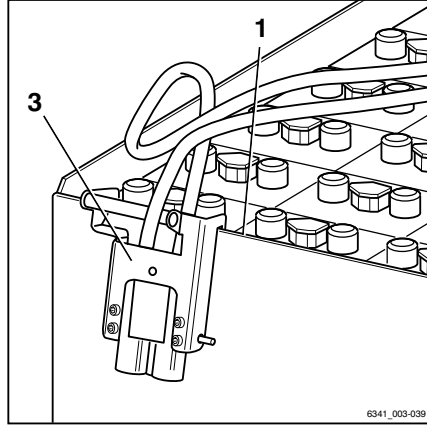
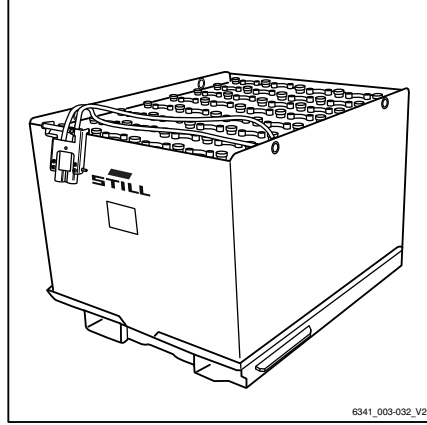
Akü forklifte akü taban çerçevesiyle birlikte kullanılmıyorsa akü bölgesinde güvenli şekilde konumlandırılmaz. Akü, bölgesinde devrilebilir. Bu durumda akü ve forklift bileşenleri hasar görebilir.

- Aküyü her zaman akü taban çerçevesiyle birlikte kullanın.

- Yeni aküyü akü taban çerçevesiyle birlikte kaldırıp dikkatlice forklifte taşıyın.

- Erkek akü konektörünün (3) akü tepsininin (1) ön kenarına asıldığından ve akü kablo-sununun kurulum esnasında sıkışmadığından emin olun. ▷

- Aküyü forklifte göre sağ açıda konumlandırın.

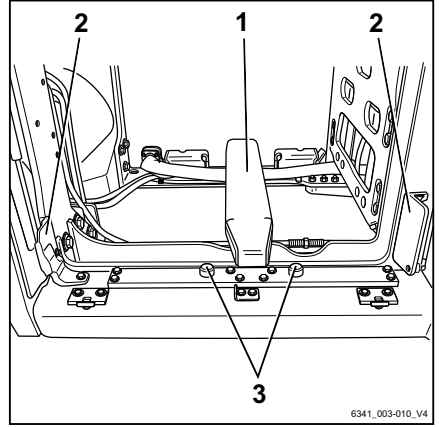


Akünün değiştirilmesi ve taşınması

Sürgülü raylar (1), montaj yardımı olarak kullanılır ve akü taban çerçevesini akü bölmesine doğru bir açıda yönlendirir.

Darbe koruması (2), kanat desteğini akünün yerleştirilmesi sırasında meydana gelebilecek hasarlardan korur.

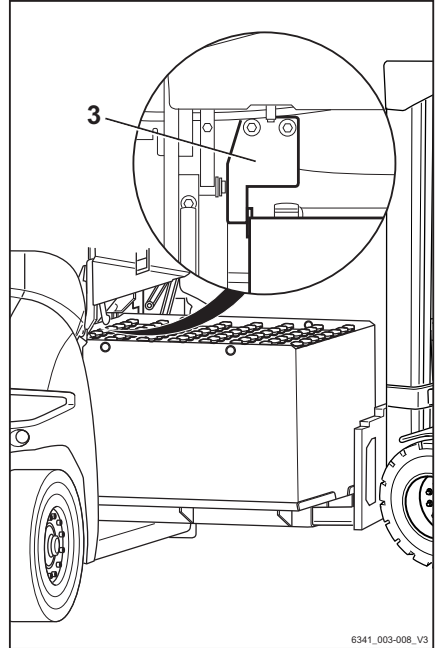
Tırnak kamları (3), akü indirildiğinde akü taban çerçevesine geçmelidir. Tırnak kamları geçtiğinde akünün akü bölmesinden kayarak çıkması önlenmiş olur.



- Aküyü akü bölmesine dikkatle yerleştirin. Bunu yaparken akü bölmesinin solundaki ayarlara ve giriş yardımcılarına (3) dikkat edin.

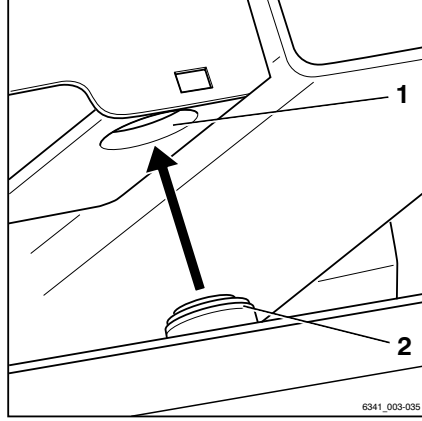
i NOT

Akü ayarlara ve giriş yardımcılarına (3) geçmelidir. Bu, sürücünün aküyü forklifte takılmadan yerleştirmesine yardım eder.

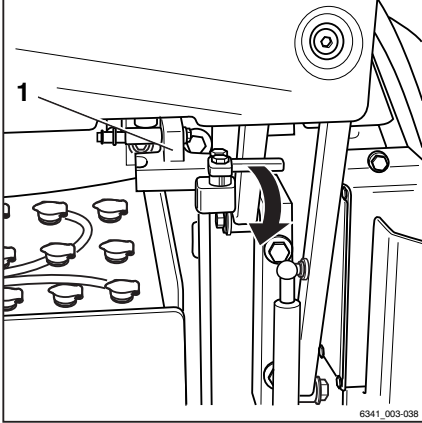


Akünün değiştirilmesi ve taşınması**Akü, akü bölmesine doğru bir şekilde yerleştirildikten sonra:**

- Aküyü dikkatlice indirin.
- Tırnak kamlarının (2) deliklere (1) tamamen geçtiğinden ve akünün düz olduğundan emin olun.
- Akü doğru yerleşmediyse işlemi tekrarlayın.
- Çatal kollarını dikkatlice akü taban çerçevesinden çıkarın.

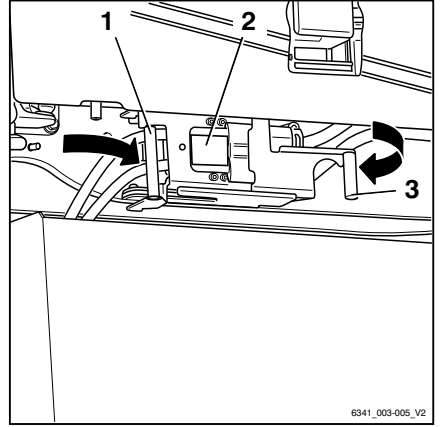


- Akü kilidini (1) aşağı doğru çevirin.



Akünün değiştirilmesi ve taşınması

- Erkek akü konektörünü (2) kol (1) ile tutun ve erkek akü konektörünü forklift üzerindeki fiş bağlantısına yerleştirin.
- Erkek akü konektörünü fiş bağlantısına doğru geri çekmek ve erkek akü konektörünü konumuna sabitlemek için bağlantı elemanını (3) tamamen sağa itin.
- Akü kablosunun akü kapağına temas etmediğinden emin olun.
- Akü kapağını kapatın.



PowerPlusLife akü

PowerPlusLife akü

PowerPlusLife® akü

PowerPlusLife® akü, hava soğutmalı kurşun asitli bir aküdür. Kendinden soğutma özelliği bu aküye, çalışma ve şarj işlemi sırasında ısınıp uzun bir süre sıcak kalan geleneksel kurşun asitli akülere göre büyük avantajlar sağlar.

PowerPlusLife® akü, STILL GmbH tarafından geliştirilen korumalı bir aküdür.

PowerPlusLife® akünün sağladığı avantajlar:

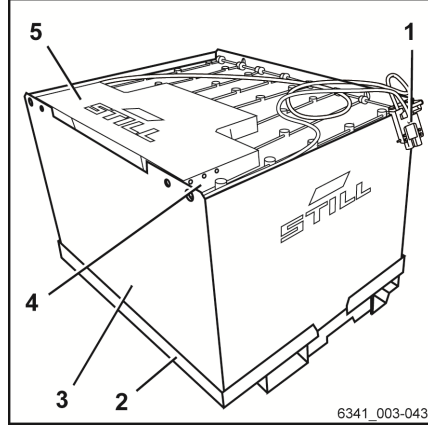
- Daha yüksek sürüş hızları ve daha iyi taşıma performansı
- Zor koşullarda bile daha uzun akü ömrü
- Forkliftten çıkarılıp akü şarj cihazına bağlanmadan bile sürekli sıcaklık kontrollü kendinden soğutma
- Şarj işleminden sonra daha kısa sürede kullanıma hazır hale gelme
- Sürücü bölmesine daha az sıcaklık yayma



NOT

PowerPlusLife® akülere geçerken forkliftin maksimum hızı 20 km/saate yükseltilebilir.

- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.



6341_003-043

- 1 Erkek akü konektörü
- 2 Akü tepsi
- 3 Akü çerçevesi
- 4 Sıcaklık izleme
- 5 Akü yönetimi

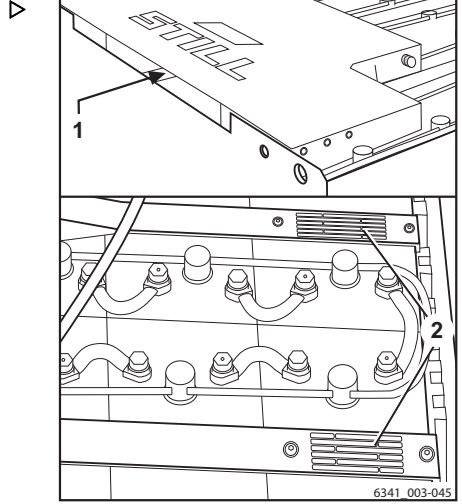
Soğutma havası akışı

⚠ DİKKAT

Soğutma havası akışı düşükse akünün soğutmasında arıza oluşur.

Akünün üzerindeki emme girişlerini (1) ve hava dağıtıcılarını (2) kapatmayın. Aksi takdirde soğutma havası akışı, hava kanallarında dolaşamaz. Ardından akü çok fazla ısınır.

- Emme girişlerinin ve hava dağıtıcılarının açık kaldığından emin olun.
- Aküyü takarken ve çıkarırken emme girişlerinde ve hava dağıtıcılarında kir olup olmadığını kontrol edin.



- 1 Emme girişi
2 Hava dağıtıcıları

PowerPlusLife® sıcaklık izleme

Kontrol ünitesi, akünün göbek sıcaklığını algılar ve soğutma için fan kontrolünü ayarlar. LED'ler akünün soğutma durumunu sürekli olarak gösterir.

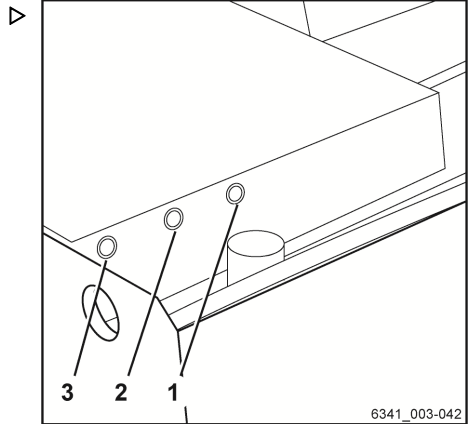
Kırmızı LED (1) yanıyorsa akü sıcaklığı çok yüksektir ve soğutma etkindir.

Sarı LED (2) yanıyorsa akü soğutması etkindir.

Yeşil LED (3) yanıyorsa akü kullanıma hazırdır.

Özellikle PowerPlusLife® aküler karmaşık uygulamalar için kullanıldığında sıcaklık izleme fonksiyonu, akünün şarj işleminden sonra yerinde soğuyup soğumadığını ve kullanıma hazır olup olmadığını gösterir.

- Kırmızı LED (1) yanıyorsa kırmızı LED söne kadar aküyü soğumaya bırakın.



- 1 Kırmızı LED "kullanıma hazır değil"
2 Sarı LED "soğutma etkin"
3 Yeşil LED "kullanıma hazır"

PowerPlusLife akü

PowerPlusLife® hata mesajları ▷

Üç LED'den biri, PowerPlusLife® akünün soğutma durumunu göstermek için her zaman yanar. Bir LED'in sürekli yanma durumundan yanıp sönme durumuna geçmesi, bir hata mesajının oluşturulduğunu gösterir. Hata mesajı, LED'in renginden bağımsızdır. Bir arıza olması durumunda, o anda yanmakta olan LED yanıp sönmeye başlar.

Aşağıdaki hata mesajları, yanıp sönen bir LED ile gösterilir:

Sıvı seviyesi

PowerPlusLife® aküdeki sıvı seviyesi bir sensörle kontrol edilir.

Bir LED'in yavaşça sırayla yanıp sönmesi, sıvı seviyesinin çok düşük olduğunu gösterir.

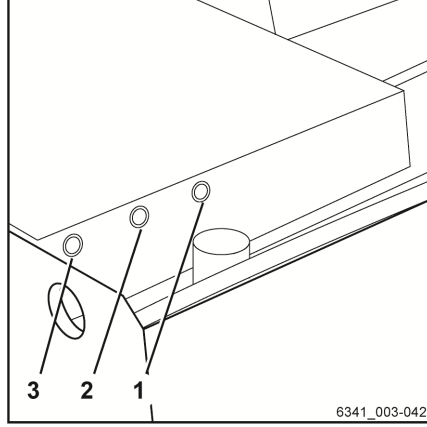
- Sıvı ekleyin; "Akünün servisi ve bakımı" başlıklı bölüme bakın.

Dahili hata ▷

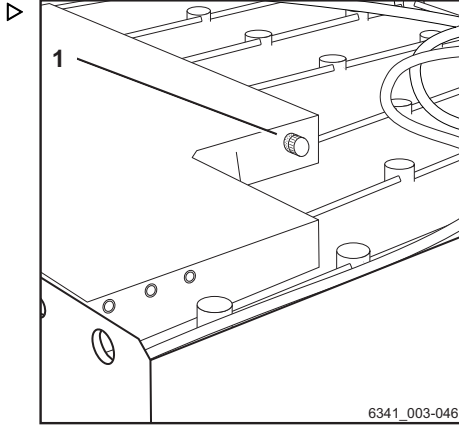
Bir LED'in sık aralıklarla yanıp sönmesi, dahili bir arıza olduğunu gösterir.

Bu hata, arıza tespit fonksiyonu kullanılarak okunabilir. Arıza tespit cihazı konektörü (1), akü yönetimi cihazının üzerinde, LED'lerin yanında sağda bulunur.

- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.



- 1 Kırmızı LED
- 2 Sarı LED
- 3 Yeşil LED



- 1 Arıza tespit cihazı konektörü

Temizleme

Forkliftin temizlenmesi



⚠ İKAZ

Forkliftten düşme nedeniyle yaralanma riski!

Forkliftte tırmanırken sıkışma veya kayma ve düşme tehlikesi vardır. Forklift üzerindeki daha yüksek noktalara erişmek için uygun donanım kullanın.

- Forkliftte çıkmak için yalnızca bu amaç için belirtilen adımları uygulayın.
- Erişilemeyen noktalara ulaşmak için merdiven ya da platform gibi donanımlar kullanın.



⚠ İKAZ

Yanıcı temizlik malzemeleri nedeniyle yangın tehlikesi vardır!

Yanıcı temizlik malzemeleri sıcak bileşenlerden alev alabilir.

- Yanıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.



⚠ DİKKAT

Yanıcı malzemeler nedeniyle yangın tehlikesi vardır!

Kalıntılar ve katı maddeler, tahrik üniteleri gibi sıcak bileşenlerden alev alabilir.

- Kalıntıları ve katı maddeleri temizleyin.

⚠ DİKKAT

Bağlantıyı keserken erkek akü konektörünün hasar görme riski!

Yük altında kontak anahtarları açık durumdayken erkek akü konektörünün bağlantısı kesilirse bir ark oluşur. Ark, kontaklara hasar verebilir ve kontakların kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.

- Kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörü bağlantısını sadece kontak anahtarları kapalıyken kesin.

Temizleme

⚠ DİKKAT

Elektrik sistemine su girerse kısa devre riski söz konusudur!

- Aşağıdaki adımları harfiyen uygulayın.

⚠ DİKKAT

Aşırı basınçlı su veya çok sıcak su ve buhar, forkliftin bileşenlerine hasar verebilir.

- Aşağıdaki adımları harfiyen uygulayın.

⚠ DİKKAT

Basınçlı hava nedeniyle olası bileşen hasarı.

- Bileşenler basınçlı havayla temizlenirse hava basıncı maksimum 0,15 bar olmalıdır.

Bu, sıvıların veya küçük katı maddelerin bileşenlerin içindeki yuvalardan veya açıklıklardan zorla geçirilmesini ve hasara neden olmasını önler.

⚠ DİKKAT

Aşındırıcı temizlik malzemeleri, bileşen yüzeylerine zarar verebilir!

Plastikler için uygun olmayan aşındırıcı temizlik malzemelerinin kullanılması, plastik parçaların çözülmesine veya kırılma hale gelmesine neden olabilir. Gösterge-kullanım ünitesi ekranı bulanıklaşabilir.

- Aşağıdaki adımları harfiyen uygulayın.
- Forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesin.
- Elektrik motorlarına ve diğer elektrikli parçalara veya bunların kapaklarına doğrudan su püskürtmeyin.
- Yalnızca maksimum çıkış gücü 60 bar ve 85°C'ye kadar olan yüksek basınçlı temizleyiciler kullanın.
- Yüksek basınçlı temizleyici kullanılıyorsa püskürtme ucu ile temizlenen nesne arasında en az 1 m mesafe olduğundan emin olun.
- Basınçlı temizleyiciyi doğrudan etiketlerin veya uyarıların üzerine tutmayın.

- Sıcak bileşenlerin yakınındaki tüm yabancı madde kalıntılarını ve birikintilerini temizleyin.
- Temizlik için sadece yanıcı olmayan sıvılar kullanın.
- Temizlik malzemelerinin kullanılması hakkındaki üretici talimatlarına uyun.
- Plastikleri sadece plastikler için tasarlanmış temizlik malzemeleriyle temizleyin.
- Forkliftin dış kısmını sadece suda çözülebilen temizlik malzemeleri ve suyla temizleyin. Su jeti, sünger veya bezle temizlenmesi önerilir.
- Tüm erişilebilen alanları temizleyin.
- Yağlama işleminden önce yağlama yağı ağızlarının yanı sıra yağ doldurma ağızları ve yağ doldurma ağızlarının etrafındaki alanı da temizleyin.

Elektrik sisteminin temizlenmesi ▷

⚠ İKAZ

Rezidüel kapasitesine bağlı elektrik çarpması tehlikesi!

- Elektrik sistemine kesinlikle çıplak elle dokunmayın.



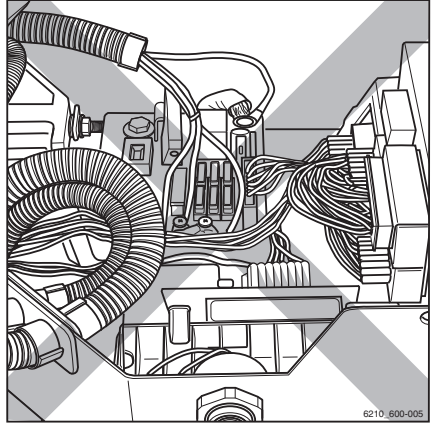
⚠ DİKKAT

Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi, elektrik sistemine zarar verebilir.

Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi yasaktır!

- Kapakları vb.'ni çıkarmayın.
- Yalnızca üreticinin talimatlarına uygun olan, kuru temizlik maddeleri kullanın.

- Elektrik sisteminin parçalarını metal içermeyen bir fırça ile temizleyin ve düşük basınçlı havayla tozu alın.



Temizleme

Yük zincirlerinin temizlenmesi



⚠ İKAZ

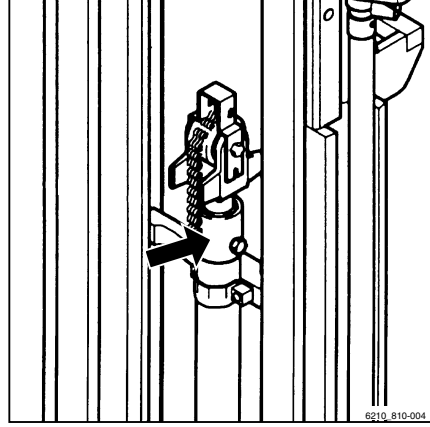
Kaza riski!

Yük zincirleri güvenlik elemanıdır.

Soğuk/kimyasal temizleyiciler, aşındırıcı sıvılar veya asit ya da klor içeren sıvılar zincire zarar verebilir ve kullanılmaları yasaktır!

- Temizlik maddelerinin kullanılması hakkındaki üretici talimatlarına dikkat edin.
- Kaldırma çubuğunun altına bir kap yerleştirin.
- Benzin gibi parafin türevleriyle temizleyin.
- Püskürtmeli bir temizleyici kullanıyorsanız ek temizlik maddeleri kullanmayın.
- Zincir bağlantılarındaki suyu temizliğin hemen ardından basınçlı hava kullanarak gidereyin. Bu işlem sırasında zinciri birkaç defa hareket ettirin.
- Zinciri kuruttuktan hemen sonra zincir spre-yi uygulayın. Bu işlem sırasında zinciri birkaç defa hareket ettirin.

Zincir spre-yi hakkında teknik bilgiler için bkz. "Bakım verileri tablosu" bölümü.



ÇEVRE UYARISI

Toplama kabına dökülmüş veya kapta toplanmış tüm sıvıları çevreye zarar vermeyecek bir şekilde atın. Yasal düzenlemeleri uygulayın.

Camların temizlenmesi

Kabin pencereleri (isteğe bağlı donanım) gibi tüm pencere camları, her zaman temiz tutulmalı ve buzdan korunmalıdır. Bu, iyi bir görüş alanı elde etmenin tek yoludur.

⚠ DİKKAT

Arka cam ısıtıcısına zarar vermeyin (iç kısım)!

- Arka camı temizlerken dikkatli olun ve keskin kenarları olan nesnelere kullanmayın.
- Pencereleri, piyasada mevcut olan bir cam temizleyicisiyle temizleyin.

Temizlik sonrası

⚠ DİKKAT

Kısa devre tehlikesi!

Erkek akü konektörüne nem girmesi elektriksel kısa devreye neden olabilir.

- Erkek akü konektörünü bağlamadan önce erkek akü konektörünü kurutmak için basınçlı hava kullanın.
- Erkek akü konektörünü sadece kuruysa bağlayın.
- Forklifti ıslak temizlemeden sonra iyice kurulayın (örneğin, basınçlı hava kullanarak).
- Kaplanmamış tüm hareketli parçalara ince bir tabaka halinde yağ veya gres yağı sürün.
- Forklifti gresleyin.
- Mafsalları ve kumandaları yağlayın.
- Akü kapağı kilidini yağlayın.
- Erkek akü konektörünü bağlamadan önce erkek akü konektörünün kuru olduğunu kontrol edin.

NOT

Forklift ne kadar sık temizlenirse o kadar sık yağlanmalıdır.

Acil durumlarda uygulanacak işlem

Acil durumlarda uygulanacak işlem

Acil durum kapatma

⚠ İKAZ

Acil durum kapatmasının ardından elektrikli ve hidrolik fonksiyonlar artık kullanılamaz!

Acil durum kapatma prosedürü hidrolik fonksiyonları devre dışı bırakır. Tüm elektrik sisteminin enerjisi boşaltılır.

- Bu güvenlik sistemini yalnızca acil durumda kullanın.

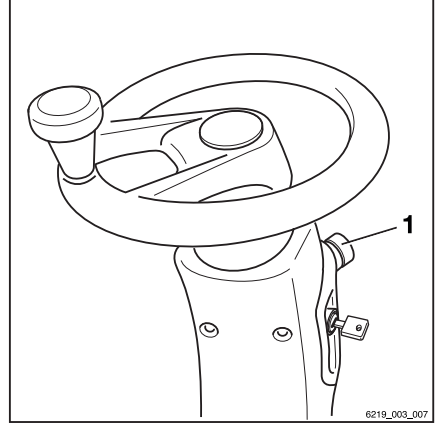
Sürüş modunda acil durum kapatması aşağıdaki etkiye sahiptir:

- Rejeneratif frenleme kullanılamaz.
- Rejeneratif frenleme, forklifti yükselen veya alçalan eğimlerde tutmaz. Servis frenini çalıştırın, aksi takdirde forklift eğimlerden aşağı yuvarlanır.
- Gaz pedalını bıraktığınızda hız azaltma olmaz. Forklift boşta gider.
- Hidrolik direksiyon kullanılamaz. Direksiyon kuvveti, kalan acil durum direksiyon fonksiyonu tarafından artırılır.
- "Viraj Hız Kontrolü" sistemi (dönüş sırasında hızın otomatik azaltılması) kullanılamaz.
- Hidrolik işlevleri kullanılamaz.

Acil durumda tüm elektrikli ve hidrolik işlevler, aşağıdaki prosedürleri kullanarak acil durdurma şalteri veya erkek akü konektörü üzerinden kapatılabilir:

Acil durdurma şalteri üzerinden acil durum kapatması

- Acil kapatma şalterine (1) basın.
- Daha fazla direksiyon gücü uygulayarak forklifti güvenli bir yere yönlendirin.
- Fren pedalına basarak forklifti servis freniyle yavaşlatın.
- Forklifti yükselen veya alçalan eğimlerde tutmak için servis frenini kullanın.



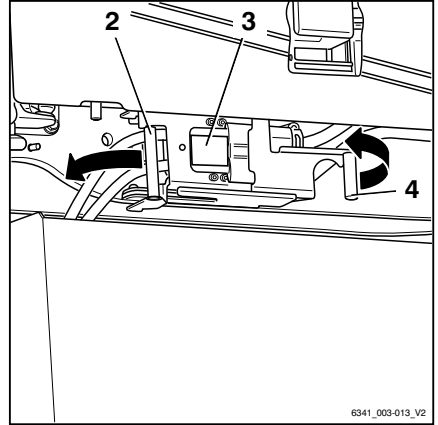
Erkek akü konektörü üzerinden acil durum kapatması

⚠ DİKKAT

Bağlantıyı keserken erkek akü konektörünün hasar görme riski!

Yük altında kontak anahtarı açık durumdayken erkek akü konektörünün bağlantısı kesilirse bir ark oluşur. Ark, kontaklara hasar verebilir ve kontakların kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.

- Acil durumlar haricinde yük altındayken erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeyin.
- Bağlantı elemanını (4) sola çekin ve bağlantı elemanını açın.
- Kolu (2) ok yönünde çekerek erkek akü konektörünün (3) fiş bağlantısını kesin.



i NOT

Erkek akü konektörü üzerinden acil durum kapatması sadece forklift sabit ve akü kapağı açık durumdayken gerçekleştirilebilir.

Acil durumlarda uygulanacak işlemler

Forklift devrildiğinde yapılacak işlemler ▷

⚠ UYARI

Eğer forklift devrilirse, sürücü düşebilir ve forkliftin altına kayabilir, bu da potansiyel olarak ölümcül sonuçlar doğurabilir. Ölüm riski vardır.

Bu kullanım talimatlarında belirtilen sınırlara uyulması, örn. hızlı sürüş ya da kabul edilemeyecek derecede dik eğimler ya da dönüş sırasında hız ayarlamasının unutulması, forkliftin devrilmesine neden olabilir. Eğer forklift devrilmeye başlarsa, hiçbir koşul altında forklifti terk etmeyin. Bu durum, forkliftin size çarpması tehlikesini artırır.

- Emniyet kemerini çıkarmayın.
- Asla forkliftten dışarı atlamayın.
- Forkliftin devrilmesi halinde, davranış kurallarına uymanız gerekmektedir.

Forkliftin devrilmesi halinde uygulanacak davranış kuralları:

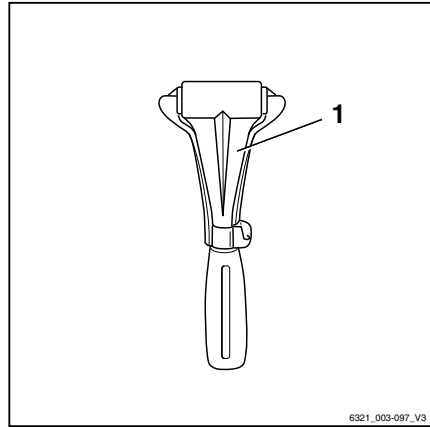
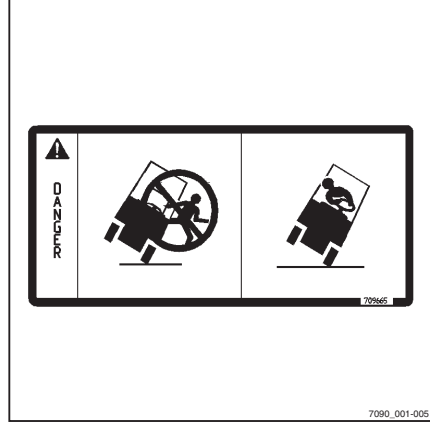
- Ellerinizle direksiyon simidine tutununuz.
- Ayaklarınızı ayak boşluğu kısmına dayayınız.
- Vücudunuzun üst kısmını direksiyonun üzerine eğin.
- Vücudunuzu düşüş yönünün tersine doğru eğin.

Acil durum çekici

Acil durum çekici, forkliftin devrilmesi ve kapısının açılmaması gibi, sürücünün kabin içinde kapalı kaldığı tehlikeli bir durumda, sürücüyü kurtarmak için kullanılır.

Sürücünün tehlike bölgesinden kaçabilmesi veya kurtarılabilmesi için, tek levha güvenlik camı acil durum çekici ile güvenli bir şekilde kırılır.

Acil durum çekicinin kullanımı



⚠ İKAZ

Cam kırıkları yaralanmalara neden olabilir!

Kabin camı kırılırken, cam kırıkları yüzünüze sıçrayıp deri ve gözlerinizde kesikler ile yaralanmaya neden olabilir. Bir cam kırılırken, yüzünüzü diğer yöne çevirip boşta elinizle korumanız gerekir.

- Cam kırarken yüzünüzü koruyun.
- Çekicinin sapından tutarak destek parçasından çekip çıkarın.
- Çekiç başının iki metal ucundan birini kullanarak, kırılana kadar cama vurun.

Sürüş yönü şalteri/sürüş yönü seçme kolu ile acil durum sürüşü

Forklift, sürüş yönü için iki bağımsız kullanım cihazıyla donatılmışsa ve bu kullanım cihazlarından biri arızalanırsa forklift, kullanım cihazıyla tehlikeli alandan çıkmak için acil durumda sürülebilir.

Forklift yalnızca sınırlı şekilde hareket ettirilebileceği için kaza riski söz konusudur.

Bunlar sürüş yönü için olası kontrollerdir:

- Yön şalteri, hidrolik fonksiyonlara yönelik kullanım cihazlarında bulunur
- Hareket yönü seçicisi ve gösterge modülünde bulunan yön seçme kolu (varyant)

Bu acil durumda kullanım aşağıdaki durumlarda mümkündür:

- Hidrolik fonksiyonlar için çalıştırma cihazındaki yön şalteri arızalı.
SÜRÜŞ YÖNÜ ACİL DURUMDA KULLANIM ⚠ mesajı görüntülenir.
- Hareket yönü seçicisi ve gösterge modülündeki (varyant) yön seçme kolu arızalı.
SÜRÜŞ YÖNÜ ACİL DURUMDA KULLANIM ⚠ mesajı görüntülenir.
- Gösterge-kullanım ünitesi arızalı.

Acil durum sürüşü gerçekleştirmek için aşağıdaki şekilde ilerleyin:

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Emniyet kemerini takın.
- El frenini serbest bırakın.

Acil durumlarda uygulanacak işlem

- Sürüş yönü şalterini/sürüş yönü seçme kumanda kolunu istediğiniz sürüş yönüne itin.
- Gaz pedalına basın.
- Forklifti güvenli bir alana sürün ve güvenli bir şekilde park edin.
- Hata sık sık oluşuyorsa yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Acil durum indirme

Yük kaldırılırken hidrolik kontrol cihazı arızalanırsa acil durum indirme işlemi gerçekleştirilebilir. Bu amaca yönelik acil durum indirme vidası, kontrol bloğunun üzerinde bulunur.



UYARI

Düşen yükler veya indirilen forklift parçaları nedeniyle ölümcül yaralanma tehlikesi vardır.

- Kaldırılmış yükün altından geçmeyin.
- Aşağıda belirtilen adımları uygulayın.

İKAZ

Yük indirilir!

İndirme hızı, acil durum indirme vidasının sökülmesiyle ayarlanır.

- Aşağıdaki noktalara dikkat edin.

Aşağıdakileri unutmayın:

- Sıkma torku:
Maksimum 2,5 Nm
- Vida biraz gevşetilirse:
Yük yavaşça iner
- Vida çok gevşetilirse:
Yük hızla iner

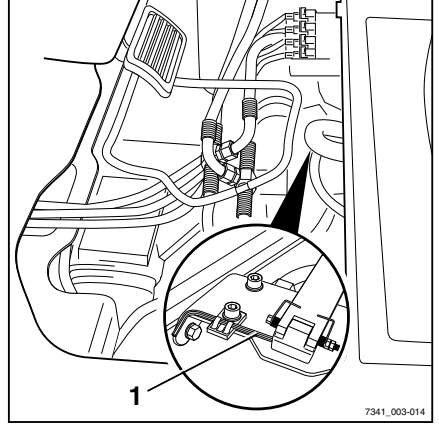


NOT

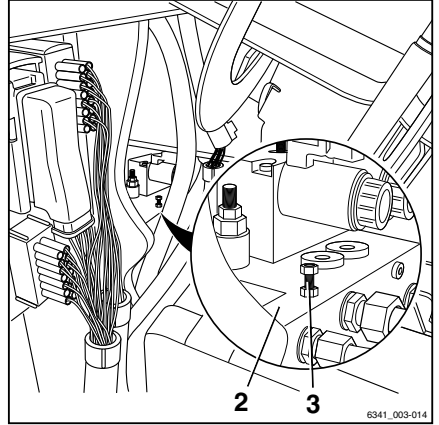
Aşağıdaki adımları uygulamak için fren valfi üzerindeki zemin levhasının altında bir alyan anahtarı bulunmaktadır. Bu alyan anahtarı forkliftte her zaman bulunmalıdır.

- Alt plakayı çıkarın.

- Alyan anahtarını (1) destek bağlantısından çıkarın. ▷
- Sağ ön kapağı açın.



- Kontrol bloğundaki (2) acil durum indirme vidasını (3), alyan anahtarıyla maksimum 1,5 tur çevirerek sökün. ▷
- Yük indirildikten sonra acil durum indirme vidasını sıkın.
- Alyan anahtarını verilen montaj destek bağlantısına geri getirin.
- Alt plakayı monte edin.
- Sağ ön kapağı kapatın.



⚠ UYARI

Forklift, hidrolik kontrol cihazı engellenmiş durumda kullanılırsa kaza riski artar!

- Acil durum indirme işleminin ardından arızanın giderilmesini sağlayın.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

Yayla çalışan frenin serbest bırakılması

⚠ DİKKAT

Frenlerin kilitlemesi sonucunda parça hasarı meydana gelebilir!

Forkliftin çekilebilmesi için çok diskli frenlerin tahrik tekerleği ünitelerinde kilitlememesi gerekir.

- Yayla çalışan freni çekme işlemi boyunca aşağıdaki tabloya uygun olarak arka arkaya birkaç kez serbest bırakın.

Acil durumlarda uygulanacak işlem

Forklift, negatif yayla çalışan bir frenle donatılmıştır. Forklifti durdurursanız birkaç dakika sonra tahrik tekerleği ünitelerindeki çok diskli frenler kilitlenir. Ancak forklift, tekerlek tahrik üniteleri kilitlenene kadar hareket ettirilebilir. Forklifti çekmek için fren valfini çekerek yayla çalışan freni serbest bırakmanız gerekir. Aksi halde, forklift kilitlenmiş tekerleklerle çekilir.



NOT

Fren valfi, zemin levhasının altındaki sürücü koltuğunun önünde takılıdır.

Karşı ağırlığın bağlantı pimi, fren valfini çeken yardımcı olarak kullanılabilir. Forklift üzerinde çıkarılabilir bir bağlantı piminin olmaması durumunda, örneğin, forklift otomatik çekme bağlantısı ile donatılmışsa (isteğe bağlı donanım) fren valfine erişmek için zemin levhası tamamen kaldırılmalıdır.

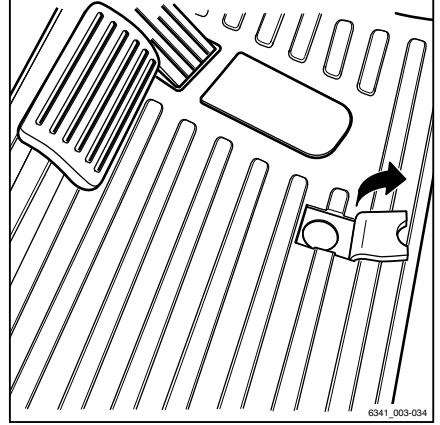
Yayla çalışan fren serbest bırakıldığında fren hidroliklerindeki basınç tekrar kademeli olarak düşer ve frenler yeniden kilitlenebilir. Çekme işlemine belli zamanlarda ara verilmeli ve yayla çalışan fren aşağıdaki tabloya uygun olarak serbest bırakılmalıdır.

Hidrolik yağı sıcaklığı	Yayla çalışan frenin serbest bırakılmasından yeniden kilitlenmesine kadar geçen süre	
	Dakika	Saniye
C°		
-20	190	0
20	7	40
50	2	50
95	1	50

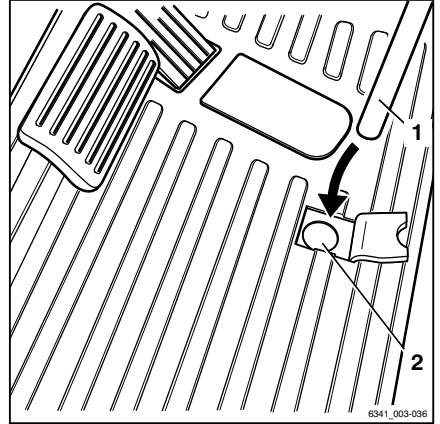
Fren valfini bağlantı pimiyle çekin:

- Bağlantı pimini karşı ağırlıktan çıkarın.

- Kauçuk paspastaki kauçuk tırnağı parmak açıklığından tutup çekin.



- Bağlantı pimini (1) pim fark edilebilir bir şekilde aşağıdaki fren valfi plakasına oturuncaya kadar zemin levhası üzerindeki deliğe (2) takın.
- Bağlantı pimine aşağı doğru dikey yönde arka arkaya birkaç kez basın.



Yayla çalışan fren serbest bırakılır.



NOT

Yayla çalışan freni tamamen serbest bırakmak için fren valfi levhasına en az 30 defa basın. Dolayısıyla, fren hidroliklerinde biriken basınç, yayla çalışan freni serbest bırakır.

- Yayla çalışan fren serbest bırakıldığında kauçuk paspastaki kauçuk tırnağı geri katlayın.
- Bağlantı pimini karşı ağırlığa takın.

Fren valfini bağlantı pimi olmadan çekin:

- Kauçuk paspası kaldırın.
- Zemin levhasını sökün.

Acil durumlarda uygulanacak işlem

- Fren valfi plakasına (3) arka arkaya birkaç kez basın.

Yayla çalışan fren serbest bırakılır.

i NOT

Yayla çalışan freni tamamen serbest bırakmak için fren valfi levhasına en az 30 defa basın. Dolayısıyla, fren hidroliklerinde biriken basınç, yayla çalışan freni serbest bırakır.

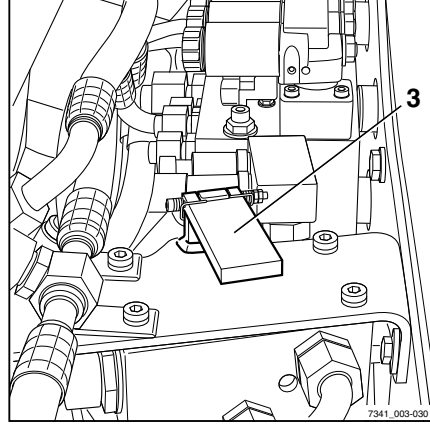
- Yayla çalışan freni serbest bıraktıktan sonra zemin levhasını ve kauçuk paspası yeniden takın.

! İKAZ

Düşme ya da kayma sonucu yaralanma riski vardır!

Zemin levhası yerleştirilmemişse ayakkabıların takılarak düşmenize yol açma riski vardır. Zemin levhası yerleştirildiğinde bile kauçuk paspas kullanılmazsa hala kayma ve yaralanma riski söz konusudur.

- Zemin levhasını ve kauçuk paspası yerleştirin.



Çekme

! UYARI

Çekme aracı fren sistemi arızası nedeniyle kaza riski!

Çekme aracının fren sistemi yeterli boyutta değilse araç güvenli bir şekilde fren yapamayabilir veya frenler çalışmayabilir. Çekme aracının, frensiz çekilen yükten gelen çekme ve frenleme gücünü (forkliftin toplam gerçek ağırlığı) sönmüleyebilmesi gerekir.

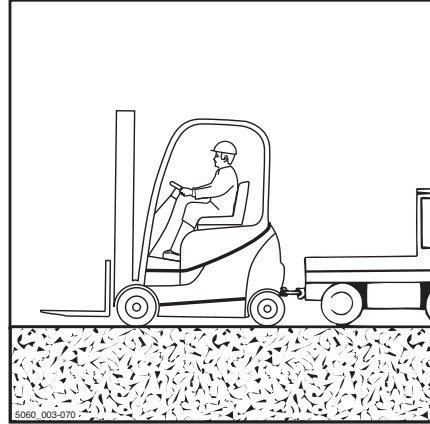
- Çekicinin çekiş ve fren kuvvetlerini kontrol edin.

! UYARI

Çekme aracı fren yaparsa forkliftin çekme aracına çarpma riski vardır!

Çekme işlemi esnasında iki yönde güç aktarımı için sert bir bağlantı kullanılmadıysa çekici fren yaptığında forklift çekiciye çarpabilir. Güvenlik nedeniyle test edilmiş bir çeki demiri kullanın.

- Test edilmiş bir çekici kullanın.



⚠ DİKKAT

Tahrik motoruyla tahrik mili arasındaki forklift tahriki durdurulursa tahrik sistemi zarar görebilir.

- Sürüş yönü şalterini boşa konumuna alın.

⚠ DİKKAT

Bağlantıyı keserken erkek akü konektörünün hasar görme riski!

Yük altında kontak anahtarı açık durumdayken erkek akü konektörünün bağlantısı kesilirse bir ark oluşur. Ark, kontaklara hasar verebilir ve kontaktların kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.

- Kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörü bağlantısını sadece kontak anahtarı kapalıyken kesin.

⚠ UYARI

Manevra yaparken forklift ve çekme aracı arasındaki alanda ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

Çekme aracı sürücüsüne ve çeki demirini bağlayan teknisyene riskler hakkında bilgi verin. Çeki demirini takarken her zaman çekme aracı manevralarını yönlendiren ikinci bir kişi kullanın.

- Kılavuz olarak ikinci bir kişiyle manevra yapın.

⚠ DİKKAT

Direksiyon ağırdır! Hidrolik arızası olursa hidrolik direksiyon desteği yoktur!

- Forklift ve çekme aracının her zaman etkin bir şekilde frenlenmesini ve kontrol edilebilmesini sağlayan yavaş bir çekme hızı seçin.

⚠ DİKKAT

Forklift çekilirken direksiyonu kontrol edilmezse forklift kontrolsüz şekilde yön değiştirebilir!

- Çekilecek olan forkliftin de bir sürücü tarafından kontrol edilmesi gereklidir.
- Çekilen forkliftin sürücüsü, çekme işleminden önce sürücü koltuğuna oturmalı ve emniyet kemerini bağlamalıdır.
- Mümkün olan yerlerde temin edilen sabitleme sistemlerini etkinleştirin.

Acil durumlarda uygulanacak işlem

⚠ DİKKAT

Frenlerin kilitlemesi sonucunda parça hasarı meydana gelebilir!

Forklift, negatif yayla çalışan bir frenle donatılmıştır. Sonuç olarak, forklifti durdurduğunuzda tahrik tekerleği ünitelerindeki çoklu disk frenleri kilitletir. Fren, çekme işlemi için fren valfinde serbest bırakılmalıdır. Aksi halde, forklift kilitlemiş tekerleklerle çekilir.

Yayla çalışan fren serbest bırakıldığında fren hidroliklerinde kademeli olarak tekrar basınç birikir. Frenler tekrar kilitlenebilir. Kontak anahtarı kapatıldığında çekme süresini not edin. Çekme işlemi her seferinde durdurulmalı ve fren tekrar serbest bırakılmalıdır.

- Yayla çalışan frenin serbest bırakılması
 - Çekme süresini not edip gerekirse yayla çalışan freni tekrar serbest bırakın.
-
- Yüğü azaltın ve çatal kollarını zemine yakın bir konuma indirin.
 - Sürüş yönü şalterini boşta konumuna alın.
 - El frenini çekin.
 - Kontak anahtarını kapatın.
 - Erkek akü konektörünün bağlantısını kesin.
 - Çekicinin çekiş ve fren kuvvetlerini kontrol edin.
 - Bir kılavuz yardımıyla çekme aracını forklifte doğru manevra yaptırın.
 - Çeki demirini, çekme aracı ve forklifte bulunan çekme bağlantısına sabitleyin.
 - Yayla çalışan freni serbest bırakın
 - Çekilen forkliftin sürücü koltuğuna oturun ve emniyet kemerini bağlayın.
 - Mümkün olan yerlerde temin edilen sabitleme sistemlerini etkinleştirin.
 - El frenini serbest bırakın.
 - Yavaş bir çekme hızı seçin.
 - Forklifti çekin.
 - Çekme süresini not edin ("Yayla çalışan freni serbest bırakma" bölümündeki tabloya bakın) ve gerekirse yayla çalışan freni tekrar serbest bırakın.
 - Çekme işleminden sonra forkliftin yuvarlanmaması için (ör. el frenini çekerek veya ta-kozlarla) forklifti sabitleyin.

- Çeki demirini sökün.

Forkliftin taşınması

Forkliftin taşınması

Taşıma

⚠ DİKKAT

Aşırı yüklemeye nedeniyle malzemenin hasar görme riski vardır!

Forklift bir taşıma aracı ile taşınacaksa taşıma aracının, rampaların ve yükleme köprülerinin yük kapasitesi, forkliftin gerçek toplam ağırlığından fazla olmalıdır. Bileşenler, aşırı yükleme nedeniyle kalıcı olarak deforme olabilir veya hasar görebilir.

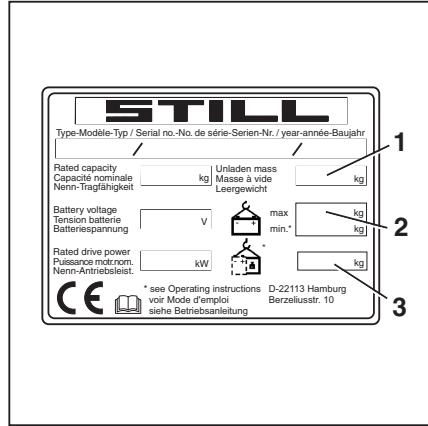
- Forkliftin toplam gerçek ağırlığını belirleyin.
- Forklifti sadece taşıma aracının, rampaların ve yükleme köprülerinin yük kapasitesi, forkliftin gerçek toplam ağırlığından fazla ise yükleyin.

Toplam gerçek ağırlığın belirlenmesi

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Forkliftin isim etiketini ve gerekirse ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak birim ağırlıklarını belirleyin.
- Forkliftin toplam gerçek ağırlığını elde etmek için belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

- + İzin verilen maksimum akü ağırlığı (2)
- + Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım) (3)
- + Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)
- + Sürücü ağırlığı için 100 kg'lık tolerans
- = Toplam gerçek ağırlık



⚠ UYARI**Forklift çarparsa kaza riski vardır!**

Direksiyon hareketleri, forkliftin arka kısmının yüklenme köprüsünü kenara doğru çevirmesine neden olabilir. Bu durum, forkliftin kaza yapmasına neden olabilir.

- Forklifti yüklenme köprüsü üzerinde sürmeden önce yüklenme köprüsünün düzgün şekilde bağlandığından ve sabitlendiğinden emin olun.
- Forkliftin taşınacağı taşıma aracının harekete karşı yeterince sabitlendiğinden emin olun.
- Kenarlara, yüklenme köprülerine, rampalara, çalışma platformlarına vb. güvenli bir mesafe bırakın.
- Forklifti yavaşça ve dikkatle taşıma aracının üzerine çıkarın.

Takoz takma

- Her bir ön tekerleğin önüne ve her bir arka tekerleğin arkasına birer tekerlek takozu (1) yerleştirerek forkliftin kaymasını önleyin.
- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.

⚠ DİKKAT

Bağlantıyı keserken erkek akü konektörünün hasar görme riski!

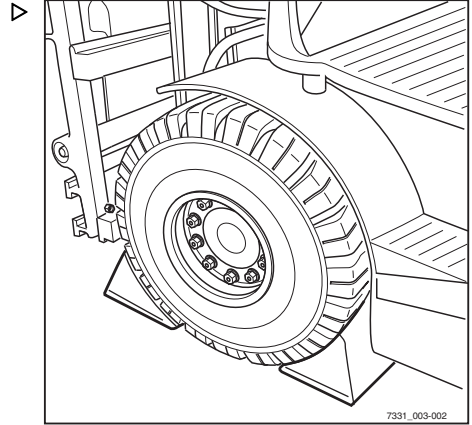
Yük altında kontak anahtarları açık durumdayken erkek akü konektörünün bağlantısı kesilirse bir ark oluşur. Ark, kontaklara hasar verebilir ve kontakların kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.

- Kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörü bağlantısını sadece kontak anahtarları kapalıyken kesin.
- Kontak anahtarının kapalı olduğundan emin olun.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesin.

Bağlama**⚠ DİKKAT**

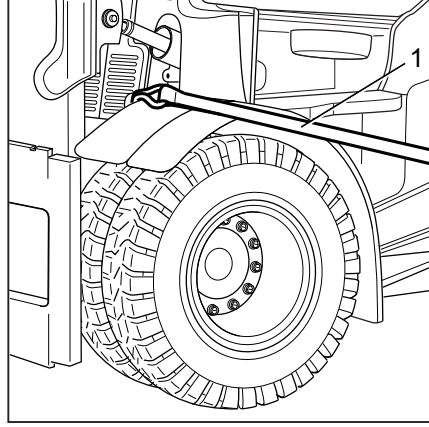
Tesisat, oturma yerine sürterek hasara neden olabilir!

- Tesisat ve oturma yeri arasına kauçuk paspas veya köpük gibi kaymayı engelleyici bir malzeme yerleştirin.



Forkliftin taşınması

- Forkliftin her iki yanına bir tesisat (1) takın. ▷
Forklifti arkaya doğru bağlayın.
- Bağlantı pimine (2) bir tesisat (1) takın veya tesisatı bağlantı pimi etrafına dolayın.



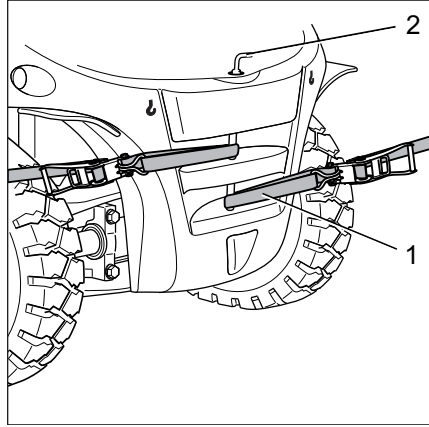
- Forklifti yana bağlayın. ▷

⚠ UYARI

Tesisatlar kayarsa forklift kayabilir!

Forkliftin nakliye sırasında hareket etmediğinden emin olmak için güvenli şekilde bağlanması gerekir.

- Tesisatların iyice sıkıldığından ve atlıkların kaymadığından emin olun.



Vinçle yükleme

Vinçle yükleme, yalnızca ilk hizmete alma işleminde kaldırma çubuğu da dahil olmak üzere forkliftin tamamının taşınmasına yöneliktir. Bu işlem, yalnızca özel olarak bu amaçla tedarik edilmiş ve onaylanmış tesisatlarla birlikte yetkili servis merkezi tarafından gerçekleştirilebilir.

Hizmet dışı bırakma

Forkliftin kapatılması ve saklanması

⚠ DİKKAT

Hatalı depolamadan dolayı parça hasarı!

Forkliftin hatalı depolanması veya iki aydan fazla hizmet dışı bırakılması, forklifte korozyona neden olur. Forklift, ortam sıcaklığı -10°C'den düşük olan bir alanda uzun süre park edilirse aküler soğur. Elektrolit donarak akülerde hasara neden olabilir.

- Forklifti kapatmadan önce aşağıdaki önlemleri uygulayın.

⚠ DİKKAT

Bağlantıyı keserken erkek akü konektörünün hasar görme riski!

Yük altında kontak anahtarları açık durumdayken erkek akü konektörünün bağlantısı kesilirse bir ark oluşur. Ark, kontaklara hasar verebilir ve kontakların kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.

- Kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörü bağlantısını sadece kontak anahtarları kapalıyken kesin.

⚠ DİKKAT

Sürekli aynı tarafa yükleme yapılması lastiklerin deforme olmasına neden olabilir!

Tüm tekerleklerin zemine temas etmeyecek şekilde tutulması lastiklerde kalıcı deformasyonu önler.

- Forklifti yetkili servis merkezine krikoyla kaldırtın.

⚠ DİKKAT

Forklift üzerinde yoğunlaşma nedeniyle korozyon hasarı oluşabilir!

Pek çok plastik film ve sentetik materyal su geçirmezdir. Forkliftin üzerindeki yoğunlaşma suyu bu malzemelerden geçemez.

- Yoğuşma suyu oluşumunu kolaylaştıracağından plastik film kullanmayın.



NOT

Yalnızca tamamen dolu olan aküleri saklayın.

Hizmet dışı bırakma

Kapatma öncesi uygulanacak önlemler

- Forklifti kuru, temiz, buzlanma olmayan ve iyi havalandırılmış bir ortamda saklayın.
- Forklifti tamamen temizleyin ("Temizlik" başlıklı bölüme bakın).
- Çatal taşıyıcıyı birkaç defa durma noktasına kadar kaldırın.
- Kaldırma çubuğunu birkaç defa ileri ve geriye doğru yatırın ve ek parça takılıysa ek parçayı arka arkaya hareket ettirin.
- Yük zincirleri üzerindeki yükü boşaltmak için çataları uygun bir zeminin (örneğin paletin) üzerine indirin.
- Hidrolik yağı seviyesini kontrol edin ve gerekiyorsa doldurun.
- Kaplanmamış tüm hareketli parçalara ince bir tabaka halinde yağ veya gres yağı sürün.
- Forklifti yağlayın.
- Mafsalları ve kumandaları yağlayın.
- Akü kapağı kilidini yağlayın.
- Kontak anahtarının kapalı olduğundan emin olun. Ardından erkek akü konektörünün bağlantısını kesin.
- Akü durumunu, asit seviyesini ve asit yoğunluğunu kontrol edin.
- Akünün bakımını yapın.
- Açıkta kalan tüm elektrik kontaklarına uygun bir kontak spreyi sıkın.
- Forklift, yalnızca yetkili servis merkezi tarafından krikoyla kaldırılmalıdır.
- Forklifti toza karşı korumak için forklifti pamuk gibi buhar geçirebilen malzemeyle örtün.
- Forklift uzun süre kullanılmıyacaksa ilave işlemlerle ilgili bilgi edinmek için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Kapattıktan sonra yeniden hizmete alma

Forklift altı aydan uzun süre hizmet dışı kalmışsa tekrar hizmete alınmadan önce forkliftin dikkatli bir şekilde kontrol edilmesi gerekir. Bu kontrolün de yıllık güvenlik muayenesinde olduğu gibi forklift ile ilgili tüm güvenlik konularını içermesi gerekir.

- Forklifti iyice temizleyin.
- Mafsalları ve kumandaları yağlayın.
- Yağlama noktalarını yağlayın.
- Akünün durumunu ve asit yoğunluğunu kontrol edin. Gerekirse aküyü şarj edin.
- Hidrolik yağında yoğunlaşma suyu olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- İlk hizmete alma öncesi yetkili servis merkezi tarafından yapılan aynı kontrolleri ve görevleri gerçekleştirin.
- Günlük kullanım öncesi gerçekleştirilmesi gereken kontrolleri ve görevleri gerçekleştirin.
- Forklifti tekrar devreye alın.

Devreye alma sırasında aşağıdaki noktaların özellikle kontrol edilmesi gerekir:

- Sürüş, kontrol cihazı, direksiyon
- Fren sistemi (servis freni, el freni, rejeneratif frenleme)
- Kaldırma sistemi (kaldırma aksesuarları, yük zincirleri, montaj)

NOT

Daha fazla bilgi için forkliftin atölye kılavuzuna bakın ve yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Hizmet dışı bırakma

5

Bakım

Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri

Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri

Genel

Bakım ve onarım çalışmaları sırasında kazaları engellemek için gerekli tüm güvenlik önlemleri alınmalıdır. Örneğin:

- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesin.
- Forkliftin yanlışlıkla hareket etmeyeceğinden veya çalışmayacağından emin olun.
- Gerekirse forklifti yetkili servis merkezine krikoyla kaldırtın.
- Yükseltilmiş çatal taşıyıcıyı veya uzatılmış kaldırma çubuğunu yetkili servis merkezine kazara inmeye karşı sabitleyin.
- Kaldırma çubuğu ile kabin arasına uzatma kolu olarak uygun büyüklükte bir ahşap kiriş yerleştirin ve kaldırma çubuğunu yanlışlıkla geriye yatmasını engelleyecek şekilde sabitleyin.
- Kaldırma çubuğunun maksimum kaldırma yüksekliğine uyun ve teknik verilerdeki boyutları, forkliftin sürüleceği salonun boyutlarıyla karşılaştırın. Bu önlemler, salonun tavanına çarpmayı önlemek ve bunun sonucunda oluşacak hasarlardan kaçınmak için alınır.

Hidrolik ekipmanlarla çalışma

Sistemde çalışma yapılmadan önce hidrolik sistemin basıncı boşaltılmalıdır.

Elektrikli ekipmanlarla çalışma

Forkliftin elektrikli ekipmanlarıyla ancak gerilimsiz durumda çalışılabilir. Elektrikli parçalar üzerindeki fonksiyon kontrolleri, muayeneler ve ayarlamalar yalnızca gerekli önlemler göz önünde bulundurularak eğitilmiş ve yetkili kişiler tarafından yapılabilir. Elektrikli bileşenler üzerinde çalışmadan önce halkalar, metal bilezikler, vb. sökülmelidir.

Elektronik sürücü regülatörü veya kaldırma kontrolü gibi elektronik bileşenlere sahip elektronik sistemlerin hasar görmemesi için elektrikli kaynak başlatılmadan önce bu bileşenlerin forkliftten sökülmesi gerekir.

Elektrik sistemi üzerindeki işlemlere (örn. radyo ya da ek far bağlanması vb.) yalnızca yetkili servis merkezinin onayıyla izin verilmektedir.

Güvenlik cihazları

Bakım ve onarım işleri sonrasında tüm güvenlik cihazları tekrar takılmalı ve kullanım güvenirliliği açısından test edilmelidir.

Ayarlanan değerler

Onarım sırasında ve hidrolik veya elektrikli parçalar değiştirilirken cihaza bağlı olarak ayarlanan değerlere dikkat edilmelidir. Bu değerler ilgili bölümlerde verilmiştir.

Kaldırma ve krikoyla kaldırma

⚠ UYARI

Forklift devrildiğinde ölüm riski vardır!

Düzenli bir şekilde kaldırılmadığı ve krikoyla kaldırılmadığı takdirde, forklift devrilecek düşebilir. Yalnızca bu forklift için atölye kılavuzunda belirtilen vinçlere izin verilir ve yalnızca bu vinçler gerekli güvenlik ve yük kapasitesi için test edilmiştir.

- Forkliftin yalnızca yetkili servis merkezi tarafından krikoyla kaldırılmasına izin verin.
- Forklifti yalnızca atölye kılavuzunda belirtilen noktalardan krikoyla kaldırın.

Forklift, çeşitli bakım çalışmaları sırasında yükseltilmeli ve krikoyla kaldırılmalıdır. Yetkili servis merkezi bakım çalışması hakkında bilgilendirilmelidir. Forkliftin güvenli taşınmasına ve ilgili vinçlere ilişkin bilgiler, forkliftin atölye kılavuzunda açıklanmıştır.

Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri

Forkliftin ön tarafında çalışma

⚠ UYARI**Kaza riski!**

Kaldırma çubuğu veya çatal taşıyıcı kaldırıldığında aşağıdaki güvenlik önlemleri alınmadan kaldırma çubuğu üzerinde veya forkliftin ön tarafında hiçbir çalışma yapılamaz.

- Sabitlerken, yalnızca yeterli yük taşıma kapasitesine sahip zincirler kullanın.
- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

⚠ DİKKAT

Tavan hasar görebilir!

- Kaldırma çubuğunun maksimum kaldırma yüksekliğine dikkat edin.

Kaldırma çubuğunun geriye yatmaması için sabitlenmesi

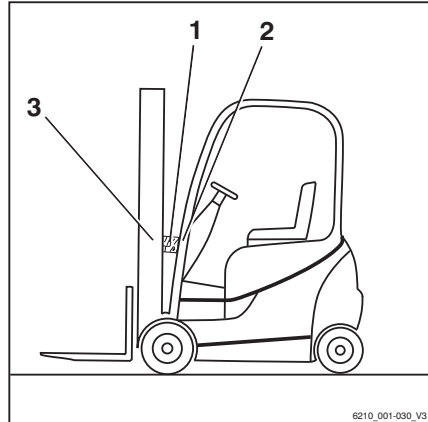
Çapraz kesiti 120 x 120 mm olan sert tahta kirişler gereklidir. Sert tahta kirişlerin uzunluğu, çatal taşıyıcı (b3) ile yaklaşık olarak benzer olmalıdır. Darbeden kaynaklanan yaralanmaları önlemek için sert tahta kirişleri, forkliftin dış kenarından çıkıntı yapmamalıdır. Forkliftin toplam genişliği (b1) ile eşleşen bir maksimum uzunluk önerilir.

- İlgili VDI veri sayfasından (b1) ve (b3) boyutlarını alın.
- Sert tahta kirişleri (1) sürücü koruma yapısı (2) ve kaldırma çubuğu (3) arasında kelepçeyin.

Kaldırma çubuğunun sökülmesi**⚠ UYARI****Kaza riski!**

Bu işlem sadece yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

- Kaldırma çubuğunu sökmek için yetkili bir servis teknisyeniyle iletişime geçin.



6210_001-030_V3

Kaldırma çubuğunun düşmesini önlemek için sabitlemesi

⚠ UYARI

Kaza riski!

Bu işlem sadece yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

- Kaldırma çubuğunu sabitlemek için yetkili bir servis teknisyeniyle iletişime geçin.

Genel bakım bilgileri

Genel bakım bilgileri

Personelde aranan nitelikler

Yalnızca kalifiye ve yetkili personelin bakım çalışması yapmasına izin verilir. Düzenli güvenlik kontrolleri ve olağan dışı olaylardan sonraki kontroller yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. Yetkili kişinin yapacağı değerlendirme ve durum tespiti, çalışma koşullarından ve ekonomik koşullardan etkilenmemeli ve güvenliğe dayalı bir bakış açısıyla gerçekleştirilmelidir. Yetkili kişi, forkliftin durumunu ve koruyucu cihazların etkinliğini teknik kurallara ve forklift testi ilkelerine göre değerlendirebilmek için yeterli bilgi ve deneyime sahip olmalıdır.

Akü bakım personeli

Akülerin şarj, servis ve değiştirme işlemleri yalnızca uygun eğitimleri almış personel tarafından akü, şarj cihazı ya da forklift üreticileri tarafından sağlanan talimatlara uygun şekilde gerçekleştirilmelidir.

- Akünün ve akü şarj cihazının kullanım talimatlarına uygun hareket edin.

Özel yetkinlikler gerektirmeyen bakım çalışmaları

Hidrolik yağı seviyesinin kontrol edilmesi gibi basit bakım işlemleri, eğitimsiz personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bu tür çalışmaların yapılması için yetkili bir kişinin niteliklerine gerek yoktur. Gerçekleştirilmesi gereken görevler, "Çalışmaya hazır olma durumunun korunması" adlı bölümde açıklanmıştır.

Bakım işlemleri hakkında bilgiler

Bu bölüm, forkliftin ne zaman bakıma ihtiyaç duyduğunun belirlenmesi için gerekli tüm bilgileri içerir. Bakım çalışmalarını zaman sayacına uygun olarak süre sınırları dahilinde ve aşağıdaki bakım kontrol listelerini kullanarak gerçekleştirin. Bu, forkliftin kullanıma hazır olması için tek yoldur ve optimum performans ve hizmet ömrü sağlar. Ayrıca, tüm garanti talepleri için bir ön koşuldur.

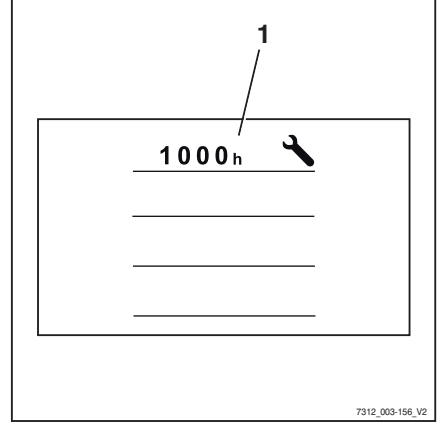
Bakım süresi

- Forklift üzerindeki bakım çalışmalarını "Servis girişi" ekranına (1) uygun olarak gerçekleştirin.
- Bakım kontrol listesi zamanı gelen bakım çalışmalarını belirtir.

Aralıklar, standart kullanım için tanımlanmıştır. İşletmeci şirkete danışılarak ve forkliftin uygulama koşullarına bağlı olarak daha kısa bakım aralıkları tanımlanabilir.

Aşağıdaki faktörler için daha kısa bakım aralıkları gerekebilir:

- Kirli, bozuk yollar
- Tozlu veya tuzlu hava
- Yüksek nem seviyeleri
- Son derece yüksek veya düşük ortam sıcaklıkları veya aşırı sıcaklık değişimi
- Yüksek iş döngüsü olan çok vardiyalı çalışma
- Forklift veya tek tek bileşenler için özel ulusal düzenlemeler



Bakım - 1000 saatte/yılda bir

Çalışma saatlerinde								yapıldı			
1000		2000		4000		5000				7000	
8000		10000		11000		13000		14000		✓	✗
Şasi, karoser ve bağlantılar											
Şaside çatlak olup olmadığını kontrol edin.											
Tepe korumasının/kabinin ve cam bölmelerin hasarlı olup olmadığını kontrol edin.											
Kontroller, şalterler ve mafsallarda hasar olup olmadığını kontrol edin, gres yağı ve yağ uygulayın.											
Sürücü koltuğunun düzgün çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin.											
Sürücü emniyet sisteminin düzgün çalışıp çalışmadığını ve hasarlı veya temiz olup olmadığını kontrol edin.											
Akü kapağının ve kilidin düzgün çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin.											
Akü paleti kilidinin endeksleme sürgüsünün hasarlı olup olmadığını kontrol edin.											
Sinyal kornasını kontrol edin.											
Varyant: Çift pedalın düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin, hasar olup olmadığını kontrol edin ve yağlayın.											
Lastikler ve tekerlekler											
Gerekirse lastiklerde aşınma olup olmadığını ve hava basıncını kontrol edin.											
Tekerleklerin hasarlı olup olmadığını ve sıkma torklarını kontrol edin.											
Güç ünitesi											
Tahrik milinin düzgün takılıp takılmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin ve soğutucu kanatlarını temizleyin.											
Tahrik tekerleğindeki yağ seviyesini kontrol edin.											
Şanzıman yağını değiştirin (1000 saatten sonra bir kez).											
Direksiyon											
Direksiyon sisteminin düzgün çalışıp çalışmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin.											
Direksiyon simidinin sıkıca takılıp takılmadığını ve döner kolun hasarlı olup olmadığını kontrol edin.											
Direksiyon aksının sıkıca takılıp takılmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin, gres yağı uygulayın.											
Direksiyon durdurma işlevini kontrol edin.											
Fren											

Genel bakım bilgileri

Çalışma saatlerinde								yapıldı			
1000	2000	4000	5000	7000	8000	10000	11000	13000	14000	✓	✗
Tüm mekanik fren parçalarının durumunu ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.											
Fren valfinin düzgün çalışıp çalışmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin.											
Servis freninin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.											
El freninin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.											
Elektrik sistemi											
Tüm güç kablosu bağlantılarını kontrol edin.											
Ana kontaktör kontaklarını kontrol edin.											
Anahtarların, vericilerin ve sensörlerin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.											
Aydınlatmayı ve gösterge lambalarını kontrol edin.											
Soğutma sistemi (güç kaynağı elektronik parçaları ve hidrolik)											
Soğutma suyu seviyesini ve kalitesini kontrol edin.											
Sistemin düzgün çalışıp çalışmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin.											
Radyatörü, radyatör ızgarasını, egzoz hava kanalını ve su boşaltma borusunu temizleyin.											
Akü ve aksesuarlar											
Aküde hasar olup olmadığını ve asit yoğunluğunu kontrol edin. Üretici bakım talimatlarına uyun.											
Elektrolit sirkülasyonu çek valfini değiştirin.											
Akü paletinde hasar olup olmadığını kontrol edin.											
Cihaz fişinde ve forklift tesisatında hasar olup olmadığını kontrol edin.											
Erkek akü konektörü ve akü kablo demetinde hasar olup olmadığını kontrol edin.											
Hidrolik											
Hidrolik sistemin durumunu, sistemin düzgün çalışıp çalışmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin.											
Hidrolik engelleme fonksiyonunu (ISO valfi) kontrol edin.											
Yağ seviyesini kontrol edin.											
Kaldırma çubuğu											
Çubuk yataklarında hasar olup olmadığını kontrol edin, yatakları yağlayın ve sıkma torkunu kontrol edin.											
Çubuk profillerinde hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin ve çubuk profillerini yağlayın.											

Çalışma saatlerinde								yapıldı			
1000		2000		4000		5000				7000	
8000		10000		11000		13000		14000		✓	✗
Alt (yükün ters çevrilmesi) çubuk profilindeki kılavuzda hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin.											
Yük zincirlerinde hasar veya aşınma olup olmadığını kontrol edin, yük zincirlerini ayarlayın ve yağlayın.											
Kaldırma silindirlerinde ve bağlantılarında hasar ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin.											
Kılavuz makaralarda hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin.											
Destek makaralarında ve zincir makaralarında hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin.											
Çatal taşıyıcı durma parçası ve bitiş bariyeri arasında boşluk olup olmadığını kontrol edin.											
Tilt silindirlerinde ve bağlantılarında hasar ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin.											
Çatal taşıyıcıda hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin.											
Çatal kolu kilidinin düzgün çalışıp çalışmadığını ve hasar olup olmadığını kontrol edin.											
Çatal kollarında aşınma ve deformasyon olup olmadığını kontrol edin.											
Çatal taşıyıcı veya ek parça üzerinde güvenlik vidası olup olmadığını kontrol edin.											
Yardımcı hidrolik hortumlarda hasar olup olmadığını kontrol edin.											
Özel donanım											
Antistatik kayışın veya antistatik elektrodun durumunu kontrol edin.											
Isıtıcının veya klimanın filtre keçesini kontrol edin ve gerekirse değiştirin.											
Isıtıcının düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin ve üreticinin bakım talimatlarını uygulayın.											
Klimanın düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin ve üreticinin bakım talimatlarını uygulayın.											
Ek parçalarda aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin ve üreticinin bakım talimatlarını uygulayın.											
Römork bağlantısında aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin; üreticinin bakım talimatlarına uyun.											
Genel											
Hata numaralarını okuyun ve listeyi temizleyin.											
Bakım aralığını sıfırlayın.											
Etiketlerin tam olduğundan emin olun.											
Test sürüşü yapın.											

Genel bakım bilgileri

Bakım - 3000 saatte/iki yılda bir

Çalışma saatlerinde								yapıldı		
3000		6000		9000		12000		15000	✓	✗
Not										
1000 saatlik bakım çalışmasının tamamını gerçekleştirin.										
Güç ünitesi										
Şanzıman yağının değiştirilmesi										
Tahrik tekerlekleri üzerindeki tahliye vidalarını değiştirin										
Soğutma sistemi (güç kaynağı elektronik parçaları/hidrolik)										
Soğutma suyunu değiştirin (2 yılda bir)										
Hidrolik										
Hidrolik yağını değiştirin										
Dönüş hattı filtresini ve havalandırma filtresini değiştirin										
Yüksek basınç filtresini değiştirin										
İsteğe bağlı donanım: Akümülatörü değiştirin										

Yedek ve yıpranan parça siparişi

Yedek parçalar, yedek parça servis departmanımız tarafından sağlanır. Sipariş için gerekli bilgiler yedek parça listesinde bulunabilir.

Sadece üretici talimatlarına uygun yedek parçaları kullanın. Onaylanmamış yedek parçaların kullanımı, yetersiz kalite veya hatalı montaj nedeniyle kaza riskini artırır. Onaylanmamış parça kullanan kişiler, bir kaza veya yaralanma durumunda tüm sorumluluğu kabul etmiş sayılır.

Gerekli çalışma malzemelerinin kalitesi ve miktarı

Yalnızca bakım veri tablosunda belirtilmiş olan malzemeler kullanılabilir.

- Gerekli sarf malzemeleri ve yağlar, bakım verileri tablosunda bulunabilir.

Farklı kaliteden yağ ve gres türleri birbiriyile karıştırılmamalıdır. Bu, yağlanma oranını olumsuz etkiler. Farklı üreticilerin yağları ara-

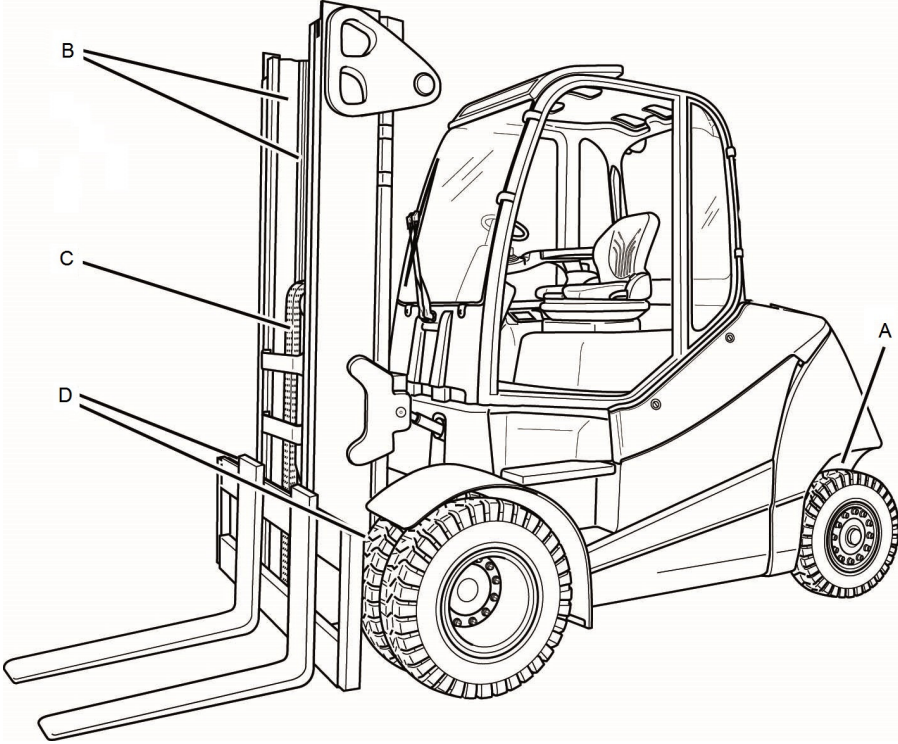
sında değişiklik yapılması kaçınılmazsa, eski yağın tamamını boşaltın.

Yağlama, filtre değişikliği veya hidrolik sistemde yapılacak herhangi bir işlemden önce, ilgili parçanın bulunduğu alanı dikkatle temizleyin.

Kullanım malzemelerini doldururken temiz kaplar kullanın!

Genel bakım bilgileri

Yağlama planı



Code ¹	Yağlama noktası
(A)	Aks saplama yatağı ve bağlantı çubuğu kolu için direksiyon aksının her iki tarafında dört yağlama yağı ağızı
(B)	Kaldırma çubuğundaki kayan yüzeyler
(C)	Yük zincirleri
(D)	Her iki kaldırma çubuğu yatağı için bir yağlama yağı ağızı

¹İlgili yağlama yağının teknik özellikleri için bu Code altındaki "Bakım verileri tablosu" adlı bölüme bakın. Bu yağlama planı, seri üretilen standart donanıma sahip forkliftleri tarif etmektedir. Farklı forklift modellerindeki bakım noktaları için ilgili bölüme ve/veya üretici tarafından verilen talimatlara bakın.

Bakım verileri tablosu

Genel yağlama noktaları

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Yağlama	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde

Akü

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Sistem doldurma	Damıtılmış su		Gerektiğinde
	Yalıtım direnci		DIN 43539 VDE 0510	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.

Elektrik sistemi

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Yalıtım direnci		DIN EN 1175 VDE 0117	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.

Aktüatörler/mafsallar

Code	Birim	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Yağlama	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde
		Yağ	SAE 80 MIL-L2105 API-GL4	Gerektiğinde
	Çift pedallı kullanım	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde

Hidrolik sistem

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Sistem doldurma	Hidrolik yağı	HVLP 68 veya ISO VG 68 DIN 51524, Bölüm 2	Maks. 125 l
		Gıda sektörü için hidrolik yağı (varyant)	USDA H1 DIN 51524	

Genel bakım bilgileri

Lastikler

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Süper elastik lastikler	Minimum diş derinliği		Minimum 1,6 mm
		Aşınma sınırı		Aşınma işaretine kadar

AL80-01 direksiyon aksı

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Teker somunları/vidaları	Tork anahtarı	DIN 74361-A 20-10 A2C	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.
(A)	Aks saplama yatağı, küresel yatak	Çok amaçlı gres yağı	Aralub 4320 DIN 51825-KPF2N20 Kimlik nod. 0148659	Az miktarda temiz gres yağı sızıntısı olana kadar gres yağı ile doldurun
(A)	Tekerlek yatağı, tekerlek yatağının döner mil contası	Çok amaçlı gres yağı	DIN 51825-KPF2 K-30, sabunlaştırılmış lityum Kimlik no. 0163488	Gres yağıyla doldurun

AE80-02 tahrik mili

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Servis freni dahil olmak üzere sistem bileşenleri	Şanzıman yağı	SAE 80W-90 API-GL4 ARAL EP Plus 80W-90 BP Energear HT 80W-90 Castrol Syntrax Universal 80W-90	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.
	Tekerlek somunları/vidaları	Tork anahtarı	DIN 74361-A 20-10 A2C	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.

Kaldırma çubuğu

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
(B)	Yağlama	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde
	Durdurma	Çalıştırma		Minimum 2 mm

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Kaldırma çubuğu ya- tağı vidaları	Tork anahtarı	Silindir başlı cıvata M24x90-12,9 ISO 4762	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna ba- kın.
(D)	Kaldırma çubuğu ya- tağı	Gres yağı	Aralub 4320 DIN 51825-KPF2N20 Kimlik nod. 0148659	Az miktarda temiz gres yağı sızıntısı olana kadar gres ya- ğı ile doldurun

Yük zincirleri

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
(C)	Yağlama	Yüksek yüklü zincir spreyi	Tamamen sentetik Sıcaklık aralığı: -35°C ila +250°C Kimlik no. 0156428	Gerektiğinde

Soğutma sistemi (güç kaynağı elektronik parçaları/hidrolik yağı)

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Sistem doldurma	Korozyon önleyici ve soğutma sistemini koruma maddesi/su	%40 soğutma su- yu/%60 su, -25 C sı- caklığa kadar donma koruması VW G12 plus (mor) TL-VW 774 F	Yaklaşık 4,5 l

Yıkama sistemi

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Sistem doldurma	Cam yıkama sıvısı	Kış, Kimlik no. 172566	Gerektiğinde

Klima

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Sistem doldurma	Soğutma sıvısı	R134a	800 g
	Sistem doldurma	Kompresör yağı	POE RL68H	120 ml

Bakım noktalarına erişim sağlama

Bakım noktalarına erişim sağlama

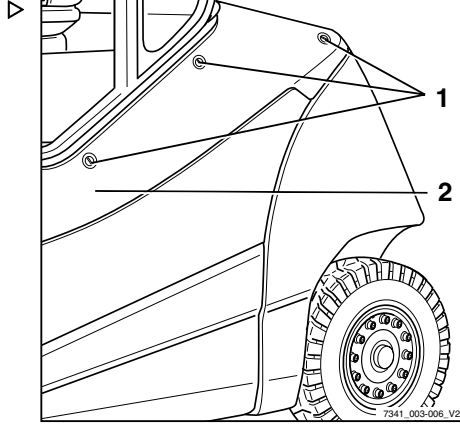
Sol yan kapağın sökölüp takılması

Kapağın sökölmesi

- Hızlı kilitleme mekanizmalarını (1) 1/4 tur gevşetin.
- Kapağı çıkarın (2) ve dikkatlice bir kenara koyun.

Kapağın takılması

- Kapağı dikkatlice yerleştirin (2).
- Hızlı kilitleme mekanizmalarını (1) 1/4 tur döndürerek kilitleyin.



Zemin levhasının takılması ve sökölmesi

Zemin levhasının sökölmesi

⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır!

- Bağlantı kablolarının hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
- Zemin levhası sökölürken ve geri takılırken, bağlantı kablolarının hasar görmediğinden emin olun.

⚠ DİKKAT

Zemin levhasının kauçuk kenar bandının üstüne yerleştirilmesi, kauçuk kenar bandının hasar görmesine neden olabilir.

- Zemin levhasını kauçuk kenar bandının üstüne yerleştirmeyin.



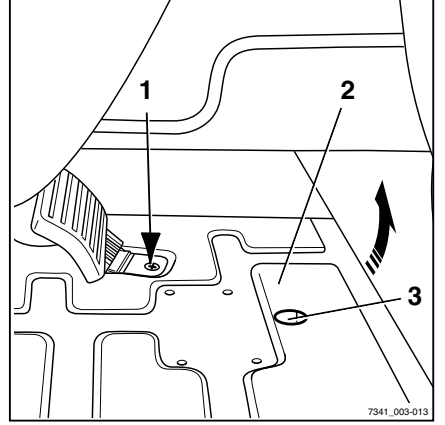
NOT

Sol zemin levhasında, operatörün parmaklarını sokarak kaldırmak için kullanılabileceği bir yuva bulunur. Yuva kauçuk paspasın altındadır.

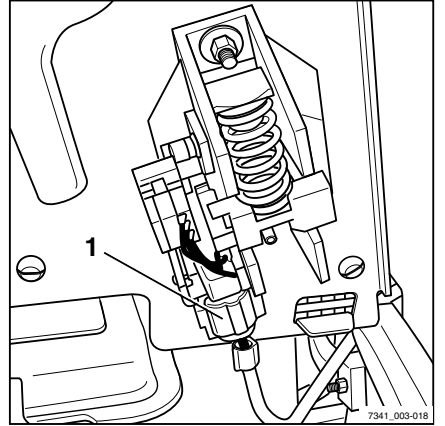
i NOT

Gaz pedalı zemin levhasına takılıdır ve levha ile birlikte sökülür. Gaz pedalının bağlantı soketi zemin levhasının altında bulunur.

- Motor kapağını açın.
- Kauçuk paspası kaldırın.
- Zemin levhasındaki (2) yuvayı (3) tutun. ▷
- Zemin levhasını hafifçe kaldırın.
- Fren pedalı altındaki zemin levhasını çekip çıkarın ve dik konumda yerleştirin.



- Gaz pedalındaki buji konektörünün (1) bağlantısını kesin. ▷
- Zemin levhasını kaldırın ve güvenli bir yere yerleştirin.

**Zemin levhasının takılması****⚠ İKAZ**

Zemin levhası ve çerçeve kenarı arasında ezilme riski vardır!

Zemin levhası kapatılırken uzuvlar veya nesnelere zemin levhası ve çerçeve kenarı arasında kalırsa ezilebilirler.

- Zemin levhasını kapatırken zemin levhası ve şasinin kenarı arasında hiçbir şey olmamasına dikkat edin.

⚠ DİKKAT

Zemin levhasının kauçuk kenar bandının üstüne yerleştirilmesi, kauçuk kenar bandının hasar görmesine neden olabilir.

- Zemin levhasını kauçuk kenar bandının üstüne yerleştirmeyin.

Bakım noktalarına erişim sağlama

- Zemin levhasını ayak kısmına dik konumda yerleştirin.
- Bağlantı montaj grubunu gaz pedalına bağlayın.
- Zemin levhasını öne yerleştirin.
- Zemin levhasını dikkatli bir şekilde aşağı doğru yönlendirin ve kapatın.
- Kauçuk paspası yerleştirin.
- Motor kapağını kapatın.

Ön sağ kapağın açılması/kapatılması

Kapağın açılması

⚠ İKAZ

Kapağın düşmesi durumunda ezilme sonucu yaralanma riski vardır!

Kapak, üzerinde başka herhangi bir yük, örn. ağır nesneler, güçlü rüzgar ya da başka kişiler olmaması durumunda, kapağı açık konumda tutan bir gaz yayı ile donatılmıştır.

- Kapağı açarken üzerinde hiçbir nesne olmamalıdır.
- Kapağın güçlü rüzgar veya başka kişiler tarafından aşağı itilmediğinden emin olun.

– Hızlı kilitleme mekanizmasını (3) 1/4 tur serbest bırakın.

– Kapağı (2) yukarı doğru döndürün.

Kapak, gaz yayıyla açık konumda tutulur.

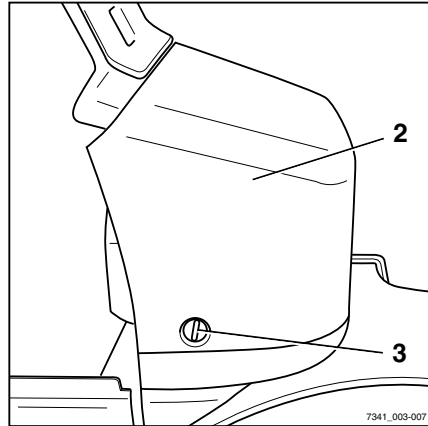
Kapağın kapatılması

⚠ İKAZ

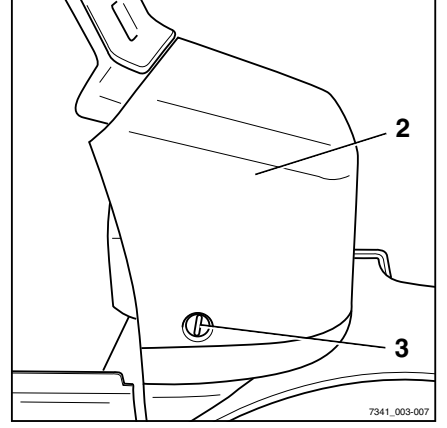
Kapak ve çerçeve kenarı arasında ezilme riski vardır!

Kapak kapatılırken uzuvlar veya nesneler kapak ve çerçeve kenarı arasında kalırsa ezilebilirler.

- Kapağı kapatırken kapak ve çerçeve kenarı arasında hiçbir şey olmadığından emin olun.



- Kapağı (2) aşağı doğru döndürün.
- Hızlı kilitleme mekanizmasını (3) 1/4 tur kilitleyin.



Arka kapağın sökülüp takılması



⚠ DİKKAT

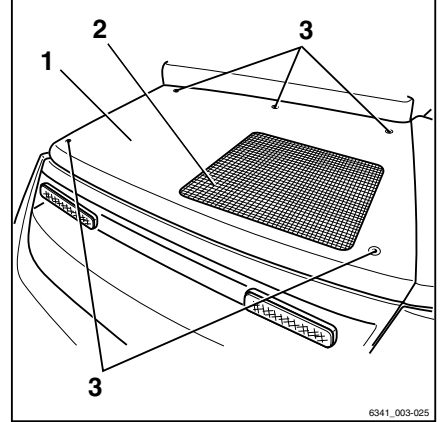
Parça hasarı tehlikesi!

Egzoz hava ızgarası (2) üzerinde yük olması deformasyona veya egzoz hava ızgarasının çıkmasına neden olabilir.

- Egzoz hava ızgarasına yaslanmayın veya basmayın.
- Egzoz hava ızgarası üzerine herhangi bir nesne koymayın.

Arka kapağın çıkarılması

- Arka kapaktan (1) beş vida (3) sökün.
- Arka kapağı (1) çıkarın.



Arka kapağın takılması

- Egzoz hava kanalının en üst plastik contasının doğru sabitlendiğinden emin olun.
- Arka kapağı (1) takın.
- Arka kapağı beş vidayla (3) sabitleyin.

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Soğutma suyu seviyesinin kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Sıcak soğutma suyu nedeniyle yanma riski vardır!

Soğutma sistemi basınçlıdır! Soğutma sıvısı deposunun açılması, sıcak soğutma sıvısının sızmasına neden olabilir. Soğutma sıvısı deposunu, yalnızca soğutma sistemi soğukken açın.

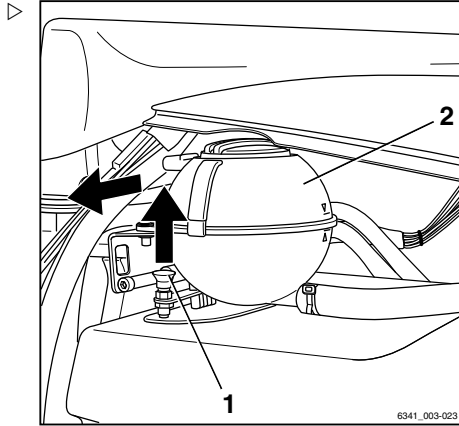
- Forklifti kapatın ve forkliftin soğumasını bekleyin.
- Motor soğuyana kadar soğutma suyu deposunu açmayın.

⚠ DİKKAT

Aşırı ısınma riski!

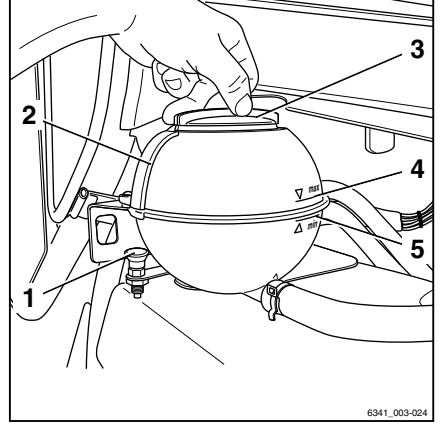
Soğutma sistemi, güç kaynağı elektronik parçalarını ve hidrolik yağını aşırı ısınmaya karşı korur. Soğutma suyunun soğutma suyu hortumlarından veya radyatörden sızıntı nedeniyle azalması, soğutma kapasitesinin azalmasına ve parçaların aşırı ısınmasına neden olabilir. Soğutma suyu seviyesi düşükse bu durum, soğutma sisteminde sızıntı olduğunu gösterir.

- Soğutma sisteminde sızdırmazlık kontrolü yapın.
- Sol taraftaki kapağı sökün.
- Soğutma suyu deposundaki (2) kilit pimini (1) yukarı doğru çekin.
- Arka kapağın altındaki soğutma suyu deposunu çekip çıkarın.
- Soğutma suyu seviyesini kontrol edin.



Soğutma sıvısı seviyesinin üst işaret (4) ile alt işaret (5) arasında olması gerekir. ▷

- Soğutma sıvısı seviyesi alt işaretin altındaysa soğutma sıvısını üst işaretten yüksek olmayacak şekilde doldurun.
- Deponun kapağının (3) vidalanıp sıkıca kapandığından emin olun.
- Soğutma suyu deposunu (2) kilit pimi (1) yerine oturana kadar itin.
- Sol taraftaki kapağı takın.



Soğutma sıvısının doldurulması ve soğutma suyu içeriğinin kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Sıcak soğutma sıvısı nedeniyle yanma tehlikesi!

Soğutma sistemi basınçlıdır! Soğutma sıvısı deposunun açılması, sıcak soğutma sıvısının sızmasına neden olabilir. Soğutma sıvısı deposunu, yalnızca soğutma sistemi soğukken açın.

- Forklifti kapatıp soğumaya bırakın.
- Forklift soğuyana kadar soğutma sıvısı deposunu açmayın.

⚠ İKAZ

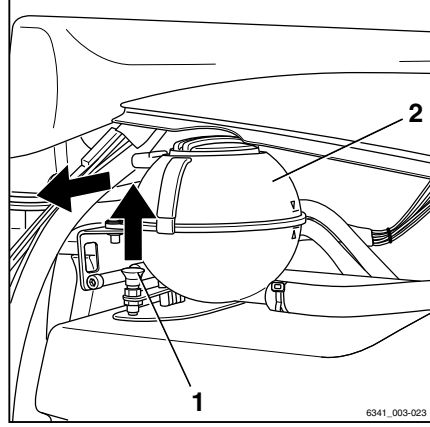
Soğutma suyu ve sıvısı, sağlık ve çevre için tehlike oluşturabilir!

- "Soğutma suyu ve sıvısı" başlıklı bölümde belirtilen güvenlik kurallarına uyun.

- Sol taraftaki kapağı sökün.

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

- Soğutma sıvısı deposundaki (2) kilit pimini (1) yukarı çekin.
- Soğutma sıvısı deposunu arka kapağın altından çekip çıkarın.
- Depo kapağını (3) yavaşça açın ve aşırı basıncı boşaltın.
- Soğutma suyunun yoğunluğunu kontrol edin.



Soğutma suyu yoğunluğu

⚠ DİKKAT

Korozyon tehlikesi!

Soğutma suyu oranının donma korumasına ihtiyaç duyulmayan sıcak iklimlerde bile en az %40 olması gerekir.

İklim şartları nedeniyle daha yüksek seviyede bir donma koruması gerekirse soğutma suyu oranı %60'a kadar artırılabilir.

Soğutma suyu oranının %60'ı geçmemesi gerekir. Soğutma suyu oranı %60 üzerinde olursa donma koruması azalır ve soğutma etkisi de düşer.

- Su yüzdesi için yalnızca temiz ve yumuşak su kullanın.

⚠ DİKKAT

Farklı teknik özelliklere sahip bir soğutma suyu karıştırılmamalıdır!

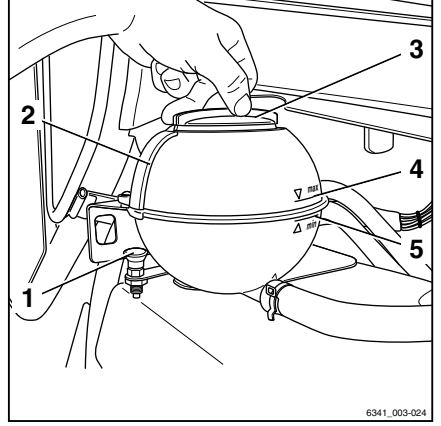
- Soğutma suyunu yalnızca depo üstündeki bakım veri tablosunda belirtildiği şekilde kullanın.

Donma koruması °C'ye kadar	Su yüzdesi %	Soğutma suyu oranı %
-25	60	40
-30	55	45
-35	50	50
-40	40	60

- Soğutma sisteminin doldurma miktarına riayet edin. "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.

Soğutma sıvısı seviyesinin üst işaret (4) ile alt işaret (5) arasında olması gerekir. ▷

- Soğutma sıvısı seviyesini kontrol edin.
- Soğutma sıvısı seviyesi, alt işaretin altında ya da üst işaretten yüksek olmayacak şekilde doldurun.
- Depo kapağını (3) sıkıca yerine vidalayın.
- Soğutma suyu deposunu (2) kilit pimi (1) yerine oturana kadar kaydırın.
- Sol taraftaki kapağı takın.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Radyatörün temizlenmesi ve sızdırmazlık kontrolünün yapılması

⚠ İKAZ

Sıcak parçalardan dolayı yanma riski vardır!

Soğutma sistemi bileşenleri, doğrudan temas edildiğinde cildi yakacak kadar sıcak olabilir.

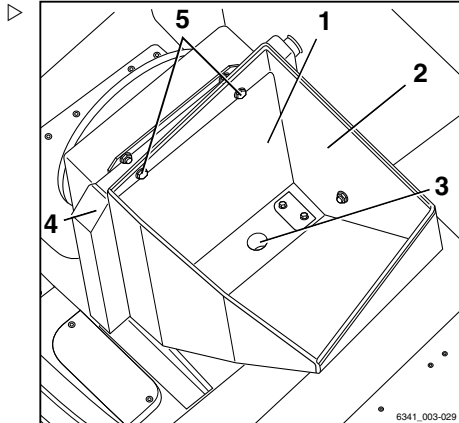
- Soğutma sisteminin soğuduğundan emin olun.
- Sıcak parçaları tutmayın ya da bunlara dokunmayın.
- Yanma durumunda derhal ilk yardım alın.

⚠ DİKKAT

Aşırı ısınma nedeniyle parça hasarı riski!

Soğutma sistemi, güç kaynağı elektronik parçalarını ve hidrolik yağını aşırı ısınmaya karşı korur. Soğutma suyunun soğutma suyu hortumlarından veya radyatörden sızıntı nedeniyle azalması, soğutma kapasitesinin azalmasına ve parçaların aşırı ısınmasına neden olabilir. Soğutma sıvısı seviyesi düşükse bu durum, soğutma sisteminde bir sızıntı olduğunu gösterir.

- Soğutma sisteminde sızdırmazlık kontrolü yapın.
- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Sol taraftaki kapağı sökün.
- Soğutma sıvısı seviyesini kontrol edin.
- Arka kapağı söküp egzoz hava ızgarasını temizleyin.
- Uygun bir fırçayla radyatör ızgarasını (1), egzoz hava kanalını (2) ve su tahliye borusunu (3) temizleyin veya basınçlı hava (maks. 2 bar) üfleyin.
- (4) arkasındaki radyatörü temizlemek için radyatör ızgarasını (1) vida bağlantılarında (5) sökün ve radyatör ızgarasını çıkarın.
- Radyatör kanatlarını temizleyin.
- Radyatör ve soğutma sıvısı hortumlarında sızdırmazlık kontrolü yapın.
- Sızdıran hortum bağlantılarındaki klipsleri sıkın.
- Sızıntının giderilip giderilmediğini kontrol edin. Devam ediyorsa yetkili servis merkezine bildirin.



- Radyatör ızgarasını takın ve sıkı şekilde vidalayın.

**NOT**

Radyatör ızgarasının yerine sıkıca vidalandığından emin olun.

- Arka kapağı takın.
- Sol taraftaki kapağı takın.

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Akü durumunun, asit seviyesinin ve asit yoğunluğunun kontrol edilmesi

- Aküyü forkliftten çıkarın.

⚠ UYARI**Ölüm tehlikesi!**

- "Aküyü taşıırken uyulması gereken güvenlik kuralları" başlıklı bölüme uyun.

**⚠ İKAZ**

Elektrolit (seyreltilmiş sülfürik asit) zehirli ve aşındırıcıdır!



- Akü asidiyle çalışmaya yönelik güvenlik düzenlemelerine uyun; "Akü asidi" başlıklı bölüme bakın.
- Kişisel koruyucu ekipman (kauçuk eldivenler, önlük ve endüstriyel gözlük) kullanın.
- Dökülen akü asidini bol su kullanarak derhal yıkayın!

⚠ DİKKAT

Akü hasar görebilir!

- Akü kullanım talimatlarındaki bilgileri uygulayın.

Servis bakımı için akü sökülmemelidir. Gerekirse forkliftin aküsünü değiştirin.

- Aküyü çıplak alevden uzak tutun ve sigara içmeyin.
- Çevrede daima yeterli havalandırma sağlayın.
- Akü hücrelerinin yüzeylerini ortaya çıkarın.
- Akü üzerine metal nesne koymayın.
- Akünün muhafazasında çatlak, plakalarında kalkma herhangi bir yerinde asit sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
- Arızalı aküleri yetkili servis merkezine tamir ettirin.

- Doldurma kapağını (1) açın ve asit seviyesi- ni kontrol edin. ▷

"Kafesli hücre tapaları" olan akülerde sıvı, kafesin alt kısmına ulaşmalıdır.

"Kafesli hücre tapaları" olmayan akülerde sıvı, kurşun plakaların üzerinde yaklaşık 10 ila 15 mm yüksekliğe ulaşmalıdır.

- Sıvı seviyesi düştüğünde sadece damıtılmış su ilavesi yapın.
- Dökülen akü asidini derhal bol suyla yıkayın.
- Akü hücresi kapağını temizleyin ve gerekirse kurulayın.
- Akü terminalindeki ve akü terminali klipslerindeki oksidasyon kalıntılarını temizleyin ve asitsiz gres yağı ile yağlayın.
- Akü terminal klipslerini (2) 22 ila 25 Nm (kullanılan terminal vidalarının boyutuna bağlı olarak) tork değerine kadar sıkın.
- Asit sifonunu kullanarak asit yoğunluğunu kontrol edin.

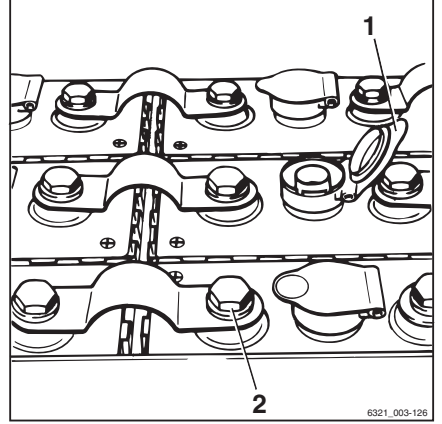
Bu değer, şarj işleminden sonra 1,28 ile 1,30 kg/l arasında olmalıdır.

Boşalmış bir aküde asit yoğunluğu 1,14 kg/l değerinin **altında olmamalıdır**.

- Doldurma kapağını (1) tekrar kapatın.

PowerPlusLife® aküleri kullanırken:

- Temizleme veya sıvı doldurma işlemleri sırasında sıvının soğutma kanallarının içine akmadığından emin olun.
- Soğutma havası girişinde ve soğutma havası çıkışında kir olup olmadığını kontrol edin ve kir varsa temizleyin.



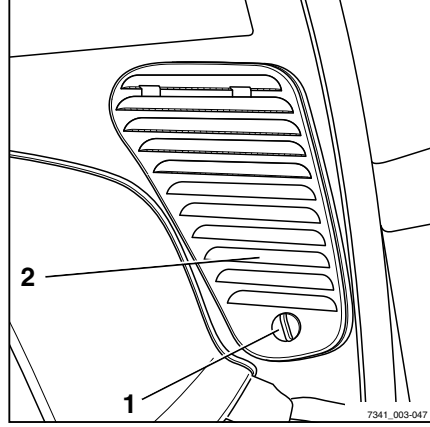
Isıtıcı veya klimaya bakım yapılması

Filtre keçesinin değiştirilmesi

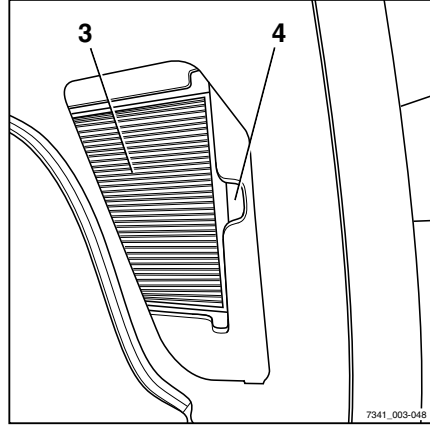
Isıtıcı veya klimanın temiz hava filtresi kabinin dış tarafında sağdadır.

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

- Hızlı açılır kelepçeyi (1) döndürerek gevşetin ve kapağı (2) çıkarın. ▷



- Filtre girişini (3) parmak açıklığında (4) tutun ve filtre muhafazasından tamamen çıkarın. ▷
- Filtre girişinde kirlenme olup olmadığını kontrol edin ve silkeleyin.



i NOT

Filtre girişini net şekilde gri olduğunda ve en az iki ayda bir değiştirin.

- Filtre muhafazasında ve temiz hava girişindeki kirliliği giderin.
- Filtre girişini filtre muhafazasına geri takın.
- Filtre girişinin filtre muhafazasına düzgün ve doğru bir şekilde yerleştiğinden emin olun.
- Kapağı takın ve hızlı kilitleme mekanizmasını kilitleyin.

Mafsalların ve kumandaların yağlanması

- Diğer yatak ve mafsalları bakım verileri tablosuna uygun olarak yağ veya gres yağıyla yağlayın.
- Sürücü koltuğu kılavuzu
- Kabin içinde yağlama nipelindeki (isteğe bağlı donanım) kapı menteşelerini yağlayın

- Akü kapısı veya akü kapağı menteşeleri
- Çift pedallı kullanımda (isteğe bağlı donanım) milleri ve mafsalları yağlayın

Emniyet kemerinin bakımı

⚠ UYARI

Kaza esnasında emniyet kemerinin çalışmaması ölüm riski doğurur!

Emniyet kemeri arızalıysa kaza esnasında yırtılabilir ya da açılabilir ve sürücüyü sürücü koltuğunda tutamayabilir. Bu nedenle sürücü, forklift parçalarının üzerine veya forkliftin dışına savrulabilir.

- Sürekli test yaparak çalışma güvenilirliğinden emin olun.
- Emniyet kemeri arızalı bir forklifti kullanmayın.
- Hasarlı emniyet kemerini yetkili servis merkezimize değiştirin.
- Yalnızca orijinal yedek parçalar kullanın.
- Emniyet kemeri üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.



NOT

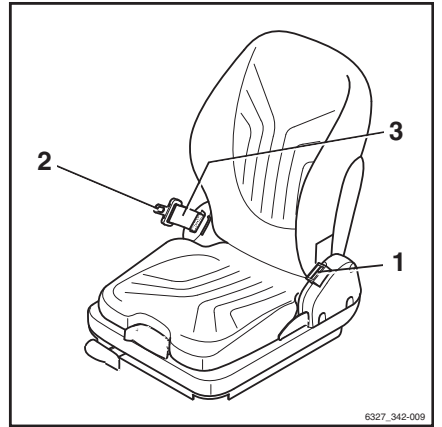
Aşağıdaki kontroller düzenli bir biçimde (aylık) yürütülmelidir. Aşırı gerilme durumunda, günlük bir kontrol gereklidir.

Emniyet kemerinin kontrol edilmesi

- Emniyet kemerini (3) tamamen dışarı çekin ve yıpranma olup olmadığını kontrol edin.

Emniyet kemeri yıpranmış veya kesik olmalıdır. Dikişler gevşememiş olmalıdır.

- Emniyet kemerinin kirli olup olmadığını kontrol edin.
- Aşınmış ya da hasar görmüş parçalar olup olmadığını kontrol edin (sabitlenme noktaları dahil).



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

- Emniyet kemeri tokasının (1) doğru bir şekilde kilitlenip kilitlenmediğini kontrol edin.

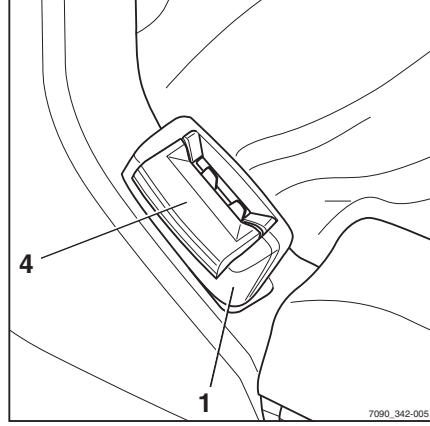
Kemer dili (2) takıldığında emniyet kemeri sıkı bir biçimde tutulmalıdır. Kırmızı düğmeye (4) basıldığında kemer dili (2) serbest kalmalıdır.

- Otomatik engelleme mekanizması yılda en az bir kere test edilmelidir:
- Forklifti düz bir zemine park edin.
- Çekme hareketiyle emniyet kemerini çekip çıkarın.

Otomatik engelleme mekanizması kemerin uzamasını önlemelidir.

- Koltuğu en az 30° yatırın (gerekirse koltuğu çıkarın).
- Emniyet kemerini yavaşça çekip çıkarın.

Otomatik engelleme mekanizması kemerin uzamasını önlemelidir.



Emniyet kemerinin temizlenmesi

- Emniyet kemerini kirlendiğinde kimyasal temizlik malzemeleri kullanmadan temizleyin (bir fırça yeterli olacaktır).

Kazadan sonra değiştirilmesi

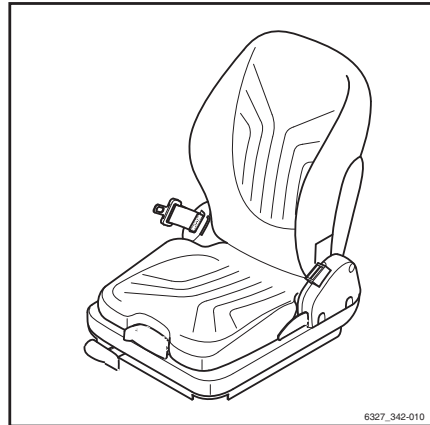
Emniyet kemeri kaza sonrası mutlaka yetkili bir servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.

Sürücü koltuğunu kontrol edin

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Bir kaza sonrasında, sabitleyici kemer bağlı halde sürücü koltuğunu ve bağlantılarını kontrol edin.
- Kontrollerin doğru çalışıp çalışmadıklarını kontrol edin.
- Koltuğun durumunu (örn. döşemenin aşınmasını) ve gövde bağlantısının sabitliğini kontrol edin.



⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Kontroller sırasında herhangi bir hasar belirlerseniz, koltuğun servis merkezi tarafından onarılmasını sağlayın.

Kapı mandalının kontrolü

- Tutma civatalarının durumunu denetleyin ve yıpranmaya karşı kontrol edin.
- Kolay kullanım için kilit mekanizmasını kontrol edin.

Isıtıcının devridaimli hava filtresinin değiştirilmesi

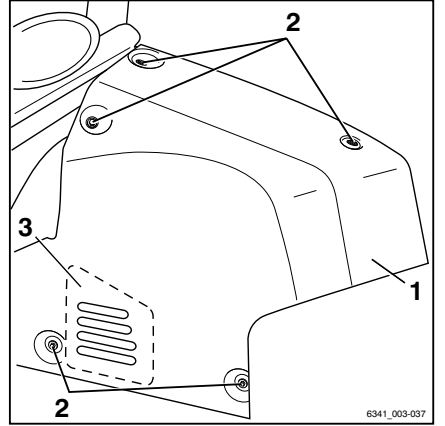
Isıtıcının devridaimli hava filtresi, kabinin sağ tarafında, ısıtıcı panelinin (1) altında bulunmaktadır.

- Vidaları (2) sökün ve ısıtıcı panelini çıkarın.
- Filtre keçesini (3) filtre muhafazasından tamamen sökün.
- Filtre keçesinde kirlenme olup olmadığını kontrol edin ve boşaltın.

i NOT

Filtre keçesini net bir şekilde gri olduğunda ve en az iki ayda bir değiştirin.

- Filtre muhafazasında ve devridaimli hava girişinde biriken tozları temizleyin.
- Filtre keçesini filtre muhafazasına geri takın.
- Filtre keçesinin filtre muhafazasına düzgün ve doğru bir şekilde yerleştiğinden emin olun.
- Isıtıcı panelini takın ve vidalarla yerine sıkıca sabitleyin.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Tekerlek ve lastiklerin servis bakımı**⚠ İKAZ**

Kaza riski!

Farklı oranlarda aşınma, forkliftin dengesini azaltır ve fren mesafesini artırır. Aynı akstaki lastiklerde gözlenen aşınma seviyesi hemen hemen aynı olmalıdır.

- Aşınmış ya da hasarlı lastikler (sol veya sağ) hemen değiştirilmelidir.
- Tekerlek veya lastikleri değiştirirken bu işlemin forkliftin bir tarafa yatmasına yol açmayacağından mutlaka emin olun (ör. sağ ve sol tekerlekleri her zaman aynı anda değiştirin).
- Değiştirme işlemi, yalnızca üreticiye danışıldıktan sonra yapılmalıdır.

⚠ İKAZ

Dengenin bozulması riski vardır!

Lastik kalitesi, forkliftin dengesini etkiler. Devrilme riski vardır!

Pnömatik lastik veya dolgu kauçuk lastik kullanılırken jant parçaları kesinlikle değiştirilmemeli ve başka bir üreticiye ait jant parçalarıyla birlikte kullanılmamalıdır.

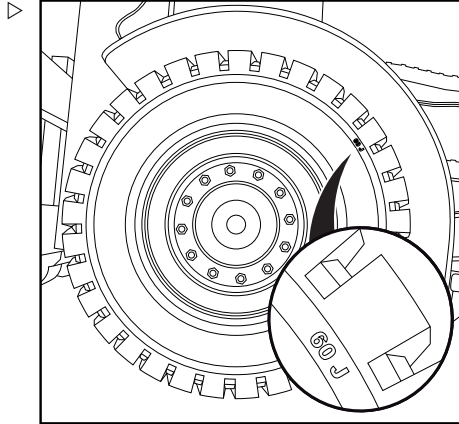
- Farklı bir lastik tipi veya farklı bir lastik üreticisi kullanmadan önce lastik üreticisinden onay alın.

Lastiklerin durumlarının ve aşınmalarının kontrolü**Süper elastik lastikler (isteğe bağlı)**

- Lastik dişi ile (60 J) aşınma işareti arasında kalan mesafeyi kontrol edin.

Süper elastik lastikler (isteğe bağlı donanım), (60 J) aşınma işaretine kadar aşınabilir.

- Her türlü yabancı maddeyi lastikten çıkarın.

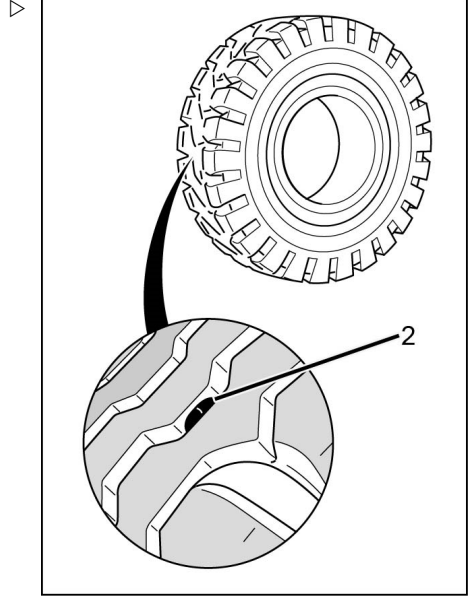


Pnömatik lastikler (isteğe bağlı)

- Dört lastiğin tamamının dış derinliklerini ölçün.

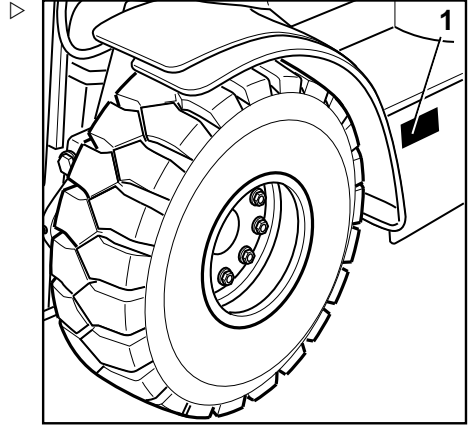
Pnömatik lastiklerde (isteğe bağlı) dış derinliği, dişin her noktasında **en az 1,6 mm** olmalıdır. Lastik dişi, lastiğin herhangi bir noktasında aşınma işaretine (2) kadar aşınmışsa bir aks-taki lastikleri değiştirin.

- Her türlü yabancı maddeyi lastikten çıkarın.

**Hava basıncının kontrol edilmesi****i NOT**

Pnömatik lastiklerde (isteğe bağlı) doğru hava basıncı, kullanılan lastik tipine göre belirlenir. Ölçülen hava basıncı, üretici bilgilerine karşılık gelmelidir.

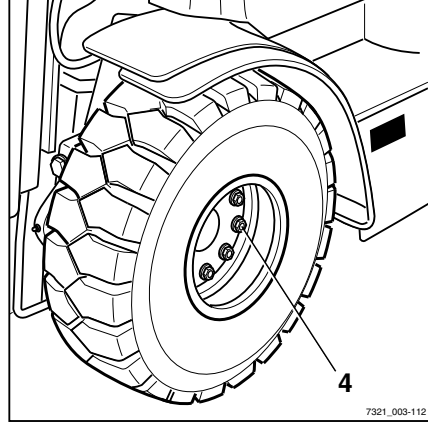
- Forklift üzerindeki yapışkan etikette (1) gösterilen hava basıncı değerine bakın.
- Dört tekerleğinde hava basıncını kontrol edin ve yapışkan etiketlerde belirtilen hava basıncı değerleriyle karşılaştırın.
- Hava basıncı belirtilen değerlerden sapsarsa gerektiğinde hava ekleyin veya salın.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Tekerlek bağlantılarının kontrolü

- Bütün tekerlek bağlantılarının (4) sağlam bir biçimde takılı olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse tekrar sıkın.
- İlgili tork değerlerine uyun; "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.



Sigortaların değiştirilmesi

⚠ UYARI

Yangın ve yaralanma tehlikesi!

Elektrik sisteminde herhangi bir işlem gerçekleştirilmeden önce forkliftin enerjisi kesilmelidir. Elektrik çarpması, yaralanmalara ve elektrik sisteminde yangına yol açabilir. Ayrıca, sigortalar köprülendiğinde veya onarıldığında da yangın tehlikesi vardır. Yanlış nominal akımlı sigortalar kısa devreye neden olabilir.

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin ve enerjisini kesin.
- Sigortaları köprülemeyin veya onarmayın.
- Yalnızca önerilen nominal akım değerindeki sigortaları kullanın ("Sigorta ataması" başlıklı bölüme bakın).
- "Elektrik donanımlarıyla çalışma" başlıklı bölüme bakın.



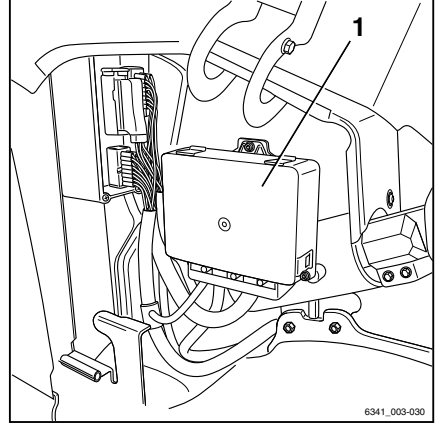
NOT

Forkliftin elektrik sigortaları iki ayrı sigorta kutusunda bulunur.

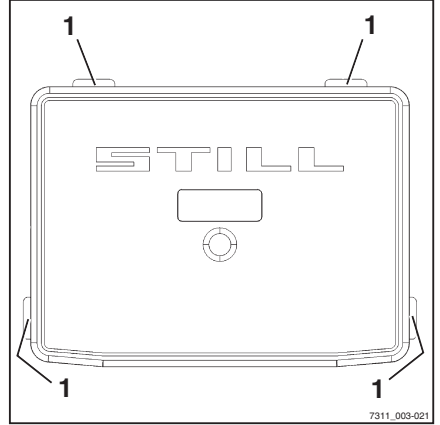
Ön sigorta kutusu Güç dağıtım ünitesi ve 80 V teknolojisi

Güç dağıtım ünitesinin ve 80 V tüketeçlerin sigortaları, ön sigorta kutusunda (1) bulunmaktadır.

- Forkliftin enerjisini kesin.
- Kısa devrenin veya aşırı yükün nedeni belirleyin ve sorunu giderin. Gerekirse yetkili servis merkezini bilgilendirin.
- Sağ ön kapağı açın.



- Kapak bağlantılarını açın (1) ve kapağı çıkarın.
- Nominal akımlı arızalı sigortayı "Sigorta ataması - ön sigorta kutusu" başlıklı bölüme göre değiştirin.
- Sigorta kutusunu sabitlemek için kapağı kapatın.
- Sağ ön kapağı kapatın.
- Fonksiyon kontrolü gerçekleştirin. Arıza devam ederse veya sigorta hala bozuksa yetkili servis merkezine haber verin.

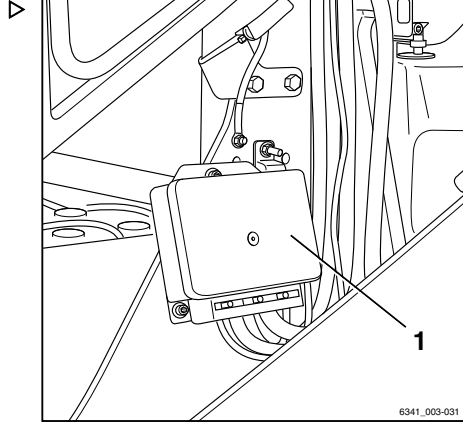


Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

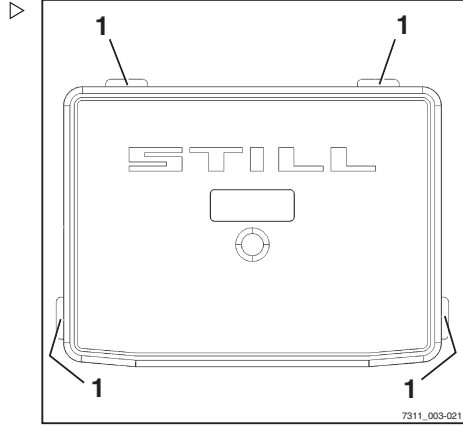
**Arka sigorta kutusu
12 V teknolojisi**

12 V tüketeçlerin sigortaları, arka sigorta kutusunda (1) bulunmaktadır.

- Forkliftin enerjisini kesin.
- Kısa devrenin veya aşırı yükün nedeni belirlenin ve sorunu giderin. Gerekirse yetkili servis merkezini bilgilendirin.
- Sol kapağı çıkarın.



- Kapak bağlantılarını açın (1) ve kapağı çıkarın.
- Nominal akımlı arızalı sigortayı "Sigorta ataması - arka sigorta kutusu" başlıklı bölüme göre değiştirin.
- Sigorta kutusunu sabitlemek için kapağı kapatın.
- Sol kapağı takın.
- Fonksiyon kontrolü gerçekleştirin. Arıza devam ederse veya sigorta hala bozuksa yetkili servis merkezine haber verin.

**Hidrolik yağı seviyesinin kontrol edilmesi****⚠ DİKKAT**

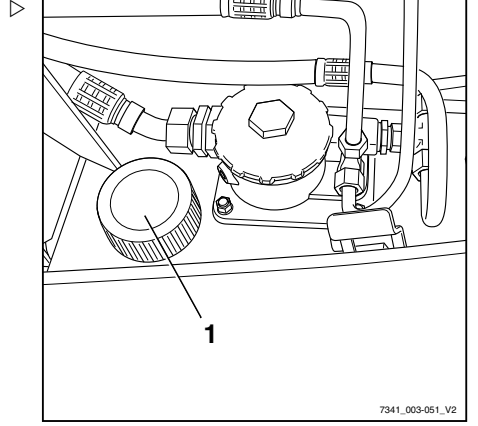
Hidrolik yağlar sağlık açısından tehlikelidir ve çalışma sırasında basınçlıdır.

- "Hidrolik sıvısı" bölümündeki güvenlik kurallarına dikkat edin.

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Sol yan kapağı çıkarın.

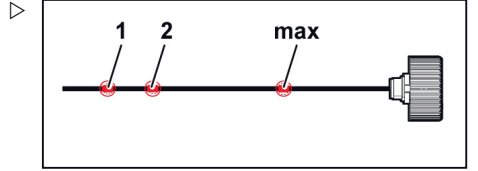
Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

- Havalandırma filtresini (1) sökün.



Alt işaret (1) veya (2), minimum doldurma seviyesini gösterir. Üst işaret (max), maksimum doldurma miktarını gösterir.

Belirli forklift için geçerli olan alt işaret, kaldırma çubuğuna, ilgili kaldırma yüksekliğine (aşağıdaki tabloya bakın) ve ortaya çıkan doldurma miktarlarına bağlıdır.



Alt işaret	Kaldırma yüksekliği [mm]			
	6 t		7 t/8 t	
	Teleskopik	Üçlü	Teleskopik	Üçlü
1	3550 - 6849	-	3550 - 5249	4205 - 4654
	6850 - 8449	4770 - 5819	5250 - 6449	4655 - 5704
2	8450 - 8850	5820 - 9270	6450 - 8850	5705 - 9755

- Hangi kaldırma çubuğunun forklifte takılacağını belirleyin.
- Hangi alt işaretin ((1) veya (2)) geçerli olduğunu belirlemek için tabloyu kullanın.
- Yağ çubuğundaki yağ seviyesini kontrol edin.

Yağ seviyesi alt işaret (1) veya (2) ve üst işaret (max) arasında olmalıdır.

Yağ seviyesi çok düşükse:

- Doldurma boğazına bir huni takın.
- Bakım verileri tablosuna göre doğru teknik özelliklere sahip hidrolik yağı ekleyin.

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

- Yalnızca üst (max) işaretine kadar hidrolik yağı doldurun.



ÇEVRE UYARISI

Dökülmüş tüm yağı dikkatle temizleyin ve doğaya zarar vermeden yok edin.

- Havalandırma filtresini yağ çubuğu ile sıkın.
- Sol yan kapağı takın.

⚠ İKAZ

Hidrolik yağı seviyesi çok yüksekse bu, kabul edilemez bir yüksek basınca ve hidrolik sisteminde hasara yol açabilir.

- Yağ seviyesi üst (max) işaretinden daha yüksekse hidrolik yağı seviyesini düşürün.
- Gerekirse yetkili servis merkezine iletişime geçin.

Hidrolik sistemin sızdırmazlığının kontrol edilmesi



⚠ İKAZ

Basınç altındaki hidrolik yağ nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Basınç altındaki hidrolik yağ, sızdıran borulardan veya hatlardan kaçarak yaralanmalara neden olabilir.

- Kontrol etmeden önce hidrolik sistemdeki basıncı boşaltın.
- Uygun koruyucu eldiven ve koruyucu gözlük takın.

⚠ DİKKAT

Hidrolik hortumlar zamanla sertleşebilir!

- Hidrolik hortumları iki yıldan fazla saklamayın.
- Yüksek seviyede aşınmaya maruz kalıyorsa hidrolik hortumları iki yıldan fazla kullanmayın.
- Almanya'da "DGUV kuralı 113-020" teknik özelliklerine uyun.
- Almanya dışında ise kullanıldığı ülkenin ulusal düzenlemelerine uyun.

- Boru ve hortum vida bağlantılarında sızıntı olup olmadığını (yağ izleri) kontrol edin.

Aşağıdaki anormalliklerle karşılaşırsanız hortum hatlarını değiştirin:

- Dış katman zarar görmüş veya sertleşmiş ya da çatlamış
- Sızıntı
- Deformasyon (ör. kabarcık veya dolanma)
- Bir bağlantı elemanı gevşemiş
- Bağlantı elemanı çok hasarlı veya aşınmış

Aşağıdaki anormalliklerle karşılaşırsanız borularını değiştirin:

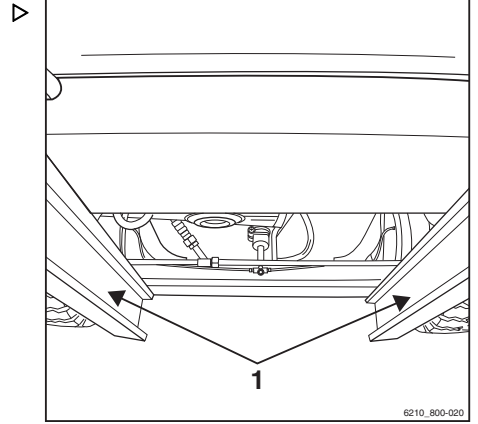
- Aşınma
- Deformasyon ve bükülme
- Sızıntı

Çubuk ve makara tekerleğinin yağlanması

- Makara tekerleğinden toz ve yağ artıklarını temizleyin.
- Aşınmayı engellemek için, makara tekerleklerinin (1) dış, orta ve iç kısımlarını süper basınçlı yağ kullanarak yağlayın. Bkz. → Bölüm SayfaBakım verileri tablosuS., Böl. 347 .

i NOT

Tekerlek makarasına yaklaşık 15-20cm mesafeden yağ püskürtün. Ekipmanı tekrar kullanmadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin.



Otomatik çekme bağlantısının yağlanması

i NOT

Hareketli parçaların aşınması, uygun bakım ve bağlantıların düzenli şekilde yağlanmasıyla önemli ölçüde azaltılabilir.

- Aşırı yağlamaktan kaçının!

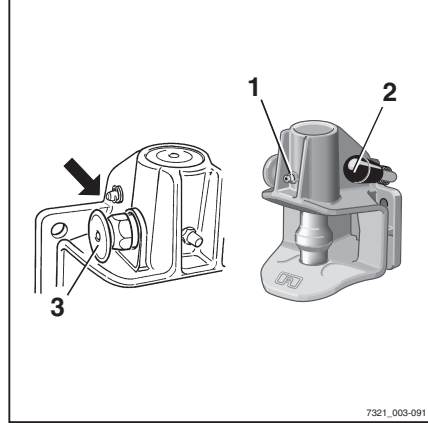
Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

NOT

Yüksek basınçlı temizleyiciyle temizlemeden önce bağlantıyı kapatın. Temizlik işleminden sonra bağlantı pimini, çekme çubuğu gözünü ve onun destek yüzeyini tekrar yağlayın.

Model RO*243

- Emniyet tutamağını çekip çıkarın.(3)
- Elle kumandalı kolu (2) yukarı kaldırın.
- Yağlama memesi (1) aracılığıyla, bakım verileri tablosuna uygun şekilde gres yağıyla yağlayın; bkz. ⇒ Bölüm SayfaBakım verileri tablosuS., Böl. 347 .
- Bağlantı pimini uygun bir aletle kaldırarak bağlantıyı kapatın.
- Bükülmez çekme çubuğu römorkuyla gidilecek güzergahlarda, çekme çubuğu gözünün alt kısmını ve bağlantı üzerindeki destek yüzeyini yağlayın.



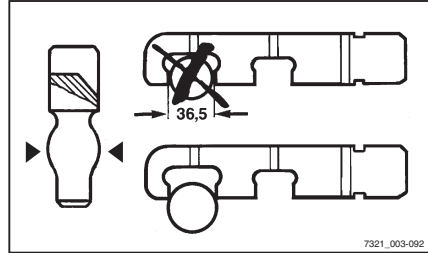
- Bağlantı piminin ne kadar aşınacağını belirleyin.



Yuvarlak parçanın çapı en az 36,5 mm olmalıdır.

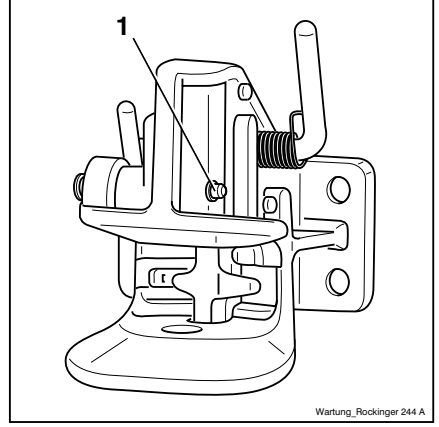
Model RO*244 A

- Bağlantıyı açın.

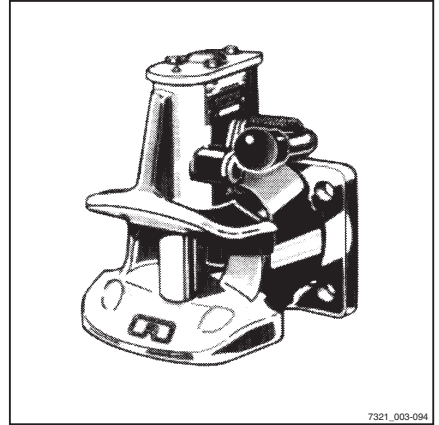


Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

- Yağlama memesi (1) aracılığıyla, bakım verileri tablosuna uygun şekilde gres yağıyla yağlayın; bkz. ⇒ Bölüm Sayfa Bakım verileri tablosuS., Böl. 347 .
- Bağlantı pimini, çekme çubuğu gözününün ve onun destek yüzeyini gres yağıyla yağlayın.

**Model RO*245**

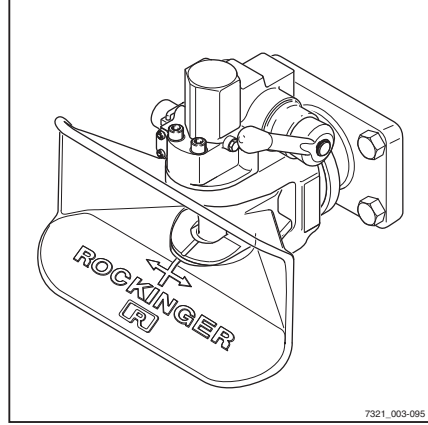
- Bu amaç için sağlanmış noktalarla (yağlama memesi, açık bağlantı), bakım verileri tablosuna uygun şekilde yağlayın; bkz. ⇒ Bölüm Sayfa Bakım verileri tablosuS., Böl. 347 .
- Çekme çubuğu gözününün destek yüzeyini gres yağıyla yağlayın.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Model RO*841

- Bu amaç için sağlanmış noktalarla (yağlama memesi, açık bağlantı), bakım verileri tablosuna uygun şekilde yağlayın; bkz. ⇒ Bölüm SayfaBakım verileri tablosuS., Böl. 347 .
- Çekme çubuğu gözünün destek yüzeyini gres yağıyla yağlayın.



6

1000 saatlik bakım/yıllık bakım

Gerçekleştirilmesi gereken diğer işler

Gerçekleştirilmesi gereken diğer işler

- Tam kullanılabilirliği sürdürmek için gereken tüm görevleri gerçekleştirin; "Çalışmaya hazır bekleme" adlı bölüme bakın.

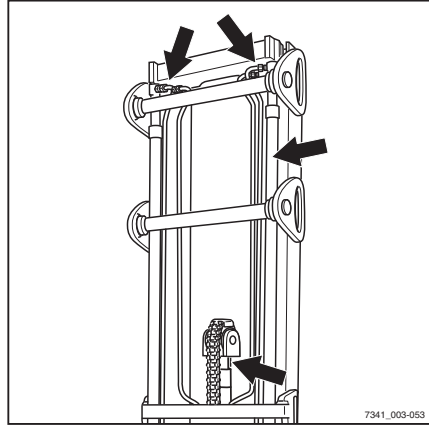
Kaldırma silindirleri ve hidrolik bağlantılarda sızdırmazlık kontrolü yapılması

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

Kaldırma çubuğunda çalışma ile ilgili güvenlik talimatlarına uyun, bkz. bölüm "Forkliftin ön tarafında çalışma".

- Kaldırma silindirleri ve hidrolik bağlantılarda sızdırmazlık kontrolü yapın (gözle kontrol).
- Sızdıran kaldırma silindirleri ve hidrolik bağlantıları yetkili servis merkezine tamir ettirin.



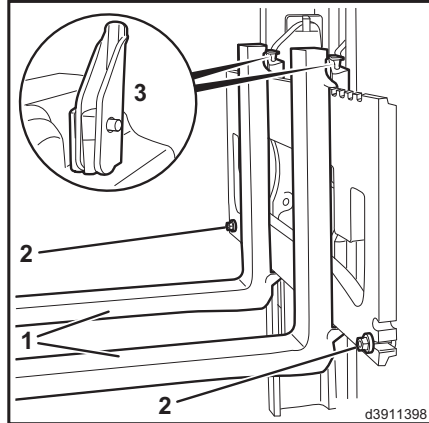
Çatal kollarının kontrol edilmesi

⚠ DİKKAT

Çatal kolları eşit olmalıdır!

- Daima her iki çatal kolunu da değiştirin.
 - Çatal kollarını (1) görünür deformasyon ve aşırı aşınmaya karşı kontrol edin.
- Çatal kıvrımının etrafındaki alanda bulunan çatal kollarında çatlaklar veya deformasyonlar görülmemelidir. Aşınma, orijinal kalınlığın %10'undan fazla bir miktarda olmamalıdır.

- Kilit vidalarının (2) bulunduğu ve güvenli bir şekilde sabitlendiklerinden emin olun.
- Aşınmış veya deforme olmuş çatal kollarını değiştirin.



Çatal mandalının durumunu ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin:

- Kilitleme kumanda kolunu (3) dikey konuma getirin.

Çatal kolunu hareket ettirmek mümkün olmalıdır.

- Kilitleme kumanda kolunu yatay konuma getirin.

Mandal çatal taşıyıcıdaki yuvaya oturmalıdır.

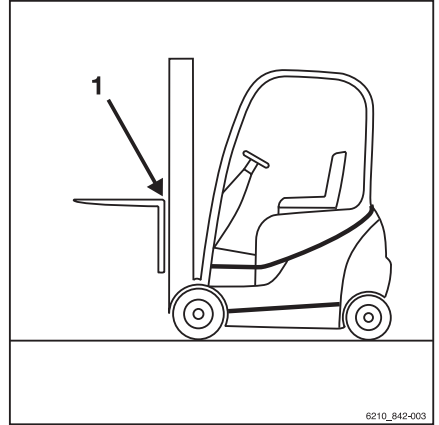
Çatal kolunu hareket ettirmek mümkün olmalıdır.

- Arızalı çatal mandallarını değiştirin.

Çift taraflı çatal kollarının kontrolü**i NOT**

Bu kontrol yalnızca çift taraflı çatal için gereklidir (isteğe bağlı donanım).

- Çatal kıvrımının (1) dış kısmında çatlak olup olmadığını kontrol edin. Servis merkeziyle iletişim kurun.



6210_842-003

Çift taraflı çatal kollarının kontrolü

7

Teknik veriler

"S" ağırlık merkezi (ön akstan ölçülen mesafe)

RX60-60	1006 mm
RX60-70	1006 mm
RX60-80	1006 mm
RX60-80 (LSP 900)	1006 mm

 NOT

Belirtilen "S" ağırlık merkezi, standart donanımına sahip forkliftler içindir. Örneğin, forklift farklı bir kaldırma çubuğu, ek parça veya sürücü koruma yapısıyla donatılmışsa bu değer yalnızca bir kılavuz değerdir. Gerekirse "S" ağırlık merkezi her bir forklift için ayrı ayrı belirlenmelidir.

VDI veri sayfası

VDI veri sayfası

i NOT

Bu VDI veri sayfasında yalnızca standart donanımına sahip forklift modellerinin teknik değerleri belirtilmektedir. Farklı lastikler, kaldırma çubukları, ek birimler vb. farklı değerler üretilir.

Özellikler

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Tip taşıyıcı		6341	6342	6343	6344
Üretici		STILL GmbH	STILL GmbH	STILL GmbH	STILL GmbH
Tahrik		Elektrik	Elektrik	Elektrik	Elektrik
Çalışma		Oturarak	Oturarak	Oturarak	Oturarak
Nominal kapasite/yük	Miktar (kg)	6000	7000	8000	8000
Yük ağırlık merkezi mesafesi	c (mm)	600	600	600	900
Yük mesafesi	x (mm)	710	720	720	750
Dingil açıklığı	y (mm)	2285	2285	2285	2285

Ağırlıklar

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Net ağırlık	kg	11.996	12.512	13.369	15.915
Ön yükte birlikte aks yükü	kg	15.842	17.751	19.355	21.549
Arka yükte birlikte aks yükü	kg	2154	1761	2015	2366
Ön yük olmadan aks yükü	kg	6413	6591	6627	7097
Arka yük olmadan aks yükü	kg	5619	5823	6655	8333

Tekerlekler, şasi çerçevesi

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Lastikler: süper elastik (SE), dolgu kauçuk (V), pnömatik (L)		SE	SE	SE	SE
Ön tekerlek boyutu		355/50-20	8,25-15	315/70-15	315/70-15
Arka tekerlek boyutu		250-15	250-15	250-15	28x12,5-15
Ön tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2x	4x	4x	4x
Arka tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2	2	2	2
Ön iz genişliği, tekli lastik	b10 (mm)	1364	-	-	-
Ön iz genişliği, ikiz lastikler		-	1510	1561	1561
Arka iz genişliği	b11 (mm)	1358	1358	1358	1432

Temel boyutlar

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Kaldırma çubuğu/çatal taşıyıcı yatırma, ileri	Derece	5	5	5	5
Kaldırma çubuğu/çatal taşıyıcı yatırma, geri	Derece	8	8	8	8
Kaldırma çubuğu geri çekilmiş durumda yükseklik	h1 (mm)	2710	2710	2710	2710
Serbest kaldırma	h2 (mm)	150	150	150	150
Kaldırma yüksekliği ¹	h3 (mm)	3550	3150	3150	2750
Kaldırma çubuğu uzatılmış durumda yükseklik	h4 (mm)	4440	4240	4140	4140
Tepe koruması üzerindeki yükseklik	h6 (mm)	2697	2697	2697	2697
SIP'e göre koltuk yüksekliği/ ayakta durma yüksekliği	h7 (mm)	1719	1719	1719	1719
Bağlantı yüksekliği	h10 (mm)	520/670	520/670	520/670	520/670
Toplam uzunluk	l1 (mm)	4640	4660	4660	5335

¹ Belirtilen kaldırmada lastik sapması ve lastik çapı toleransları dikkate alınmaktadır.

VDI veri sayfası

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Çatal arkası dahil uzunluk	l2 (mm)	3440	3460	3460	3535
Toplam genişlik	b1	1679	1996	1996	2141
Çatal kolu kalınlığı	s (mm)	70	70	70	70
Çatal kolu genişliği	e (mm)	150	150	150	200
Çatal kolu uzunluğu	l (mm)	1200	1200	1200	1200
Çatal taşıyıcı, sınıf/form A, B		ISO IV A	ISO IV A	ISO IV A	ISO IV A
Çatal taşıyıcı genişliği	b3 (mm)	1600	1800	1800	2180
Yüklüyen kaldırma çubuğu altındaki zemin boşluğu	m1 (mm)	220	220	220	220
Dingil açıklığının ortasındaki zemin boşluğu	m2 (mm)	210	210	210	210
Çaprazlamasına 1000 x 1200 palet için koridor genişliği	Ast (mm)	4907	4907	4907	4999
Uzunlamasına 800 x 1200 palet için koridor genişliği	Ast (mm)	5107	5107	5107	5199
Dönme yarıçapı	Wa (mm)	3007	3007	3007	3049
En küçük pivot noktası mesa-fesi	b13 (mm)	877	877	877	877

Performans verileri

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Yüklü sürüş hızı	km/sa	14	14	14	14
Yüksüz sürüş hızı	km/sa	17	17	17	17
Yüklü kaldırma hızı	m/sn	0,36	0,30	0,28	0,28
Yüksüz kaldırma hızı	m/sn	0,48	0,37	0,37	0,37
Yüklü indirme hızı	m/sn	0,56	0,53	0,53	0,53
Yüksüz indirme hızı	m/sn	0,52	0,42	0,42	0,42
Yüklü çekiş gücü	N	28.788	28.674	28.468	27.997
Yüksüz çekiş gücü	N	29.023	28.936	28.767	28.295
Yüklü tırmanma kapasitesi ²	%	16,3	16,1	16,0	15,5
Yüksüz tırmanma kabiliyeti	%	25,0	24,1	23,0	>22,5
Yüklü hızlanma süresi (15 m)	sn	5,7	5,8	5,8	6,0
Yüksüz hızlanma süresi (15 m)	sn	5,0	5,1	5,1	5,2
Servis freni		Mek./hidr.	Mek./hidr.	Mek./hidr.	Mek./hidr.

² Verilen değerler yalnızca aynı kategorideki forkliflerin performansını karşılaştırmak için kullanılır. Eğim değerleri hiçbir şekilde normal günlük çalışma koşullarını göstermez.

⚠ DİKKAT

Forkliftin yüklü veya yüksüz güvenli kullanımı için hareket sırasında izin verilen maksimum yükselen veya alçalan eğim %15'tir.

- Herhangi bir sorunuz varsa lütfen yetkili servis merkezimize iletişime geçin.

Elektrik motoru

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Yürüyüş motoru, S2'de güç değeri: 60 dak.	kW	2x10,5	2x10,5	2x10,5	2x10,5
Kaldırma motoru, %15 ED'de güç değeri	kW	2x21,0	2x21,0	2x21,0	2x21,0
DIN 43531/35/36 A, B ve C ile uyumlu akü		DIN 43536 A	DIN 43536 A	DIN 43536 A	DIN 43536 A
Akü gerilimi	U (V)	80	80	80	80
Akü kapasitesi	K ₅ (Ah)	1240	1240	1240	1240
Akü ağırlığı	kg	2824	2824	2824	2824
Enerji tüketimi ³ : 45 VDI çalışma döngüsü/saat	kWh/sa	12,6	14,5	16,0	17,7
Taşıma performansı	t/h	348,4	376,1	411,4	420,0
Taşıma performansı ve enerji tüketimi	kWh/sa	15,4	17,5	19,2	19,8

Diğer

Model		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Ek parçalar için çalışma basıncı	bar	250	250	250	250
Ek parçalar için yağ akışı	l/dak	60	60	60	60
Ses basıncı seviyesi L _{pAZ} (sürücü bölmesi) ⁴	dB (A)	66,4	66,4	66,4	66,4
Ses gücü seviyesi L _{wAZ}	dB (A)	86,6	86,6	86,6	86,6
EN 13059'a göre insan kaynaklı titreşim hızlanması ⁵	m/sn ²	< 0,38	< 0,38	< 0,38	< 0,38
Çekme bağlantısı, tip/model		Cıvata	Cıvata	Cıvata	Cıvata

³ Blue-Q enerji tasarrufu programıyla.

⁴ Kabinsiz. Değerler, kabine göre değişkenlik gösterir.

⁵ Standart sürücü koltuklu.

Elektrikli motorlar ve değişken hızlı tahrik üniteleri için çevresel tasarım gereksinimleri

Bu endüstriyel forkliftteki tüm motorlar, Madde 2 "Kapsam", Fıkra (1) (a)'da verilen açıklamaya uygun olmaması ve Madde 2 (2) (h) "kablosuz veya aküyle çalışan ekipman" ve Madde 2 (2) (o) "Özellikle elektrikli araçların çekişi için tasarlanan motorlar" kısmında yer alan hükümler sebebiyle 2019/1781 sayılı Yönetmelikten (AB) muafır.

Bu endüstriyel forkliftteki tüm değişken hızlı tahrik üniteleri, Madde 2 "Kapsam", Fıkra (1) (b)'de verilen açıklamaya uygun olmaması sebebiyle 2019/1781 sayılı Yönetmelikten (AB) muafır.

Ergonomik boyutlar

⚠ İKAZ

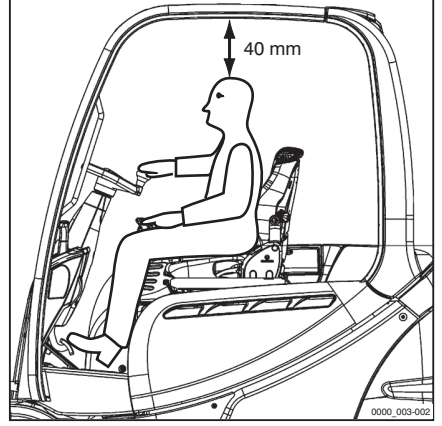
Başa darbe nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Operatörün başı tavanın alt kısmına çok yakın olursa sürücü koltuğu süspansiyonu veya kaza nedeniyle operatörün başı tepe korumasına çarpabilir.

Baş yaralanmalarını önlemek için tavanın alt kısmı ve en uzun operatörün başı arasında en az **40 mm** mesafe olmalıdır.

Geçerli baş mesafesini belirlemek için operatörün sürücü koltuğunda oturması ve koltuk süspansiyonunun bu sürücünün gereksinimlerine göre ayarlanması gerekir.

Vücut uzunluk ve ağırlıklarının farklı olması ile sürücü koltuğu ve tepe korumasının çok çeşitli olması nedeniyle her forklifte minimum baş mesafesi belirlenmelidir.



Sürücü bölmesi, çalışma alanının ergonomisi göz önüne alınarak ve EN ISO 3411'e uygun olarak tasarlanmıştır. Operatör, genellikle koltuk konumundan kullanım cihazlarına güvenli bir şekilde ulaşmak, forklifti çalıştırmak ve forkliftin ana hatlarını izlemek için yeterli alana sahiptir. Beden ölçüsü EN ISO 3411'e uygun olarak belirtilen boyutların dışında kalan operatörler, işletmeci şirket tarafından ayrı ayrı dikkate alınmalıdır.

Akü özellikleri

Akü özellikleri

⚠ DİKKAT

Akü ağırlığı ve boyutları forkliftin dengesini etkiler.

Akü değiştirilirken ağırlık oranları değiştirilmemelidir. Akü ağırlığı, isim etiketinde belirtilen ağırlık aralığında kalmalıdır. Balast ağırlıkların konumları değiştirilmemelidir. Akü tepsisinin alt kısmı kapatılmalıdır.

- DIN standartlarını karşılayan aküleri kullanın.
- Balast ağırlıklarının konumunu değiştirmeyin.
- Akü ağırlığını isim etiketindeki bilgilere göre kontrol edin.
- Yalnızca alttan kapalı bir akü tepsi kullanın.

Kurşun asitli aküler

i NOT

*DIN 43536'ya göre akü özellikleri;
DIN EN 60254-2, 80 V B devresi ile uyumlu hücreler.*

- Akü ağırlığı, akünün isim etiketinde bulunur.

Akü tanımı	Kapasite (Ah)	Akü bölmesi boyutları (mm)			Tepsi
		Derinlik	Genişlik	Yükseklik	
7 PzS 1085 PowerPlusLife®	1085	1037	1287	784	238
8 PzS 1120	1120	1037	1287	784	238
8 PzS 1240	1240	1037	1287	784	238
TENSOR® TCSM 2545	1320	1037	1287	784	238

i NOT

Ağırlığı belirlerken akü ağırlığına akü taban çerçevesinin ağırlığını (65 kg) ekleyin.

i NOT

Sürüş programında önceden ayarlanmış maksimum hız teknik olarak kullanılan aküye bağlıdır. Kullanılan akü tipine bağlı olarak önceden ayarlanan maksimum hız, yetkili servis merkezi tarafından ayarlanmalıdır. Maksimum hızın ayarlanmaması, sürüş modunda teknik sorunlara neden olabilir.

- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

X-Line lityum iyon aküler için akü özellikleri

⚠ DİKKAT

Akü ağırlığı ve akü boyutları forkliftin dengesini etkiler.

Akü değiştirilirken ağırlık oranları değiştirilmemelidir. Akü ağırlığı, isim etiketinde belirtilen ağırlık aralığında kalmalıdır. Akü tepsisinin alt kısmı kapatılmalıdır.



NOT

Bu forklift 80 V çalışma voltajına sahip olmasına rağmen 90 V nominal voltaja sahip lityum iyon aküler kullanılabilir.

- DIN standartlarını karşılayan aküleri kullanın.
- Akü ağırlığını isim etiketindeki bilgilere göre kontrol edin.
- Yalnızca alttan kapalı bir akü tepsi kullanın.
- Akü ağırlığı, akünün isim etiketinde bulunur.
- Daha fazla bilgi için lütfen lityum iyon akünün isim etiketine ve kullanım talimatlarına başvurun.

X-Line Lityum iyon aküler

	Akü grubu 7,4
Nominal voltaj [V]	88,32
Nominal kapasite [Ah]	846
Nominal enerji [kWh]	74,7
Uzunluk [mm]	1028
Genişlik [mm]	999
Yükseklik [mm]	724
Ağırlık [kg]	2178

- Daha fazla teknik bilgi almak için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Sigorta ataması

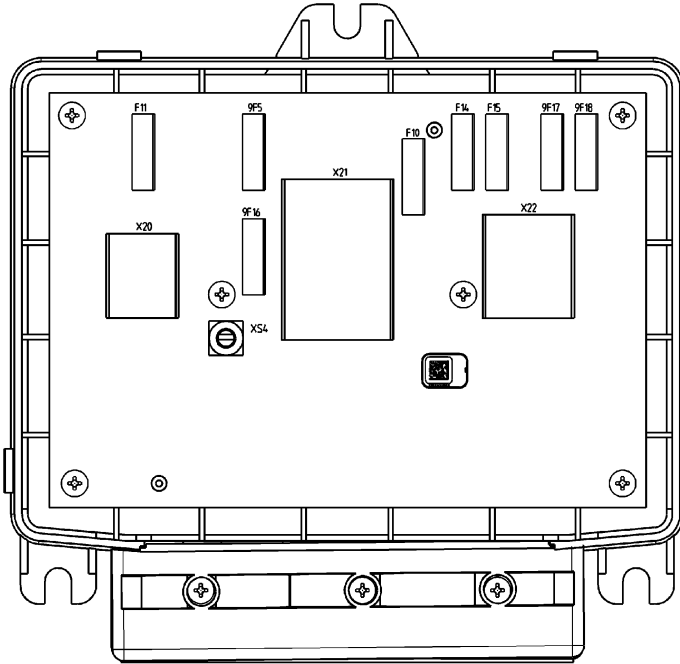
Sigorta ataması

i NOT

Forkliftin elektrik sigortaları iki ayrı sigorta kutusunda bulunur. Özelliklere bağlı olarak sigortaların tümü forklifte bulunmayabilir.

Sigorta ataması - Ön sigorta kutusu

Power Distribution Unit ve 80 V teknolojisi

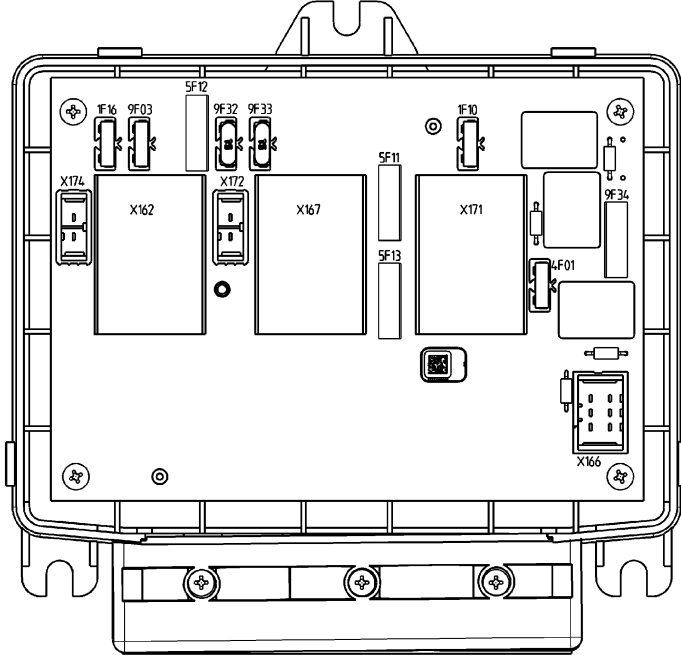


6341_003-027_V2

F11 SU kumanda ünitesi/MCU kumanda ünitesi (10 A)
 9F5 Atanmamış
 9F16 Isıtıcı (30 A)
 F10 Yedek (20 A)

F14 Atanmamış
 F15 Gerilim transformatörü U1 (10 A)
 9F17 Gerilim transformatörleri U2 ve U3 (15 A)
 9F18 Gerilim transformatörleri U4 ve U5 (15 A)

Sigorta ataması - Arka sigorta kutusu 12 V teknolojisi



6341_003-028

1F16 Orantılı teknoloji (10 A)
9F03 Seçenek panosu (10 A)
5F12 Ön CPP - kumanda ünitesi (20 A)
9F32 Atanmamış
9F33 Atanmamış

5F11 Tavan CPP - kumanda ünitesi (30 A)
5F13 Koltuk CPP - kumanda ünitesi (30 A)
1F10 Soğutma pompası (10 A)
4F01 Sinyal kornası (10 A)
9F34 Soğutma fanı (20 A)

Sigorta ataması

RAKAMLAR VE SEMBOLLER

12 V soket. 232

A

Acil durdurma şalterinin kilidini açın. 85

Acil durum çekici. 316

Acil durum indirme. 318

Acil durum kapatma. 314

Acil durumlar

Acil durum çekicinin kullanımı. 316

Forkliftin devrilmesi. 316

Acil durum sürüşü. 317

Acil durum sürüş yönü. 317

Acil kapatma fonksiyonunun kontrol edilmesi. 93

Aksesuarlar. 7

Akü

Akü tipini değiştirme. 296

Asit seviyesinin kontrol edilmesi. 360

Asit yoğunluğunun kontrol edilmesi. 360

Atılması. 28

Dengelemek için şarj etme. 290

Durumun kontrol edilmesi. 360

Durumun, asit seviyesinin ve asit yoğunluğunun kontrol edilmesi. 284

Güvenlik düzenlemeleri. 279

PowerPlusLife. 306

Servis. 282

Şarj durumunun kontrol edilmesi. 285

Şarj etme. 286

Akü Asidi. 52

Akü bakım personeli. 338

Akü kapağı

Açma. 297

Kapatma. 298

Akünün değiştirilmesi. 299

Genel bilgiler. 296

Akünün taşınmasıyla ilgili güvenlik düzenlemeleri. 279

Akü ağırlığı ve boyutları. 281

Yük taşıma donanımları. 280

Akü özellikleri. 390

X-Line lityum iyon aküler. 391

Aküyle çalışırken uyulması gereken güvenlik düzenlemeleri

Akünün bakımı. 281

Bakım personeli. 279

Kablolarda ve erkek akü konektöründe

hasar. 282

Yangından korunma önlemleri. 280

Ambalajlama. 28

Anahtar şalterinin açılması. 98

Arıza. 36

Arka cam ısıtıcısı. 242

Arka kapak

Sökme. 353

Takma. 353

Asansörlerde kullanım. 200

Asılı yükleri taşıma. 190

Atılması

Akü. 28

Bileşenler. 28

Ayarlanan değerler. 335

Aydınlatma

Açma ve kapatma. 110

Donanım iyileştirmeleri. 110

STILL SafetyLight. 116

Aydınlatma donanımı için donanım iyileştirilmesi. 110

B

Bağlama. 327

Bakım. 0

Arka kapağın sökölüp takılması. 353

Genel bilgiler. 338

Güvenlik düzenlemeleri. 334

Bakım için güvenlik talimatları

Ayarlanan değerler. 335

Elektrikli ekipmanlarla çalışma. 334

Genel. 334

Güvenlik cihazları. 335

Hidrolik ekipmanlarla çalışma. 334

Bakım işlemleri hakkında bilgiler. 338

Bakım süresi. 339

Bakım verileri tablosu. 347

Aktüatörler/mafsallar. 347

Akü. 347

Direksiyon aksı. 348

Elektrik sistemi. 347

Genel yağlama noktaları. 347

Hidrolik sistem. 347

Kaldırma çubuğu. 348

Klima. 349

Lastikler. 348

Soğutma sistemi (güç kaynağı elektronik parçaları/hidrolik yağı)	349
Tahrik mili	348
Yıkama sistemi	349
Yük zincirleri	349
Belgeler hakkında bilgiler	19
Belgelerin kapsamı	
CO çözümleri	20
Belgenin kapsamı	19
Blue-Q	
Açma	130
Diğer enerji tüketen cihazları kapatma	130
Fonksiyonun tanımı	129
Kapatma	130
Konfigürasyon	127
Boyutlar	382
C	
Camların temizlenmesi	312
Cam sileceği /yıkayıcı	230
Ç	
Çalışanların karşı karşıya olduğu tehlikeler	46
Çalışma	0
Çalışma ekranının görünümleri	27
Çalışma farları	
Açma ve kapatma	114
Kaldırma yüksekliği kontrolüyle açma/kapama	115
Manuel açma/kapama	114
Otomatik açma/kapama	114
Çalışma ışığı	
Açma ve kapatma	111
Çalışma malzemeleri	
Kalite ve miktar	344
Çalışma platformlarının kullanılması	18
Çalışma prosedürleri	26
Çalışma prosedürlerinin gösterimi	26
Çatalın ayarlanması	188
Çatal kolları	
Uzunluk	38
Çatal kollarının değiştirilmesi	173
Çatal kollarının kontrol edilmesi	378
Çatal uzatması	175
Çekilen yük	247
Çekme	322
Doğru kullanım	15

Çeşitleri	
Çift taraflı çatalar	177
Kaldırma sistemleri	154
Otomatik kaldırma önleme	154
Yük kaldırılmışken hız azaltma	151
Çevreyle ilgili konular	28
Çift taraflı çatal	
Kontrol	379
Çift taraflı çatalar	177

D

Darbe tanımı	231
Denge	41
Dikey kaldırma çubuğu konumu	
Fonksiyon kontrolü	96
Dil ayarı	126
Direksiyon	149
Direksiyon kolunun ayarlanması	84
Direksiyon sistemi	
Fonksiyon kontrolü	93
Donanım iyileştirmeleri	33
Dönerken hızın azaltılması	150
Dönüş sinyalleri	113
Dörtlü mini kumanda kolu	
Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi	168
Kaldırma çubuğunun yatırılması	169
Durum LED'leri	124
Düzenli muayeneler	48

E

Ek parçalar	
4Plus kumanda koluyla kontrol etme	222
Bağlantı	205
Bağlantılardaki basıncın boşaltılması	206
Değişimli çalışma	204
Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kontrol etme	217
Dörtlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme	220
Genel kontroller	208
Güvenlik bilgileri	203
İkili mini kumanda kolunu kullanarak kontrol etme	210
İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme	212
Montaj	205
Monte etme	203

Özel riskler.	41	Kontrol etme.	363
Uç şalter ile kontrol etme.	225	Serbest bırakma.	88
Uç şalteri ve 5. fonksiyon ile kontrol etme.	227	Soğuk hava koşulları nedeniyle arıza. .	88
Üçlü mini kumanda kolu kullanarak kontrol etme.	214	Temizleme.	364
Üçlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme.	216	Ergonomik boyutlar.	389
Yük kaldırma.	229	Erişim kodunun girilmesi.	102
Ek parçaların takılması.	203	Erişim yetkisi	
Ekran kumanda ünitesi		Erişim kodunun girilmesi.	102
Standart ekran elemanları.	100	Sürücü PIN kodunun belirlenmesi. .	103
Ekran mesajları		Sürücü PIN kodunun seçilmesi.	105
Ekran içeriği.	259	Şifrenin değiştirilmesi.	107
Genel.	263	Erkek akü konektörü	
Sürüşe özel.	273	Bağlama.	276
Ekran simgeleri.	121	Bağlantı kesme.	277
Durum LED'leri.	124	Etiketleme noktaları	
Hata mesajları.	122	Genel bakış.	8
Kullanım mesajları.	121	F	
Menüde gezinmek için yazılım tuşu fonksiyonları.	123	Fingertip	
Sayısal tuş takımı.	124	Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi.	172
Uyarı mesajları.	122	Kaldırma çubuğunun yatırılması.	173
Yardımcı donanım yazılım tuşu fonksiyonları.	122	FleetManager.	231
Ekran ve kullanım ünitesi		Darbe tanıma.	231
Blue-Q konfigürasyonu.	127	Fonksiyon kontrolü.	72
Ekranların ayarlanması.	119	Forklift devrildiğinde yapılacak işlemler. .	316
Ekran ve kumanda ünitesi		Forkliftte girme.	76
Göstergeler.	117	Forkliftin açıklaması.	2
İlave göstergeler.	118	Forkliftin güvenli bir biçimde park edilmesi	
Elektrikli ekipmanlarla çalışma.	334	Forkliftin kapatılması.	152
Elektrik sisteminin temizlenmesi.	311	Forkliftiniz.	2
El freni		Forkliftin kapatılması.	329
Mekanik el freni.	147	Forkliftin kullanılması.	15
Emisyonlar.	55	Forkliftin ön tarafında çalışma.	336
Akü.	56	Forkliftin saklanması.	329
Gürültü emisyonları.	55	Forkliftin temizlenmesi.	309
Radyasyon.	57	Forkliftteki değişiklikler.	33
Titreşimler.	56	Forkliftten çıkma.	76
Emniyet cihazlarının hatalı kullanımı.	36	G	
Emniyet kemeri.	86	Gaz yaylarının ve akümülatörlerin kullanılması.	38
Bağlama.	86	Genel.	4
Bakım.	363	Genel bakış	
Dik bir eğimde bağlama.	87	Sürücü bölgesi.	62
Kazadan sonra değiştirme.	364	Genel bakışlar.	0

Geri hareket çalışma ışığı	
Açma ve kapatma	111
Gösterge kullanım ünitesi	
Dil ayarı	126
Günlük kilometre sayacının sıfırlanması	126
Saatin ayarlanması	125
Standart göstergeler	117
Tarihin ayarlanması	125
Gösterge ve kullanım ünitesi	63
Gözle kontroller	72
Günlük çalışma saati sayacının sıfırlanması	126
Günlük kilometre sayacının sıfırlanması	126
Güvenlik	0
Güvenlik cihazları	335
Güvenlik düzenlemeleri	
Sarf malzemeleri	50
Güvenlik muayenesi	48
Güvenlik testleri	48
Güvenli kullanım için temel ilkeler	33
H	
Hareket yönü seçicisi ve gösterge modülü	70
Hasar	36
Hata kodu tablosu	259
Hidrolik bağlantılar	
Sızdırmazlık kontrolü	378
Hidrolik ekipmanlarla çalışma	334
Hidrolik kilitleme fonksiyonu	161
Serbest bırakma	162
Hidrolik sıvısı	51
Hidrolik sistem	
Sızdırmazlığın kontrol edilmesi	372
Yağ seviyesinin kontrol edilmesi	370
Hidrolik ve sürüş fonksiyonları kullanım cihazları	
Dörtlü mini kumanda kolu	67
İkili mini kumanda kolu	65
Üçlü mini kumanda kolu	66
Hidrolik ve tahrik fonksiyonları kullanım cihazları	64
Uç şalteri	69
Hizmete alma	15

I	
Isıtıcı	243
Açma	244
Hava akışının ayarlanması	244
Hava üfleyicinin açılması	244
Isıtıcının bakımını yapın	361
Isıtıcının devridaimli hava filtresinin değiştirilmesi	365

İ	
İç aydınlatma	241
İkili mini kumanda kolu	
Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi	165, 166
Kaldırma çubuğunun yatırılması	165, 167
İletişim bilgileri	I
İsim etiketi	11
İsteğe bağlı donanım	
Tavan sensörü	233
Tekerlek takozu	153
İsteğe bağlı donanımlar	
Cam sileceği /yıkayıcı	230
Darbe tanıma	231
FleetManager	231
Isıtıcı	243
Kaldırma çubuğu dikey konumu	155
Kelepçe kilitleme mekanizması	228
Pano	246
PIN koduyla erişim yetkisi	100
Radyo	242
Sürat modu	138
Üçlü kaldırma çubuğu	160
Yukarı itmeli tavan penceresi	246
İşletme şirketi	30
İşlevler ve işlemlere bakış	26

J	
Joystick 4Plus	68
Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi	170
Çatal taşıyıcı yana kayar yük mekanizması	171
Kaldırma çubuğunun yatırılması	170

K	
Kabin	
Arka cam ısıtıcısını çalıştırma	242
İç aydınlatmanın çalıştırılması	241

Kabin kapısının açılması.	239	Kelepçe kilitleme mekanizması.	228
Kabin kapısının kapatılması.	240	Mekanizmanın parmak ucuyla serbest bırakılması.	226
Kaldırma.	154, 335	Mekanizmayı 4Plus kumanda koluyla açma.	223
Kaldırma çubuğu		Mekanizmayı dörtlü mini kumanda koluyla açma.	219
Düşmeyi önlemek için sabitleme.	337	Mekanizmayı ikili mini kumanda kolu ile açma.	211
Geriyeye yatmayı engellemek için sabitleme.	336	Mekanizmayı üçlü mini kumanda kolu ile açma.	215
Makara tekerleklerinin yağlanması.	373	Kısaltmalar listesi.	22
Sökme.	336	Klima.	245
Kaldırma çubuğu dikey konumu.	155	Klimanın bakımı.	361
Açıklama.	155	Kolluğun ayarlanması.	83
Ekran.	156	Koridor genişlikleri.	133
Kaldırma çubuğunun geriye yatırılması.	158	Krikoyla kaldırma.	335
Kaldırma çubuğunun ileriye yatırılması.	157	Kullanım alanı.	16
Kalibrasyon.	159	Kullanım amacı.	15
Muhtemel sınırlamalar.	158	Kullanım cihazları ve ekran öğeleri.	63
Otomatik yaklaşım.	157	Kullanım talimatları	
Uç durma noktalarına girme.	157	Yayım tarihi.	21
Kaldırma çubuğu tipleri.	159	L	
Teleskopik çubuk.	159	Lityum iyon aküler	
Üçlü kaldırma çubuğu.	160	Akü tipini değiştirme.	296
Kaldırma çubuğu üzerinde çalışma ile ilgili güvenlik talimatları.	336	İsim etiketi.	13
Kaldırma işlemi sırasında arıza.	160	Lityum iyon akülerin isim etiketi.	13
Kaldırma önleme		M	
Otomatik.	154	Mafsalların ve kumandaların yağlanması.	362
Kaldırma silindiri		Makine Direktifine göre AT uygunluk beyanı.	6
Sızdırmazlık kontrolü.	378	Manuel çekme bağlantısı	
Kaldırma sistemi		Bağlantı.	248
Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kontrol etme.	168	Çözme.	250
İkili mini kumanda kolunu kullanarak kontrol etme.	164	Mesaj	
Joystick 4Plus kullanarak kontrol etme.	169	ACİL KAPATMA ŞALTERİ.	267
Kullanım cihazları.	162	ASIRI HARARET.	272, 273
Uç şalter ile kontrol etme.	172	ÇATALARI İNDİRİN.	266
Üçlü mini kumanda kolu kullanarak kontrol etme.	166	DENETİM.	272
Kapasite değeri plakası.	179	DİREKSİYON.	266
Kapatma		EK EKSEN1 KUMANDA KOLU.	266
Yeniden hizmete alma.	331	EK EKSEN2 KUMANDA KOLU.	266
Kapatıldıktan sonra yeniden hizmete alma.	331	EL FRENİ ETKİN.	265
Kapı mandalının kontrolü.	365	EL FRENİNİ BIRAKIN.	265
Karşı ağırlıktaki bağlantı pimi.	248	EL FRENİNİ ÇEK.	264
		EL FRENİ: EL FRENİNİ ÇEK!.	265
		EMNİYET KEMERİ.	269

FORKLİFTİ KAYMAYA KARŞI EMNİYETE ALIN.	270	Ö	
FORKLİFT KAPATILSIN MI?	265	Önsöz.	0
FREN.	263	Örnek grafikler.	26
FREN SENSORU.	264	Özel riskler.	41
GAZ PEDALI.	265	Özel yetkinlikler gerektirmeyen bakım çalışmaları.	338
GECERSİZ.	272	P	
İNDİRME KUMANDA KOLU.	266	Pano.	246
KALDIRMA YUKSKL.	274	Personelde aranan nitelikler.	338
KAPIYI KAPAT.	273	PIN koduyla erişim yetkisi.	100
KOLTUK ANAHTARI.	270	PowerPlusLife	
KUMANDA KOLU.	273	Arıza tespit cihazı konektörü.	308
MOTOR/JEN SIC.	273	Dahili hata.	308
PAROLA ONAYLANMADI.	264	Hata mesajları.	308
REFERANS ÇALIşTIRMA.	268	Sıcaklık izleme.	307
SÜRÜş YÖNÜ ACİL DURUMDA KULLANIM.	267	Sıvı seviyesi.	308
YATIRMA HIZI.	267	Soğutma havası akışı.	307
YATIRMA KUMANDA KOLU.	266	PowerPlusLife akü.	306
! EL FRENI YAĞ BASINCI.	273	R	
? DIKEY KONUM.	268	Radyatör	
Mesajlar		Sızdırmazlık kontrolü.	358
Genel.	263	Temizleme.	358
MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğu		Radyo.	242
Ayarlama.	78	Rezidüel risk.	40
Bel desteğinin ayarlanması.	81	Rezidüel riskler.	40
Hareket ettirme.	79	Rezidüel tehlikeler.	40
Koltuk ısıtıcının açılması veya kapatılması.	82	Römork kullanımı.	247
Koltuk sırtlığının ayarlanması.	80	Römorklar	
Koltuk süspansiyonunun ayarlanması.	80	Çekme.	258
Sırtlık uzatmasının ayarlanması.	82	S	
N		Saatin ayarlanması.	125
Nötr konum.	139	Sağ ön kapak	
O		Açma.	352
Orijinal olmayan parçalarla ilgili uyarı.	35	Kapatma.	352
Otomatik çekme bağlantısı.	250	Sarf malzemeleri.	50
RO*243'ün bağlanması.	252	Akü asidiyle çalışmaya dair güvenlik bilgileri.	52
RO*243'ün çözülmesi.	254	Atılması.	54
RO*244 A'nın bağlanması.	254	Hidrolik sıvısı için güvenlik bilgileri.	51
RO*244 A'nın çözülmesi.	256	Soğutma suyu ve soğutma sıvısı güvenlik bilgileri.	53
RO*245'in bağlanması.	257	Yağlarla çalışmak için geçerli güvenlik talimatları.	50
RO*245'in çözülmesi.	258	Seri numarası.	12
Otomatik kaldırma önleme.	154	Servis freninin kullanılması.	146

Sevkiyat paletleri.	189	Sürüş programının ayarlanması.	136
Sigorta ataması.	392	Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları.	132
12 V teknolojisi.	393	Sürüş yolları.	133, 134, 135, 136
80 V teknolojisi.	392	Koridor genişliklerinin boyutları.	133
Arka sigorta kutusu.	393	Sürüş yollarının boyutları.	133
Güç dağıtım ünitesi.	392	Sürüş yollarının durumu.	135
Ön sigorta kutusu.	392	Sürüş yolları ve çalışma alanına ilişkin ku- rallar.	136
Sigorta kutusu		Sürüş yönünü değiştirme.	143
Arka.	370	Çift pedallı versiyon.	146
Ön.	369	Sürüş yönünün seçilmesi.	139
Sigortaların değiştirilmesi.	368	Sürüş yönü şalterinin etkinleştirilmesi	
12 V teknolojisi.	370	Hareket yönü seçicisi ve gösterge mo- dülü modeli.	141
80 V teknolojisi.	369	Küçük kumanda kollu model.	140
Arka sigorta kutusu.	370	Uç şalterli model.	141
Güç dağıtım ünitesi.	369		
Ön sigorta kutusu.	369	Ş	
Sinyal kornasının kullanılması.	85	Şifrenin değiştirilmesi.	107
Sinyal terimleri.	22	Şirket tesislerinde sigorta kapsamı.	33
Soğutma sıvısı.	355		
Doldurma.	355	T	
Soğutma suyu		Takoz takma.	327
Seviye kontrolü.	354	Tarihin ayarlanması.	125
Soğutma suyu içeriğinin kontrol edilmesi.	355	Taşıma.	326
Soğutma suyu ve soğutma sıvısı.	53	Tavan sensörü.	233
Sol yan kapak.	350	Tehlikeler ve alınabilecek önlemler.	44
Sökme.	350	Tehlikeli alanlar.	136
Takma.	350	Tehlikeli bölge.	188
Standart ekran elemanları.	100	Tehlike uyarı sistemi.	112
STILL neXXt filosu.	231	Tekerlek bağlantılarının kontrolü.	368
StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenle- meleri) bilgileri.	13	Tekerlekler	
Sürat modu (isteğe bağlı donanım).	138	Güvenlik ilkeleri.	36
Sürücü kabini		Tekerlekler ve lastikler	
Kullanım.	89	Hava basıncının kontrol edilmesi.	367
Sürücü koltuğunu kontrol edin.	364	Lastiklerin durumlarının ve aşınmalarının kontrolü.	366
Sürücüler.	31	Servis.	366
Sürücünün hakları, görevleri ve davranış kuralları.	31	Tekerlek bağlantılarının kontrolü.	368
Sürücü PIN kodunun belirlenmesi.	103	Tekerlek takozu.	153
Sürücü PIN kodunun seçilmesi.	105	Teknik veriler.	0
Sürüş.	132	Boyutlar.	382
Alçalan eğimler.	199	VDI veri sayısı.	384
Yükselen eğimler.	199	Telif hakkı ve ticari marka hakları.	21
Sürüş lambaları		Temizleme.	309
Açma ve kapatma.	110	Temizlik sonrası.	313
Sürüş modunu başlatma.	142		
Çift pedallı versiyon.	144		

Tepe koruması		Yedek parça kataloğu.	II
Delme.	35	Yedek ve yıpranan parça siparişi.	344
Kaynak yapma.	35	Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engel-	
Tavan yükleri.	35	lenmesi.	32
Tepe lambası.	112	Yıkama sistemin doldurulması.	230
Tıbbi ekipmanlar.	37	Yokuşta sürüş.	134
U		Yönlerin tanımı.	26
Uygunluk beyanı.	6	Yön şalterinin etkinleştirilmesi	
Uygunluk işareti.	5	Joystick 4Plus modeli.	140
Uygun olmayan şekilde kullanım.	16	Yukarı itmeli tavan penceresi.	246
Ü		Yük	
Üniteler.	25	kaldırma.	191
Üreticinin adresi.	I	Sökülmesi.	197
V		Taşıma.	194
Varyantlar		Yük kaldırılmışken hız azaltma.	151
Çatal uzatması.	175	Yükleme köprüleri üzerinde sürüş.	201
Hareket yönü seçicisi ve gösterge mo-		Yükleri alma.	187
dülü.	70	Yüklerin taşınması.	179
Klima.	245	Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik ku-	
STILL neXXt filosu.	231	ralları.	179
Yük ölçümü.	185	Yükle sürüş sırasında görünürlük şartları-	
VDI veri sayısı.	384	nın belirlenmesi.	196
Vinçle yükleme.	328	Yük ölçümü.	185
Viraj Hız Kontrolü.	150	Açıklama.	185
Y		İşlem.	185
Yağlar.	50	Sıfır ayarı.	94
Yalıtım testi.	48	Yük ölçümü sıfır ayarı.	94
Forklift için test değerleri.	49	Yükü almadan önce	
Tahrik aküsü test değerleri.	49	Kapasite değeri plakası.	179
Yan camları kapatma.	240	Yük zincirleri	
Yan pencereleri açma.	240	Temizlik.	312
Yayla çalışan fren		Z	
Serbest bırakma.	319	Zemin levhası	
		Sökme.	350
		Takma.	351

STILL GmbH

56358042525 TR - 12/2023 - 14